

Free entrance / Gratis entré

25<sup>th</sup>  
ODENSE  
INTERNATIONAL  
FILM FESTIVAL

OFF10

23.-28. AUGUST

EXPECT THE UNEXPECTED



FESTIVAL

PROGRAM



FONDEN TIL  
MARKETING OG  
AF DANMARK

[www.filmfestival.dk](http://www.filmfestival.dk)

# Brasserie Klitgaard

Man-Lør / Mon-Sat • Gravene 2 • 5000 Odense C • 63131455 • www.klitgaarden-odense.dk

## Frokostmenu / Lunch \*

Festivalugen kl. 11.00 – 16.00 / Festival week 11 a.m. – 4 p.m.

**Dagens Frokost Platte**.....99 DKK  
(Lunch Collation of the day)

**Salat Nicoise**.....85 DKK  
Tun, Romaine salat, æg, syltede løg, sorte oliven  
(Salad w/ tuna, egg, pickled onions, black olives)

**Klassisk Pariserbøf**.....105 DKK  
(Minced beef patty w/ beetroot, egg, onions)

**Frokost Bøf**.....108 DKK  
Oksemørbrad m/ bearnaise sauce og bagte pommes frites  
(Tenderloin w/ béarnaise sauce and baked fries)

**Ærte suppe**.....89 DKK  
M/ ristet rødspætte  
(Green pea soup w/ roasted plaice)

**Ostetallerken**.....75 DKK  
3 gode oste m/ sødt og sprødt  
(Selection of cheese w/ crispy and sweet)

**Gatou Marcel**.....65 DKK  
Fransk chokoladecake m/ \_anilla is  
(French chocolate cake w/ vanilla ice cream)

\* Frokostmenuen er et særtilbud under festivalugen / Our lunch menu is a special offer reserved for the duration of the festival

## Aftenmenu / Dinner

Hele august fra kl. 17.30 / All of August from 5.30 p.m.

**Kammusling** m/ avokadocreme, citronsifon\*  
(Scallop w/ avocado crème, lemon siphon)

**Tatar** m/ bearnaise mayonnaise, sprødt rugbrød, løg  
(Tatar w/ béarnaise mayonnaise, crispy ryebread, onions)

**Semistegt tun** m/ syltet agurk, peberrodscreme, vagtelæg  
(Semi fried tuna w/ pickled cucumber, quail egg)

-----  
**Kalvetyksteg** m/ bønner, porrer, glaskål, nye kartofler\*  
(Roasted veal w/ beans, leeks, cabbage, potatoes)

**Svinefilet** m/ braiseret kæbe, Pomme Anna, spinat, æble  
(Pork fillet w/ braised jaw, Pomme Anna, spinach, apple)

**Multe** m/ kantareller, nye kartofler, selleri/artiskok puré  
(Mullet w/ chanterelle, potatoes, celery/artichoke puré)

-----  
**Udvalg af oste** m/ sprødt og sødt\*  
(Selection of cheese w/ crispy and sweet)

**Hindbær** som sorbet, muffin, sifon, blomme, friske bær  
(Raspberry as sorbet, muffin, siphon, yolk, fresh berries)

**Kærnemælksfromage** m/ solbærsorbet, ymerdrys  
(Buttermilk soufflé w/ blackberry sorbet, ryebread sprinkle)

1 hovedret/main course 200 DKK

2 retter/courses 225 DKK

3 retter/courses 250 DKK

\* (Retter med tillæg / courses with extra fees)

## Festivaluge / Festival week

Medbring denne annonce, og få en gratis aperitif efter eget valg  
-gældende både frokost og aften  
Bring along this add and get a free choice of aperitif  
- valid at both lunch and dinner

Brasserie Klitgaard



## CONTENT / INDHOLD

- 04 HOW TO USE THE CATALOGUE / HVORDAN BRUGER JEG KATALOGET
- 05 FESTIVAL INFO
- 06 WELCOME / VELKOMST
- 06 AUDIENCE AWARD / PUBLIKUMSPRIS
- 48 SCHEDULE / TIDSPLAN
- 94 FILM INDEX & DIRECTOR INDEX / FILM REGISTER & INSTRUKTØR REGISTER
- 92 FESTIVAL MAP / FESTIVALKORT



## INTERNATIONAL

- 15 BEHIND CLOSED DOORS / INDENFOR MURENE
- 16 BODY, TO THINE OWN WOMAN BE TRUE / KROP, KEND DIN KVINDE
- 18 FLESH AND BLOOD / KØD OG BLOD
- 20 IT'S BEEN A HARD DAY'S NIGHT / ARBEJD, ARBEJD!
- 21 LAW AND ORDER ON THE EDGE / ORDENSMAGTEN OG PÅ KANT
- 23 LOVE AND LUST / KÆRLIGHED OG KØDETS LYST
- 24 NOTHING IS AS IT SEEMS / INTET ER SOM DET SYNER
- 26 SWEET YOUTH / SØDE UNGDOM
- 28 THE PECULIARITIES OF BEING / EJENDOMMELIG EKSISTENS
- 29 THE PROFOUNDNESS OF BEING / INDERLIG EKSISTENS
- 31 TOGETHER ALONE / SAMMEN ALENE
- 33 US AND THEM / OS OG DE ANDRE
- 34 WE ARE YOUR OFFSPRING / VI ER JERES AFKOM



## NATIONAL

- 38 DADS ON THE LOOSE / FAR PÅ FÆRDE
- 39 RISKY RIDES AND HORRIBLE HOSPITALITY / FORRYKTE FORLYSTELSER OG GEMEN GÆSTFRIHED
- 40 VIOLATIONS / OVERGREB
- 41 ALIVE! / VI LEVER!



## CHILDREN & YOUTH

- 43 RUMRAKETTER, FLYVENDE TÆPPER OG DAMPLOKOMOTIVER. DET' FOR BØRN 1
- 44 KORNMARKER, BÆNKE OG SVØMMEHALLER. DET' FOR BØRN 2
- 45 EN KÆPESTOR ORM OG EN GANSKE LILLE RØDHÆTTE. DET' FOR BØRN 3
- 46 CAN YOU KEEP A SECRET? / KAN DU HOLDE PÅ EN HEMMELIGHED?



## ANIMATION

- 53 ANIMATION TALENT / ANIMATIONSTALENTER



## IN FOCUS

- 12 25 YEARS OF OFF
- 56 CHINA – OFF THE RECORD
- 56 BEING A GIRL / PIGELIV
- 57 YOUTUBE BATTLE
- 57 GULDBRANDSEN: THE PRESIDENT / PRÆSIDENTEN
- 58 FILM KNUS
- 58 LITERATURE & FILM / LITTERATUR & FILM
- 58 THE OLD THEATRE / DEN GAMLE BIOGRAF 1
- 58 THE OLD THEATRE / DEN GAMLE BIOGRAF 2
- 60 NEW DANISH SCREEN PRESENTS NEW TALENTS
- 61 CPH:DOX 2010 PREVIEW
- 62 OFF FAVOURITES
- 63 JURY FILMS
- 64 UPCOMING ODENSE
- 66 CPH:DOX 2009 HIGHLIGHTS
- 68 BEST OF GERMAN SHORTS
- 71 MINIBIO



## OFF SCREEN

- 77 FESTIVAL KICK OFF
- 77 LIBRARY SEMINAR / BIBLIOTEKS-SEMINAR
- 77 VIDEOBAR
- 78 CLUB OFF
- 80 MYDTSKOV/NORDAL DUE
- 80 POCKET FILMS / LOMMEFILM
- 82 OPEN AIR
- 83 BONE MACHINE
- 83 PITCH ME BABY
- 84 FILM-X ON THE ROAD / FILM-X PÅ TURNE
- 84 A DAY WITH DOCUMENTARY / EN DAG MED DOKUMENTAR
- 86 OFF AWARDS
- 86 PLAYOFF
- 87 FUTURE SHORTS @ OFF
- 88 SUMMER DANCE / SOMMERDANS
- 88 TALENT CAMP ODENSE 2010
- 90 OFF LIMITS 90

HOW TO USE THE CATALOGUE / SÅDAN LÆSES KATALOGET

WE HAVE MADE IT EASY FOR YOU VI HAR GJORT DET LET FOR DIG

We have constructed the catalogue in a way that will make it easy for you to locate the programmes you want to see. Take a look at the index and time schedule in the middle of the catalogue, if you can not find what you are looking for!

Vi har opbygget kataloget, så det er nemt for dig at finde de programmer, som du vil se. Kig i indexet eller tidsplanen midt i kataloget, hvis du ikke kan finde det, du søger.

Section navigation bar  
Sektions navigationsbar

Page number  
Sidelat

Programme name  
Program navn

Number of films in programme  
Antal film i programmet

Venue & time  
Sal og Tidspunkt

The screenshot shows a section of the catalogue with a navigation bar at the top. Below it, four film entries are displayed. Each entry includes a film still, the title in both English and Danish, the director's name, a short synopsis in English, and a box with screening information: 'FILM 1 OF 5', 'CAFE BIOGRAFEN 1', 'MAGASINET', and the dates and times for each screening.

Time slots  
Tidspunkter

Most programmes will be shown twice  
Næsten alle programmer bliver vist to gange

The screenshot shows a detailed time schedule for the festival, organized by day (Monday to Saturday) and time slot (09:00, 11:00, 13:00, 15:00, 17:00, 19:00). The schedule is presented as a grid where each cell indicates the film being shown at that time and location. A legend at the bottom identifies the color-coding for different film categories: International (purple), National (orange), Children & Youth (green), Animation (yellow), In Focus (pink), Off-Screen (grey), and Off-Award Winning Films (black).

Off-Screen events  
Off-Screen arrangement

## FESTIVAL INFO

Welcome to OFF10! Here you will find a number of useful information. Call, write or come visit us at our Headquarters for further information. Enjoy!

Rigtig hjertelig velkommen til OFF10. Her kan du finde en række nyttige informationer. Ring, skriv eller henvend dig i Headquarters for yderligere hjælp. Rigtig god fornøjelse!

### FILMS / FILM

We will be screening films all week starting at 9 a.m. and all screenings are free. Vi viser film hele ugen fra kl. 9, og alle visninger er gratis.

### TICKETRESERVATION / BILLETBESTILLING

Only for groups of 10 or more. Call +45 6551 2837  
Kun for grupper over 10 personer. Ring på 6551 2837

### VENUES / VISNINGSSTEDER

Cafe biografen & Magasinet / Cafe biografen & Magasinet

### SPECIAL EVENTS / SÆRARRANGEMENTER

Some of our OFF-Screen events require a ticket. Information can be found under each event. Flere af vores OFF-Screen-arrangementer kræver billet. Læs nærmere ved hver enkelt event.

### CONTACT / KONTAKT:

Headquarters: Monday – Friday 9 a.m. – 7 p.m. & Saturday 10 a.m. – 2 p.m.  
Hovedkvarter: Mandag - Fredag kl. 9-19 & Lørdag kl. 10-14

Festival Leader / Festivalleder: Birgitte Weinberger +45 6551 2821

Artistic Director / Kunstnerisk leder: Mikkel Munch-Fals  
To reach Mikkel Munch-Fals, please contact Birgitte Weinberger.

Guest Coordinator & Print Manager / Gæstekoordinator & Print Manager:  
Please contact Festival Headquarters.

## COLOPHON / KOLOFON

### ARTISTIC DIRECTOR

Mikkel Munch-Fals

### FESTIVAL LEADER

Birgitte Weinberger

### CHILDREN'S PROGRAMME

Ulrich Breuning

### FESTIVAL ADMINISTRATION

Conny Nielsen, Dorthe Marie Petersen, Sigrid Bolet, Mikkel A. Ditlefsen.

### INTERNATIONAL PRE-SELECTION JURY

Mikkel Munch-Fals, Ulrich Breuning, Birgitte Kehler-Holst, Katrine Sommer Boysen, Heidi Elise Christensen.

### NATIONAL PRE-SELECTION JURY

Mikkel Munch-Fals, Stine Meldgaard Madsen, Alexander Brøndsted.

### ANIMATION PRE-SELECTION JURY

ANIS - Søren Fleng, Sara Koppel.

### PROGRAMME TEXT

National programme: Mikkel Munch-Fals.  
International programme: Ulrich Breuning.  
Children's programme: Mikkel Munch-Fals, Ulrich Breuning.  
Additional text: Birgitte Weinberger, Conny Nielsen, Dorthe Marie Petersen, Sigrid Bolet.

### YOUTH JURY COORDINATOR

Birgitte Petersen, Educational Media Centre, Odense

### TALENTCAMPODENSE 2010

Odense Filmværksted, OFF

### LIBRARY SEMINAR

Danish Film Institute

### PITCH DAY

The Association of Danish Film Directors, OFF

### GRAPHIC DESIGN & FESTIVAL TRAILER

Stupid Studio

### FESTIVAL PHOTOGRAPHER

Peer Elmelund-Præstekær

### COVER

Photograph: Mette Krull of Lindhaardt & Krull  
Models: Martin Lind Andersen, Manja Høyer

### EDITOR

Birgitte Weinberger, Mikkel Munch-Fals  
Print run: 10.000  
Printed by: Politiken Tryk Erritsø A/S  
Publisher: Odense International Film Festival

### ORGANIZER

Municipality of Odense, Odense International Film Festival, Kulturmaskinen, Farvergården 7, 4.sal, 5000 Odense C, Denmark

### FESTIVAL STAFF

Ameliah Lahogue, Anders Lindved, Anders T. Hansen, Anette Eriksen, Anette Schreiber Jensen, Anna Jagusch, Anna Kirstine Kaae, Anton Willeman, Astrid Rasmussen, Cecilia Pedersen, Christina Lassen, Ditte Pedersen, Elizabeth Wedel, Emil Zagal, Frank Knudsen, Frederik Westergaard Bode, Jakob Marling, Jessie Løgager, Joanna Thomsen, Johanne Hansen, Jonas Nyenstad, Kasper Arildskov, Kathrine Bank, Kathrine Jensen, Kim Svagin, Kristian Jørgensen, Line Halkjær, Lisbeth V. Jørgensen, Lise Hvidberg, Louise Andersen, Maja Godthåb Torp, Manja Helgeby, Marie Louise Bisgaard Hansen, Mette Skaarup, Michael Munch, Morten Elstrup, Nanna Løkken Andersen, Nina Sebald Nielsen, Patrick Cedergren, Pernille Eriksen, Sarah Pedersen, Stine Christensen, Søren Petersen, Tara Bisgaard, Tine Omann, Tuchia Ventura, Ulf Simonsen, Allan Fjord Jacobsen, Anita Pedersen, Ann Christine Brandt, Anne Lagoni, Christina Carlsen, Daniel Sørensen, Dilan Juliet, Dorthe Vestergaard, Isac Hessellund, Jane Hoffmann, Nick Frederiksen, Simon Weinberger, Rune Nørgaard Jørgensen, Peter Møller Kristensen, Søs Thøstesen.

### THANKS TO

The employees at Kulturmaskinen, the students and teachers at Multimediedesigneruddannelsen (Tietgen Business College) and at Media Science (SDU, Odense), Stupid Studio and to all of our sponsors, contributors and playmates!

RET TIL ÆNDRINGER FORBEHOLDES / RIGHT TO ALTERATIONS RESERVED

## SPONSORER OG SAMARBEJDSPARTNERE / SPONSORS AND BUSINESS PARTNERS



## WELCOME / VELKOMMEN – JAN BOYE

# WHEN ODENSE ENTERED THE WORLD OF FILMS DENGANG ODENSE GIK TIL FILMEN

Odense Film Festival took its first baby steps back in 1975. There were no local traditions for a film festival in Odense; all there was was a brilliant basic idea of a festival reserved exclusively for animated fairytale films inspired by H. C. Andersen's unique universe.

The festival began as a private initiative headed by Bent Aagaard - the former editor of the Arts Section at *Fyens Stiftstidende* (local newspaper), and soon he received support from The Municipality of Odense.

Through several great and daring initiatives the little ugly film duckling made its way out of the imprisoning pen and in 1983 the first big change came about. Henning Carlsen and Jørgen Roos expanded the festival and now short films could also enter into the competition, and in the mid nineties the festival took the homeless and somewhat abandoned Danish Film Festival under its wings; documentaries were now also part of the programme. This year once again welcomed changes and the festival's profile was enhanced and sharpened by focusing solely on the short film genre in the official competition programme.

It is just like the fairy tale. Today the festival is the beautiful swan it was always meant to become but in the tough competition between today's film festivals it is important to secure the position and progress of the festival. It is crucial

to always be one step ahead of the others in order to win the battle of prestige and visibility.

Odense International Film Festival has succeeded in doing that to such a degree that this year's festival has received an amount in the million range by the Ministry of Economic and Business Affairs' Branding of Denmark Fund. The festival is thereby branded one of Denmark's most important international ventures in the year 2010: A grand reward to a festival that focuses not only on attracting the best films on the international market but also on creating an exciting local atmosphere surrounding the area Brandts where the festival is held.

The festival has always been organised by The Municipality of Odense, more specifically by The Department of Culture. Today it is organised from the cultural corridors of 'Kulturmaskinen' and the duckling has certainly been given additional wind beneath its wings.

In its 25th year Odense International Film Festival continues to be a unique and wonderful opportunity to see and enjoy all sorts of the world's short films in Odense.

I wish the festival and its guests a prosperous "silver wedding anniversary"!

Jan Boye, Alderman

Da Odense Filmfestival trådte sine barnesko i 1975, var der absolut ingen lokal forankring udover en genial grundide: At lave en filmfestival alene for eventyrlige animationsfilm - inspireret af H. C. Andersens univers.

Dengang var det et privat initiativ af *Fyens Stiftstidendes* daværende kulturredaktør Bent Aagaard, godt bakket op af Odense kommune.

Siden har den lille grimme ælling vokset sig stor og flot, blandt andet i kraft af adskillige udviklingstiltag gennem tiderne. I 1983 udvidede Henning Carlsen og Jørgen Roos således festivalens koncept til også at omfatte eventyrlige kortfilm, og i midten af halvfemserne adopterede Odense-festivalen den på det tidspunkt hjemløse "Dansk Filmfestival" for dokumentarfilm. Og senest skærpedes profilen ved, at Odense skar dokumentardelen bort og igen fokuserede alene på kortfilmgenren.

I den skærpede konkurrence mellem filmfestivalerne om prestige og synlighed er det vigtigt altid at være et skridt foran udviklingen for at sikre festivalens position og fremdrift. Det er lykkedes i en grad, så årets festival har fået et millionbeløb oveni hatten af Økonomi- og Erhvervsministeriets



JAN BOYE, ALDERMAN

M-fond for at kunne markedsføres som en af Danmarks internationale satsninger i 2010.

En fornem belønning til en festival, der satser benhårdt på at tiltrække de bedste film på det internationale marked og skabe en attraktiv og spændende lokal atmosfære omkring selve afviklingen på Brandts.

Festivalen har altid været arrangeret af Odense Kommune og er på den måde en del af By- og Kulturforvaltningens tilbud til borgerne. Nu er den placeret i Kulturmaskinen, og derved har ællingen fået mere luft under vingerne.

Tag godt imod denne enestående mulighed for at møde alverdens kortfilm i Odense en gang om året - nu for 25. gang. Jeg ønsker festivalen et godt og lykkebringende "sølvbryllup"!

Jan Boye, Rådmand

## WELCOME / VELKOMMEN – BIRGITTE WEINBERGER

# DEAR GUESTS KÆRE GÆSTER

25 years and still going strong! Once again OFF is proud and grateful to present a short film festival full of firm, fresh and frank films. In this time of crisis and general recession OFF appears on the festival scene revitalized and stronger than ever!

Due to numerous contributors and their everlasting aspiration and love for OFF, this festival is and has always been a cultural beacon; but in its 25th year OFF shines farther and brighter still. Visionary business partners, sponsors and playmates has helped us along and given OFF the opportunity of reaching its full potential.

This 25th edition of OFF is a lovey dovey anniversary celebration. Anniversaries are a time for retrospect and respectful remembrance of the past, so a great thanks to The Municipality of Odense and to The Danish Film Institute for supporting such a visionary and important event for so many years. Thanks to the many film makers for the great experiences. Thanks to cultural colleagues of the city for the lovely anniversary gifts and last but not least: A great thanks to our dear and devoted audience for attending this celebration.

Love is in the air, and shorts are everywhere!

Vi er stolte og taknemmelige over igen i år at kunne præsentere en filmfestival, der trods sine 25 år stadig er fast i kødet. En festival, der i krisetid og generel afmatning, fremstår revitaliseret og stærkere end nogensinde.

Som en lille tyk humlebi er OFF10 på vingerne for 25. gang båret af utrolig mange menneskers lyst og kærlighed til dette kulturelle fyrtårn, der i år får lov til at lyse langt ud over øens grænser. Legekammerater og bidragsydere, store som små, har hjulpet os i luften og givet OFF mulighed for at udfolde sit fulde potentiale.

Den 25. udgave af OFF bliver fejret som sølvbryllup: Film og Fyn. Kærlighed og Kortfilm. Tak til Odense Kommune og DFI for at støtte op om en så visionær og vigtig begivenhed i så mange år. Tak til filmskaberne for de mange store oplevelser. Tak til byens kulturkollegaer for de mange fine bryllupsgaver, og en stor tak til jer – kære publikum – fordi I er med til festen.



BIRGITTE WEINBERGER, FESTIVAL LEADER

WELCOME / VELKOMMEN – MIKKEL MUNCH-FALS

# BURNING THROUGH BRÆND IGENNEM



MIKKEL MUNCH-FALS, ARTISTIC DIRECTOR

Short films are intense. They burn right through. We hope this year's festival will do the same and leave a burning imprint on you – our audience.

The short film is the James Dean of film formats. They are inappropriate, they are sexy and rebellious and they don't last that long.

The feature film will do pretty much anything to reach blockbuster status and please the movie-going audience. Big money and big careers are on the line. The short film, however, lives in the free film fringe of the commercial film industry and neither big money nor careers are at stake. This means that the short film industry has the nerve to take risks, to shoot films with edge, to ooze audacity and to preach provocation – both thematically and formally. With less on the line financially, there is greater freedom for speech and spectacle; the short film has more at stake artistically. OFF's official competition programme therefore salutes and rewards the short film

in all its diversity. But ideally a film festival should be as assorted and mixed as the bag of sweets consumed in the movie theatre – that's why we have included a countless number of wonderful side programmes in this year's festival. You can meet film directors, watch long documentaries and feature films or leave the four walls of the cinema and enjoy films out in the great outdoors or in the great indoors at our nightclub. Art really doesn't care much about geography.

In an attempt to further that notion and create a cultural synergy between Odense and Copenhagen, we have also obtained a handful of burning hot docs from the capital city. In return this year's winning films at OFF will be shown in Copenhagen where they are guaranteed to burn right through as well!

We hope this year's programme will be to your liking. And at times to your disliking. Under any circumstance: Welcome! We are pleased to meet you!

Kortfilm er intense. De brænder igennem. Ligesom vi ønsker det for årets festival. Og som vi ønsker det for dig – vores gæst.

Kortfilmen er filmformaternes James Dean. De er utilpassede, sexede, rebelske, og de varer ikke ret længe.

Spillefilmen hugger en hæl og klipper en tå for at nå et bredere publikum og blive økonomisk rentabel. Der er både store penge og karrierer på spil. Kortfilmen lever derimod i periferien af den kommercielle filmbranche, så her er hverken store penge eller karrierer på spil. Det betyder, at kortfilmen i højere grad tør arbejde med risici, med kant, med nerve og provokation. Både tematisk og formelt. Når der er mindre på spil, taler man ganske enkelt friere. Og sådan kommer der mere på spil – kunstnerisk.

På OFF er det kortfilm, i al sin

mangfoldighed, som er i konkurrence. Men en filmfestival er ideelt set ligeså blandet som den pose slik, man fortærer i biografens mørke. Derfor er der også et utal af vidunderlige sideprogrammer på årets festival. Du kan møde instruktører, se lange dokumentarfilm, spillefilm, se film under åben himmel og indendørs i vores natklub. Kunst er jo ligeglåd med geografi. Derfor har vi også, i et forsøg på at skabe kulturel synergi mellem Odense og København, hentet en håndfuld varme docs hjem fra hovedstaden, ligesom dette års vinderfilm på OFF vises i København, hvor de med garanti også vil brænde igennem.

Vi håber, at programmet vil falde i din smag. Og indimellem helt uden for din smag. Under alle omstændigheder: Velkommen til festival. Vi er lykkelige for at møde dig!

AUDIENCE AWARD / PUBLIKUMSPRIS  
OFF-Screen

## TV 2/FYN'S AUDIENCE AWARD TV 2/FYNS PUBLIKUMSPRIS



Vote for your favourite film – and win great prizes!

Everyone has a say when it comes to choosing the winner of the very special Audience Award at Odense International Film Festival. The prize is awarded in collaboration with TV2/ Fyn and will be given to the film receiving most votes.

A voting paper will be handed out prior to each screening. The voting paper is to be filled in and put in the ballot box as you exit the theatre.

The winner of the Audience Award will

receive a sculpture by Keld Moseholm and a diploma. The prize will be presented by journalist Martin Mulvad August 27th at OFF Awards.

When you vote for the film you believe deserves to win the Audience Award, you will also be given an opportunity to win exciting prizes.

The winner will be notified after the festival.

You can read more about the Audience Award on [www.filmfestival.dk](http://www.filmfestival.dk) and [www.tv2fyn.dk](http://www.tv2fyn.dk).

Stem på din favoritfilm – og vær med i konkurrencen om spændende præmier!

Alle kan være med til at kåre vinderen af den særlige Publikumspris ved Odense Internationale Film Festival. Prisen er indstiftet i samarbejde med TV 2/FYN og uddeles til den konkurrencefilm, som får flest stemmer af publikum.

Afstemningen foregår på en stemmeseddel, som bliver udleveret før visningen af den enkelte film. Stemmesedlen udfyldes og afleveres i stemmeurnerne, når du går ud af biografen.

Vinderen af TV 2/Fyns Publikumspris modtager en skulptur af Keld Moseholm og et diplom. Prisen overrækkes af journalist Martin Mulvad den 27. august ved OFF Awards.

Når du deltager i afstemningen om, hvilken film der skal vinde Publikumsprisen, har du også selv chancen for at vinde eksklusive præmier.

Der trækkes lod om præmierne efter festivalen, og vinderne får direkte besked.

Du kan læse mere om Publikumsprisen på [www.filmfestival.dk](http://www.filmfestival.dk) og på [www.tv2fyn.dk](http://www.tv2fyn.dk).

# SHORT AND TO THE POINT: SHORT AND SWEET KORT OG GODT: KORT ER GODT

Odense International Film Festival 1975-2010 - a brief outline of OFF's history  
Odense Internationale Film Festival 1975-2010 - et kort historisk rids



FOTO: OFF ARKIV

Odense had its very first film fest in 1975, and Odense International Film Festival is undisputedly the eldest of its kind in Denmark. Hans Christian Andersen was the obvious inspiration although the occasion was quite gloomy – the festival was at its beginning an event held to mark the 100th anniversary of the death of the author. 4th of August became the fixed date, and a royal patronage oversaw the first many editions of the festival.

Having H.C. Andersen as an inspiration, the festival of course focused exclusively on featuring films that explored the author's fairytale universe and the emphasis was put on short animation films – or cartoons and puppet films as they were also known. The very first fairytale festival could proudly present 58 films from 20 different nations!

The International Fairytale Festival soon became a Danish Mecca for both cartoon enthusiasts and professional animators, and in the ever changing juries international pioneers can be found such as Polish Jan Lenica, Norwegian Thorbjørn Egner, Russian Jurij Norstein, the Czechs Adolf Born and Bretislav Pojar as well as Canadian Frédéric Back.

The festival was held every second year and headed by initiator Bent Aagaard, the editor of the Arts section at Fyens Stiftstidende. But in 1983 the festival moved in a new direction when The Municipality of Odense entered into collaboration with the union of Danish Film Directors and appointed film director Henning Carlsen as new artistic director. It was estimated that not nearly enough animation films were being produced to supply the festival with films, so the concept became another – all types of short films could now participate. They just had to be somewhat fairytale-like, imaginative or merely just creative! And of course short!

Der blev for første gang afholdt filmfest i Odense i 1975, og Odense Internationale Film Festival er dermed ubestridt Danmarks ældste filmfestival. Anledningen var den oplagte, men egentlig lidet muntre at markere 100-året for H.C. Andersens dødsdag. Hvilket også betød, at festivalen blev lagt i et tidsrum, så datoerne ramte selve nationalklenodiets dødsdag den 4. august! Og der var royalt sus over de første festivaler med kronede hoveder som protektorer.

Filmfestivalen skulle i sagens natur fremvise film, der forholdt sig til den store eventyrdigters univers, og man fremhævede i invitationen, at der var tale om korte animationsfilm eller tegne- og dukkefilm, som det hed i folkemunde dengang. Den første eventyrfestival kunne fremvise 58 udvalgte film fra 20 forskellige lande!

Den Internationale Eventyrfestival blev et dansk mekka for det tegnefilmminteresserede godtfolk i almindelighed og professionelle tegnefilmmagere i særdeleshed. Og i de skiftende juryer kan man se navne på internationale koryfæer som for eksempel polske Jan Lenica, norske Thorbjørn Egner, russiske Jurij Norstein, tjekkiske Adolf Born og Bretislav Pojar samt canadiske Frédéric Back.

Festivalen blev ledet af initiativtageren, kultureddaktør Bent Aagaard, fra Fyens Stiftstidende og blev afholdt hvert andet år. Men i 1983 skiftede filmfestivalen retning. Odense Kommune gik i samarbejde med Sammenslutningen af Danske Filminstruktører, som udpegede filminstruktør Henning Carlsen som ny kunstnerisk leder. Da man dengang mente, at der ikke blev produceret animationsfilm nok i verden til hvert andet år at kunne afholde en filmfestival, blev konceptet, at alle typer kortfilm kunne deltage i Odense Filmfestivals konkurrenceprogrammer. Bare de var eventyrlige og fantasifulde eller for den sags skyld blot kreative! Og altså korte!



In 1985, documentary director Jørgen Roos took over and in the years to come, his tenacious drive and determination would lead the festival towards the artistic level that successors such as film director Christian Braad Thomsen and film consultant Cecilia Lidin have strived to reach and maintain. For a few years Jørgen Roos also collaborated with film director Astrid Henning-Jensen in making Odense International Film Festival the best on the international festival scene. Jørgen Roos wanted FILM ART to be spelt out in big capital letters: The strange, the odd, the eccentric, the edgy and the mysterious and quite obscure were the foundation of the festival's short films.

When it came to the juries Jørgen Roos also took a daring approach and often selected artists with either none or only a slight affiliation to the film media and let them work side by side with professionals from the film industry. The juries have included such notabilities as Albert Mertz, James Broughton, Bert Haanstra, Svend Wiig Hansen, Suste Bonnen, Kai Pindal, Lindsay Anderson, Priti Pärn, Kjeld Heltoft, Leif Marcussen, Amos Vogel, Niels Jensen and Rigmor Mydtskov.

In 1997 film director Christian Braad Thomsen welcomed the task of being the festival's new artistic director and a significant expansion of the festival took place; the festival was united with the Danish shorts and documentary film festival. The national shorts and documentary film festival was roaming around in uncertain waters, but in 1996 the festival was held in Odense with film consultant Ulrich Breuning as festival director and the merger soon became a reality. This meant that the national competition programme now also featured documentaries with the same running time as feature films.

From then on a film fest was held in Odense every year and the annual rhythm led to an increased popularity and packed movie theatres. There were now two juries and a third followed – the Youth Jury. In 2007 the festival once again focused its attention towards animation and on the initiative of artistic director Cecilia Lidin, Odense International Film Festival and the Danish Animation society joined forces and created a special prize for animation films and animators.

This year, Odense is once again wrapped up in films. Mikkel Munch-Fals now bears the title of artistic director and the new addition to this year's festival edition is short and to the point: The art of short filmmaking has been given its very own festival! None of the films may have a running time that exceeds 30 minutes - in its 25th edition OFF is all about the short and sweet.

OFF wishes to pay tribute to the art of filmmaking in its shortest form and once again a broad selection of fiction and documentaries, animation and real film will illuminate the silver screens as well as the faces of our expectant audience. For the 25th time Odense International Film Festival gathers film interested laymen and professional filmmakers for a week of warm and welcoming film festivities. Viva Odense Film Festival!

Ulrich Breuning.

(The article is a revised and shortened version of the author's contribution in Dansk tegnefilm gennem 100 år, Editor Annemette Karpen. Animationshuset 2008.)



FOTO: OFFARKIV

I 1985 stod dokumentarfilminstruktøren Jørgen Roos i spidsen for filmfesten i Odense, og han kom i de følgende år til stædigt at drive den internationale filmfestival (i et par år i samarbejde med filminstruktøren Astrid Henning-Jensen) frem mod det kunstneriske niveau, som også senere kunstneriske ledere som filminstruktør Christian Braad Thomsen og filmkonsulent Cecilia Lidin har stræbt efter at nå. Jørgen Roos var virkelig talsmand for, at FILMKUNST staves med stort, og at det mærkelige, det anderledes, det sære, det skæve og det mildest talt mystiske endelige uforståelige skulle være grundsubstansen i festivalens kortfilm. Jørgen Roos placerede også gerne kunstnere med ingen eller kun løs tilknytning til filmmediet sammen med professionelle filmfolk i juryerne, der har talt notabiliteter som Albert Mertz, James Broughton, Bert Haanstra, Svend Wiig Hansen, Suste Bonnen, Kai Pindal, Lindsay Anderson, Priti Pärn, Kjeld Heltoft, Leif Marcussen, Amos Vogel, Niels Jensen og Rigmor Mydtskov.

I 1997, da filminstruktøren Christian Braad Thomsen satte sig i sædet som kunstnerisk leder, skete der en væsentlig udvidelse af festivalen, idet den internationale filmfestival blev lagt sammen med den danske filmfestival for kort- og dokumentarfilm. Den nationale kort- og dokumentarfilmfestival havde flakket lidt usikkert omkring, men blev i 1996 afholdt i Odense med filmkonsulent Ulrich Breuning som festivalleder. Herefter blev sammenlægningen af de nu to Odense-filmfestivaler en realitet. Det bør bemærkes, at i festivalens nationale konkurrenceprogrammer kunne dokumentarfilm godt være spillefilm lange.

Fra nu af var der filmfest i Odense hvert år. Det betød egentlig ikke færre filmtilbud, men den årlige rytme var med til at gøre filmfestivalen mere kendt med ofte fulde biografale til følge. Der var nu hele to juryer, og senere kom også en tredje, en ungdomsjury til. Og i 2007 markerede festivalen så at sige sit udgangspunkt i animationsfilmen. På initiativ af kunstneriske leder Cecilia Lidin indgik Odense Filmfestival og animations sammenslutningen ANIS et samarbejde om en særlig pris til animationsfilm og animatorer.

I jubilæumsåret 2010, hvor Odense for 25. gang pakkes ind i film, er det Mikkel Munch-Fals, som bærer titlen festivalens kunstneriske leder. Og det nye er kort og godt i bogstaveligste forstand, at den korte filmiske kunstart for alvor har fået sin helt egen festival. Ingen film, hverken i det nationale eller det internationale konkurrenceprogram, må overstige en spilletid på 30 minutter. Kort er godt. Og så er den ikke længere.

Men ellers er alt ved det gamle, hvilket altså i dette tilfælde vil sige det gode, gamle. Odense Internationale Film Festival vil præsentere og hylde filmkunsten i den korte form, og både fiktion og dokumentar, samt animation og realfilm vil illuminere biografernes lærreder og tilskuernes hoveder. Odense Internationale Film festival vil samle filminteresserede lægfolk og professionelle filmskabere og vil givet igen blive kåret som Verdens hyggeligste filmfestival. For Odense er et andet ord for Paradis. Odense Internationale Film Festival Viva!

Ulrich Breuning.

(Artiklen er en revideret og forkortet udgave af forfatterens indlæg i Dansk tegnefilm gennem 100 år, Redaktion Annemette Karpen. Animationshuset 2008.)



OFF'S UDVELGELSESKOMITE, SLUTNINGEN AF 80'ERNE  
Jørgen Roos, Mogens Damgaard, Tue Steen Müller og Ulrich Breuning

# ANNIVERSARY SØLVBRILLUP

## Dear Guests

It is like a fairytale, but instead of rejoicing in a happy ending OFF invites you all to celebrate a happy and happening anniversary! This year, Odense International Film Festival hits the festival scene for the 25th time and even though the festival has gone through a great deal of changes over the years the love of short films is still as strong and steady as it was when OFF first took off 25 years ago. We are thankful for the many congratulations and gifts we have received and we have put together an impressive festival programme filled with great events all held in honour of our 25 year long romance with films.

Dear audience, thanks for the first 25!

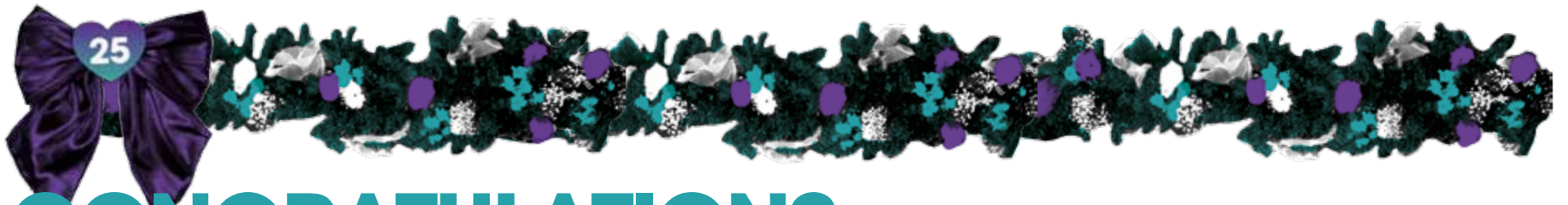
Lots of Love  
OFF

## Kære Gæster

Det er som et eventyr. Odense Internationale Film Festival fejrer i år sølvbryllup for at markere den 25. udgave af denne fine festival. Meget er ændret igennem tiden, men kærligheden til kortfilm er stærk og stadigt stigende. Vi er glade for de mange lykønskninger og gaver, vi har fået fra nær og fjern, som tilsammen er blevet til et imponerende program af store oplevelser, både i og uden for biografen. Vi håber at I - kære publikum - vil nyde det.

Tak for de første 25!

Mange kærlige hilsner  
OFF



# CONGRATULATIONS FROM THEATER MOMENTUM! TILLYKKE FRA TEATER MOMENTUM!

Join us for a stroll through the city from OFF Headquarters to Momentum.

“The Great Illusion” is a powerful and provocative performance mixed with performance theater, dance and installation art, and it is all about our perceptions of concepts like illusion, reality, truth and lies.

As a special anniversary gift Erik Pold will lead OFF and her guests through the town of Odense on a quest to see the city in a different light.

Erik Pold is the director of “The Great Illusion” and being one of Denmark’s most

entertaining and well-known performance artists he will take you through the city and tell you all sorts of little white lies and twisted tangible truths. At the end of the stroll you will either know all or nothing about the town.

The stroll ends with a pre premiere sneak peak at “The Great Illusion” at Momentum, and of course the bar is open.

The stroll begins at Kulturmaskinen in Farvergaarden.

(Maximum participants 80-100, no tickets required)

Kom med på en byvandring fra OFF Headquarters til Momentum.

Forestillingen ”The Great Illusion” er en effektiv og provokerende blanding af performance, teater, dans og installationskunst, og den handler om vores forhold til begreber som illusion, virkelighed, sandhed og løgn.

Som en særlig sølvbryllupsgave til OFF, vil forestillingens instruktør – en af Danmarks mest underholdende og anerkendte performancekunstnere – Erik Pold invitere OFF og festivalens publikum til at se byen på ny.

## KULTURMASKINEN

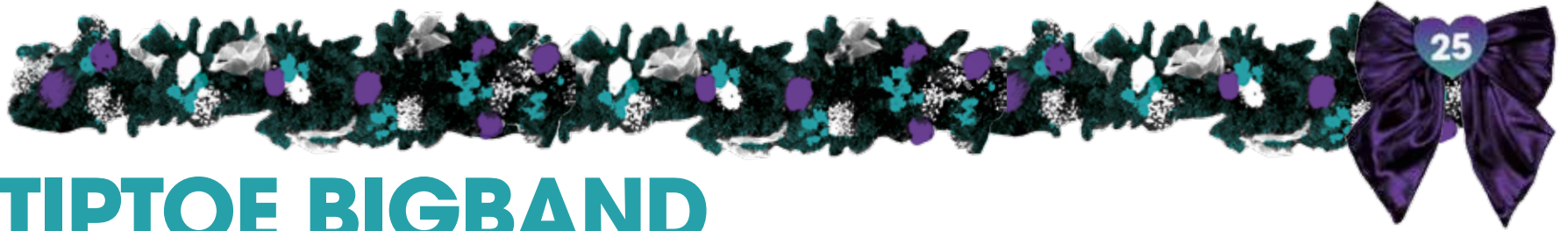
Thursday 26/8 7p.m.  
Torsdag d. 26. aug. kl 19.00

NO TICKET REQUIRED / BILLET IKKE PÅKRÆVET

På en vandring fra Kulturmaskinen til Teater Momentum vil han guide dig gennem Odenses latinerkvarter og fylde dig med levende løgnehistorier og skinbarlige sandheder om bydelen, og fortælle dig alt det du ikke vidste om denne strækning.

Vandringen slutter på Teater Momentum, hvor baren er åben, og hvor der vises et kort uddrag af ”The Great Illusion”, som ellers først har premiere 1. september.

Byvandringen starter ved indgangen til Kulturmaskinen i Farvergården. Max. deltagere: 80-100.



# TIPTOE BIGBAND IN FILM LAND TIPTOE BIGBAND I FILMLAND

Congratulations to OFF! Tiptoe Bigband celebrates 25 years of films on Funen with an extraordinary concert filled with fantastic film music!

Just for the occasion, Tiptoe Bigband has invited along the charismatic singer Tanja Fossdal, and together they will be guiding OFF's festival guests on a journey across a wonderful and diverse film land. Get ready for an extraordinary audio landscape filled with movie music and sound bits from the popular film flicks that we all know and love.

Groove along to the music from "James Bond", "Westside Story", "Mission Impossible", "Me and Charlie", "Shake It" and many more as Tiptoe dishes out new interpretations of music from both Danish and foreign film classics.

So sit back and enjoy a different kind of cinematic experience that doesn't involve a big screen but instead – a Big Band!

Tiptoe Bigband consists of: Morten Øberg, Guy Moscoso, Finn Henriksen, Hans Mydtskov and Ole Visby (sax, flute, clarinet), Lars Schuster, Lars Vissing, Jacob Holdensen and HC Erbs (trumpet, grand piano), Stefan Ringive, Knud Schwaner, Anders Ringgaard and John Kristensen (trombone), Niels Thybo (piano, keyb.), Morten Nordal (guitar), Kasper Tagel (bass), Chano Olskær (drums) and Torben Sminge (conductor)

Tiptoe Bigband stepped onto the big band scene in 1994 and for the last few years Torben Sminge has both acted as conductor and artistic director. Tiptoe is funded by the Municipality of Odense and the Danish Art Council.

Tiptoe Bigband ønsker OFF tillykke med sølvbrylluppet og fejrer 25 år med film på Fyn med et brag af en koncert, der står i filmmusikkens tegn!

Tiptoe Bigband er til lejligheden blevet udvidet med den karismatiske sangerinde Tanja Fossdal, og sammen vil de guide OFFs festivalgæster gennem et vidunderligt og alsidigt filmland, fyldt med musik og populære melodier, som vi alle kender og elsker.

Glød dig til en aften med kendte filmtemaer, og nyd tonerne fra "James Bond", "Westside Story", "Mission Impossible", "Mig og Charlie", "En kort en lang" og mange flere, når Tiptoe diskler op med nyfortolkninger af filmmusik fra danske såvel som udenlandske filmklassikere. Så læn

dig tilbage, og få en ny form for biografoplevelse, som ikke involverer et stort lærred, men et stort bigband!

Tiptoe Bigband består af: Morten Øberg, Guy Moscoso, Finn Henriksen, Hans Mydtskov og Ole Visby (saxer, fløjte, klarinet), Lars Schuster, Lars Vissing, Jacob Holdensen og HC Erbs (trompet, flygelhorn), Stefan Ringive, Knud Schwaner, Anders Ringgaard og John Kristensen (trombone), Niels Thybo (klaver, keyb.), Morten Nordal (guitar), Kasper Tagel (bas), Chano Olskær (Trommer) og dirigent Torben Sminge

Tiptoe Bigband har eksisteret siden 1994 – i de seneste år med Torben Sminge som dirigent og kunstnerisk leder. Tiptoe er støttet af Odense Kommune og Kunstrådet.

## AMFISCENEN

Thursday 26/8 8.30 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 20.30

NO TICKET REQUIRED / GRATIS ENTRÉ



# OFF ANNIVERSARY BREAKFAST OFF MORGENBORD

25 years and still going strong! On Tuesday 24th of August OFF will be serving breakfast - anniversary style.

Danish tradition dictates that on the day of your 25th anniversary you wake up to friends and family who have gathered to celebrate your day. OFF encourages tradition so we have decided to invite YOU along for a traditional Danish anniversary breakfast. Coffee, tee and a traditional Gammel Dansk will be served with breakfast - so come along, grab a Danish and celebrate our anniversary in true Danish fashion. Jesper Buhl from the local opera house will be topping the bill, making you all swoon to the sound of a special composed movie medley! The table will be set for 200 people.

Der står gråt guld på menuen, når OFF inviterer til godt gammeldags morgenbord.

Tirsdag den 24. august fejrer vi sølvbryllup i Farvergården, hvor du kan få dig et lækkert rundstykke, drikke en dejlig kop kaffe eller te, og traditionen tro skylle det hele ned med en morgenbitter. Jesper Buhl fra Den Fynske Opera leverer soundtracket til morgenbordet og sørger for filmstemning af første klasse, når han synger et specielt sammensat filmmedley.

Så kom til OFF's morgenbord, og start dagen med en hyggelig og uforglemmelig sølvbryllupsfejring af Danmarks ældste filmfestival. Der er dækket op til 200 personer.

## FARVERGÅRDEN

Tuesday 24/8 9 a.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 9.00





# OIM WISHES OFF A HAPPY ANNIVERSARY TILLYKKE MED SØLVBRYLLOPPET FRA OIM



ONLY FOR INVITED / LUKKET ARRANGEMENT

Odense International Music Theatre (OIM) invites OFF – the blushing anniversary bride – and some of her close friends along for a cruise down the creek on the 25th of August. ‘The Ancient Mariner’ will carry everyone safely across the water and OIM will bring along some friends for OFF and her guests in the hopes that new (business) marriages will arise.

The boat will set sail for the Danish sunset at 5.30 pm. and return at 9.30 pm. Food and drinks will be served and a fun filled day of swimming, networking, music and song will be had by all!

Don't forget to bring your towel, tobacco and business card.

Happy anniversary from OIM

Odense Internationale Musikteater (OIM) inviterer d. 25. august ”Sølvbruden” og nogle af vennerne, til en sejlads med ”The Ancient Mariner” på fjorden.

OIM tager venner med til dating med sølvbrudens gæster. Vi håber, at nye forhold etableres, og at mangfoldige bryllupper vil opstå i Odense - med fremmede udefra.

Sejlturen starter kl. 17.30, og vi er tilbage kl. 21. 30. Vådt og tørt undervejs, med badetur, musik og sang. Husk håndklæde, tobak og visitkort.

Mange hilsener fra OIM!

25 YEARS OF OFF  
In Focus

## 25 YEARS OF OFF 25 ÅR MED OFF

Odense International Film Festival has a real anniversary treat for our audience: For the 25th time we are laying out a long line of movie gems for you. Like a string of perfectly pretty - and yet oddly "off pearls" - we hope you will admire them all.

25 years is quite an accomplishment and it shouldn't go unnoticed. And if there is something we have paid notice to over the last 25 years it is the off and the edgy. OFF is all about finding the edge and if there is one thing the many films that have paid a visit to the festival's international department have in common it is edge! Therefore, a typical Odense-film always has an edge to it, and the festival may very well be accused (and acclaimed) of having coined the comparison: edgy, edgier, edgiest!

Throughout the years Odense International Film Festival has featured films that are not exactly a dime a dozen: Peculiar and perplexing, nutty and narrow and sinful and sophisticated strips have illuminated the festival again and again and in two special programmes we present short films that have previously won prize and praise, that have titillated and taunted the audience, that have raised a resounding laughter or contained a stunning surprise. Others have merely told a truly good story in the great humanistic tradition. So come close to the edge, get an insight into our film past and experience OFF's original sin.

Odense Internationale Film Festival ruller en lang perlerække af film ud for 25. gang, og et jubilæum skal naturligvis fejres på alle leder og kanter. Især kanter. For skal man sige noget generelt om de film, som har gæstet festivalens internationale afdeling, er det kant. En typisk Odense-film kan netop karakteriseres ved kant, og festivalen må gerne beskyldes for forholdsvis ubesværet at have opfundet gradbøjningen kant, kantet, kantest! Odense Internationale Film Festival har gennem årene præsenteret film, der er anderledes end dusinvaren. Sære og skæve, sjove og smalle, syndige og sofistikerede strimler har illumineret festivalen, og i to programmer præsenterer vi novellefilm, som har vundet priser og omtaler, og som har pirret godfolk og fået folk op af stolene. Eller fået latteren til at runge, når en veltilrettelagt overraskelse er blevet afsløret. Eller blot har fortalt en rigtig god historie i den store humanistiske tradition. Få selv syn(d) for sagen.

PREVIOUS OFF WINNERS 1 / TIDLIGERE  
OFF VINDERE 1 / 81 MIN.

### MR. BOHM AND THE HERRING HERR BOHM OCH SILLEN

Directors: Peter Cohen & Olof Landström

SWEDEN 1987 / 12 MIN. / ANIMATION

### UNITED WE STAND DE BESTE GÅR FØRST

Director/Instruktør: Hans Petter Moland

NORWAY 2002 / 9 MIN. / FICTION

### TO KILL A CHILD AT DRÆBE ET BARN

Directors: Alexander Skarsgård & Björne Larson

SWEDEN 2003 / 8 MIN. / FICTION

### A SENSE OF HISTORY A SENSE OF HISTORY

Director/Instruktør: Mike Leigh

UK 1992 / 22 MIN. / FICTION

### THE MAN WHO PLANTED TREES MANDEN DER PLANTEDE TRÆER

Director/Instruktør: Frédéric Back

CANADA 1987 / 30 MIN. / ANIMATION

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Friday 27/8 at 9 a.m.

Freitag 27/8 kl.9.00

Friday 27/8 at 9 p.m.

Freitag 27/8 kl.21.00

PREVIOUS OFF WINNERS 2 / TIDLIGERE  
OFF VINDERE 2 / 75 MIN.

### EAU DE LA VIE EAU DE LA VIE

Director/Instruktør: Simon Baré

NEW ZEALAND 1993 / 13 MIN. / FICTION

### SCHWARZFAHRER SORT PASSAGER

Director/Instruktør: Pepe Danquart

GERMANY 1992 / 12 MIN. / FICTION

### THE KITCHEN SINK THE KITCHEN SINK

Director/Instruktør: Alison Maclean

NEW ZEALAND 1989 / 14 MIN. / FICTION

### WORLD OF GLORY HÄRLIG ÄR JORDEN

Director/Instruktør: Roy Andersson

SWEDEN 1991 / 15 MIN. / FICTION

### OILGOBLERS OLIEGNASKERNE

Director/Instruktør: Jan Svěrák

CZECHOSLOVAKIA 1988 / 21 MIN. / DOC

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Monday 23/8 at 9 a.m.

Mandag 23/8 kl.9.00

Friday 27/8 at 7 p.m.

Freitag 27/8 kl.19.00



25

# SING-A-LONG

Melodi: Mandalay / Tekst: Dorthe Marie Petersen

---

## I ANLEDNING AF OFF'S SØLVBRILLUP MED DET ODENSEANSKE FOLK - EN SMUKKERE SØLVBRUD ER ALDRIG SET!

For et kvart århundred' siden blev de første kortfilm sendt  
der var eventyr i O'ense – det fantastiske var håndt.  
Vi var internationale, der var film og fest på vej  
og fra alle verdenshjørner lagde kortfilm til vor kaj.  
OFF blev hurtigt noget for sig  
filmens verden fik et praj  
her var stemning, ekspertise – festival med stort ståhej.

*OFF, vor gamle tøs er sej  
du er folkefest og leg  
selvom årene er gået, fejres kortfilm bedst af dig!*

---


Hvad Bent Aagaard flot fik startet, var i eventyrets ånd  
festival og eventyret fulgtes smukt ad hånd i hånd.  
Men fra dukkefilm og tegning blev det kortfilms regi  
den blev fejret i sin vælde – OFF var blevet mere fri.  
Dokufilm og nyt årti  
Brandts blev sted for filmmani  
der var workshops, mange gæster – det var 80'er strategi.

*OFF, vor gamle tøs er sej  
du er folkefest og leg  
selvom årene er gået, fejres kortfilm bedst af dig!*

---

I 90'erne kom tiden til en festival hvert år  
flere tiltag, flere kortfilm – her var ingen sabbatar.  
Alle ledere skal huskes, for I fik det til at ske  
biografer, Magasinet – tak til jer og Bio-café.  
OFF, i dag kan alle se  
du er ikke blot in spe  
og dit sølvbryllup skal fejres, Fyn og film er en succes.

*OFF, vor gamle tøs er sej  
du er folkefest og leg  
selvom årene er gået, fejres kortfilm bedst af dig!*





# INTERNATIONAL

Competition programmes / Konkurrenceprogrammer

The short film genre is far from simple, it is challenging and indefinable and constantly evolving – that's why OFF has chosen to focus exclusively on the short film in our official competition programme. We have cut to the bone: Only shorts under 30 minutes have made the cut. But even though the film is brief the experience always seems to linger a long time. A lot can happen in 30 minutes or less and it can happen in a lot of different ways because short films are both fiction, documentary and animation. OFF10's official programme is a collection of all sorts – the short film is an independent genre and we salute it in all its magnitude.

This year OFF proudly presents around 83 films who have made it to the international short list and are competing for a total of 3 prizes: Most inventive film, Most surprising film and finally Grand Prix – the main prize of the festival given to the best international film.

Our international jury is in for quite a task. The international contributions represent a broad selection of the short film production and all films are definitely of high standard.

## INTERNATIONAL GRAND PRIX

Grand Prix goes to the best international film in the competition and can be awarded to documentary, fiction and animation. The winner will receive The Pearl – OFF's beautiful award designed by local artist Henrik Hestbæk, a diploma and a cheque worth the amount of 3.500 Euros.

## MOST INVENTIVE FILM

This prize goes to the international film able to convey the art of short story telling in the most inventive manner. The winner will receive a diploma and a cheque worth the amount of 2.000 Euros.

## MOST SURPRISING FILM

This prize goes to the international film able to convey the art of short story telling in the most surprising manner. The winner will receive a diploma and a cheque worth the amount of 2.000 Euros.

Kortfilmen er en udfordrende og udefinerbar størrelse, der konstant udvikler sig - derfor har OFF valgt udelukkende at fokusere på den korte filmfortælling i vores officielle konkurrenceprogram. Vi har skåret ind til benet: Er filmen under en halv time, så er det en kortfilm. Men selvom spilletiden er kort, kan oplevelsen være nok så varig og svær at glemme. Der kan ske meget på 30 minutter, og det kan ske på mange forskellige måder, for kortfilm er både fiktion, dokumentar og animation. OFF10s officielle program er sammensat af sammensatte film – kortfilmen er en selvstændig genre, og vi hylder den i al dens væld.

Kortfilm rider på en bølge af succes. Overalt i verden produceres der kortfilm som aldrig før, og endelig bliver den korte fortælling anerkendt som det mesterstykke, den er. OFF kan i år stolt præsentere 83 internationale kortfilm, som er sluppet igennem det internationale nåleøje til konkurrenceprogrammet, og som dyster om i alt 3 priser: Mest opfindsomme film, Mest overraskende film og endelig Grand Prix, som er festivalens hovedpræmie, der gives til den bedste internationale film.

Vores internationale jury kommer som altid på en svær opgave. De internationale bidrag repræsenterer et bredt udvalg af, hvad kortfilmgenre mestrer, og der er høj kvalitet over hele feltet.

## INTERNATIONAL GRAND PRIX

Grand Prix går til den bedste internationale film i konkurrencen, og kan tildeles til både dokumentar, fiktion og animation. Vinderen modtager Perlen, OFFs flotte statuette designet af den lokale kunstner Henrik Hestbæk, et diplom, samt en check på 25.000 kr.

## MEST OPFINDSOMME FILM

Uddeles til den internationale film, der mestrer den korte fortælleform på den mest opfindsomme måde. Præmien er et OFF diplom og en check på 15.000 kr.

## MEST OVERRASKENDE FILM

Uddeles til den internationale film, der mester den korte fortælleform på den mest overraskende måde. Præmien er et OFF diplom og en check på 15.000 kr.

## OFF10 - INTERNATIONAL JURY



### HEINZ HERMANNS

Interfilm Berlin, Short Film festival & distribution

Hermanns founded the popular cinema Kino Eiszeit in 1981 in Berlin. From its beginning in 1982, the CEO and festival director for interfilm Berlin – the German equivalent to OFF. From 1990 till 1996 he co-directed Pollicino – an Italian short film festival; from 2001 onwards the cofounder and director of the super short film festival Going Underground held in the trains of the Berlin Subway. Cofounder and curator at the Zebra Poetry Film Award given to short films which interpret poetry. He has also produced, directed and written several short films.

Hermanns grundlagde den populære Kino Eiszeit i 1981 i Berlin. Har siden 1982 været festivalleder på interfilm Berlin – den tyske pendant til OFF. Fra 1990 til 1996 medarrangør på kortfilmfestivalen Pollicino i Italien; fra 2001 medstifter og leder af kortfilmfestivalen Going Underground, hvor super korte kortfilm vises i Berlins U-Bahn. Medstifter og kurator på Zebra Poetry Film Award, som uddeles til kortfilm, der fortolker digte. Har desuden produceret, forfattet og instrueret utallige kortfilm.



### MORTEN KAUFMANN

Producer and founder of the production company Cacao Film

Morten Kaufmann graduated from The Danish Film School in 1995 and became a part of Nimbus Film. In 2009 he started his own production company CACAO FILM and is launching it as we speak. He has been on the production side of such great and successful Danish productions as "The Celebration", "Mifune's Last Song" and "Flame and Citron". Morten Kaufmann has recently produced Thomas Vinterberg's much praised "Submarino".

Morten Kaufmann blev uddannet producer fra Den Danske Filmskole i 1995 og har siden været ansat som producer hos Nimbus Film. I 2009 stiftede han sit eget produktionsselskab CACAO FILM, som han er i fuld færd med at køre i stilling som et fuldt funktionsdygtigt produktionsselskab. Han har haft en finger med i så store og succesfulde danske produktioner som "Festen", "Mifunes Sidste Sang" og "Flammen og Citronen". Morten Kaufmann har for nyligt sat sit producerpræg på Thomas Vinterbergs roste "Submarino".



### LOTTE SVENDSEN

Director of theatre, film and television

Lotte Svendsen had her first big breakthrough in 1994 with the hit film "Gone with the Fish" who was followed in 2004 by "What's Wrong with This Picture". Amongst others her TV productions include the satire "Emma's Dilemma" and the children's show "Max". Last mentioned was successfully turned into a feature film called "Max Embarrassing" in 2008 and currently Lotte Svendsen is filming a sequel about Max. Also, Lotte Svendsen is developing a new series for Denmark's Radio (National Broadcasting Television).

Lotte Svenden brød i 1999 stort igennem på spillefilmfronten med "Bornholms stemme", som blev fulgt op med "Tid til forandring" i 2004. Hendes fjernsynsproduktioner omfatter satireserien "Emmas Dilemma" og børneserien "Max". Sidstnævnte blev i 2008 omdannet til spillefilmen "Max Pinlig", og Lotte Svendsen er pt. i fuld gang med produktionen af opfølgeren til børnefilmssuccesen. Hun har desuden en ny tv-serie under udvikling på Danmarks Radio.

BEHIND CLOSED DOORS / INDENFOR MURENE / 91 MIN. | International



## SIGNIFICANT OTHERS MALZONKOWIE

Director/Instruktør : Dara van Dusen

She is young, very young, and she's going to marry a boy just as young. Soon she's trapped in her own dysfunctional fairytale, struggles between an inflatable animal, her husband and her father.

Han falder på knæ, som sig hør og bør, og frier, men en ring har ungersvenden ikke. Det unge par bliver dog gift og skal friste en tilværelse som ægtepar. Men det er ikke let, og slet ikke når man får besøg af sin far, der både har ung kone og lille barn.

### FILM 1 OF 6

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Wednesday 25/8 at 9 a.m.  
Onsdag 25/8 kl. 9.00

#### MAGASINET

Thursday 26/8 at 7 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 19.00

POLAND 2009 / 12 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: POLISH NATIONAL FILM SCHOOL IN LODZ / DISTRIBUTION: KRAKOW FILM FOUNDATION / CONTACT: KATARZYNA WILK, KATARZYNA@KFF.COM.PL



## THE LUCKY ONES SZCZESCIARZE

Director/Instruktør: Tomasz Wolski

The field of observation is limited to the seat of the Registry Office in Poland within its hours of operations or more specifically to its three rooms. One of them is used to register births, the second one deaths and the third one weddings. The observation unveils a picture of our everyday life as well as our fate.

Det er en officiel bygning med officielle rum. Og det er officielle ting, der registreres. Vi menneskebørn bliver officielt registrerede, når vi fødes, og når vi dør. Og når vi derimellem gifter os. Det er rutiner. Det er det daglige liv. Og det er samtidig en fælles skæbne, hvor nogle endog får et skulderklap med på vejen fra vugge til grav.

### FILM 2 OF 6

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Wednesday 25/8 at 9 a.m.  
Onsdag 25/8 kl. 9.00

#### MAGASINET

Thursday 26/8 at 7 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 19.00

POLAND 2009 / 27 MIN. / DOCUMENTARY / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: KIJORA / DISTRIBUTION: KIJORA / CONTACT: TOMASZ WOLSKI, (+48) 605100041, KIJORA@GMAIL.COM



## BE LOVED GELIEBT

Director/Instruktør: Jan Soldat

Life is all about two things: firstly to be loved, and secondly not to be alone. But what happens when people aren't enough, or when they are too much? The film shows emotional and sexual relationships with animals, but also the relationship between humans and animals, poised somewhere between love and dependence.

Hunden er menneskets bedste ven. Denne kendte frase får en helt ny drejning og anderledes betydning end den gængse i denne dokumentarfilm, hvor to mænd åbent fortæller om deres lukkede liv og åbenlyse kærlighed til hunde.

### FILM 3 OF 6

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Wednesday 25/8 at 9 a.m.  
Onsdag 25/8 kl. 9.00

#### MAGASINET

Thursday 26/8 at 7 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 19.00

GERMANY 2010 / 15 MIN. / DOCUMENTARY / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: HFF KONRAD WOLF / DISTRIBUTION: HFF KONRAD WOLF / CONTACT: CHRISTINA MARX, (+49) (0)3316202568, DISTRIBUTION@HFF-POTSDAM.DE



## THIS IS OUR HOME VI BOR FAKTISKT HÄR

Director/Instruktør: Sara Svärdsén & Ann Lundberg

We live so close together. And yet we have never felt more alone. In a world where the grownups can't cope with being proper adults, a little girl has to shoulder the responsibility.

Højhuse af beton rejser sig mod himlen og gemmer på tusindvis af menneskeskæbner. Men hvis befolkningstæthed paradoksalt snarere skaber afstand og fravær i stedet for varme og samhørighed. I denne moderne verden må en lille, ensom pige betragte verdens dårskab på afstand, men også handle, når det gælder. For i Strindbergs land er det som bekendt så synd for menneskene!

### FILM 4 OF 6

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Wednesday 25/8 at 9 a.m.  
Onsdag 25/8 kl. 9.00

#### MAGASINET

Thursday 26/8 at 7 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 19.00

SWEDEN 2010 / 6 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: FILOSOFILM / DISTRIBUTION: FILOSOFILM / CONTACT: SARA SVÄRDSÉN & ANN LUNDBERG, (+46) 738347794, FRIDHEMFILM@GMAIL.COM



## ANGRY MAN SINNA MANN

Director/Instruktør: Anita Killi

"One day I hope to be like Daddy, my big kind Daddy! I'll be good, and quiet, and hope the day will turn out fine. But then the Angry Man turns up after all. It's best to stay out in the garden, under the tree". There are secrets in little Boj's life, that shouldn't be secret. And when the mommy fish dies, Boj has had enough, and gets power from his own fantasy to go further.

Min far er den bedste i hele verden. Det mener lille Boj og alle andre små drenge. Men inden i Bojs far bor en meget vred mand, som ofte slipper ukontrolleret løs med store katastrofer til følge. En dag går det ud over det lille akvarium, og så må Boj ty til loyal fantasi og royal støtte.

### FILM 5 OF 6

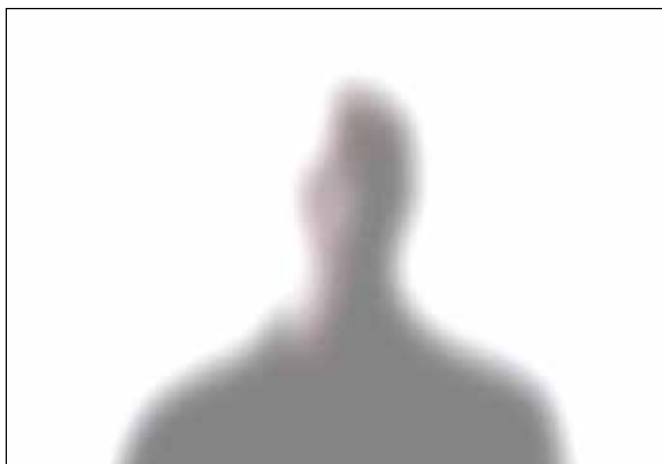
#### CAFE BIOGRAFEN 1

Wednesday 25/8 at 9 a.m.  
Onsdag 25/8 kl. 9.00

#### MAGASINET

Thursday 26/8 at 7 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 19.00

NORWAY 2009 / 20 MIN. / ANIMATION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: TROLLFILM A/S / DISTRIBUTION: NORWEGIAN FILM INSTITUTE / CONTACT: ARNA MARIE BERSAAS, (+47) 22474573, AMB@NFL.NO



## THE SUBURB WITHIN SISÄINEN LÄHIÖ

Director/Instruktør: Pekka Sassi

Today is a gift. That's why it's called present! "Mum, your arm fell off! It'll be all right. Would you give me a glass of water? There are worms coming out of the stump!"

En hensigtsmæssig inddeling i tre akter plus en epilog gør normalt en klassisk fortælling, men regler er ikke ganske sikre holdepunkter i denne beretning, hvor det i anden akt for eksempel hedder: "Dette er ikke en historie. Det er noget, som kommer efter historien!"

### FILM 6 OF 6

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Wednesday 25/8 at 9 a.m.  
Onsdag 25/8 kl. 9.00

#### MAGASINET

Thursday 26/8 at 7 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 19.00

FINLAND 2009 / 11 MIN. / ANIMATION / NO DIALOGUE / PRODUCTION: PEKKA SASSI / DISTRIBUTION: BONOBO STUDIO / CONTACT: VANJA ANDRIJEVIC, (+38) 5915677270, VANJA@BONOBOSTUDIO.HR

BODY, TO THINE OWN WOMAN BE TRUE / KROP, KEND DIN KVINDE / 92 MIN. | International



## HANOI-WARSAW HANOI-WARSZAWA

Director/Instruktør: Katarzyna Klimkiewicz

Smuggled across borders, cheated by immoral intermediaries, trailed by police, at the mercy of foreigners, such is the fate of illegal immigrants from Vietnam, who try to settle in Poland. Among them is young Mai Anh, whose boyfriend now works at a bazaar in Warsaw. Their meeting in a foreign country will not transpire as they had imagined.

Flygtningens rejse til det forjættede land er i sandhed tornebestrøet: De usle mennesketransporter, hvor man stuves sammen som kvæg, den rutinemæssige voldtægt og den uendelige forladthed er kun en djævelsk ouverture til den erkendelse, at landet slet ikke flyder med mælk og honning, og at selv ens navn kan være en trussel.

### FILM 1 OF 8

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Wednesday 25/8 at 1 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 13.00

#### MAGASINET

Thursday 26/8 at 9 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 21.00

POLAND 2009 / 30 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: KINO POLSKA / DISTRIBUTION: KRAKOW FILM FOUNDATION / CONTACT: KATARZYNA WILK, (+48) 122946945, KATARZYNA@KFF.COM.PL



## BROCCOLI 14 BROCCOLI 14

Director/Instruktør: Helena Alvesalo

The eternal struggle for fitness goes on and on. And it will probably never end. Who started it all? Well, ask good, old Sisyphus. Or a modern woman on her not at all easy way toward the top of the hill!

Det er en hård kamp. Kampen mod kalorierne. Det kræver vilje af stål og samme metal i haserne, når det overflødige spækklag skal svedes ud på den eneste rette måde. Den hårde måde. Og kampen udkæmpes hver dag sammen med de medsammentvorne, der lyder navne som broccoli og andre kernesunde grøntsager, der rituelt besværges sammen med motionisternes stamfar Sisyfos!

### 2 OF 8

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Wednesday 25/8 at 1 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 13.00

#### MAGASINET

Thursday 26/8 at 9 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 21.00

SWEDEN 2009 / 2 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: OMNIA MINIMA / DISTRIBUTION: OMNIA MINIMA / CONTACT: HELENA ALVESALO, (+46) 706548603, HELENA@OMNIA.NU





## GRANNY TIME LA MINUTE VIELLE

Director/Instruktør: Fabrice Maruca

Who said old women can't laugh? They can, and they do and they will laugh or at least smile just a little, when they tell the hilarious story about the two gay men in an aeroplane!

Hvad taler ældre damer egentlig om? Hvad står på dagsordenen, når de stikker hovederne sammen? Hvad fortæller de hinanden og andre? Og hvorfor får de undertiden det der fiffige blik og sære smil om munden? Tre stovte fruentimmere holder tungen lige i munden og giver syn for sagn, mens de på skift følger nye uhyrlige sætninger til en historie, der sådan omtrent starter således: Der var engang to bøsser i et fly!

### FILM 3 OF 8

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Wednesday 25/8 at 1 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 13.00

#### MAGASINET

Thursday 26/8 at 9 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 21.00

FRANCE 2009 / 2 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: RISTONE PRODUCTIONS / DISTRIBUTION: UNIFRANCE / CONTACT: FABRICE MARUCA, (+33) 610237016, CONTACT@FABRICEMARUCA.COM



## BORDERS HRANICE

Director/Instruktør: György Kristóf

Maternal (self) sacrifice is a difficult situation, and the scars in the soul and in the mind will be everlasting. Especially when it all happens in a raw, dirty and dreary environment without any hope or just the slightest happy dream.

Der er ting, som skal gøres, når man desperat har brug for penge. Og de skal bare gøres, selv om handlingen vil forfølge de stakkels små menneskebørn resten af livet.

### FILM 4 OF 8

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Wednesday 25/8 at 1 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 13.00

#### MAGASINET

Thursday 26/8 at 9 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 21.00

CZECH REPUBLIC 2009 / 5 MIN. / FICTION / NO DIALOGUE / PRODUCTION: FAMU / DISTRIBUTION: FAMU / CONTACT: VERONIKA KUHOVA, (+42) 0724148114, VKUHOVA@GMAIL.COM



## AS THE RAIN WAS FALLING EN ATTENDANT QUE LA PLUIE CESSE

Director/Instruktør: Charlotte Joulia

A storm breaks out, and a woman takes shelter under a porch, where a man is already waiting for the rain to stop. A man and a woman caught in the rain can actually set feelings free.

Hun spadserer nynnende, men begynder bestemt ikke at synge i regnen, da denne pludselig begynder at strømme ned. Hun søger læ og konfronteres med en mand i samme ærinde. Sted og situation nærmest indbyder til sød musik, og musikken er faktisk så sød som i gamle dage.

### FILM 5 OF 8

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Wednesday 25/8 at 1 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 13.00

#### MAGASINET

Thursday 26/8 at 9 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 21.00

FRANCE 2009 / 9 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: AVALON / DISTRIBUTION: AVALON / CONTACT: AVALON, (+33) 0140161112, AVALONFILMS@AVALONFILMS.FR



## YULIA YULIA

Director/Instruktør: Antoine Arditti

Yulia suddenly vanishes out of her kitchen. She finds herself in a closed room with five levers fixed to the wall. By setting them in motion, she starts off a series of absurd events that will lead her to either perdition or salvation.

Yulia befinder sig pludselig i et lukket rum. Hun er nys forsvundet fra sit køkken og dagligdagens rutineprægede sysler og har stadig en grydeslev i hånden. Rummet har dog fem håndtag med fem meget sigende signaturer: Et hjerte, en lænestol, en mand, en kat og en hammer! Og det er meget vanskeligt at trække i håndtagene og vinde hjertet uden at bruge hammeren!

### FILM 6 OF 8

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Wednesday 25/8 at 1 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 13.00

#### MAGASINET

Thursday 26/8 at 9 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 21.00

FRANCE 2009 / 6 MIN. / ANIMATION / NO DIALOGUE / PRODUCTION: METRONOMIC / DISTRIBUTION: METRONOMIC / CONTACT: MAEVA BARELLI, (+33) 148057881, FESTIVALCOORDINATOR@METRONOMIC.FR



## PASSENGERS PASSAGERS

Director/Instruktør: Samuel Feller

Erica and Julien, a young couple, is motorcycling on a deserted road. On their way, a gas station and three lonely individuals give them something to think about. And the encounter leads them to seek a new kind of harmony.

Erica og Julien er et ungt par på eventyr, som de selv siger. De kører spindende på deres røde, blankpudsede Honda, men en dosis surmuleri og et mindre uheld tvinger dem ind på en tankstation. Her er der tre mænd og en atmosfære af indestængt begær. Færlige drifter ulmer i noget, der også er en raffineret test for de to motorcyklister på eventyr!

### FILM 7 OF 8

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Wednesday 25/8 at 1 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 13.00

#### MAGASINET

Thursday 26/8 at 9 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 21.00

BELGIUM / FRANCE 2009 / 12 MIN.  
/ FICTION / ENGLISH SUBTITLES  
/ PRODUCTION: POLICHINELLE  
PRODUCTIONS / DISTRIBUTION:  
POLICHINELLE PRODUCTIONS  
/ CONTACT: SAMUEL FELLER,  
(+32) 494130243, SAMUEL.FELLER@  
HOTMAIL.COM



## ATONEMENT DAY KIPUR

Director/Instruktør: Sivan Mor

At Yom Kipur, The Day of Atonement in the Jewish calendar, Neta is bicycling down the road and slams into Meir, a very religious older man. Neta insists on helping Meir despite his anger and rejection and continues to visit his home throughout Yom Kipur. There are big differences between the way he observes the holy day and the way she does as a secular Jew.

Neta studerer til læge og er derfor straks parat til at yde førstehjælp, da hun på cykel påkører en ældre knarvorn mand, der er på vej til synagogen. Det er Yom Kipur, og den dybt religiøse mand er ikke interesseret i hjælp fra andre. Generationskløften kan i sandhed være svær at skræve over, og religiøse uoverensstemmelser gør det ikke nemmere.

### FILM 8 OF 8

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Wednesday 25/8 at 1 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 13.00

#### MAGASINET

Thursday 26/8 at 9 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 21.00

ISRAEL 2010 / 26 MIN. / FICTION /  
ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION:  
BEIT BERL COLLEGE SCHOOL OF  
ART - FILM DEPT / DISTRIBUTION:  
BEIT BERL COLLEGE SCHOOL OF ART  
- FILM DEPT / CONTACT: ELIYAHU  
ZIGDON, , FESTIVALS@BEITBERL.  
AC.IL

FLESH AND BLOOD / KØD OG BLOD / 70 MIN. | International



## ON LEAVE REGILA

Director/Instruktør: Asaf Saban

Yotam comes back home from the army. He meets his dad. He meets his mom. He takes the girlfriend for a ride in the open air. Yotam came back home from the army, but something went wrong on the way.

Soldatens hjemkomst er noget særligt. Også selv om det kun er for en stakket stund på orlov. Familien er nærværende og opmærksom. Kæresten er til rådighed. Alle er forstående og vil gøre deres bedste. Men soldaten selv er tavs og indelukket med blikket mod fjerne horisonter, hvorfra ingen vender tilbage til dagligdagens sysler.

### FILM 1 OF 7

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Monday 23/8 at 9 p.m.  
Mandag 23/8 kl. 21.00

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 3 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 15.00

ISRAEL 2009 / 15 MIN. / FICTION /  
ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION:  
BEIT BERL COLLEGE SCHOOL OF  
ART - FILM DEPT / DISTRIBUTION:  
BEIT BERL COLLEGE SCHOOL OF ART  
- FILM DEPT / CONTACT: ELIYAHU  
ZIGDON, , FESTIVALS@BEITBERL.  
AC.IL



## THE LIGHTHOUSE FARAT

Director/Instruktør: Velislava Gospodinova

Based on the poem 'The Lighthouse Keeper Loves Birds Too Much' by Jacques Prevert, this animated film tells a story about life's absurdity and the game of destiny which is too cruel at times. This is a movie about the consequences of a taken decision, about love, suffering and death.

Fugle omkring fyret, men også fugle direkte mod fyrets forlokkende og blændende lys, der undertiden er årsag til et veritabelt blodbad, når næb og kløer slår mod tykke glasvægge. En absurd og grusom situation, men fyrtårnets lys er jo også livgivende og skabt for at redde skibsfarne fra forlis.

### FILM 2 OF 7

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Monday 23/8 at 9 p.m.  
Mandag 23/8 kl. 21.00

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 3 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 15.00

BULGARIA 2009 / 5 MIN. /  
ANIMATION / NO DIALOGUE /  
PRODUCTION: NEW BULGARIAN  
UNIVERSITY / DISTRIBUTION:  
VELISLAVA GOSPODINOVA  
/ CONTACT: VELISLAVA  
GOSPODINOVA, (+35) 9887903135,  
V\_GOSPODINOVA@YAHOO.COM



## TRAVIS TRAVIS

Director/Instruktør: Daniel Rowe

Travis tells us about his weekend. He goes to a bar for a drink or two, hoping to pick up a girl. But he is not alone with his wishes and desire, and his thoughts and observations lead to good, old ultra violence!

Travis er single og dyrker singlens yndlingsbeskæftigelse i weekenden. Han går på bar for at score en dame, men resultatet bliver et ganske andet end beregnet. Eller hvad? Drifterne leder i hvert fald til en helt anden slags, meget voldsom og voldelig udløsning!

### FILM 3 OF 7

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Monday 23/8 at 9 p.m.  
Mandag 23/8 kl. 21.00

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 3 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 15.00

U.S.A. 2010 / 4 MIN. / ANIMATION /  
ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION:  
NONE / DISTRIBUTION: NONE /  
CONTACT: DANIEL ROWE, , DAN@  
HEYDANROWE.COM



## DADDY'S GIRL DADDY'S GIRL

Director/Instruktør: Helen Komini Olsen

A girl needs to get rid of her father, but how? Father is, father exists, and father is lying down on his back. Actually the girl finds out, that it is indeed possible to get rid of her father!

En pige sidder på toilettet. Kjolen er oppe og bukserne nede. Hun har store grønne gummistøvler på. Hun tænker og ser på en sentens, som hun har skrevet på spejlet. Hendes far er bare for meget og fylder endnu mere. Han kan bestemt være svær at sluge. I hvert fald uden stegte grønne tomater.

### FILM 4 OF 7

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Monday 23/8 at 9 p.m.  
Mandag 23/8 kl. 21.00

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 3 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 15.00

NORWAY 2009 / 9 MIN. / FICTION /  
ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION:  
MEDIACIRCUS / DISTRIBUTION:  
NORWEGIAN FILM INSTITUTE /  
CONTACT: ARNA MARIE BERSAAS,  
(+47) 22474573, AMB@NFI.NO



## ST.CHRISTOPHORUS: ROADKILL ST.CHRISTOPHORUS: ROADKILL

Director/Instruktør: Gregor Erler

Chris, a young upcoming lawyer, drives towards Hamburg one night. But his ride takes an unexpected turn as he witnesses a tragic accident. A crime, two sadistic policemen and a bestial ranger: The angst-ridden Chris realizes that this horrifying night won't be over soon.

Chris kører sorgløst gennem natten, da han bliver involveret i og vidne til et alvorligt trafikuheld. Det er en voldsom oplevelse for den unge jurastuderende, men snart er ulykken for ingenting at regne, og den mørke nat danner kulisse for et mareridt så grusomt, at det kun kan være den skinbarlige virkelighed.

### FILM 5 OF 7

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Monday 23/8 at 9 p.m.  
Mandag 23/8 kl. 21.00

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 3 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 15.00

GERMANY 2010 / 24 MIN. / FICTION /  
ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION:  
FILMAKADEMIE BADEN-  
WUERTTEMBERG / DISTRIBUTION:  
/ CONTACT: GREGOR ERLER, (+49)  
1775523817, OFFICE@FILM13.DE



## THE ESCAPE DIE FLUCHT

Director/Instruktør: Rajko Jazbec

It's 1945. The war is almost lost. Two brothers meet in the attic of a house to prepare for an escape. They leave a last note in the diary about the war that destroyed everything. A war they never wanted. They make a last toast to the homeland, they have to leave. A land they never wanted to leave this way.

"Kun de døde har set krigens ende!" mener Platon med en vis vægt, og citatet farver skæbnsvangert mødet mellem to brødre en forårsdag i krigens sidste år. Tyskland vil tabe krigen, og brødrene har set lidt for meget af det, som ingen unge mennesker burde se.

### FILM 6 OF 7

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Monday 23/8 at 9 p.m.  
Mandag 23/8 kl. 21.00

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 3 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 15.00

SWITZERLAND 2010 / 10 MIN. /  
FICTION / ENGLISH SUBTITLES  
/ PRODUCTION: GOLDBADGER  
PRODUCTIONS / DISTRIBUTION:  
GOLDBADGER PRODUCTIONS /  
CONTACT: RAJKO JAZBEC, (+41)  
793209423, RJ@GOLDBADGER.CH



## FREUD, FISH AND BUTTERFLY FREUD, FISH AND BUTTERFLY

Director/Instruktør: Haiyang Wang

"Freud, fish and butterfly", it sounds like a poem. Or like a psychological adventure. Anyway, a lot of associations fly through a strange world of even more strange imaginations. And who mentioned Freud?

Et maleris enkeltdele er holdt på plads af en billedramme og hænger i øvrigt pænt på en væg. Men derfor kan de enkelte elementer godt leve et eget liv og gennem fortolkende associationer påbegynde en sær rejse i det ubevidste rum og lige sende et par hilsener til mester Freud!

### FILM 7 OF 7

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Monday 23/8 at 9 p.m.  
Mandag 23/8 kl. 21.00

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 3 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 15.00

CHINA 2009 / 3 MIN. / ANIMATION  
/ NO DIALOGUE / PRODUCTION:  
HAIYANG'S ANIMATION STUDIO  
/ DISTRIBUTION: HAIYANG'S  
ANIMATION STUDIO / CONTACT:  
HAIYANG WANG, (+86) 13146297467,  
HAIYANGART@GMAIL.COM

IT'S BEEN A HARD DAY'S NIGHT / ARBEJD, ARBEJD! / 81 MIN. | International



## RUNNERS RUNNERS

Director/Instruktør: Ronan & Rob Burke

Derek is 18 years old, and he's a runner. He runs drugs in the night. It's just a job. But he has to run away from too many things, and the police are just one of them.

Han okser af sted på sin cykel, og politiet er lige i baghjulet på ham. Det eneste, som Derek taber, er dog pusten og sin jakke. Det kan imidlertid være nok så lidt ubehageligt, når man har et ganske almindeligt, uglamourøst job som cykelbud, men hvor forsendelsen er narko!

### FILM 1 OF 5

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Thursday 26/8 at 9 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 21.00

#### MAGASINET

Friday 27/8 at 1 p.m.  
Fredag 27/8 kl. 13.00

IRELAND 2009 / 17 MIN. / FICTION /  
ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION:  
BLACK SHEEP PRODUCTIONS /  
DISTRIBUTION: NETWORK IRELAND  
TELEVISION / CONTACT: NETWORK  
IRELAND TELEVISION / BARRY O  
'BRIEN, (+35) 3877689681, BARRY@  
NETWORK-IRL-TV.COM



## TRAFFIC JAM RUUHKA

Director/Instruktør: Arthur Franck & Oskar Forstén

Some people are stuck in traffic for a living and we get a peek into what goes on in the minds of two package deliverers, who sit in their cars all day long. They speak about their hopes and dreams, their frustrations and fears. In traffic you sit around waiting for the lights to change from red into green. In life you yourself have to know when, what and how to change!

"Man må tage livet, som det kommer! Det er ligesom at sidde fast i trafikken. Der er ingen udvej. Man bevæger sig langsomt fremad!" To menneskebørn sidder fast i livet og trafikken bag rattet i deres biler. Og reflekterer over trafiklysenes skift og andre skift og forandringer.

### FILM 2 OF 5

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Thursday 26/8 at 9 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 21.00

#### MAGASINET

Friday 27/8 at 1 p.m.  
Fredag 27/8 kl. 13.00

FINLAND 2009 / 12 MIN. /  
DOCUMENTARY / ENGLISH  
SUBTITLES / PRODUCTION: 4KRS  
FILMS / DISTRIBUTION: 4KRS FILMS  
/ CONTACT: OSKAR FORSTÉN, (+35)  
8407563208, OSKAR@4KRS.COM



## BRIDGE BRUG

Director/Instruktør: Gerben Agterberg

A man considers his world grey and inanimate until he meets a beautiful fish. When the fish tragically disappears, the man is left with agony and loneliness.

Han står ved samlebåndet hver dag. Han ankommer til og forlader fabrikken regelmæssigt i snorlige rækker sammen med andre krumbøjede arbejdere. En smuk fisk giver imidlertid den grå trædemølle lidt farve, men da fisken en dag er forsvundet, er der kun én ting at gøre!

### FILM 3 OF 5

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Thursday 26/8 at 9 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 21.00

#### MAGASINET

Friday 27/8 at 1 p.m.  
Fredag 27/8 kl. 13.00

THE NETHERLANDS 2010 / 6 MIN.  
/ ANIMATION / NO DIALOGUE  
/ PRODUCTION: MOOVES /  
DISTRIBUTION: MOOVES /  
CONTACT: JANTIENE DE KROON,  
(+31) 206945602, JANTIENE@MOOVES.  
NL



## THE DISSECT ZERTEILER

Director/Instruktør: Henning Marquäß

Ulf works as a dissector. Over the years he has become as silent as the grave. He doesn't use or need words in his bizarre world with knives and corpses. Not even Bianca, his secret love from the canteen, makes him speak. Things remain unspoken, until some day where silence isn't enough.

Obducenten og kantinedamen er stille eksisterer. Obducent Ulf er det i bogstaveligste forstand, da han aldrig åbner munden for at tale. De to lettere brugte og ensomme menneskebørn driver rundt som skibe i natten, som undertiden mødes, men som aldrig sammen når i havn. Men en dag tager Ulf sig sammen efter at have udført sit noget aparte erhverv på en ganske særlig måde.

### FILM 4 OF 5

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Thursday 26/8 at 9 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 21.00

#### MAGASINET

Friday 27/8 at 1 p.m.  
Fredag 27/8 kl. 13.00

GERMANY 2009 / 30 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: ESTER.REGLIN.FILM / DISTRIBUTION: ACYDEMY OF MEDIA ARTS / CONTACT: HENNING MARQUAß, (+49) 022142361572, HENNY@KHM.DE



## OUT IN THAT DEEP BLUE SEA OUT IN THAT DEEP BLUE SEA

Director/Instruktør: Kazik Radwanski

A real estate agent encounters a slump late in his career. Exhibiting questionable behaviour, he struggles to find balance between his professional obligations and personal relationships. And it's not an easy task for a man not as young as he used to be.

Det kan være et slid op ad bakke at være ejendomsmægler. Selv på en motionscykel. Det er en branche med en del penge og ikke så megen prestige. Og så er det svært at have lagt det meste af livet bag sig og stadig opretholde en moralsk habitus og stå som en solid granitklippe mellem arbejde og personlige forbindelser.

### FILM 5 OF 5

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Thursday 26/8 at 9 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 21.00

#### MAGASINET

Friday 27/8 at 1 p.m.  
Fredag 27/8 kl. 13.00

CANADA 2009 / 16 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: MEDIUM DENSITY FIBREBOARD FILMS / DISTRIBUTION: NEW EUROPE FILM SALES / CONTACT: DANIEL MONTGOMERY, (+1) 6472748553, DAN@MDFF.CA

LAW AND ORDER ON THE EDGE / ORDENSMAGTEN OG PÅ KANT / 73 MIN. | International



## FARD FARD

Director/Instruktør: David Alapont & Luis Briceno

In a near future everything seems so clear and so perfect, but what happens if you get the opportunity to see what lies underneath the surface? And what will happen further on if you can't trust your friends?

Hvad du ikke ser, eksisterer ikke! Hvad du ikke ser, eksisterer ikke! Sådan siger Oscar besværgende, da han netop har set noget, som virkelig eksisterer! For i et lydefrit, gråt i gråt og renskuret fremtidslandskab er der støj og let snavsede nuancer og hemmeligheder, som kun tåler den totale glemsel.

### FILM 1 OF 8



#### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 11 a.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 11.00

#### MAGASINET

Friday 27/8 at 5 p.m.  
Fredag 27/8 kl. 17.00

FRANCE 2009 / 13 MIN. / ANIMATION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: METRONOMIC / DISTRIBUTION: METRONOMIC / CONTACT: MAEVA BARELLI, (+33) 148057881, FESTIVALCOORDINATOR@METRONOMIC.FR



## OUTING OUTING

Director/Instruktør: Suh Jaekyung

In the middle of a civil protest, a policeman finds a public bathroom to give him a short break. He is just waiting for his service period to be over. But it's not so easy to play truant, when the world is burning around you.

Et offentligt toilet kan være en helle, når man er betjent og iført panser og plade, hjelm, skjold og stav for at slå hårdt ned på demonstranter. På et toilet ånder alt fred og ro mellem de blanke fliser, og her kan man nyde en livgivende smøg. Men det er faktisk sådan, at også demonstranter undertiden skal forrette deres nødtørft!

### FILM 2 OF 8



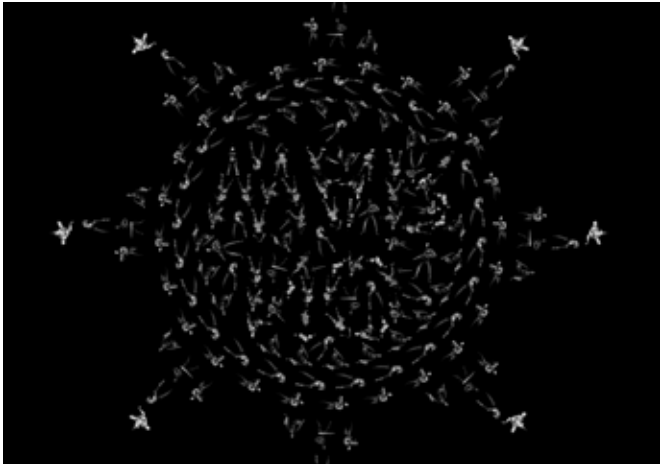
#### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 11 a.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 11.00

#### MAGASINET

Friday 27/8 at 5 p.m.  
Fredag 27/8 kl. 17.00

SOUTH KOREA 2009 / 9 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: SUH JAEKYUNG / DISTRIBUTION: / CONTACT: SUH JAEKYUNG, (+82) 1089690265, KITANO19@GMAIL.COM



## SPIN SPIN

Director/Instruktør: Max Hattler

Toy soldiers are marching and moving in harmony, spinning and rotating, erupting and exploding. When conflict becomes a spectacle, the lines between destruction and entertainment get blurred. And in the end it's definitely not at all a party, when soldiers are on the march.

Rækker og geledder. Bevægelser i samme takt. Flotte formationer. Flotte uniformer. Der er stil og retning. Eksercits og disciplin. Det er dans. Det er fest og farver. Det er som en teaterforestilling. Et show koreograferet af selve Busby Berkeley. Og dog ender soldaterfesten altid på samme måde, det samme triste sted.

### FILM 3 OF 8



#### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 11 a.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 11.00

#### MAGASINET

Friday 27/8 at 5 p.m.  
Fredag 27/8 kl. 17.00

FRANCE 2010 / 4 MIN. / ANIMATION  
/ NO DIALOGUE / PRODUCTION:  
AUTOUR DE MINUIT PRODUCTIONS  
/ DISTRIBUTION: AUTOUR DE  
MINUIT PRODUCTIONS / CONTACT:  
ELSA CHEVALLIER, (+33) (0)142811728,  
FESTIVALS@AUTOURDEMINUIT.  
COM



## ONE STEP FURTHER EINEN SCHRITT WEITER

Director/Instruktør: Robert Kellner

A policeman is torn between his paternal love and his official duty. Small town cop Rainer is namely having trouble with his daughter. And by bringing home her new boyfriend Marius, she forces him to make a difficult decision. Marius is a wanted car burglar and also a shoplifter.

Det er ikke altid nemt at være far til en næsten voksen pige med ben i næsen og vilje i hjertet. Og det kræver virkelig en grimasse, der kan passe, når datteren tager sin fyr med hjem, og far, der er politibetjent, ved, at ungersvenden er eftersøgt for biltyveri.

### FILM 4 OF 8



#### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 11 a.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 11.00

#### MAGASINET

Friday 27/8 at 5 p.m.  
Fredag 27/8 kl. 17.00

GERMANY 2009 / 6 MIN. / FICTION  
/ NO DIALOGUE / PRODUCTION:  
HAMBURG MEDIA SCHOOL  
/ DISTRIBUTION: HAMBURG  
MEDIA SCHOOL / CONTACT: ANJA  
SCHMUCK, , P.BARKHAUSEN@  
HAMBURGMEDIASCHOOL.COM



## NO WAY THROUGH NO WAY THROUGH

Directors/Instruktører: Alexandra Monro & Sheila Menon

Imagine if London was controlled by the military and you had to go through specific checkpoints to go to school, go to work, visit your friends or go to the hospital. This film brings the shocking reality of Palestinian life in the West Bank uncomfortably close to home.

Det har mareridts form og dets sært logiske dramaturgi. Det kendte mareridt, hvor man ikke kan nå frem til et livsvigtigt bestemmelsessted. Det er simpelthen et mareridt, når man har kørt en person ned og vil bringe vedkommende til et hospital. Men alle veje er spærrede. Og det hjælper ikke, at man prøver og prøver. Og prøver igen!

### FILM 5 OF 8



#### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 11 a.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 11.00

#### MAGASINET

Friday 27/8 at 5 p.m.  
Fredag 27/8 kl. 17.00

UNITED KINGDOM 2009 / 7 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: CTRL.ALT.SHIFT / DISTRIBUTION: CTRL.ALT.SHIFT / CONTACT: ANETA CHALAS, (+44) 07981984345, ANETA\_CH@HOTMAIL.COM



## TRUE BEAUTY THIS NIGHT TRUE BEAUTY THIS NIGHT

Director/Instruktør: Peter Besson

Last night, Rhett Somers met the love of his life. Now all he has to do is convince her she's the one. Not an easy feat considering how they met. But on the other hand, Romeo and Juliet did also have something to deal with: Did my heart love till now? Forswear it, sight! For I ne'er saw true beauty till this night!

Rhett tøver ved telefonen. Tør han ringe til Elise? Især når han tænker på, hvordan han mødte hende! Det var ikke et helt almindeligt møde på en ikke helt almindelig aften. I hvert fald ikke for Elise. Men Rhett og Elise, Romeo og Julie og alle andre sande elskende tror til syvende og sidst fuldt og fast på kærlighed ved første øjekast!

### FILM 6 OF 8



#### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 11 a.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 11.00

#### MAGASINET

Friday 27/8 at 5 p.m.  
Fredag 27/8 kl. 17.00

U.S.A 2009 / 10 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: DEVIL'S TABLE PRODUCTIONS / DISTRIBUTION: STICKOFZEN / CONTACT: PETER BESSON, , PETER.BESSON@GMAIL.COM



## THE PACKAGE DAS PAKET

Director/Instruktør: Marco Gadge

Two hardened gangsters, Klaus and Bernd, have to supply a delicate package. It has to get to the right place at the right time in this kind of nasty business, and the accurate date should always be kept. But this is not always so, so Bernd and Klaus have to realize, that a small traffic light can become a big, not a huge problem!

To hårdkogte gangstere skal aflevere en 'pakke' på rette tid og sted. De småsnakker i bilen, men egentlig sidder tægaverne i deres skydevåben. Men disse må pænt forblive tavse af taktiske grunde, da leverancen pludselig er truet af noget så simpelt som et rødt trafiklys.

### FILM 7 OF 8

1

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 11 a.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 11.00

#### MAGASINET

Friday 27/8 at 5 p.m.  
Fredag 27/8 kl. 17.00

GERMANY 2009 / 9 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: MAGENTAFILM / DISTRIBUTION: MAGENTAFILM / CONTACT: MARCO GADGE, (+49) 1782668852, MAGENTAFILM@YAHOO.DE



## IN OUR BLOOD DANS NOS VEINES

Director/Instruktør: Guillaume Senez

Lionel, 17 years old, often beaten by his father, is going to be a dad himself and so what? Will he take responsibility and be the kind of father he never met in his own life? It's not easy at all being 17 years old and a father and also a decent person.

Egentlig er Lionel mest til videospil og lidt sjov i gaden. Og burde han ikke tituleres som en sand mester på den virtuelle slagmark? Men Lionel har også sin helt egen virkelige kampgrund, hvor han må stille op mod en far, hvis hænder sidder løse og parate til idelige slag. Og så skal han være far. Og Lionel er kun 17 år!

### FILM 8 OF 8

1

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 11 a.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 11.00

#### MAGASINET

Friday 27/8 at 5 p.m.  
Fredag 27/8 kl. 17.00

FRANCE 2009 / 15 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: LES FILMS VELVET / DISTRIBUTION: LA LUNA PRODUCTION / CONTACT: FRÉDÉRIC JOUVE, FESTIVALS@LESFILMSVELVET.COM

LOVE AND LUST / KÆRLIGHED OG KØDETS LYST / 95 MIN. | International



## THE NEIGHBOURS THE NEIGHBOURS

Director/Instruktør: David McKay

"The Neighbours" is an adaptation of a short story by Raymond Carver. A middle aged couple is living a mundane life until their neighbours ask them to look after their cat while they are on holiday! Curiosity and perhaps a nose for social accept and rise can lead you into very strange situations.

Det manglede bare. Hvad er naboer ellers til for? Selvfølgelig kan man se efter kat, blomster og hus, mens naboer er på ferie. Men hvordan er det lige med naboerne? Hvorledes har de indrettet sig? Har de nogen velbevarede hemmeligheder? Hvad ligger der skjult i naboens skuffer og gemmer? Nej, selvfølgelig snager ordentlige mennesker ikke i andres ting. Eller gør de?

### FILM 1 OF 5

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 9 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 21.00

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Wednesday 25/8 at 3 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 15.00

SCOTLAND 2010 / 19 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: RED CROW FILMS / DISTRIBUTION: SCREEN ACADEMY SCOTLAND / CONTACT: BRITT CROWLEY, (+44) 7912027144, REDCROWFILMS@GOOGLEMAIL.COM



## WAITING FOR WOMEN ESPERANDO MUJERES

Director/Instruktør: Estephan Wagner

In a remote Spanish village, all the women have left years ago. Only men are still there without the slightest possibility of finding female companionship. Not bearing the disastrous situation any longer, they organize a busload of single women to come from Madrid. Their ideal aim is to fall in love! But having never learned how to deal with women, beside their mothers and some motorway prostitutes, the project isn't without risks!

Riofrio er navnet på en lille gudsforladt spansk landsby. Og så er det ikke kun vor Herre, der har skippet flækken. Faktisk er der kun herrer tilbage, for kvinder er der ingen af. Alle kvinder i den avledygtige alder er simpelthen rejst bort fra stedet, hvor selv kragerne for længst har vendt. Men situationen er i sagens - og især menneskets - natur uholdbar, så hvad med at hente en busfuld singlekvinder til en festlig aften?

### FILM 2 OF 5

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 9 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 21.00

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Wednesday 25/8 at 3 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 15.00

UNITED KINGDOM 2009 / 29 MIN. / DOCUMENTARY / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: WAGNERDOCS / NFTS / DISTRIBUTION: NFTS / CONTACT: ESTEPHAN WAGNER, (+44) 7852715191, FILMEDITOR@WEB.DE



## A WHORE AND A CHICK UNE PUTE ET UN POUSSIN

Director/Instruktør: Clément Michel

A young woman is lost in the middle of nowhere. At a totally random bus stop, she meets a young man dressed up as a chicken, who has a great deal of trouble with a rusty bike. It becomes an unexpected encounter between two little, lost birds, who are about to begin a real journey together!

Louise bliver smidt ud fra en bil. Hun er blevet dårligt behandlet og protesterer højlydt mod verdens uretfærdigheder kun for at opdage, at hun befinder sig i en mildest talt gudsforladt udørk. Og en kondiløber virker ikke ganske som en gentleman med reelle hensigter. Men så dukker der en cyklist op i horisonten. Han er klædt ud som en kylling!

### FILM 3 OF 8

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 9 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 21.00

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Wednesday 25/8 at 3 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 15.00

FRANCE 2009 / 15 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: SOMBRERO PRODUCTIONS / DISTRIBUTION: PREMIUM FILMS / CONTACT: CLAIRE KARRICH, (+33)155280000, INFOS.FILMS@SOMBRERO.FR



## SECOND SKIN SECONDE PEAU

Director/Instruktør: Pauline Devi

An old tailor has done his work for decades and made it into an art form. His eyes can tell the exact size and his hands can feel the right form to suite a man and his dresses. But one day a woman visits the tailor store and suddenly the world is upside down in a both pleasant and disquieting way.

De furede, leverplettede hænder glider over det røde stof og håndterer stadig, uden at ryste, saks og redskaber med sirlig præcision. Jo, den gamle skrædder kan stadig sin metier, men mesteren udfordres på en sær og sært foruroligende måde, da en kvinde kommer ind i butikken og bestiller et sæt tøj til sin mand.

### FILM 4 OF 5

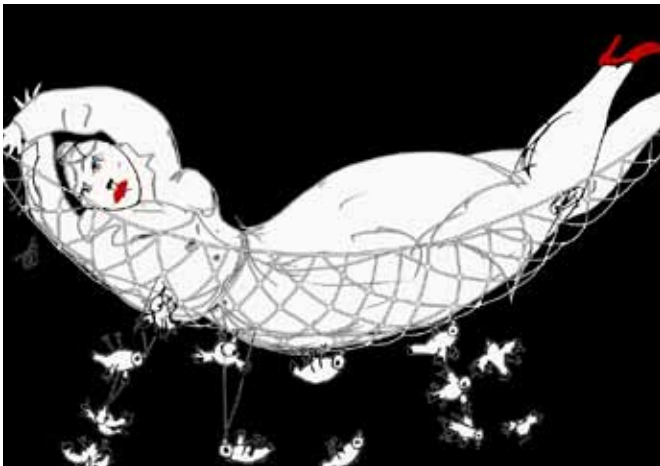
#### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 9 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 21.00

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Wednesday 25/8 at 3 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 15.00

FRANCE 2009 / 8 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: PARIS BREST PRODUCTIONS / DISTRIBUTION: PARIS BREST PRODUCTIONS / CONTACT: OLIVIER BOURBEILLON, PARIS-BREST.FEST@WANADOO.FR



## DIVERS IN THE RAIN TUUKRID VIHMAS

Director/Instruktør: Priit Pärn

This is a story about an everyday diver and a night dentist. Their kisses are always good-bye kisses. He is a diver and has to dive. She is tired and has to sleep. But there is no silent place in her dreams. And a big ship is sinking slowly in the rain. Nobody knows when there is time for the last cigarette.

Regnen siler trøstesløst ned. Som skibe i natten mødes dykkeren og tandlægen. Når han skal på arbejde, sover hun. Og når han kommer hjem, skal hun af sted. Men tandlægens drømme har et eget liv, og skibe ender på bunden af havet. Og hvornår slukker den silende regn den sidste cigaret?

### FILM 5 OF 5

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 9 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 21.00

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Wednesday 25/8 at 3 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 15.00

ESTONIA 2009 / 24 MIN. / ANIMATION / NO DIALOGUE / PRODUCTION: EESTI JOONISFILM / DISTRIBUTION: EESTI JOONISFILM / CONTACT: PRIIT PARN, (+37) 25132569, PRIT.PARN@NETI.EE

NOTHING IS AS IT SEEMS / INTET ER SOM DET SYNER / 75 MIN. | International



## MY INVISIBLE FRIEND MI AMIGO INVISIBLE

Director/Instruktør: Pablo Larcuen

Tomas is a boy so shy that he is not capable of saying a word to anybody. With the arrival of Andy, his invisible friend, who is absolutely visible, he starts to think how his life would be, if he was able to communicate with other people.

Der er generte mennesker, og så er der rigtigt generte mennesker. Tomas er så menneskesky, at han end ikke er i stand til at sige noget til sine forældre uden at få nærmest fysiske smerter. Minutterne ved det obligatoriske familiemiddagsbord føles således timelange. Men når Tomas er alene begynder et nyt og ganske anderledes liv, og det deles sammen med en usynlig og alligevel på sæt og vis ganske synlig ven!

### FILM 1 OF 8

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Wednesday 25/8 at 11 a.m.  
Onsdag 25/8 kl. 11.00

#### MAGASINET

Thursday 26/8 at 5 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 17.00

SPAIN 2010 / 13 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: FULL EMOTIONS SL / DISTRIBUTION: FULL EMOTIONS SL / CONTACT: ANDREA PUIG, (+34) 680703396, ELISABETH@AGENCIAFREAK.COM





## LOGORAMA LOGORAMA

Directors/Instruktører: Francois Alaux, Hervé de Crécy, Ludovic Houplain

Spectacular car chases, an intense hostage crisis, wild animals rampaging through the city, and even more strange things happen! It's a wild town!

Der sker unægtelig noget i byen med de mange logoer, varetegn og reklamer. Især da MacDonald-klovnens viser helt nye sider af sit smilende ansigt eller måske snarere sit grinende fjæs! Det går nemlig vildt for sig i en vild by, hvor to Michelin-mænd er lovens håndhævere, og hvor der dufter voldsomt af Hollywoodiana!

### FILM 2 OF 8



#### CAFE BIOGRAFEN 1

Wednesday 25/8 at 11 a.m.  
Onsdag 25/8 kl. 11.00

#### MAGASINET

Thursday 26/8 at 5 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 17.00

FRANCE 2009 / 16 MIN. / ANIMATION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: AUTOUR DE MINUIT PRODUCTIONS / DISTRIBUTION: AUTOUR DE MINUIT PRODUCTIONS / CONTACT: ELSA CHEVALLIER, (+33) (0)142811728, FESTIVALS@AUTOURDEMINUIT.COM



## THE SAME OLD STORY LA HISTORIA SIEMPRE

Director/Instruktør: Jose Luis Montesinos

When a man does everything in his power to get his wife back and put an end to his crisis, he ought to be rewarded with kisses and forgiveness. Or does he?

Alle kender situationen. Man er på et offentligt sted – i dette tilfælde i en bus – og en mand kværner løs i mobiltelefonen og involverer alle passagerer i sine miserable trakasserier med fru. Ja, i hele sit bedrøvelige liv. Og så er det pludselig sådan, at man begynder at følge med, og at empatien så småt vokser.

### FILM 3 OF 8



#### CAFE BIOGRAFEN 1

Wednesday 25/8 at 11 a.m.  
Onsdag 25/8 kl. 11.00

#### MAGASINET

Thursday 26/8 at 5 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 17.00

SPAIN 2009 / 10 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: BASTIAN FILMS / DISTRIBUTION: JOSE LUIS MONTESINOS / CONTACT: JOSE LUIS MONTESINOS, (+34) 627311325, ELISABETH@AGENCIAFREAK.COM



## JEAN FRANCOIS JEAN FRANCOIS

Directors/Instruktører: Bruno Mangyoku & Tom Haugomat

Jean-Francois is a fully fledged swimming champion. Happiness is at arm's reach, yet it doesn't work that way. He is namely haunted by nostalgic remembrances of his childhood.

Ingen over eller ved siden af Jean-Francois, som suverænt lægger konkurrenterne bag sig i svømmebassinet. Jean-Francois er den ubestridte mestersvømmer og feteret som sådan. Han er i mediernes søgelys og selskabslivets midte, men Jean-Francois gemmer en lille, fortabt dreng i sin muskuløse krop.

### FILM 4 OF 8



#### CAFE BIOGRAFEN 1

Wednesday 25/8 at 11 a.m.  
Onsdag 25/8 kl. 11.00

#### MAGASINET

Thursday 26/8 at 5 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 17.00

FRANCE 2010 / 6 MIN. / ANIMATION / NO DIALOGUE / PRODUCTION: CUBE CREATIVE / DISTRIBUTION: AVALON / CONTACT: LES FILMS D'AVALLON, (+33) 140161112, CONTACT@AVALONFILMS.FR



## THE RUNAWAY LA FUITE

Director/Instruktør: Mélanie Gohin

A character, a living creature trapped in a computer, is struggling to get free. Then, he thinks to print himself out of the computer prison. It seems to be a good idea. But never trust all your bright ideas!

Computerskærmen udgør med sine fire vægge en ramme, som for et lille væsen føles som et fængsels uoverstigelig mure. Men computerens indbyggede logiske system indeholder selv løsningen på problemet. Man kan faktisk bare printe sig ud i friheden. Men frihed er et begreb, der kan gradbøjes.

### FILM 5 OF 8



#### CAFE BIOGRAFEN 1

Wednesday 25/8 at 11 a.m.  
Onsdag 25/8 kl. 11.00

#### MAGASINET

Thursday 26/8 at 5 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 17.00

FRANCE 2009 / 4 MIN. / ANIMATION / NO DIALOGUE / PRODUCTION: INSTITUT SAINTE GENEVIÈVE / DISTRIBUTION: INSTITUT SAINTE GENEVIÈVE / CONTACT: GEORGES NAWROCKI, ISGPLT@WANADOO.FR



## THE LITTLE DRAGON LE PETIT DRAGON

Director/Instruktør: Bruno Collet

The dragon spirit is reincarnated in a doll's body, trapped in a box for 35 years. With insurance, the rubber toy sets out to discover the oversize world outside.

Nok er man hengemt med mørnet dragt og defekte strubelyde, men kampånden fejler intet. Bruce Lee har ikke levet forgæves, når en kampsportsdukke vækkes til død og kører motorcykel som en anden Steve McQueen ned ad mindernes allé, hvor også Humphrey Bogart, Errol Flynn og Clark Gable er i fare for at samle støv i stedet for mandsmod.

### FILM 6 OF 8

U

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Wednesday 25/8 at 11 a.m.  
Onsdag 25/8 kl. 11.00

#### MAGASINET

Thursday 26/8 at 5 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 17.00

FRANCE 2009 / 8 MIN. / ANIMATION / NO DIALOGUE / PRODUCTION: VIVEMENT LUNDI! / DISTRIBUTION: VIVEMENT LUNDI! / CONTACT: JEAN-FRANCOIS LE CORRE, (+33) 299650074, VIVEMENT-LUNDI@WANADOO.FR



## SYNESTHESIA SYNESTHESIA

Director/Instruktør: Terri Timely (2 persons)

This is indeed a special condition, in which one type of stimulation evokes the sensation of another, as when the hearing of a sound produces the visualization of a very colourful world.

Papir skæres i tynde strimler og sættes i ovnen, mens en bog placeres lodret i brødristeren. Måltidet tilberedes til tydelige og ikke mindst lydelige energier, der frigøres fra alskens frugter og grøntsager i et farverigt festfyrværkeri med bolde, katte og fugle! Og til sidst placeres stikket til lydene i egen energipumpende navle!

### FILM 7 OF 8

U

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Wednesday 25/8 at 11 a.m.  
Onsdag 25/8 kl. 11.00

#### MAGASINET

Thursday 26/8 at 5 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 17.00

U.S.A. 2009 / 4 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: BIG PRODUCTION / DISTRIBUTION: BIG PRODUCTION / CONTACT: ELODIE, (+33) 153936800, ELODIE@BIGPRODUCTIONS.FR



## FRANSWA SHARL FRANSWA SHARL

Director/Instruktør: Hannah Hilliard

Twelve year old Greg has inherited his father's competitive streak. On a family holiday to Fiji, they have different ideas about where Greg should focus his talents. When his creative pursuits fail to amuse his father, Greg goes to bizarre lengths to win back his respect.

Fars dreng! Det er ikke altid let at være søn nummer ét og i den grad at skulle leve op til sin fars absolut høje – ja, tårnhøje - forventninger. Men Greg klør ufortrødent på og gør sit bedste for at vinde alle konkurrencer og dermed fars anerkendelse. Og ingen konkurrence er for aparte til ikke at skulle vindes med alle til rådighed stående midler!

### FILM 8 OF 8

U

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Wednesday 25/8 at 11 a.m.  
Onsdag 25/8 kl. 11.00

#### MAGASINET

Thursday 26/8 at 5 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 17.00

AUSTRALIA 2009 / 14 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: ROOM FOUR FILMS PTY LTD / DISTRIBUTION: FLICKERFEST / CONTACT: HANNAH HILLIARD, (+61) 411342284, HANNAH@SPANNAH.COM

SWEET YOUTH / SØDE UNGDOM / 71 MIN. | International



## GISBERTA GISBERTA

Director/Instruktør: Lisa Violetta Gaß

14 year old Elischa is close to being the perfect victim of bullying in an orphanage, where you have to be more than tough to survive. Elischa is namely shy and slightly built. As a tender friendship blossoms between him and the lovely Gisberta, the new cleaning lady at the orphanage, the jealousy of the other boys becomes dangerous and perhaps even fatal.

Det kræver sin mand at klare dagligdagens grove drillerier og de udspekulerede, daglige ydmygelser på et drengehjem, hvor dagsordenen sættes af lige dele brutalitet og indeklemt frustrationer. Pædagogerne er velmenende og dygtige, men har desværre ikke et øje på hver finger, så de ser ikke, at der er lagt op til problemer, da mobningsoffer nummer ét finder sammen med hjemmets nye, smækre medhjælper Gisberta.

### FILM 1 OF 6

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Monday 23/8 at 1 p.m.  
Mandag 23/8 kl. 13.00

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 5 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 17.00

GERMANY 2009 / 24 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: IFS: INTERNATIONALE FILMSCHULE KÖLN / DISTRIBUTION: IFS: INTERNATIONALE FILMSCHULE KÖLN / CONTACT: MONIKA BREMEN, (+49) 22192018826, BREMEN@FILMSCHULE.DE



## FAST FORWARD LITTLE RED RIDING HOOD FAST FORWARD LITTLE RED RIDING HOOD

Director/Instruktør: Sjaak Rood

Little Red Riding Hood rides again, but this time you get the whole, the real and the uncensored story. Are you ready?

Den gode, gamle og særdeles opbyggelige historie om lille Rødhætte og den store stygge ulv er fortalt mange gange. Også i levende billeder. Men en god historie kan man så absolut ikke få fortalt for tit, og da slet ikke, når fortælleren giver den gas!

### FILM 2 OF 6

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Monday 23/8 at 1 p.m.  
Mandag 23/8 kl.13.00

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 5 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 17.00

NETHERLANDS 2010 / 2 MIN. / ANIMATION / NO DIALOGUE / PRODUCTION & DISTRIBUTION: NETHERLANDS INSTITUTE FOR ANIMATION FILM / CONTACT: URSULA VEN DEN HEUVEL, (+31) 135324070, HEUVEL@NIAF.NL



## THE FIGHT SLÅSKAMPEN

Director/Instruktør: Keio And Dag Åstein

Mads should have told the truth. Actually, he is terrible at fighting. But a boy is a boy, and honour is honour, so Mads has to face the enemy in the great battle of the bench!

Tre drenge samles med deres knallerter omkring en bænk. Men tre andre knallertdrenge gør også krav på bænken, så en slåskamp synes uundgåelig. Og Mads bliver valgt til at skulle kæmpe mod Andreas. Men der er bare det ved det, at Mads ikke kan slås og har løjet om, at han mestrer karate.

### FILM 3 OF 6

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Monday 23/8 at 1 p.m.  
Mandag 23/8 kl.13.00

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 5 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 17.00

NORWAY 2009 / 7 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: MOTLYS AS / DISTRIBUTION: NORWEGIAN FILM INSTITUTE / CONTACT: ARNA MARIE BERSAAS, (+47) 22474573, AMB@NFI.NO



## JENNY & THE WORM JENNY & THE WORM

Director/Instruktør: Ian Clark

Caspar and Damian are a couple of young rascals with a dream of Jenny with the light brown hair. They play their music, guitar and drums, in a garage and try to earn some little too easy money from the very old Mrs. Tulse. But it ends up with garden duty, and here they find a strange and huge worm.

Hårdt arbejde har aldrig skadet nogen, mener Mr. Tulse af et godt hjerte, da han straffer de to lomlere Caspar og Damian med lidt nyttigt havearbejde. Og hvad finder de i haven? En kæmpe orm, som muligvis nok kan gøre et vist indtryk på den ellers så urørlige Jenny.

### FILM 4 OF 6

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Monday 23/8 at 1 p.m.  
Mandag 23/8 kl.13.00

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 5 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 17.00

UNITED KINGDOM 2009 / 15 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: INCENDIARY PICTURES / DISTRIBUTION: IAN CLARK / CONTACT: IAN CLARK, (+44) 7824706817, IAN@IANCLARKFILMS.CO.UK



## SPRING AWAKENING FRÜHLINGSERWACHEN

Director/Instruktør: Lisa Brühlmann

Tina is thirteen years old and finds herself at the beginning of her transition from teenager to woman. She wants to feel and experience what it is like to be a woman. She wants to test the reaction of her new feminine charms. It seems like just another normal day for any teenager, including her everyday arguments with her mother. But on her road to adulthood, Tina will be confronted with her wishes in a way she never expected.

Det er ikke let at sprænge puppen og gå fra barn til flyvefærdig voksen, og for Tina kan det ikke gå stærkt nok. Lidt indlæg i brystholderen giver rundere former og fuldender et noget udfordrende udseende. Men ydre signaler er ikke altid helt det samme som indre ønsker. Og i voksenverdenen kan dette misforhold give svære problemer.

### FILM 5 OF 6

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Monday 23/8 at 1 p.m.  
Mandag 23/8 kl.13.00

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 5 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 17.00

SWITZERLAND 2010 / 8 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: GOLDBADGER PRODUCTIONS / DISTRIBUTION: GOLDBADGER PRODUCTIONS / CONTACT: RAJKO JAZBEC, (+41) 793209423, RJ@GOLDBADGER.CH



## IN LIMBO IN LIMBO

Directors/Instruktører: Julien Gras-Payen & Aurélie Morali

"Midway upon the journey of life I found myself within the forest dark, for the straight forward pathway had been lost!" – wrote Dante in Inferno. And Damien's life is certainly not a walk in the park. He is a sensitive, restless and tormented young man, who dissipates his illness by going to test his teenager's fears.

Damien er indelukket og fjern, og i klassen er det svært for ham at koncentrere sig om lektion og undervisning. Han er dygtig og nysgerrig, men også splittet med mange tanker om identitet. Og så har han mørke, foruroligende fantasier, og det indre rovdyr knurrer ildevarslede.

### FILM 6 OF 6

#### CAFE BIOGRAFEN 1

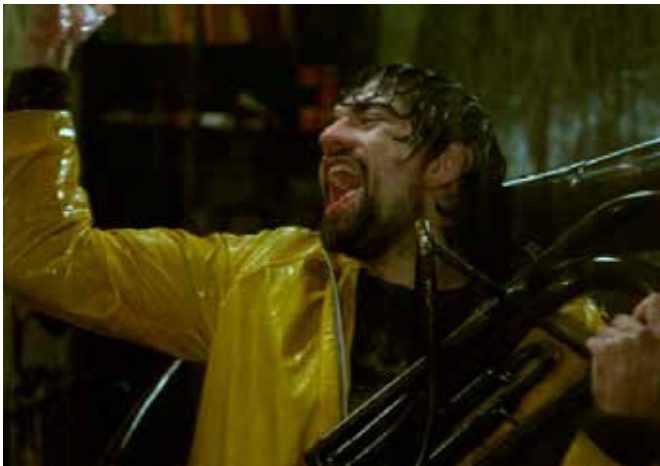
Monday 23/8 at 1 p.m.  
Mandag 23/8 kl. 13.00

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 5 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 17.00

FRANCE 2010 / 15 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: KAZAK PRODUCTIONS / DISTRIBUTION: / CONTACT: JEAN-CHRISTOPHE REYMOND, INFO@KAZAKPRODUCTIONS.FR

THE PECULIARITIES OF BEING / EJENDOMMELIG EKSISTENS / 67 MIN. | International



## THE LOCK KEEPER L'ECLUSIER

Director/Instruktør: Nicolas Boucart

A lockkeeper orchestrates the rise and fall of barges with the help of an ancient wind instrument. Together with his goldfish he shares a little house inhabited by endless rain. People and dogs, seasons and life itself quietly pass by.

Vindmøllens knirkende lyd i de usmurte lejer overdøves kun af den evigt silende regn, der siver gennem tagets utætheder og driver ned ad væggene i en faldefærdig rønne. Og undertiden af orgelspil, når slusen åbnes, og flodprammene glider forbi i dette gummistøvlelandskab, hvor musik og vanvid skaber en særegen ensomhedens symfoni.

### FILM 1 OF 6

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 1 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 13.00

#### MAGASINET

Wednesday 25/8 at 9 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 21.00

BELGIUM 2009 / 27 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: HELICOTRONC / DISTRIBUTION: HELICOTRONC.COM / CONTACT: ANTHONY REY, (+32) 25392357, INFO@HELICOTRONC.COM



## MR BRADLEY MR MARTIN HEAR US THROUGH THE HOLE IN THIN AIR MR BRADLEY MR MARTIN HEAR US THROUGH THE HOLE IN THIN AIR

Director/Instruktør: Greig Johnson

An incognito alien agent is abruptly recalled by his long forgotten masters from a lifelong mission of gathering and analysing human experience in this visually layered, expressionistic adaptation of William S. Burroughs' 1965 Cut-Up poem, told in the unmistakable, hypnotic voice of Mr. Burroughs himself.

William S. Burroughs (1914-97) læser sit eget digt med sin karakteristiske stemme, der er skabt og forædlet gennem lange nætter med stor tørst. Imens fortolker billedsiden meddigtende en verden, hvor menneskelig erfaring rimer på beat!

### FILM 2 OF 6

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 1 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 13.00

#### MAGASINET

Wednesday 25/8 at 9 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 21.00

UNITED KINGDOM 2009 / 5 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: ECLECTIC SCHLOCK PRODUCTIONS / DISTRIBUTION: ECLECTIC SCHLOCK PRODUCTIONS / CONTACT: GREIGJOHNSON, (+44) 796722730, ECLECTICSCHLOCK@HOTMAIL.COM



## PROTOPARTICLES PROTOPARTICULAS

Director/Instruktør: Chema García Ibarra

"A long time from now, a stranger will come to me and ask me to participate in the experiment 'Protomatter'. I'll accept and move to the centre. Just like all the other workers, I'll lose contact with the outside world. They'll never know my name or tell me theirs."

Eksperimentet er næsten en succes, men det er ikke let at bevæge sig i beskyttelsesdragt og klare en vigtig mission, der på samme tid kræver alt og intet. Og så er der altså et vist misforhold mellem eksperimentets kliniske, verbale tankerække og billedsiddens dækning af dagligdagens sysler.

### FILM 3 OF 5

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 1 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 13.00

#### MAGASINET

Wednesday 25/8 at 9 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 21.00

SPAIN 2009 / 7 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: CHEMA GARCÍA IBARRA / DISTRIBUTION: CHEMA GARCÍA IBARRA / CONTACT: CHEMA GARCÍA IBARRA, (+34) 605544045, CHEMAGARCIAIBARRA@GMAIL.COM



## LIMINAL INTROSPECT

Director/Instruktør: Mircea Purdea

"I'm late for the world and much too early for myself!" is an interesting and possible true statement in an interlude between indeterminate lapses of nothing.

"Et mellemspill af ubestemte udfald af ingenting!" - er bestemt ikke en uinteressant sætning at pusle med, når man drages ind i et særegent univers.

### FILM 4 OF 6

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 1 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 13.00

#### MAGASINET

Wednesday 25/8 at 9 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 21.00

ROMANIA 2009 / 3 MIN. /  
ANIMATION / ENGLISH SUBTITLES /  
PRODUCTION: N/A / DISTRIBUTION:  
N/A / CONTACT: MIRCEA PURDEA,  
(+40) 727075166, SOMEONE\_ELSE@  
EXHALUS.NET



## THE FOREST

Director/Instruktør: Lionel Rupp

In a world where men have lost the use of language, Alexandra, a ten year old girl, escapes from school with other children. The security guards deploy them in the neighbourhood and try to maintain a kind of order in a strange and disorderly universe.

Gymnastiksalen genlyder af fløjter, mens børn cirkler rundt og støt forcerer alskens forhindringer i form af motionsredskaber. Det ligner beskæftigelsesterapi i betydningen uendeligt tidsforliv, men der er en slags egen logik i galskaben, for det er nok det mest hensigtsmæssige, hvis børnene er beskæftigede med et eller andet.

### FILM 5 OF 6

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 1 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 13.00

#### MAGASINET

Wednesday 25/8 at 9 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 21.00

SWITZERLAND 2009 / 17 MIN.  
/ FICTION / NO DIALOGUE /  
PRODUCTION & DISTRIBUTION:  
HEAD - HAUTE ÉCOLE D'ART ET DE  
DESIGN / CONTACT: VALÉRIE LEUBA,  
(+41) 223885886, VALERIE.LEUBA@  
HESGE.CH



## STRANGE LIGHTS

Directors/Instruktører: Joe King & Rosie Pedlow

On a winter's night in 1980, American servicemen stationed at an RAF base witnessed some 'unexplained lights' in Rendlesham Forest. The incident has since become Britain's most famous UFO mystery with abounding rumours of conspiracies and cover ups. Some argue that the incident was a hoax whilst others believe that the forest is a doorway to another dimension.

Den uendelige stjernehimmel og det uendelige rum har en dragende mystik. Og lyset fra himmellegemerne som kastes rundt og flakser i de mørke skove, hvis træer ligefrem kan antage mytologiske skikkelser, vil altid holde på en hemmelighed.

### FILM 6 OF 6

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 1 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 13.00

#### MAGASINET

Wednesday 25/8 at 9 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 21.00

UNITED KINGDOM 2010 / 8 MIN.  
/ FICTION / NO DIALOGUE /  
PRODUCTION: FOLK///PROJECTS /  
DISTRIBUTION: FOLK///PROJECTS  
/ CONTACT: JOE KING & ROSIE  
PEDLOW, (+44) (0)1206825571, INFO@  
FOLK-PROJECTS.CO.UK

THE PROFOUNDNESS OF BEING / INDERLIG EKSISTENS / 72 MIN. | International



## HUMAN

Director/Instruktør: Thomas A. Østbye

A study of what's human – out of context. Without familiar purposes and surroundings, the film plays our labelling instinct against the factual meeting with another person. How close can we get to another human before it gets inhuman – or maybe too human?

Mennesket er en interessant størrelse. Og det er begrebet menneskelighed så sandelig også. Den findes for eksempel i fræk mavedans, eller når man børster tænder (og eventuelt stolt bliver en generende røkketand kvit), og når folk fortæller. Eller når ansigter fortæller. Under krediteringen takkes Jørgen Leth behørigt, og skønsangen hidrører fra Puccinis Madame Butterfly: Un bel di, vedremo!

### FILM 1 OF 6

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 9 a.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 9.00

#### MAGASINET

Wednesday 25/8 at 3 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 15.00

NORWAY 2009 / 25 MIN. /  
DOCUMENTARY / ENGLISH  
SUBTITLES / PRODUCTION:  
MEDIEOPERATØRENE AS /  
DISTRIBUTION: NORWEGIAN FILM  
INSTITUTE / CONTACT: ARNA MARIE  
BERSAAS, (+47) 22474573, AMB@NFL.  
NO



## UN 45 TOURS DE CHEVEU (CECI N'EST PAS UN DISQUE)

### UN 45 TOURS DE CHEVEU (CECI N'EST PAS UN DISQUE)

Director/Instruktør: Frank Beauvais

"Un 45 tours de Cheveu" is a Frank Beauvais' movie for the band Cheveu (Born Bad Records), and it gives the sound some pictures to deal with!

To af gruppen Cheveus numre præsenteres som gode, gamle vinylplader med en decideret a- og b-side, og "Like a deer in the headlight" og "C'est ca l'amour" bliver ledsaget af et veritabelt billedbombardement fra en ikke så fjern fortid eller måske bare fra en kollektiv hukommelse, der også kan give en cineast noget at tænke over.

#### FILM 2 OF 6

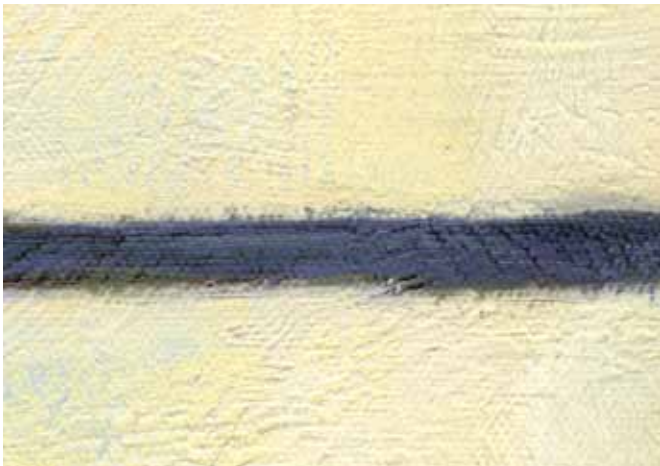
##### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 9 a.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 9.00

##### MAGASINET

Wednesday 25/8 at 3 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 15.00

FRANCE 2009 / 6 MIN. / FICTION / NO DIALOGUE / PRODUCTION: LES FILMS DU BÉLIER / DISTRIBUTION: UNIFRANCE / CONTACT: AURÉLIE DESEEZ, (+33) 1 44 90 99 83, CONTACT@LESFILMSDUBELIER.FR



## ABSTRACT? ABSTRACT?

Director/Instruktør: Alexei Dmitriev

An unhurried film is dealing with the notion of the abstract. And nothing is really, what it seems to be or what you think you see! Try it yourself!

Mark Rothko malede i 1954 billedet 'Light, Earth and Blue', og i 1962 satte Edward Hopper penslen til 'New York Office'. Hvad har de to, meget forskellige billeder til fælles? Svaret blæser ikke nødvendigvis i vinden, når der filmisk kreativt leges med selve det abstrakte begreb.

#### FILM 3 OF 6

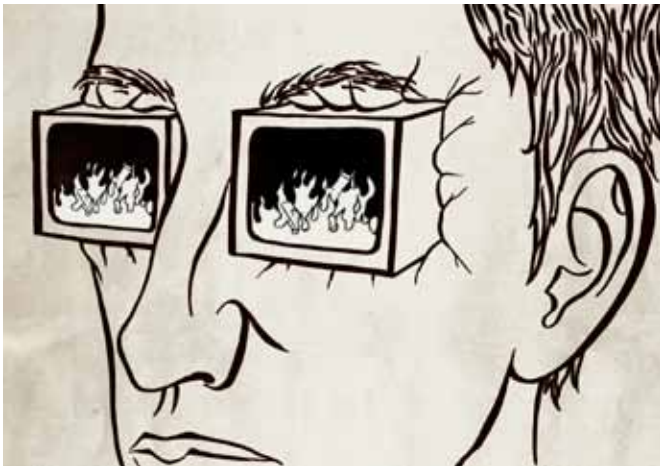
##### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 9 a.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 9.00

##### MAGASINET

Wednesday 25/8 at 3 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 15.00

RUSSIA 2009 / 3 MIN. / ANIMATION / NO DIALOGUE / PRODUCTION: NONE / DISTRIBUTION: NONE / CONTACT: ALEXEI DMITRIEV, ALEXEIV.DMITRIEV@GMAIL.COM



## IN THE AIR ÖHUS

Director/Instruktør: Martinus Klemet

Telecommunication between the wolf and humans leads to a situation where the law of gravity changes to the unknown. In other words everything is upside down! Anyway, nothing is normal! And normality is a hard thing to deal with!

Hvis en ulv ser fjernsyn, hvor en ko græsser, begynder ulven så også at spise græs? Spørgsmålet er unægtelig ikke blot interessant, men vitalt og relevant, når naturlovene ophæves, og fjernsynets udsendelser direkte påvirker vores tilværelse fysisk og omvendt.

#### FILM 4 OF 6

##### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 9 a.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 9.00

##### MAGASINET

Wednesday 25/8 at 3 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 15.00

ESTONIA 2009 / 9 MIN. / ANIMATION / NO DIALOGUE / PRODUCTION: EESTI JOONISFILM / DISTRIBUTION: EESTI JOONISFILM / CONTACT: MARTINUS KLEMET, (+37) 26774228, MARTINUSKLEMET@GMAIL.COM



## TEARS SELL EMOZIONIERE

Directors/Instruktører: Simon Baumann & Andreas Pfiffner

A short satire about emotions in documentaries. It is generally assumed that these emotional films are made by sensitive filmmakers. This film, however, shows that the making of an empathetic film can be quite cynical and that not only in Hollywood are great emotions often the result of cool calculation.

I det triste lokale lukkes lyset ind, og stemningen skifter brat. Tristessen ophører, og det hjælper også på humøret, at man udskifter baggrundens billede af manden med leen. Men filmskaberne vil altså lave en tåreperser, og formålet er klart at få dette dokumentariske værk med til så mange festivaler som muligt! Tristessen opbygges køligt og klinisk med remedier, montage og lidt vand til øjnene på de interviewede menneskebørn!

#### FILM 5 OF 6

##### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 9 a.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 9.00

##### MAGASINET

Wednesday 25/8 at 3 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 15.00

SWITZERLAND 2009 / 13 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: TON UND BILD GMBH / DISTRIBUTION: TON UND BILD GMBH / CONTACT: KATHRIN GSCHWEND, (+41) 764213970, KATHRIN@TONUNDBILD.CH



## OLD LAND OLD LAND

Director/Instruktør: Nick Gibbon

"To be awake is to be alive!" "I know a woman who makes a damn good pot of chilli!" Samuel Beckett meets Blazing Saddles in this modern day Western on bikes. Two men in search of wilderness and women find themselves in a land that has perhaps rejected them.

Det store landskab, den uendelige himmel, de maskuline attituder. Der er dømt westernstemning, når to mænd sadler cyklerne og drager mod de åbne vidder, der dog også huser forfald, affald og disharmonisk modernitet. Og så er man i øvrigt altid på udkig efter et godt horehus!

### FILM 6 OF 6

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 9 a.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 9.00

#### MAGASINET

Wednesday 25/8 at 3 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 15.00

UNITED KINGDOM 2009 / 16 MIN.  
/ FICTION / ENGLISH SUBTITLES  
/ PRODUCTION: THE SPACE  
BETWEEN / DISTRIBUTION: THE  
SPACE BETWEEN / CONTACT:  
NICK GIOBBON, (+44) 7791697843,  
N.GIBBON@NAPIER.AC.UK

TOGETHER ALONE / SAMMEN ALENE / 83 MIN. | International



## BABEL BABEL

Director/Instruktør: Hendrick Dusollier

From the high mountains to the peak of Shanghai's towers there is quite a distance, but two young peasants have to leave their poor village to get to the Metropolis. They are not travelling together and when they experience the pulse of the city they find out that their worlds are completely different.

Babelstårnet rejser sig i den moderne storby, hvor ingen helt forstår hinanden, og hvor de sociale forskelle og spændinger stilles grelt til skue i kontrasten mellem tårnets strålende, høje pragt og jordelivets fade og flade, traurige trødemølle. Og hvor sand kærlighed har trange kår.

### FILM 1 OF 7

#### MAGASINET

Wednesday 25/8 at 5 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 17.00

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Thursday 26/8 at 11 a.m.  
Torsdag 26/8 kl. 11.00

FRANCE 2009 / 15 MIN. / ANIMATION  
/ NO DIALOGUE / PRODUCTION:  
STUDIOHDK PRODUCTIONS /  
DISTRIBUTION: STUDIOHDK  
PRODUCTIONS / CONTACT:  
HENDRICK DUSOLLIER, (+33)  
144751051, CONTACT@STUDIOHDK.  
COM



## A SUMMER L'ÉTÉ

Director/Instruktør: Vania Leturcq

Two teenagers, Anais and Damien, are on a summer holiday with their parents in the south of France. Brother and Sister drift through the days swimming, eating outdoors and squabbling endlessly. Given a freer rein than usual, they grow closer into a sensitive grey area between play, provocation and desire.

Bror og søster er på sommerferie sammen med deres forældre, og i de dovne drivende dage begynder de to teenagere at lege sammen, provokere hinanden og opdage hinanden på en ny måde.

### FILM 2 OF 7

#### MAGASINET

Wednesday 25/8 at 5 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 17.00

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Thursday 26/8 at 11 a.m.  
Torsdag 26/8 kl. 11.00

BELGIUM 2009 / 15 MIN. / FICTION /  
ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION:  
HELICOTRONC / DISTRIBUTION:  
HELICOTRONC / CONTACT:  
ANTHONY REY, (+32) 25392357, INFO@  
HELICOTRONC.COM



## LITTLE MISS EYEFLEP SKYLAPPJENTA

Director/Instruktør: Iram Haq

A young immigrant girl hesitates to take the decisive step out into the Norwegian reality. For the first time, the girl has to find her own way in life alone, as an assimilated Pakistani who belongs nowhere.

En ung pige med pakistansk baggrund står solidt plantet i det rene ingenting. På den ene side har hun sine traditionelle rødder og på den anden side den kernesunde, ærkenorske gut, som repræsenterer et alternativ. Men ganske som lille Rødhætte må hun sande, at skoven er farlig, at en ulv er ligeså, og at en jæger kun har løst krudt i bøssen. Til syvende og sidst er man faktisk mestendels sin egen lykkes smed.

### FILM 3 OF 7

#### MAGASINET

Wednesday 25/8 at 5 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 17.00

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Thursday 26/8 at 11 a.m.  
Torsdag 26/8 kl. 11.00

NORWAY 2009 / 9 MIN. / ANIMATION /  
ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION:  
SF NORGE AS / DISTRIBUTION:  
NORWEGIAN FILM INSTITUTE /  
CONTACT: ARNA MARIE BERSAAS,  
(+47) 22474573, AMB@NFI.NO



## BENIGNI BENIGNI

Directors/Instruktører: Elli Vuorinen, Jasmiini Ottelin, Pinja Partanen

A lonesome xylophone player finds a viciously growing tumour under his arm. In his attempts to get rid of the tumour, he discovers that it has some unconventional qualities. And it could be the beginning of a beautiful friendship!

Ensomheden i en moderne lejlighed, der mest af alt minder om en udspekuleret isolationscelle, kan være enerverende og virkelig fremkaldende vibrerende smøgforlegenhed. Men man kan som bekendt finde venner over alt, og selv en kæmpesvulst kan føre til et venskab så varmt som det tætte forhold mellem Batman og Robin!

### FILM 4 OF 7



#### MAGASINET

Wednesday 25/8 at 5 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 17.00

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Thursday 26/8 at 11 a.m.  
Torsdag 26/8 kl. 11.00

FINLAND 2009 / 8 MIN. / ANIMATION / NO DIALOGUE / PRODUCTION: TURKU ARTS ACADEMY / DISTRIBUTION: TURKU ARTS ACADEMY / CONTACT: ELLI VUORINEN, JASMIINIOTTELIN, PINJA PARTANEN, (+35) 8445658415, ELLIVUORINEN@GMAIL.COM



## COME CLOSER KOM NÄRMARE

Director/Instruktør: Maria Eriksson

A girl and a boy face the old, classic dilemma: They have a relationship, and one morning, questions need to be answered. Do you have to be in love to be together? And how do you even know if you're in love or not?

To unge gennemspiller den første forelskelses register af modstridende følelser, som både afspejler interesse og sund nysgerrighed. Men også den følelsesernes usikkerhed, der smerteligt demonstrerer, at ungdommens søde liv alt for ofte også har en bitter smag.

### FILM 5 OF 7



#### MAGASINET

Wednesday 25/8 at 5 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 17.00

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Thursday 26/8 at 11 a.m.  
Torsdag 26/8 kl. 11.00

SWEDEN 2009 / 6 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: MARIA ERIKSSON / DISTRIBUTION: FOLKETS BIO AB / CONTACT: MARIA ERIKSSON, (+46) 762385886, RAKEL.MARIA.E@GMAIL.COM



## THE FOAL THE FOAL

Director/Instruktør: Josh Tanner

It's a story of grief and the life that has to go on. Five year old Chloe befriends the corpse of a recently deceased foal after the death of her mother.

Lille Chloe tuller ensomt rundt i et storslået landskab. Hun bor hos sin onkel og føler sig meget alene. Og er også meget alene og en del overladt til sig selv efter moderens død. Men et føl bringer trøst og giver mening i en verden, der ikke altid er lige let at forstå, når man kun er fem år.

### FILM 6 OF 7



#### MAGASINET

Wednesday 25/8 at 5 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 17.00

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Thursday 26/8 at 11 a.m.  
Torsdag 26/8 kl. 11.00

AUSTRALIA 2010 / 10 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: PERCEPTION PICTURES / DISTRIBUTION: PERCEPTION PICTURES / CONTACT: JADE VAN DER LEI, (+61) 403742266, JIVANDERLEI@GMAIL.COM



## LONDON IS AT THE NORTH POLE LONDON LIEGT AM NORDPOL

Director/Instruktør: Achim Wendel

Since an accident in his childhood, the 15 year old Peter is mentally disabled. By reading comics he flees into a fantasy world and dreams of doing something great to obtain acceptance of others just like his idol Spiderman. When Peter meets Laura in an idyllic open air pool on a summer afternoon, he hopefully tries to catch up with her clique. But it's not easy. The reality is different from Spiderman.

Peter hedder Peter, men udtaler navnet med tydelig engelsk accent og føjer et Parker efter. Peter Parker er nemlig Spidermans borgerlige navn, og lig Peter Parker vil Peter gerne have en hemmelig identitet, hvor han uagtet sin daglige lavstatus kan udøve sublime, højstemte heltegerninger. Men Spiderman skal passe på ikke at blive fanget i sit eget edderkoppespind.

### FILM 7 OF 7



#### MAGASINET

Wednesday 25/8 at 5 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 17.00

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Thursday 26/8 at 11 a.m.  
Torsdag 26/8 kl. 11.00

GERMANY 2009 / 20 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: LANGMATT MEDIA / DISTRIBUTION: LANGMATT MEDIA / CONTACT: BENJAMIN HUBER, (+49) 17621105890, INFO@LANGMATT.DE



US AND THEM / OS OG DE ANDRE / 91 MIN. | International



## THE AUTHORITY LA AUTORIDAD

Director/Instruktør: Xavi Sala

A Spanish-Moroccan family going on vacation is stopped by the police. After a complete and humiliating search for nothing, things will never be the same or things will never change in a world of suspicion and contempt.

Feriestemningen er høj i den lille familiebil, for far, mor og to børn skal vitterlig på sommerferie. Men stemningen sættes på vågeblus, da der fra en politibil signaleres, at familien skal holde ind til siden. Og den gode stemning fordufter totalt, da bil og personer bliver udsat for en endog meget grundig undersøgelse.

### FILM 1 OF 5

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Thursday 26/8 at 5 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 17.00

#### MAGASINET

Friday 27/8 at 11 a.m.  
Fredag 27/8 kl. 11.00

SPAIN 2010 / 9 MIN. / FICTION /  
ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION:  
XAVI SALA P.C. / DISTRIBUTION:  
PROMOFEST / CONTACT: FRANC  
PLANAS, (+34) 619539180, INFO@  
PROMOFEST.ORG



## THE OTHER ONES DE ANDRE

Director/Instruktør: Hisham Zaman

A man is driving through a winter landscape. All of a sudden, his car hits someone and he flees the scene in panic. Back in his garage, he attempts to conceal all traces of the accident, but when something unexpected turns up in the car, it becomes harder to run.

Det er en alvorlig ting at være flugtbilist. Og det gør bestemt ikke sagen bedre, at man prøver at fjerne alle spor af den personpåkørsel, som man har forårsaget. Og altså er stukket af fra. Man har nægtet at tage et ansvar. Men er det overhovedet muligt i dagens samfund ikke at tage noget som helst ansvar for de andre?

### FILM 2 OF 5

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Thursday 26/8 at 5 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 17.00

#### MAGASINET

Friday 27/8 at 11 a.m.  
Fredag 27/8 kl. 11.00

NORWAY 2009 / 18 MIN. / FICTION /  
ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION:  
APE & BJØRN AS / DISTRIBUTION:  
NORWEGIAN FILM INSTITUTE /  
CONTACT: ARNA MARIE BERSAAS,  
(+47) 22474573, AMB@NFI.NO



## DEATH BY SUFFOCATION DER SCHÜSSLING

Director/Instruktør: Visar Morina

Agron, who immigrated illegally, turns to the police to get help for his pregnant girlfriend. But instead of getting the rescue he asks for, he suddenly finds himself in a strange and horrible situation. Agron finds himself in a modern, everyday nightmare with no hope of ever waking up.

Man har et telefonnummer og en adresse. Man har oven i købet håb om husly og hjælp hos slægtninge. Men flygtningen er alligevel, når alt kommer til alt, helt alene i et fremmed land og det mest ensomme og hjælpeløse menneske i verden, når han skal søge hjælp hos de myndigheder, hvis opgave det er at hjælpe folk i nød.

### FILM 3 OF 5

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Thursday 26/8 at 5 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 17.00

#### MAGASINET

Friday 27/8 at 11 a.m.  
Fredag 27/8 kl. 11.00

GERMANY 2010 / 28 MIN. / FICTION /  
ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION:  
ELSANIFILM / ACADEMY OF MEDIA  
ARTS COLOGNE / DISTRIBUTION:  
ACADEMY OF MEDIA ARTS /  
CONTACT: VISAR MORINA, (+49)  
017624014294, V.MORINA@GMX.DE



## SNOW HIDES THE SHADE OF FIG TREES LA NEIGE CACHE L'OMBRE DES FIGUIERS

Director/Instruktør: Samer Najari

Through the eyes of Salim, a newcomer to Canada, the film follows six immigrants crammed in the back of a van, where they attempt a living by distributing advertising flyers. Although they come from diverse backgrounds, they share a similar yearning for their homeland and approach their common daily concerns with a biting sense of humour.

Der er en grund til, at folk vælger at friste en tilværelse under for dem fjerne himmelstrøg, og begrundelsen findes bastant i en prolog, der sætter seks menneskeskæbner i relief. Seks immigranter arbejder i et koldt og snedækket Canada, hvor hverdagen rummer rutiner og kammeratskab, sorger og glæder.

### FILM 4 OF 5

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Thursday 26/8 at 5 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 17.00

#### MAGASINET

Friday 27/8 at 11 a.m.  
Fredag 27/8 kl. 11.00

CANADA 2009 / 21 MIN. / FICTION /  
ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION:  
L'UNITÉ CENTRALE / DISTRIBUTION:  
MÉLITO DISTRIBUTION / CONTACT:  
DOMINIQUE CHILA, (+1) 5144952752,  
INFO@MELITO.CA



## METROPOLIS FERRY METROPOLIS FERRY

Director/Instruktør: Juan Gautier

David returns from a trip to Morocco. At the Spanish border an incident occurs, and he decides to take part. He challenges the border police and gets his hand full of trouble. For what can a man do, when there is nothing really you can do? A border is a border, and there will always be borders.

På vej hjem fra en afslappende ferie i Marokko oplever tre unge mennesker, at det spanske grænsepolitik ikke handler korrekt. David, der er sagfører, beslutter sig for at blande sig i sagen. Men den er ikke så ligetil i en moderne verden, hvor der er skarpe grænser mellem de fattige og rige lande, og hvor moral er et ord, som kan gradbøjjes.

### FILM 5 OF 5

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Thursday 26/8 at 5 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 17.00

#### MAGASINET

Friday 27/8 at 11 a.m.  
Fredag 27/8 kl. 11.00

SPAIN 2009 / 15 MIN. / FICTION /  
ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION:  
SMIZ AND PIXEL / DISTRIBUTION:  
MADRID EN CORTO / CONTACT:  
ISMAEL MARTÍN, 915121060, MAIL@  
MADRIDENCORTO.ES

WE ARE YOUR OFFSPRING / VI ER JERES AFKOM / 76 MIN. | International



## AT THE OTHER END AM ANDEREN ENDE

Director/Instruktør: Philipp Doering

Marianne works for the crisis line night after night. None is able to help all the lonesome people at the other end of the line as good as she. But in the night she will also have to face her own problems. She cannot hide behind the telephone all her life!

Mariannes tunge skikkelse og furede ansigt vidner om et levet liv, og al sin sammensparede livserfaring bruger hun til at hjælpe andre. Hun sidder nat efter nat ved et krisecenters telefonlinje og hjælper uheldige menneskebørn og trøster forpinte sjæle. Men hvem trøster Marianne, der også har sit at slås med i de lange nætter?

### FILM 1 OF 6

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Monday 23/8 at 11 a.m.  
Mandag 23/8 kl. 11.00

#### MAGASINET

Tuesday 24/8 at 9 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 21.00

GERMANY 2009 / 24 MIN. / FICTION /  
ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION:  
FILMAKADEMIE LUDWIGSBURG /  
DISTRIBUTION: FILMAKADEMIE  
LUDWIGSBURG / CONTACT: PHILIPP  
DOERING, PHILIPP.DOERING@  
GMX.DE



## URS URS

Director/Instruktør: Moritz Mayerhofer

For many years Urs has been looking after his aging mother. Now he sets out on a dangerous journey to carry her up in the mountains to find a better place for both of them. But his mother doesn't want to leave her home.

Livsvilkårene er hårde for den stovte mand, der på stenet grund må kæmpe mod udtærende tørke og samtidig forsørge sin gamle mor. Og en skønne dag, bliver det for hårdt. Sønnen placerer sin noget modvillige mor på sine brede skuldre og påbegynder en sand odysse over de stejle bjerge, der ikke kender til barmhjertighed.

### FILM 2 OF 6

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Monday 23/8 at 11 a.m.  
Mandag 23/8 kl. 11.00

#### MAGASINET

Tuesday 24/8 at 9 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 21.00

GERMANY 2009 / 10 MIN. /  
ANIMATION / NO DIALOGUE /  
PRODUCTION & DISTRIBUTION:  
FILMAKADEMIE BADEN-  
WUERTTEMBERG / CONTACT: EVA  
STEEGMAYER, (+49) 7141969103,  
FESTIVALS@FILMAKADEMIE.DE



## WHOOPING COUGH TOSFERINA

Director/Instruktør: Álvaro Alonso Gomez

In Spain 1949, a six year old child has whooping cough. In a hard epoch full of needs, his father, worker of RENFE (Spanish National Railway Network), has devised an interesting therapy.

En af efterkrigstidens store svøber var kighoste, og i et forarmet, borgerkrigshærgat Spanien går Antonito konstant rundt og grynter med en fæl hoste. Og fattigfolk må finde på utraditionelle behandlingsmetoder for at lindre sygdommen og måske endda komme ondt til livs!

### FILM 3 OF 6

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Monday 23/8 at 11 a.m.  
Mandag 23/8 kl. 11.00

#### MAGASINET

Tuesday 24/8 at 9 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 21.00

SPAIN 2009 / 9 MIN. / FICTION /  
ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION:  
LETRA M PRODUCCIONES SL  
/ DISTRIBUTION: LETRA M  
PRODUCCIONES SL / CONTACT:  
ÁLVARO ALONSO GOMEZ,  
ELISABETH@AGENCIAFREAK.COM



## A LOST AND FOUND BOX OF HUMAN SENSATION

Directors/Instruktører: Martin Wallner & Stefan Leuchtenberg

When his father dies unexpectedly, a young man seeking to cope with his grief goes on a powerful emotional journey through time and space. A strange journey against love, reconciliation and understanding it is indeed. The film is narrated by Ian McKellen, and Joseph Fiennes lends the young man his voice.

Tankerne er mange, når man står ved sin fars grav, og følelserne banker med torne på hjerteklapperne. Men efter en mærkelig og mærkeligt uvirkelig og dog såre jordnær rejse når en ung mand frem til en målstreg, hvor målet hedder afklaring i betydningen at forlige sig med sine mange blandede følelser.

### FILM 4 OF 6

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Monday 23/8 at 11 a.m.  
Mandag 23/8 kl. 11.00

#### MAGASINET

Tuesday 24/8 at 9 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 21.00

GERMANY 2010 / 14 MIN.  
/ ANIMATION / ENGLISH  
SUBTITLES / PRODUCTION &  
DISTRIBUTION: LAILAPS PICTURES  
/ DANCING SQUIRREL / CONTACT:  
MARTIN WALLNER & STEFAN  
LEUCHTENBERG, (+49) 017620839744,  
M.WALLNER@DANCING-SQUIRREL.COM



## INTO MY ARMS

Director/Instruktør: Angus Stevens

Ben's new baby may not live until morning. He has only one night in the emergency ward to find the courage to love his child and to discover what it means to be a dad. It's a night with despair, love and hope.

At holde et nyfødt barn i sine arme er ikke blot en stor lykke, men et af livets smukkeste mirakler. Det er det også for Ben, der dog må gennemgå hele registret fra vrede og fortvivelse over frygt og rædsel til håb og forsoning, da han får at vide, at barnet måske ikke vil leve ret længe. En lang nat venter, før Ben kan se solen stå op og brede sit lys over hospitalets stuer og gange.

### FILM 5 OF 6

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Monday 23/8 at 11 a.m.  
Mandag 23/8 kl. 11.00

#### MAGASINET

Tuesday 24/8 at 9 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 21.00

AUSTRALIA 2009 / 12 MIN. /  
FICTION / ENGLISH SUBTITLES /  
PRODUCTION: INTO MY ARMS /  
DISTRIBUTION: INTO MY ARMS /  
CONTACT: BELINDA MRAVICIC, (+61)  
293981565, MRAVICIC@IINET.COM.AU



## SILENT SEA

Director/Instruktør: Lena Liberta

Peter still lives with his autistic son in the house at the lake, where his wife has drowned. Peter can't forget the day of the sorely accident and reproaches his son and himself. When he brings his new girlfriend to the house, the son takes her for his dead mother and in consequence the situation escalates.

Peter balancerer på en skarpsleben knivsæg mellem sorg over sin afdøde kone, omsorg for sin autistiske søn og drømmen om en fremtid med en ny livsledsager. Der er (for) mange følelser i spil, og for sønnen er det ikke altid lige nemt at skelne mellem fortid og nutid.

### FILM 6 OF 6

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Monday 23/8 at 11 a.m.  
Mandag 23/8 kl. 11.00

#### MAGASINET

Tuesday 24/8 at 9 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 21.00

GERMANY 2009 / 7 MIN. / FICTION  
/ NO DIALOGUE / PRODUCTION:  
HAMBURG MEDIA SCHOOL  
/ DISTRIBUTION: HAMBURG  
MEDIA SCHOOL / CONTACT:  
PETRA BARKHAUSEN, (+49)  
4041346861, P.BARKHAUSEN@  
HAMBURGMEDIASCHOOL.COM



BLY, BRYSTER OG  
BOMBER. OG BRYSTER.

BULLETS, BOOBS AND  
BOMBS. AND BOOBS.

# HARD TICKET TO HAWAII

AN ANDY SIDARIS FILM

Filmen vises hver dag i Club OFF Daytime.

For your personal pleasure.

The movie is shown everyday at Club OFF Daytime.

For your personal pleasure.

# NATIONAL

Competition programmes / Konkurrenceprogrammer

The short film genre is far from simple, it is challenging and indefinable and constantly evolving – that's why OFF has chosen to focus exclusively on the short film in our official competition programme. We have cut to the bone: Only shorts under 30 minutes have made the cut. But even though the film is brief the experience always seems to linger a long time. A lot can happen in 30 minutes or less and it can happen in a lot of different ways because short films can be anything, from fiction to documentary and animation. OFF10's official programme is a collection of all sorts – the short film is an independent genre and we salute it in all its magnitude.

The Danish short film has a long and successful tradition winning a number of prestigious awards recognizing its worth. This year OFF proudly presents 20 films who have made it to the national short list and are competing for a total of 3 prizes: Most inventive film, Most surprising film and finally Grand Prix – the main prize of the festival given to the best Danish film.

Our national jury is in for quite a task. The Danish contributions represent a broad selection of the Danish short film production from March 2009 and onwards and all films are definitely of high standard.

## NATIONAL GRAND PRIX

Grand Prix goes to the best Danish film in the competition and can be awarded to documentary, fiction and animation. The winner will receive The Pearl – OFF's beautiful award designed by local artist Henrik Hestbæk, a diploma and a cheque with a value of 3.500 Euros.

## MOST SURPRISING FILM

This prize goes to the Danish film able to convey the art of short story telling in the most surprising manner. The winner will receive a diploma and a cheque with a value of 2.000 Euros.

## MOST INVENTIVE FILM

This prize goes to the Danish film able to convey the art of short story telling in the most inventive manner. The winner will receive a diploma and a cheque with a value of 2.000 Euros.

Kortfilmen er en udfordrende og udefinerbar størrelse, der konstant udvikler sig - derfor har OFF valgt udelukkende at fokusere på den korte filmfortælling i vores officielle konkurrenceprogram. Vi har skåret ind til benet: Er filmen under en halv time, så er det en kortfilm. Men selvom spilletiden er kort, kan oplevelsen være nok så varig og svær at glemme. Der kan ske meget på 30 minutter, og det kan ske på mange forskellige måder, for kortfilm er både fiktion, dokumentar og animation. OFF10s officielle program er sammensat af sammensatte film – kortfilmen er en selvstændig genre, og vi hylder den i al dens væld.

Den danske kortfilm har en lang og succesfuld tradition bag sig. Faktisk har den overhalet den danske spillefilm indenom og har i en årrække modtaget et utal af prestigefyldte priser, der anerkender dens værd. OFF kan i år stolt præsentere 20 danske kortfilm, som er sluppet igennem det nationale nåleøje til konkurrenceprogrammet, og som dystet om i alt 3 priser: Mest opfindsomme film, Mest overraskende film og endelig Grand Prix, som er festivalens hovedpræmie, der gives til den bedste danske film.

Vores nationale jury kommer som altid på en svær opgave. De danske bidrag repræsenterer et bredt udvalg af den danske kortfilmsproduktion fra marts 2009 og til nu, og der er høj kvalitet over hele feltet.

## NATIONAL GRAND PRIX

Grand Prix går til den bedste danske film i konkurrencen, og kan tildeles til både dokumentar, fiktion og animation. Vinderen modtager Perlen, OFFs flotte statuette designet af den lokale kunstner Henrik Hestbæk, et diplom samt en check på 25.000 kr.

## MEST OVERRASKENDE FILM

Uddeles til den danske film, der mester den korte fortælleform på den mest overraskende måde. Præmien er et OFF diplom og en check på 15.000 kr.

## MEST OPFINDSOMME FILM

Uddeles til den danske film, der mestrer den korte fortælleform på den mest opfindsomme måde. Præmien er et OFF diplom og en check på 15.000 kr.

## OFF10 - NATIONAL JURY



### CHARLOTTE SACHS BOSTRUP

Actor, screenwriter and director

Charlotte Sachs Bostrup studied acting with Galina Brenaa in 1987, and became a trained actress in the Method/Stanslawskij system. In 1994 she graduated from The National Film School of Denmark and added screenwriter to her film titles, and just 2 years later she made the jump to director. Charlotte Sachs Bostrup has directed theatre, short films and feature films and has been the main force behind such big and versatile blockbusters as "Anja & Viktor", "Lost Generation" and "Karla's World".

Charlotte Sachs Bostrup gik først skuespillervejen, og blev uddannet i Method/Stanslawskij-systemet ved Galina Brenaa i 1987. I 1994 blev hun færdig på Den Danske Filmskole og kunne føje titlen som manuskriptforfatter til sit CV, og blot to år efter sprang hun ud som filminstruktør. Charlotte Sachs Bostrup har både instrueret teater, kortfilm og spillefilm, og har stået bag så store og alsidige publikumssucceser som "Anja og Viktor", "Familien Gregersen" og "Karlas Kabale".



### MICHAEL NOER

Director, screenwriter and documentarist

Michael Noer won the hearts of everyone in 2009 with his documentary feature "The Wild Hearts". In 2003 he graduated from The National Film School of Denmark as a documentary director with the movie "Underneath the Skin". He has made a number of recognized documentaries and is currently receiving praise for the controversial and modern prison epic "R" - a film which he created in close collaboration with Tobias Lindholm.

Michael Noer vandt i 2009 publikums hjerter med dokumentarfilmen "De vilde hjerter". Men før han vandt danskernes gunst stod han i lære på Den Danske Filmskole's TV-afdeling, og i juni 2003 fik han sit eksamensbevis som dokumentarinstruktør med filmen "En Rem Af Huden". Han har lavet en række anerkendte dokumentarfilm - blandt andet en nyfortolkning af musikvideogenren i samarbejde med bandet Nephew og har senest høstet store roser for den kontroversielle fængselsfilm "R", som han har lavet i samarbejde med Tobias Lindholm.



### MARCO EVARISTTI

Renowned artist and provocateur

Marco Evaristti is a Chilean born Danish artist who graduated from The Royal Danish Academy of Fine Arts, School of Architecture in 1994. He is best known for his controversial art both nationwide and worldwide and often his work carry with it a hidden critique of society. Through the medium of film, installation art and performance art Evaristti knows about artistic expression and is the frontrunner for chock art in Denmark. Marco Evaristti's newest exhibition "Patterns of Hatred" can be seen in Frankfurt from September.

Marco Evaristti er en chilenskfødt dansk kunstner, som er uddannet på Kunstakademiets Arkitektskole i København i 1994. Han er kendt for sine kontroversielle projekter både nationalt og internationalt, der ofte bærer samfundskritiske budskaber. Evaristti er gennem film, installationskunst og performancekunst kommet rundt om kunstens mange udtryk og udsigelser, og er foregangsmanden for chok art i Danmark. Marco Evaristti åbner sin nyeste udstilling "Patterns of Hatred" i Frankfurt til september.

## KIDS, TEENS, MUSIC! / BARN, UNG, MUSIK! / 80 MIN. | National



## MEGAHEAVY

### MEGAHEAVY

Director/Instruktør: Fenar Ahmad

Jolly is a teenager; 14 years old; introverted; likes heavy rock and lives on Bornholm. She is in love with her class mate Kenneth but her life is suddenly stirred up when the neighbour's son arrives to the island to put his father to rest.

Jolly er teenager; 14 år gammel, introvert, glad for heavyrock og bosat på Bornholm. Hun er forelsket i klassekammeraten Kenneth, men da naboens søn ankommer til øen for at begrave sin far, rystes der grundigt op i Jollys liv.

#### FILM 1 OF 4



#### MAGASINET

Tuesday 24/8 at 5 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 17.00

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Friday 27/8 at 11 a.m.  
Fredag 27/8 kl 11.00

DENMARK 2009 / 19 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: SHOUTING COW PRODUCTIONS & BEOFILM / DISTRIBUTION: DFI / CONTACT: THOMAS YONG, (+45) 61604187, PRODUCER@SHOUTINGCOW.COM



## ELTON @ DOXWISE

### ELTON @ DOXWISE

Director/Instruktør: Christian Sønderby Jepsen

Elton documents his life. He is 18 years old and has moved out of his parents' home... sort of. He lives in a shed in their back yard, out on the country in the small town Tarm. Elton has a tense relationship with his father, so it could perhaps become necessary that he moves farther away from his parents' home. But to start one's adult life can be terrifying.

Elton dokumenterer sit liv. Han er 18 år og er kun flyttet en lille smule hjemmefra; han bor i et skur i sine forældres baghave, ude på landet i den lille by Tarm. Elton er på kant med sin far, så det kan måske blive nødvendigt at flytte lidt længere væk hjemmefra. Men at tage hul på voksenlivet er frygtindgydende.

#### FILM 2 OF 4



#### MAGASINET

Tuesday 24/8 at 5 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 17.00

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Friday 27/8 at 11 a.m.  
Fredag 27/8 kl 11.00

DENMARK 2009 / 28 MIN. / DOCUMENTARY / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: COPENHAGEN BOMBAY / DISTRIBUTION: COPENHAGEN BOMBAY SALES / CONTACT: JULIE E. PEDERSEN, (+45) 2541 9901, JULIE.PEDERSEN@COPENHAGENBOMBAY.COM



## I LIE AWAKE

### LYSVÅGEN

Director/Instruktør: Christina Rosendahl

He is obviously from World War 1; this wounded, German soldier who steps into 10 year old Benjamin's life and gaspingly asks for help. But Benjamin actually has a lot on his mind. He misses his father and his mother's new boyfriend has just moved in.

Han er tilsyneladende fra Første Verdenskrig, den sårede, tyske soldat som træder ind i 10-årige Benjamins liv og hvæsende beder om hjælp. Benjamin har ellers rigeligt at se til. Han savner sin far, og moderens nye kæreste er flyttet ind.

#### FILM 3 OF 4



#### MAGASINET

Tuesday 24/8 at 5 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 17.00

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Friday 27/8 at 11 a.m.  
Fredag 27/8 kl 11.00

DENMARK 2010 / 27 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: ZENTROPA ENTERTAINMENTS / DISTRIBUTION: ZENTROPA ENTERTAINMENTS / CONTACT: ANE MANDRUP, (+45) 20277872, ANE.MANDRUP@FILMBYEN.DK



## OUT OF A FOREST

### OUT OF A FOREST

Director/Instruktør: Tobias Gundorff Boesen

Welcome to a rock musical fable with both wolves and rabbits, strongly inspired by Victorian literature.

Velkommen til en rockmusikalsk fabel, med både ulve og kaniner, kraftigt inspireret af Victoriansk litteratur.

#### FILM 4 OF 4



#### MAGASINET

Tuesday 24/8 at 5 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 17.00

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Friday 27/8 at 11 a.m.  
Fredag 27/8 kl 11.00

DENMARK 2010 / 6 MIN. / ANIMATION / NO DIALOGUE / PRODUCTION: THE ANIMATION WORKSHOP / DISTRIBUTION: THE ANIMATION WORKSHOP / CONTACT: JODY GHANI, (+45) 87554900, OWFESTIVAL@ANIMWORK.DK

DADS ON THE LOOSE / FAR PÅ FÆRDE / 51 MIN. | National



## SKY SKY

Director/Instruktør: Mikkel Sørensen

Do memories and nightmares stand in the way of peace and reconciliation for a person who has lost everything? One must venture into the darkness in order to find one's way out – and up.

Står minder og mareridt i vejen for fred og forsoning for et menneske, som har mistet alt? Man skal drage dybt ind i mørket, før man finder ud – og op.

### FILM 1 OF 4

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 7 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 19.00

#### MAGASINET

Wednesday 25/8 at 1 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 13.00

DENMARK 2010 / 23 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: ZENTROPA ENTERTAINMENT 26 / DISTRIBUTION: DFI / CONTACT: MIKKEL SØRENSEN, (+45) 23723472, MAIL@MIKKELSOERENSEN.DK



## ELK HAIR CADDIS ELK HAIR CADDIS

Directors/Instruktører: Peter Smith & Magnus Møller

Any over-loaded father can find himself in need of peace and quiet. Fishing is supposed to be relaxing but even the smallest and most basic needs can set off an avalanche of misfortunes.

Enhver overbebyrdet far kan få brug for lidt fred og ro. Lystfiskeri skulle jo være så afstressende, men selv små behov kan udløse en lavine af store ulykker.

### FILM 2 OF 4

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 7 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 19.00

#### MAGASINET

Wednesday 25/8 at 1 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 13.00

DENMARK 2010 / 5 MIN. / ANIMATION / NO DIALOGUE / PRODUCTION: THE ANIMATION WORKSHOP / DISTRIBUTION: THE ANIMATION WORKSHOP / CONTACT: JODY GHANI, (+45) 87554900, OWFESTIVAL@ANIMWORK.DK



## BEAST BEAST

Director/Instruktør: Lars P. Arendt

Is it possible to make a tyrant change his ways? Can you make a tyrant apologise? Or must power be fought with power?

Kan man få en tyrant på bedre tanker? Kan man få en tyrant til at undskyldte? Eller skal magt simpelthen bekæmpes med magt?

### FILM 3 OF 4

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 7 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 19.00

#### MAGASINET

Wednesday 25/8 at 1 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 13.00

DENMARK 2009 / 15 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: SUPERS / DISTRIBUTION: SUPERS / CONTACT: TROELS FABER, (+45) 25136660, INFO@TROELSFABER.COM



## LAST CALL SIDSTE OPKALD

Director/Instruktør: Jonas Kangas

The distance between them is great and the young man can't make a decision. Is he ready to take responsibility for the child that grows in his girlfriend's belly? And is the last phone call also the last call for the father-to-be?

Afstanden mellem dem er stor, og den unge mand kan ikke bestemme sig. Er han klar til at tage ansvaret for barnet, som vokser i kærestens mave? Og er det sidste opkald også det sidste udkald for den vordende far?

### FILM 4 OF 4

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Tuesday 24/8 at 7 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 19.00

#### MAGASINET

Wednesday 25/8 at 1 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 13.00

DENMARK 2009 / 8 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: SUPERS / DISTRIBUTION: SUPERS / CONTACT: JONAS KANGAS, (+45) 60601864, JONASKANGAS@GMAIL.COM

## RISKY RIDES AND HORRIBLE HOSPITALITY / FORRYKTE FORLYSTELSER OG GEMEN GÆSTFRIHED / 58 MIN. | National



## OTHER PEOPLE ANDRE MENNESKER

Director/Instruktør: Lasse Lindsteen

A lonesome farmer stands with a difficult dilemma when a beaten up prostitute steps into his car and asks for help. He reluctantly brings her to his home. Just for one night. But that does not solve any problems as the woman's pimps are hot on her heels.

En ensom bondemand kommer i et svært dilemma, da en forslået prostitueret stormer ind i hans bil og beder om hjælp. Han tager modvilligt kvinden med hjem. Blot for en enkelt nat. Men dermed er problemerne ikke løst, for kvindens afløser er lige i hælene på hende.

### FILM 1 OF 5

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Monday 23/8 at 7 p.m.  
Mandag 23/8 kl. 19.00

#### MAGASINET

Thursday 26/8 at 1 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 13.00

DENMARK 2009 / 18 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: SUPER 16 / BEO FILM / DISTRIBUTION: BEO FILM / CONTACT: LASSE LINDSTEEN, (+45) 60939296, LASSELINDSTEEN@GMAIL.COM



## CLEAN CAROUSEL CLEAN CAROUSEL

Director/Instruktør: Andreas Bødker

It is of great importance that the carousel be kept clean and the carousel manager takes his responsibilities very seriously! As a matter of fact, he is so dutiful that it defies its purpose.

Det er vigtigt at holde karrusellen ren, og karrusel-bestyrelsen tager sit ansvar meget alvorligt! Faktisk er han så pligttopfyldende, at det trods sit formål.

### FILM 2 OF 5

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Monday 23/8 at 7 p.m.  
Mandag 23/8 kl. 19.00

#### MAGASINET

Thursday 26/8 at 1 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 13.00

DENMARK 2009 / 3 MIN. / ANIMATION / NO DIALOGUE / PRODUCTION: FABULAB / DISTRIBUTION: FABULAB / CONTACT: DAVID SINGH, (+45) 35100405, DAVID@FABULAB.DK



## THE GUEST THE GUEST

Director/Instruktør: Henrik Malmgren

As Old Elsa is ritually celebrating her late husband's birthday, she receives a surprise visit from a burglar. By the end of the night both Elsa and the burglar's lives will never be the same.

Gamle Elsa fejrer rituellet sin afdøde mands fødselsdag, da hun pludselig får besøg af en indbrudstyv. Inden aftenen er omme, er både Elsas og tyvens liv forandret.

### FILM 3 OF 5

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Monday 23/8 at 7 p.m.  
Mandag 23/8 kl. 19.00

#### MAGASINET

Thursday 26/8 at 1 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 13.00

DENMARK 2010 / 8 MIN. / ANIMATION / NO DIALOGUE / PRODUCTION: THE ANIMATION WORKSHOP / DISTRIBUTION: THE ANIMATION WORKSHOP / CONTACT: JODY GHANI, (+45) 87554900, OWFESTIVAL@ANIMWORK.DK



## THE NEW TENANTS DE NYE LEJERE

Director/Instruktør: Joachim Back

What good is it to make a fresh start when one continues to inherit other people's junk? Love, life and death knocks on the door of the new tenants in this year's Oscar winning film.

Hvad nytter det at starte på en frisk, når man arver andre menneskers affald? Kærligheden, livet og døden banker på døren hos de nye lejere i årets skarpladte Oscarvinder.

### FILM 4 OF 5

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Monday 23/8 at 7 p.m.  
Mandag 23/8 kl. 19.00

#### MAGASINET

Thursday 26/8 at 1 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 13.00

DENMARK, USA 2010 / 21 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: M&M PRODUCTIONS A/S, PARK PICTURES / DISTRIBUTION: DFI / CONTACT: METTE AMBRO, (+1) 9176051941, AMBRO@JOACHIMBACK.COM



## LA GRANDE FINALE LA GRANDE FINALE

Director/Instruktør: Tore Avlund Frandsen

How far is a clown willing to go when the laughter stops? Nothing is more addictive than applause from a crowd.

Hvor langt vil en klovn gå, når latteren forstummer? For intet er mere vanedannende end bifaldet fra et publikum.

### FILM 5 OF 5

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Monday 23/8 at 7 p.m.  
Mandag 23/8 kl. 19.00

#### MAGASINET

Thursday 26/8 at 1 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 13.00

DENMARK 2009 / 8 MIN. / FICTION  
/ NO DIALOGUE / PRODUCTION:  
ÅRHUS FILMVÆRKSTED  
/ DISTRIBUTION: ÅRHUS  
FILMVÆRKSTED / CONTACT: JANNE  
KLYSNER MARCUSSEN, (+45) 60297559,  
DISTRIBUTION@AFV.DK

VIOLATIONS / OVERGREB / 81 MIN. | National



## THE COACH TRÆNEREN

Director/Instruktør: Lars Mikkelsen

The children's handball coach is a really great guy and something as unusual as a "grown-up friend". Is there anything more flattering than being handpicked by the coach? But certain adults demand that you show gratitude. And if you don't – they will take it.

Børnenes håndboldtræner er en fin fyr og noget så usædvanligt som en voksen ven. Findes der noget mere smigrende end at være særligt udvalgt af træneren? Visse voksne kræver imidlertid, at man viser sin taknemmelighed. Og hvis ikke, tager de den selv.

### FILM 1 OF 4

#### MAGASINET

Monday 23/8 at 1 p.m.  
Mandag 23/8 kl. 13.00

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Thursday 26/8 at 7 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 19.00

DENMARK 2010 / 30 MIN. / FICTION /  
ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION:  
ZENTROPA ENTERTAINMENTS /  
DISTRIBUTION: DFI / CONTACT:  
ANNE MARIE KURSTEIN, (+45) 33 74 36  
09, KURSTEIN@DFI.DK



## WHITE TAPE WHITE TAPE

Director/Instruktør: Michal & Uri Kranot

It is a thin white line; the distance between the incarcerated and the incarcerating.

Det er en tynd hvid linje; afstanden mellem de indespærrede og de indespærrende.

### FILM 2 OF 4

#### MAGASINET

Monday 23/8 at 1 p.m.  
Mandag 23/8 kl. 13.00

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Thursday 26/8 at 7 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 19.00

ISRAEL/DENMARK 2010 / 2 MIN.  
/ ANIMATION / NO DIALOGUE  
/ PRODUCTION: TINDRUM  
ANIMATION / DISTRIBUTION: THE  
ANIMATION WORKSHOP / CONTACT:  
JODY GHANI, (+45) 87554900,  
OWFESTIVAL@ANIMWORK.DK



## DYING IN DIXIELAND DYING IN DIXIELAND

Director/Instruktør: Martin Sundstrøm

In this life humans can both kill and be killed. However, the government can do only one. Meet Mark. He will soon be executed.

I dette liv kan man både dø og dræbe. Mennesker kan begge dele. Staten kan det ene. Mød Karl. Han skal snart henrettes.

### FILM 3 OF 4

#### MAGASINET

Monday 23/8 at 1 p.m.  
Mandag 23/8 kl. 13.00

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Thursday 26/8 at 7 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 19.00

DENMARK 2009 / 30 MIN. /  
DOCUMENTARY / ENGLISH  
SUBTITLES / PRODUCTION:  
MIRABELLE FILM / DISTRIBUTION:  
MIRABELLE FILM / CONTACT:  
MARTIN SUNDSTRØM, (+45) 28808797,  
IMROCKING@GMAIL.COM





## PICNIC UDFLUGT

Director/Instruktør: Kasper Torsting

A man and a woman wish to spice up their (sex) life with a little, naughty and slightly risky outing. But when modern man ventures out into nature the price can be higher than expected.

En mand og en kvinde vil krydre deres (sex)liv med en lille, uartig og mildt risikofyldt udflugt. Men når det moderne menneske drager ud i naturen, kan prisen blive højere end forventet.

### FILM 4 OF 4

#### MAGASINET

Monday 23/8 at 1 p.m.  
Mandag 23/8 kl. 13.00

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Thursday 26/8 at 7 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 19.00

DENMARK 2010 / 19 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: FRIDTHJOF FILM A/S / DISTRIBUTION: DFI / CONTACT: MIA HAGNER, (+45) 36180880, MIA@F-FILM.COM

ALIVE! / VI LEVER! / 56 MIN. | National



## OUT OF LOVE ØNSKEBØRN

Director/Instruktør: Birgitte Stærmosé

The children in Kosovo selling cigarettes on the streets look mature and yet scared. If you listen, they have something to tell you. About loss, fear and the past.

De ser voksne og forskræmte ud, børnene i Kosovo, som sælger cigaretter på gaden. Hvis du lytter, har de noget at fortælle. Om tab, frygt og fortid.

### FILM 1 OF 3

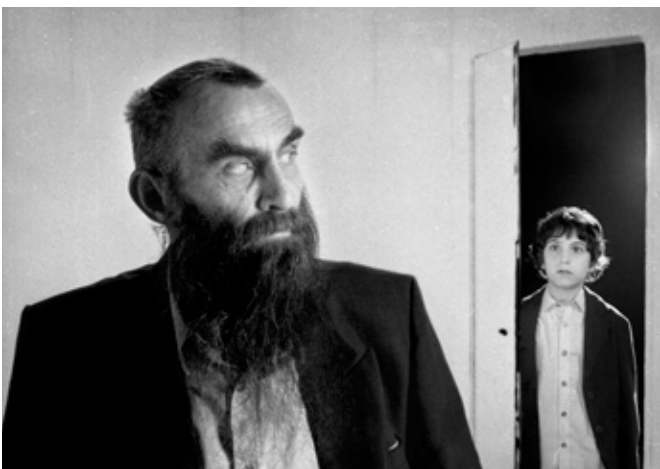
#### MAGASINET

Tuesday 24/8 at 1 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 13.00

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Wednesday 25/8 at 7 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 19.00

DENMARK 2009 / 29 MIN. / DOCUMENTARY, FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: ALPHAVILLE PICTURES COPENHAGEN APS / DISTRIBUTION: DANMARKS RADIO / CONTACT: LISE ORHEIM STENDER, (+45) 33919159, ALPHAVILLE2@ALPHAVILLEPICTURES.COM



## PROMISE PROMISE

Directors/Instruktører: Morten BH, Kirsten Dehlholm & Henning Carlsen

It is sometimes very little that proves our existence. What may seem like a small thing can be worth remembering and small prayers must be met with reliable promises.

Nogle gange er det ganske lidt, som beviser, at vi nogensinde har eksisteret. Hvad der kan virke småt er værd at huske, og små bønner skal mødes med pålidelige løfter.

### FILM 2 OF 3

#### MAGASINET

Tuesday 24/8 at 1 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 13.00

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Wednesday 25/8 at 7 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 19.00

DENMARK 2010 / 8 MIN. / FICTION / DANISH SUBTITLES / PRODUCTION: RADIATOR FILM / DISTRIBUTION: RADIATOR FILM / CONTACT: MORTEN BH, (+45) 20670178, MORTEN@MORTENBH.DK



## BERIK BERIK

Director/Instruktør: Daniel Joseph Borgman

We are in the eastern part of Kazakhstan where the scary, disfigured and lonesome Berik lives with his handicap – a result from the radioactivity deriving from the Soviet test bombings. An 11 year old boy knocks on Berik's door and the loneliness is suddenly no more.

Vi er i det østlige Kasakhstan, hvor den uhyggeligt vanskabte Berik lever ensomt med sit handicap – et produkt af radioaktivitet fra sovjetiske prøvesprængninger. Ensomheden bliver brudt, da en 11-årig knægt en dag banker på Beriks hoveddør.

### FILM 3 OF 3

#### MAGASINET

Tuesday 24/8 at 1 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 13.00

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Wednesday 25/8 at 7 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 19.00

DENMARK 2010 / 16 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: ZENTROPA PRODUCTIONS APS, SUPER16 / DISTRIBUTION: DFI / CONTACT: KATJA ADOMEIT, (+45) 31418681, KATJA.ADOMEIT@GMAIL.COM



# CHILDREN & YOUTH

Competition programmes / Konkurrenceprogrammer

Children's films are for all ages. Surprisingly many of our films in the Children & Youth programme are serious dramas that relate to everyday problems and issues, others are adventurous stories while others still are funny and amusing. A total of 19 films from both national and international waters are competing in this programme for a chance of winning 2 brand new awards: Best International Children's Film and Best National Children's Film.

#### BEST INTERNATIONAL CHILDREN AND YOUTH FILM

The Youth Jury awards what they believe to be the best international film. The prize is a cheque with a value of 2.000 Euros.

#### BEST NATIONAL CHILDREN AND YOUTH FILM

The Youth Jury awards what they believe to be the best national film. The prize is a cheque with a value of 2.000 Euros.

Good luck to the film critics of tomorrow!

Film for børn og unge er film for alle aldre. Overraskende mange film i vores Børn & Unge program er seriøse dramaer, der relaterer til hverdagens problemer, andre er eventyrlige fortællinger og andre igen sjove anekdoter. I alt 19 film fra ind- og udland konkurrerer i dette program, og de har chancen for at vinde 2 helt nye priser: Bedste Internationale Børnefilm og Bedste Nationale Børnefilm.

#### BEDSTE INTERNATIONALE BØRNEFILM

Juryen tildeler prisen til den film, som de synes er den bedste film af den internationale slags. Præmien er en check på 15.000 kr.

#### BEDSTE NATIONALE BØRNEFILM

Juryen tildeler prisen til den film, som de synes er den bedste film af den nationale slags. Præmien er en check på 15.000 kr.

Held og lykke til morgendagens filmkritikere!

## OFF10 - CHILDREN & YOUTH JURY



### 8.C FROM PÅRUP SCHOOL

Children must be seen but not heard. The old saying is long outdated and here at OFF we appreciate the voice of youth. That's why we have selected a Youth Jury to judge a collection of especially selected films from both the national as well as the international programme and of course the entire Children & Youth programme. This year OFF's Youth Jury is 8.C. from Pårup School and they will have the pleasure of viewing and judging 8 different programmes during the festival. In the catalogue all of the Youth Jury's films are marked with a Youth Jury – logo: **U**

### 8.C FRA PÅRUP SKOLE

Børn skal ses, men ikke høres. Det gamle ordsprog er for længst outdated, og her på OFF sætter vi pris på ungdommens stemme. Derfor har vi en særlig udvalgt ungdomsjury til at bedømme særligt udvalgte film fra både det nationale og det internationale program samt selvfølgelig hele Børn & Unge programmet. I år er OFFs ungdomsjury 8.C. fra Pårup Skole, og de får fornøjelsen af at se og bedømme hele 8 programmer i løbet af festivalugen. I kataloget er ungdomsjuryens film markeret med et Ungdomsjury-logo: **U**

RUMRAKETER, FLYVENDE TÆPPER OG DAMPLOKOMOTIVER. DET' FOR BØRN 1 (FRA 7 ÅR) / 46 MIN. | Children &amp; Youth / International



## APOLLO APOLLO

Director/Instruktør: Felix Gönnert

A tiny rocket makes an impact on a big wish. Seen from a distance, the earth is the most beautiful place in space. For a little, naughty boy it is anyway so to speak!

Det er fristende at snuppe det herlige rumskib i legetøjsbutikken og drømme, at man besejrer det uendelige rum som dristig astronaut. Men jorden har nu også sine attraktioner. Og så pyt med at rumskibet er magisk, når magien også findes lige om hjørnet i skikkelse af et fiffigt rundt ansigt med to fletninger og en bold!

### FILM 1 OF 4

#### CAFE BIOGRAFEN 2

Monday 23/8 at 11 a.m.  
Mandag 23/8 kl. 11.00

#### CAFE BIOGRAFEN 2

Tuesday 24/8 at 9 a.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 9.00

GERMANY 2010 / 6 MIN. / FICTION / NO DIALOGUE / PRODUCTION: FELIX GÖNNERT ANIMATION / DISTRIBUTION: FELIX GÖNNERT ANIMATION / CONTACT: FELIX GÖNNERT, (+49) 3086422040, FELIX@ANIMAFILX.COM



## ICE MASTER LEDUS PAVELNIEKS

Director/Instruktør: Evalds Lacis

The castle echoes of laughter and joy. The king himself enjoys entertainment, and the court jester has a busy time and tries pretty hard to do his best. But when the mighty Ice Lord gets angry, everything in the kingdom turns to ice. Destiny has chosen a little boy to solve the problem and especially to save the princess!

Da Ismesteren bliver fornærmet, tryller han den lokale prinsesse om til en veritabel istap og bortfører hende indsvøbt i et tæppe, der formelig emmer af rimfrost. Kongen udlover straks en dusør på prinsessens hånd og det halve kongerige. Men før de tapre riddere kan nå at tælle til ti og drage på færd, bliver alt - og dem selv inklusive, omdannet til is. En lille dreng må op på dupperne for at få tøet kongeriget op!

### FILM 2 OF 4

#### CAFE BIOGRAFEN 2

Monday 23/8 at 11 a.m.  
Mandag 23/8 kl. 11.00

#### CAFE BIOGRAFEN 2

Tuesday 24/8 at 9 a.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 9.00

LATVIA 2009 / 24 MIN. / ANIMATION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: FILM STUDIO "ANIMACIJAS BRIGADE" LTD. / DISTRIBUTION: FILM STUDIO "ANIMACIJAS BRIGADE" LTD. / CONTACT: MARIS PUTNINS, (+37) 167520770, AB.STUDIJA@APOLLO.LV



## MOBILE MOBILE

Director/Instruktør: Verena Fels

At the edge of society, a cow tips the balance of destiny with quite some impact. A mobile as a social affair with upstairs and downstairs is not quite an easy thing to handle!

Det gælder om at holde tungen lige i munden og stille alle antenner ind på vægt, vægtfylde og vægtfordeling. Men selv den mest vanskelige balanceakt kan finde et stabilt leje, når der udvises mod, snilde og vilje. Og når man også har heldet på sin side. På den anden side står det forkætrede held som bekendt den kække bi, og dyrene i en uro vil altså så gerne være sammen med hinanden!

### FILM 3 OF 4

#### CAFE BIOGRAFEN 2

Monday 23/8 at 11 a.m.  
Mandag 23/8 kl. 11.00

#### CAFE BIOGRAFEN 2

Tuesday 24/8 at 9 a.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 9.00

GERMANY 2010 / 7 MIN. / ANIMATION / NO DIALOGUE / PRODUCTION: FILMAKADEMIE BADEN WÜRTTEMBERG / DISTRIBUTION: FILMAKADEMIE BADEN WÜRTTEMBERG / CONTACT: VERENA FELS, (+49) 7112293450, POST@VERENAFELS.DE



## WHOOPIING COUGH TOSFERINA

Director/Instruktør: Álvaro Alonso Gomez

In Spain 1949, a six year old child has whooping cough. In a hard epoch full of needs, his father, worker of RENFE (Spanish National Railway Network), has devised an interesting therapy.

En af efterkrigstidens store svøber var kighoste, og i et forarmet, borgerkrigshærgat Spanien går Antonito konstant rundt og grynter med en fæl hoste. Og fattigfolk må finde på utraditionelle behandlingsmetoder for at lindre sygdommen og måske endda komme ondt til livs!

### FILM 4 OF 4

#### CAFE BIOGRAFEN 2

Monday 23/8 at 11 a.m.  
Mandag 23/8 kl. 11.00

#### CAFE BIOGRAFEN 2

Tuesday 24/8 at 9 a.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 9.00

SPAIN 2009 / 9 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: LETRA M. PRODUCCIONES SL / DISTRIBUTION: LETRA M. PRODUCCIONES SL / CONTACT: ÁLVARO ALONSO GOMEZ, (+34) 954310770, ELISABETH@AGENCIAFREAK.COM

KORNMARKER, BÆNKE OG SVØMMEHALLER. DET' FOR BØRN 2 (FRA 9 ÅR) / 66 MIN. | Children &amp; Youth / International



## MY CARDBOARD DAD MIN PAPPA AV PAPP

Director/Instruktør: Siri Rutlin

Glenn has fallen in love with Karen. After a long period of dating, time has come for Glenn to meet Karen's seven year old son, Nils. What Glenn doesn't know is that Nils has a dad made out of cardboard, specifically Superman in full-size. Nils does not want his cardboard dad to give way to this Glenn person. Glenn, on the other hand, goes through a long journey to obtain Nils' acceptance, which also is the key to Karen's heart.

Glenn ønsker at blive far eller i hvert fald papfar for Nils, for han er meget forelsket i Nils' mor Karen. Men rent faktisk har Nils allerede en far af pap, for han mener af bedste overbevisning, at en stor papfigur af Superman er hans skinbarlige far! Det er svært at skulle konkurrere mod selve Superman, men Glenn spænder musklerne!

### FILM 1 OF 5



#### CAFE BIOGRAFEN 2

Wednesday 25/8 at 9 a.m.  
Onsdag 25/8 kl. 9.00

#### CAFE BIOGRAFEN 2

Thursday 26/8 at 11 a.m.  
Torsdag 26/8 kl. 11.00

NORWAY 2009 / 14 MIN. / DRAMA / COMEDY / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: PANG PRODUKSJONER / DISTRIBUTION: NORWEGIAN FILM INSTITUTE / CONTACT: ARNA MARIE BERSAAS, (+47) 22474573, AMB@NFL.NO

| Children &amp; Youth / International



## CHILDREN IN THE TREES DES ENFANTS DANS LES ARBRES

Director/Instruktør: Bania Medjbar

Karim and Coralie, 7 and 11, live with their mother in the outskirts of Marseille. Every morning from behind a far off chain link fence, they watch the prison, where their father is being held. After an ultimate investigation of muffled violence, Karim and Coralie throw themselves into the unknown with the utopian dream.

To børn begiver sig ud på en veritabel odysse for at besøge og dermed komme i kontakt med deres far, som er i fængsel. Missionen er heroisk for små fødder, som fører de to små hovedpersoner i både den ene og den anden retning. Og også for en kort stund væk fra hinanden, men Karim og Coralie finder sammen igen og får på en uventet måde en slags succes med deres dristige forehavende.

### FILM 2 OF 5



#### CAFE BIOGRAFEN 2

Wednesday 25/8 at 9 a.m.  
Onsdag 25/8 kl. 9.00

#### CAFE BIOGRAFEN 2

Thursday 26/8 at 11 a.m.  
Torsdag 26/8 kl. 11.00

FRANCE 2009 / 26 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: LA LUNA PRODUCTIONS / DISTRIBUTION: LA LUNA PRODUCTIONS / CONTACT: LA LUNA PRODUCTIONS / ANTHONY TRIHAN, (+33) 148075600, FESTIVAL@LUNAPROD.FR

| Children &amp; Youth / International



## STEALING THE CORN ROBUTANJE KORUZE

Director/Instruktør: Martin Turk

It is a sunny summer day. Three teenage boys are picking up corn in a vast field, when the farmer arrives with his tractor. They try to escape, but one of the boys can see nothing in the endless vegetal labyrinth and get caught in the middle of his criminal act.

Man har lige mødt sin fars nye kæreste. Man brænder indeni. Man tager på ekspedition med sine to kammerater. Man stjæler majs. Og man bliver fanget af bonden. Men når nøden er størst, er hjælpen som bekendt også nærmest og kan komme fra en noget uventet kant.

### FILM 3 OF 5



#### CAFE BIOGRAFEN 2

Wednesday 25/8 at 9 a.m.  
Onsdag 25/8 kl. 9.00

#### CAFE BIOGRAFEN 2

Thursday 26/8 at 11 a.m.  
Torsdag 26/8 kl. 11.00

SLOVENIA 2009 / 11 MIN. / FICTION / NO DIALOGUE / PRODUCTION: BETA FILM / DISTRIBUTION: BETA FILM / CONTACT: MARTIN TURK, (+38) 641901705, INFO@MARTINTURK.NET



## I DO AIR I DO AIR

Director/Instruktør: Martina Amati

She's afraid of water. And it's not easy to be in a swimming hall together with those who love to be in the blue element. But one day the little girl sees something very beautiful in the pool, and then she joins the swimmers with joy and confidence.

Vandskræk! Men så kan man jo bare holde vejret i lang tid! Så er det ikke så slemt! Ak nej, en lille pige kan ikke lide at svømme, endnu mindre at springe fra vippen og forlader svømmebassinet uden at have prøvet den for alle andre så store fornøjelse at tumle sig i vandet. Men så sker der noget smukt, som ændrer attitude og forvandler ulyst til lyst!

### FILM 4 OF 5



#### CAFE BIOGRAFEN 2

Wednesday 25/8 at 9 a.m.  
Onsdag 25/8 kl. 9.00

#### CAFE BIOGRAFEN 2

Thursday 26/8 at 11 a.m.  
Torsdag 26/8 kl. 11.00

UNITED KINGDOM 2009 / 8 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: COWBOY FILMS / DISTRIBUTION: FILM LONDON / CONTACT: COWBOY FILMS / JAMES BOLTON, (+44) 7736709349, JAMES@CONTENTDAS.DEMON.CO.UK



## THE FIGHT SLÅSSKAMPEN

Director/Instruktør: Keio and Dag Åstein

Mads should have told the truth. Actually, he is terrible at fighting. But a boy is a boy, and honour is honour, so Mads has to face the enemy in the great battle of the bench!

Tre drenge samles med deres knallerter omkring en bænk. Men tre andre knallertdrenge gør også krav på bænken, så en slåskamp synes uundgåelig. Og Mads bliver valgt til at skulle kæmpe mod Andreas. Men der er bare det ved det, at Mads ikke kan slå og har løjet om, at han mestrer karate.

FILM 5 OF 5

1

### CAFE BIOGRAFEN 2

Wednesday 25/8 at 9 a.m.  
Onsdag 25/8 kl. 9.00

### CAFE BIOGRAFEN 2

Thursday 26/8 at 11 a.m.  
Torsdag 26/8 kl. 11.00

NORWAY 2009 / 7 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: MOTLYS AS / YNGVE SÆTHER / DISTRIBUTION: NORWEGIAN FILM INSTITUTE / CONTACT: ARNA MARIE BERSAAS, (+47) 22474573, AMB@NFI.NO

EN KÆMPESTOR ORM OG EN GANSKE LILLE RØDHÆTTE. DET' FOR BØRN 3 (FRA 10 ÅR) / 64 MIN. | Children & Youth / International



## JENNY & THE WORM JENNY & THE WORM

Director/Instruktør: Ian Clark

Caspar and Damian are a couple of young rascals who dream of Jenny with the light brown hair. They play their music, guitar and drums, in a garage and try to earn some little too easy money from the very old Mrs. Tulse. But it ends up with garden duty, and here they find a strange and huge worm.

Hårdt arbejde har aldrig skadet nogen, mener Mr. Tulse af et godt hjerte, da han straffer de to lømler Caspar og Damian med lidt nyttigt havearbejde. Og hvad finder de i haven? En kæmpe orm, som muligvis nok kan gøre et vist indtryk på den ellers så urørlige Jenny.

FILM 1 OF 5

1

### CAFE BIOGRAFEN 2

Tuesday 24/8 at 11 a.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 11.00

### CAFE BIOGRAFEN 2

Friday 27/8 at 9.00 a.m.  
Fredag 27/8 kl. 9.00

UNITED KINGDOM 2009 / 15 MIN. / FICTION / NO DIALOGUE / PRODUCTION: INCENDIARY PICTURES / DISTRIBUTION: IAN CLARK / CONTACT: IAN CLARK, (+44) 07824706817, IAN@IANCLARKFILMS.CO.UK



## WALK THE PLANK KAPERFAHRT

Director/Instruktør: Jonas Rothlaender

Eleven year old Niklas is mad at his mother's new found love and tries to undermine the family's trip to a lake. His mother is insensitive towards his feelings, and so Niklas takes his frustration out on his younger sister.

Niklas er mest til raske sørøverlege og er så utilfreds med moderens sorgløse og åbenlyse forelskelse i sin nye ven, at han vælger surmulende at koncentrere sig om en bog, da familien sommerbader og pjasker i en sø. Og så kan han da lige lidt modvilligt lære lillesøster Sarah lidt om svømningens vanskelige kunst i det lumske farlige vand.

FILM 2 OF 5

1

### CAFE BIOGRAFEN 2

Tuesday 24/8 at 11 a.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 11.00

### CAFE BIOGRAFEN 2

Friday 27/8 at 9.00 a.m.  
Fredag 27/8 kl. 9.00

GERMANY 2010 / 16 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: DFFB / BODO KNAPHEIDE / DISTRIBUTION: DFFB / JANA WOLFF / CONTACT: JANA WOLFF, (+49) 3025759152, WOLFF@DFFB.DE



## GAME OUT OF GLASS SPIEL AUS GLAS

Director/Instruktør: Sabrina Sarabi

Maike is thirteen years old and she is in love with Sven. Sven is also in love with her, she imagines. In reality, he doesn't even know her, because Maike is sitting in a wheelchair. Caught at home all day, she is only dreaming the dream of her first love. Until one day he stands in front of her and reality steps into her life.

Maike er tilskuer til livet fra sin faste placering i en kørestol. Hun ser fra sit vindue de andre børn lege og leger selv med tanken om en forelskelse. Og pludselig står Sven i døren. Han er opmærksom og inviterer hende ud. Og hjælper hende ned af opgangens mange trapper. Men Maike skal altså også op igen!

FILM 3 OF 5

1

### CAFE BIOGRAFEN 2

Tuesday 24/8 at 11 a.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 11.00

### CAFE BIOGRAFEN 2

Friday 27/8 at 9.00 a.m.  
Fredag 27/8 kl. 9.00

GERMANY 2009 / 9 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: KUNSTHOCHSCHULE FÜR MEDIEN / DISTRIBUTION: KHM / CONTACT: SABRINA SARABI, (+49) 1787227481, SABRINA\_SARABI@YAHOO.DE



## FAST FORWARD LITTLE RED RIDING HOOD

### FAST FORWARD LITTLE RED RIDING HOOD

Director/Instruktør: Sjaak Rood

Little Red Riding Hood rides again, but this time you get the whole, the real and the uncensored story. Are you ready?

Den gode, gamle og særdeles opbyggelige historie om lille Rødhætte og den store stygge ulv er fortalt mange gange. Også i levende billeder. Men en god historie kan man så absolut ikke få fortalt for tit, og da slet ikke, når fortælleren giver den gas!

FILM 4 OF 5



#### CAFE BIOGRAFEN 2

Tuesday 24/8 at 11 a.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 11.00

#### CAFE BIOGRAFEN 2

Friday 27/8 at 9.00 a.m.  
Fredag 27/8 kl. 9.00

NETHERLANDS 2010 / 2 MIN. / ANIMATION / NO DIALOGUE / PRODUCTION & DISTRIBUTION: NETHERLANDS INSTITUTE FOR ANIMATION FILM / CONTACT: URSULA VAN DEN HEUVEL, (+31) 135324070, HEUVEL@NIAF.NL



## ALMOST NORMAL (KIMAT NORMALI)

### PRESQUE NORMAL (KIMAT NORMALI)

Director/Instruktør: Keren Ben Rafael

Tel Aviv, summer. Shai is about to turn 12. All he wants is a normal birthday. But it's impossible, for Shai was born the same day, but six years later, that his mother's first husband died at war. And every year the family and friends have to honour the dead hero on the day of his death. But still it is Shai's birthday, so what to do?

Alle børn ser frem til deres fødselsdag, men ikke Shai. Han er nemlig født på den selvsamme dag - om end seks år senere - som moderens første mand faldt i krig og straks fik heltestatus. Og en helt skal og bør mindes på sin dødsdag, som altså også er Shais fødselsdag. Knægten står simpelthen altid i skyggen af den afdøde helt, og det må der altså gøres noget ved!

FILM 5 OF 5



#### CAFE BIOGRAFEN 2

Tuesday 24/8 at 11 a.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 11.00

#### CAFE BIOGRAFEN 2

Friday 27/8 at 9.00 a.m.  
Fredag 27/8 kl. 9.00

FRANCE 2009 / 22 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: LA FÉMIS / DISTRIBUTION: LA FÉMIS / CONTACT: GERALDINE AMGAR, (+33) (01) 53 41 21 16, FESTIVAL@FEMIS.FR

CAN YOU KEEP A SECRET? / KAN DU HOLDE PÅ EN HEMMELIGHED? / 66 MIN. | Children & Youth / National



## HER BOR JENSEN

### HER BOR JENSEN

Director/Instruktør: Martin Strange-Hansen

It is a well known fact that children love their pets and 7 year old Sofie finally gets the hamster she has always wished for. But when mother and father are about to get a divorce, it can pose as an advantage that one's pet is unhappy.

Børn elsker som bekendt deres dyr, og 7-årige Sofie får omsider den hamster, hun har drømt om. Men når mor og far skal skilles, kan det give pote, at ens kæledyr mistrives.

FILM 1 OF 5



#### CAFE BIOGRAFEN 2

Wednesday 25/8 at 11 a.m.  
Onsdag 25/8 kl. 11.00

#### CAFE BIOGRAFEN 2

Friday 27/8 at 11.00 a.m.  
Fredag 27/8 kl. 11.00

DENMARK 2010 / 30 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: SF FILM PRODUCTION / DISTRIBUTION: DET DANSKE FILM INSTITUT / CONTACT: BIRGITTE SKOV, (+45) 26741111, SKOV@SF-FILMPRODUCTION.DK



## DIE FLEDEROMA

### DIE FLEDEROMA

Director/Instruktør: Stine Sørensen

An elderly lady tears her otherwise neatly kept garden asunder in the hunt for an annoying gopher. Botanical destruction at its best accompanied by the music of Johan Strauss.

En ældre dame flår sin ellers velplejede have fra hinanden i jagten på et irriterende jordegern. Botanisk destruktion til tonerne af Johan Strauss.

FILM 2 OF 5



#### CAFE BIOGRAFEN 2

Wednesday 25/8 at 11 a.m.  
Onsdag 25/8 kl. 11.00

#### CAFE BIOGRAFEN 2

Friday 27/8 at 11.00 a.m.  
Fredag 27/8 kl. 11.00

DENMARK 2009 / 4 MIN. / ANIMATION / NO DIALOGUE / PRODUCTION: THE ANIMATION WORKSHOP / DISTRIBUTION: THE ANIMATION WORKSHOP / CONTACT: JODY GHANI, (+45) 87554900, OWFESTIVAL@ANIMWORK.DK



### THE FANTASTIC 3 DE FANTASTISKE 3

Director/Instruktør: Esben Tønnesen

Do your parents have the most boring jobs in the whole world too? It isn't easy telling your class mates what your parents do for a living - unless your dad happensto be a bona fide super hero. But it can be tough convincing others of that fact. And maybe there's more to it than that.

Har dine forældre også verdens kedeligste jobs? Det er ikke let at skulle fortælle klassekammeraterne, hvad ens forældre laver. Medmindre man har en far, som er superhelt. Men det kan jo være svært at overbevise andre om. Og måske er det heller ikke hele sandheden.

#### FILM 3 OF 5



#### CAFE BIOGRAFEN 2

Wednesday 25/8 at 11.a.m.  
Onsdag 25/8 kl. 11.00

#### CAFE BIOGRAFEN 2

Friday 27/8 at 11.00 a.m.  
Fredag 27/8 kl. 11.00

DENMARK 2010 / 13 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: NIMBUS FILM / DISTRIBUTION: DFI / CONTACT: KIRSTINA PEDERSEN, KRISTINAP@NIMBUSFILM.DK



### WHISTLELESS FLØJTELØS

Director/Instruktør: Siri Melchior

People talk, dogs bark and birds whistle. But as we all know, life is hard and what we were put on this earth to do isn't always the thing we are good at.

Mennesker kan tale, hunde kan gø, og fugle kan fløjte. Men livet er som bekendt svært, og det, vi er skabt til, er ikke altid let at mestre.

#### FILM 4 OF 5



#### CAFE BIOGRAFEN 2

Wednesday 25/8 at 11.a.m.  
Onsdag 25/8 kl. 11.00

#### CAFE BIOGRAFEN 2

Friday 27/8 at 11.00 a.m.  
Fredag 27/8 kl. 11.00

DENMARK 2009 / 5 MIN. / ANIMATION / NO DIALOGUE / PRODUCTION: DANSK TEGNEFILM 2 APS / DISTRIBUTION: DANSK TEGNEFILM 2 APS / CONTACT: MARIE BRO, (+45) 33930988, MARIE@TEGNEFILM.COM



### 1001 SECRETS FOR KIDS - NOT FOR GROWNUPS 1001 HEMMELIGHEDER FOR BØRN OG IKKE FOR VOKSNE - HEMMELIGHED NR. 27: SLIP FOR STIL

Director/Instruktør: Frank Molino

There are a lot of secrets worth knowing. One of the more important ones though is knowing how to get out of writing a paper.

Der findes mange hemmeligheder, som er praktiske at kende. En af de vigtigste er, hvordan man undgår at skrive stil.

#### FILM 5 OF 5



#### CAFE BIOGRAFEN 2

Wednesday 25/8 at 11.a.m.  
Onsdag 25/8 kl. 11.00

#### CAFE BIOGRAFEN 2

Friday 27/8 at 11.00 a.m.  
Fredag 27/8 kl. 11.00

DENMARK 2010 / 14 MIN. / FICTION / ENGLISH SUBTITLES / PRODUCTION: DELUCA FILM / DISTRIBUTION: DELUCA FILM / CONTACT: MERETE STUBKJÆR, (+45) 70214050, MERETE@DELUCA-FILM.DK



FØLG MED MIKKEL MUNCH-FALS OG WEB-ARKÆOLOG PETER TROLLE PÅ EN TUR GENNEM YOUTUBES BEDSTE OG MEST KENDTE MEMES...

Cafe Biografen 1  
Onsdag 25/8 kl. 21.00



KORTFILMEN ER FOLKEEJE  
THE SHORT FILM IS A TREASURED POSSESSION OF THE PEOPLE

JOIN MIKKEL MUNCH-FALS AND WEB ARCHAEOLOGIST PETER TROLLE ON A JOURNEY THROUGH YOUTUBE'S BEST AND MOST MEMORABLE MEMS...

Cafe Biografen 1  
Wednesday 25/8 at 9 p.m.

## TIDSPLAN

## MANDAG - 23.08.10

	MAGASINET	CAFE BIOGRAFEN 1	CAFE BIOGRAFEN 2	CAFE BIOGRAFEN 3	OFF-SCREEN
09.00	<b>IN FOCUS</b> Mini Bio - Verdenskunsten, pigen og Claude Monet, 43 min, s. 71	<b>IN FOCUS</b> 25 år med OFF Livets (forurenede) vand, 75 min, s. 12	<b>IN FOCUS</b> Mini Bio - Søde svenske streger 46 min, s. 71		
11.00	<b>IN FOCUS</b> Anarkistisk Animationschok 62 min, s. 55	<b>INTERNATIONAL</b> Vi er jeres afkom 76 min, s. 34	<b>CHILDREN &amp; YOUTH</b> Rumraketter, flyvende tæpper og damplokomotiver, 46 min, s. 43		
13.00	<b>NATIONAL</b> Overgreb 81 min, s. 40	<b>INTERNATIONAL</b> Søde ungdom 71 min, s. 26	<b>IN FOCUS</b> CPH:DOX 2009 HIGHLIGHTS 2 Devilles/Alberts Vinter, 85 min, s. 66	<b>IN FOCUS</b> OFF Favoritter - Animan 120 min, s. 62	
15.00	<b>IN FOCUS</b> CPH:DOX 2009 HIGHLIGHTS RIP - A Remix Manifesto, 90 min, s. 66	<b>IN FOCUS</b> New Danish Screen Præsenterer Nye Talenter, s. 60	<b>IN FOCUS</b> CPH:DOX 2009 HIGHLIGHTS 3 Trash humpers, 78 min, s. 66		
17.00		<b>ANIMATION</b> Animation Talent Pris 18 min, s. 53			
19.00		<b>NATIONAL</b> Forrygte forlystelser og gemen gæstfrihed, 58 min, s. 39			<b>OFF-SCREEN EVENTS</b> Kick OFF - Officiel åbning Kl. 20, Magasinet, s. 77
21.00		<b>INTERNATIONAL</b> Kød og blod 67 min, s. 18			

## TIRSDAG - 24.08.10

	MAGASINET	CAFE BIOGRAFEN 1	CAFE BIOGRAFEN 2	CAFE BIOGRAFEN 3	OFF-SCREEN
09.00	<b>IN FOCUS</b> Mini Bio - Il tempo gigante racer igen 88 min, s. 71	<b>INTERNATIONAL</b> Inderlig Eksistens 72 min, s. 29	<b>CHILDREN &amp; YOUTH</b> Rumraketter, flyvende tæpper og damplokomotiver, 46 min, s. 43		
11.00	<b>IN FOCUS</b> Anarkistisk Animationschok 62 min, s. 55	<b>INTERNATIONAL</b> Ordensmagten og på kant 73 min, s. 21	<b>CHILDREN &amp; YOUTH</b> En kæmpeorm og en ganske lille Rødhætte, 64 min, s. 45	<b>IN FOCUS</b> Juryfilm Film 2 72 min, s. 63	<b>OFF-SCREEN EVENTS</b> OFF Music - Mydtskov / Nordal Duo Kl. 14.30, Cafe Biografen, s. 80
13.00	<b>NATIONAL</b> Vi lever! 53 min, s. 41	<b>INTERNATIONAL</b> Ejendommelig eksistens 67 min, s. 28	<b>ANIMATION</b> Animation Talent Pris 18 min, s. 53	<b>IN FOCUS</b> OFF Favoritter - Tror Du På Påskeharen, 101 min, s. 62	<b>OFF-SCREEN EVENTS</b> OFF Music - Mydtskov / Nordal Duo Kl. 16.00, Den Gule Gård, s. 80
15.00	<b>IN FOCUS</b> CPH:DOX 2009 HIGHLIGHTS 3 Trash humpers, 78 min, s. 66	<b>INTERNATIONAL</b> Kød og blod 70 min, s. 18	<b>IN FOCUS</b> CPH:DOX 2009 HIGHLIGHTS 4 Dirty Diaries, 120 min, s. 66		<b>OFF-SCREEN EVENTS</b> Sommerdans Kl. 19.00, Farvergården, s. 88
17.00	<b>NATIONAL</b> Barn, ung, musik! 80 min, s. 37	<b>INTERNATIONAL</b> Søde ungdom 71 min, s. 26			<b>OFF-SCREEN EVENTS</b> OFF-Limits: Mr. Smith Goes To Washington, Kl. 19.00, Rådhuset, s. 90
19.00	<b>IN FOCUS</b> DOX: BIO - Into Eternity 75 min, s. 55	<b>NATIONAL</b> Far på færde 51 min, s. 38			<b>OFF-SCREEN EVENTS</b> Club OFF - Lela Kl. 21, Kulturmaskinen - Store Sal, s. 78
21.00	<b>INTERNATIONAL</b> Vi er jeres afkom 76 min, s. 34	<b>INTERNATIONAL</b> Kærlighed og kødets lyst 95 min, s. 23			<b>OFF-SCREEN EVENTS</b> Open Air - Film: UP kl. 21.00, Amfiscenen, s. 82

## ONSDAG - 25.08.10

	MAGASINET	CAFE BIOGRAFEN 1	CAFE BIOGRAFEN 2	CAFE BIOGRAFEN 3	OFF-SCREEN
09.00	<b>IN FOCUS</b> Mini Bio - Hyrder og tinsoldater, hunde og afskyelige snemænd, 49 min, s. 71	<b>INTERNATIONAL</b> Indenfor murene 91 min, s. 15	<b>CHILDREN &amp; YOUTH</b> Kornmarker, bænke og svømmehaller, 66 min, s. 44		
11.00	<b>IN FOCUS</b> Best of new German shorts 87 min, s. 68	<b>INTERNATIONAL</b> Intet er som det synes 75 min, s. 24	<b>CHILDREN &amp; YOUTH</b> Kan du holde på en hemmelighed 66 min, s. 46	<b>IN FOCUS</b> Juryfilm 1 81 min, s. 63	
13.00	<b>NATIONAL</b> Far på færde 51 min, s. 38	<b>INTERNATIONAL</b> Krop, kend din kvinde 92 min, s. 16	<b>IN FOCUS</b> CPH:DOX 2010 PREVIEW Fever/The Home Front, 57 min, s. 61	<b>IN FOCUS</b> OFF Favoritter - Kunst & Galskab 1 119 min, s. 62	<b>OFF-SCREEN EVENTS</b> Pitch Me Baby Kl. 13.00, Teaterhuset, s. 83
15.00	<b>INTERNATIONAL</b> Inderlig eksistens 72 min, s. 29	<b>INTERNATIONAL</b> Kærlighed og kødets lyst 95 min, s. 23	<b>IN FOCUS</b> Litteratur og Film Jesper Wung-Sung, s. 58		<b>OFF-SCREEN EVENTS</b> Sommerdans Kl. 19.00, Farvergården, s. 88
17.00	<b>INTERNATIONAL</b> Sammen alene 83 min, s. 31	<b>IN FOCUS</b> Christopher Guldbrandsen: Præsidenten, s. 57			<b>OFF-SCREEN EVENTS</b> OFF-Limits: Thin Blue Line Kl. 19.00, Odense politi station, s. 90
19.00	<b>IN FOCUS</b> China - OFF the Record 71 min, s. 56	<b>NATIONAL</b> Vi lever 53 min, s. 41			<b>OFF-SCREEN EVENTS</b> Club OFF - Black Horse Kl. 21, Kulturmaskinen, Store Sal, s. 78
21.00	<b>INTERNATIONAL</b> Ejendommelig eksistens 67 min, s. 28	<b>IN FOCUS</b> YouTube: Kortfilmen Er Folkeeje, 120 min, s. 57			<b>OFF-SCREEN EVENTS</b> Open Air - Film: Taking Woodstock kl. 21.00, Amfiscenen, s. 82
23.00					



**TORS DAG - 26.08.10**

	MAGASINET	CAFE BIOGRAFEN 1	CAFE BIOGRAFEN 2	CAFE BIOGRAFEN 3	OFF-SCREEN
	IN FOCUS	IN FOCUS	IN FOCUS		
09.00	Mini Bio - Il tempo gigante racer igen 88 min, s. 71	Best of 8 Years Going Underground 81 min, s. 69	Mini Bio - Søde svenske streger 46 min, s. 71		
	IN FOCUS	INTERNATIONAL	CHILDREN & YOUTH	IN FOCUS	OFF-SCREEN EVENTS
11.00	Mini Bio - Verdenskunsten, pigen og Claude Monet, 43 min, s. 71	Sammen alene 83 min, s. 31 <b>U</b>	Kornmarker, bænke og svømmehaller, 66 min, s. 44 <b>U</b>	Jury Film 2 72 min, s. 63	Future Shorts @ OFF Kl. 18.00, Brandt Klædefabrik, s. 87
	NATIONAL	IN FOCUS	IN FOCUS	IN FOCUS	OFF-SCREEN EVENTS
13.00	Forrygte forlystelser og gemen gæstfrihed, 58 min, s. 39	Den Gamle Biograf 1 53 min, s. 58	Upcoming Odense 1 90 min, s. 64	OFF Favoritter - Kunst & Galskab 2 110 min, s. 62	Byvandring med Momentum Kl. 19, Fra OFF Hovedkvarteret, s. 10
	IN FOCUS	IN FOCUS	IN FOCUS		OFF-SCREEN EVENTS
15.00	CPH:DOX 2009 HIGHLIGHTS 4 Dirty Diaries, 120 min, s. 66	Den Gamle Biograf 2 75 min, s. 58	Upcoming Odense 2 96 min, s. 65		OFF-Limits: Network Kl. 19, TV 2, s. 90
	INTERNATIONAL	INTERNATIONAL			OFF-SCREEN EVENTS
17.00	Intet er som det synes 75 min, s. 24	Os og de andre 91 min, s. 33			Club OFF - Phono Soundsystem Kl. 20, Kulturmaskinen - Store Sal, s. 78
	INTERNATIONAL	NATIONAL			OFF-SCREEN EVENTS
19.00	Indenfor murene 91 min, s. 15	Overgreb 81 min, s. 40			Koncert: TipToe Bigband kl.20.30, Amfiscenen, s. 11
	INTERNATIONAL	INTERNATIONAL			OFF-SCREEN EVENTS
21.00	Krop, kend din kvinde 92 min, s. 16	Arbejd, arbejd! 81 min, s. 20			Open Air - Film: Future Shorts kl. 22.00, Amfiscenen, s. 82

**FREDAG - 27.08.10**

	MAGASINET	CAFE BIOGRAFEN 1	CAFE BIOGRAFEN 2	CAFE BIOGRAFEN 3	OFF-SCREEN
	IN FOCUS	IN FOCUS	CHILDREN & YOUTH	IN FOCUS	
09.00	Mini Bio - Hyrder og tinsoldater, hunde og afskyelige snemænd, 49 min, s. 71	25 år med OFF - Videnskabens triumf og historiens fallit, 81 min, s. 12	En kæmpe stor orm og en ganske lille Rødhætte, 64 min, s. 45	Film KNUS: kl. 10-11 60 min, s. 58	
	INTERNATIONAL	NATIONAL	CHILDREN & YOUTH	IN FOCUS	
11.00	Os og de andre 91 min, s. 33	Barn, ung, musik! 80 min, s. 37	Kan du holde på en hemmelighed 66 min, s. 46	Film KNUS: kl. 10-11 60 min, s. 58	
	INTERNATIONAL	IN FOCUS	IN FOCUS	IN FOCUS	
13.00	Arbejd, arbejd! 81 min, s. 20	Jury Film 1 81 min, s. 37	Best of new German shorts 87 min, s. 68	OFF Favoritter - Kriminel & Kulturel Frihedskamp, 80 min, s. 62	
	IN FOCUS	IN FOCUS	IN FOCUS		OFF-SCREEN EVENTS
15.00	Best of 8 Years Going Underground 71 min, s. 69	Pigeliv 84 min, s. 63	CPH:DOX 2009 HIGHLIGHTS 1 RIP - A Remix Manifesto, 90 min, s. 66		Junior OFF Awards Kl.15, Kulturmaskinen, Store sal, s. 84
	INTERNATIONAL	IN FOCUS			OFF-SCREEN EVENTS
17.00	Ordensmagten og på kanten 73 min, s. 21	CPH:DOX 2009 HIGHLIGHTS 2 Devilles/Alberts Vinter, 85 min, s. 66			OFF Music - Bone Machine kl. 15.30, Farvergården, s. 83
	IN FOCUS	IN FOCUS			OFF-SCREEN EVENTS
19.00	CPH:DOX 2010 PREVIEW Fever/The Home Front, 57 min, s. 61	25 år med OFF Livets (forurenede) vand, 75 min, s. 12			OFF Awards - Prisoverrækkelse kl. 18.30, Teaterhuset, s. 86
	IN FOCUS	IN FOCUS			OFF-SCREEN EVENTS
21.00	CPH:DOX 2009 HIGHLIGHTS 4 Dirty Diaries, 120 min, s. 66	25 år med OFF - Videnskabens triumf og historiens fallit, 81 min, s. 12			Open Air - Film: Dirty Dancing kl. 21.00, Amfiscenen, s. 82

**LØRDAG - 28.08.10**

	MAGASINET	CAFE BIOGRAFEN 1	CAFE BIOGRAFEN 2	CAFE BIOGRAFEN 3	OFF-SCREEN
11.00		2010 FESTIVAL WINNERS Prisvindere			
13.00		2010 FESTIVAL WINNERS Prisvindere			
15.00		2010 FESTIVAL WINNERS Prisvindere			
17.00		2010 FESTIVAL WINNERS Prisvindere			
19.00					OFF-SCREEN EVENTS Open Air - Film: Hero kl. 21.00, Amfiscenen, s. 83

**NAVIGATION / INFO**

 INTERNATIONAL	 CHILDREN & YOUTH	 IN FOCUS	 PRISVINDERE
 NATIONAL	 ANIMATION	 OFF-SCREEN	 UNG-JURY PROGRAMMER

## TIME SCHEDULE

## MONDAY - 23.08.10

	MAGASINET	CAFE BIOGRAFEN 1	CAFE BIOGRAFEN 2	CAFE BIOGRAFEN 3	OFF-SCREEN
09.00	<b>IN FOCUS</b> Mini Bio - World-art, the Girl and Claude Monet, 43 min, p. 71	<b>IN FOCUS</b> 25 years of OFF - The (Contaminated) Water of Life, 75 min, p. 12	<b>IN FOCUS</b> Mini Bio - Sweet Swedish Strokes 46 min, p. 71		
11.00	<b>IN FOCUS</b> Animation Anarchy Shock 62 min, p. 55	<b>INTERNATIONAL</b> We are your offspring 76 min, p. 34	<b>CHILDREN &amp; YOUTH</b> Space rockets, magic carpets and steam locomotives, 46 min, p. 43		
13.00	<b>NATIONAL</b> Violations 81 min, p. 40	<b>INTERNATIONAL</b> Sweet youth 71 min, p. 26	<b>IN FOCUS</b> CPH:DOX 2009 HIGHLIGHTS 2 Devilles/Alberts Vinter, 85 min, p. 66	<b>IN FOCUS</b> OFF Favourites - AnimaN 120 min, p. 62	
15.00	<b>IN FOCUS</b> CPH:DOX 2009 HIGHLIGHTS RIP - A Remix Manifesto, 90 min, p. 66	<b>IN FOCUS</b> New Danish Screen Presents New Talents, p. 60	<b>IN FOCUS</b> CPH:DOX 2009 HIGHLIGHTS 3 Trash humpers, 78 min, p. 66		
17.00		<b>ANIMATION</b> Animation Talent Award 18 min, p. 53			
19.00		<b>NATIONAL</b> Risky rides and horrible hospitality 58 min, p. 39			<b>OFF-SCREEN EVENTS</b> Kick OFF - Official opening 8 p.m., Magasinet, p. 77
21.00		<b>INTERNATIONAL</b> Flesh and blood 67 min, p. 18			

## TUESDAY - 24.08.10

	MAGASINET	CAFE BIOGRAFEN 1	CAFE BIOGRAFEN 2	CAFE BIOGRAFEN 3	OFF-SCREEN
09.00	<b>IN FOCUS</b> Mini Bio - Il Tempo Gigante rides again, 88 min, p. 71	<b>INTERNATIONAL</b> The profoundness of being 72 min., p. 29	<b>CHILDREN &amp; YOUTH</b> Space rockets, magic carpets and steam locomotives, 46 min, p. 43		
11.00	<b>IN FOCUS</b> Animation Anarchy Shock 62 min, p. 55	<b>INTERNATIONAL</b> Law and order on the edge 73 min, p. 21	<b>CHILDREN &amp; YOUTH</b> A giant worm and a very little red riding hood, 64 min, p. 45	<b>IN FOCUS</b> Juryfilm Film 2 52 min, p. 63	<b>OFF-SCREEN EVENTS</b> OFF Music - Mydtskov / Nordal Duo 2.30 p.m., Cafe Biografen, p. 80
13.00	<b>NATIONAL</b> Alive! 53 min, p. 41	<b>INTERNATIONAL</b> The peculiarities of being 67 min, p. 28	<b>ANIMATION</b> Animation Talent Award 18 min, p. 53	<b>IN FOCUS</b> OFF Favourites - Do You Believe In the Easter Bunny, 101 min, p. 62	<b>OFF-SCREEN EVENTS</b> OFF Music - Mydtskov / Nordal Duo 4 p.m., Den Gule Gård, p. 80
15.00	<b>IN FOCUS</b> CPH:DOX 2009 HIGHLIGHTS 3 Trash humpers, 78 min, p. 66	<b>INTERNATIONAL</b> Flesh and blood 70 min, p. 18	<b>IN FOCUS</b> CPH:DOX 2009 HIGHLIGHTS 4 Dirty Diaries, 120 min, p. 66		<b>OFF-SCREEN EVENTS</b> Summer dance 7 p.m., Farvergården, p. 88
17.00	<b>NATIONAL</b> Kids, teens, music! 80 min, p. 37	<b>INTERNATIONAL</b> Sweet youth 71 min, p. 26			<b>OFF-SCREEN EVENTS</b> OFF-Limits: Mr. Smith Goes To Washington, 7 p.m., City Hall, p. 90
19.00	<b>IN FOCUS</b> DOX: BIO - Into Eternity 75 min, p. 55	<b>NATIONAL</b> Dads on the loose 51 min, p. 38			<b>OFF-SCREEN EVENTS</b> Club OFF - Lela 9 p.m., Kulturmaskinen - Store Sal, p. 78
21.00	<b>INTERNATIONAL</b> We are your offspring 76 min, p. 34	<b>INTERNATIONAL</b> Love and lust 95 min, p. 23			<b>OFF-SCREEN EVENTS</b> Open Air - Film: UP 9 p.m., Amfiscenen, p. 82

## WEDNESDAY - 25.08.10

	MAGASINET	CAFE BIOGRAFEN 1	CAFE BIOGRAFEN 2	CAFE BIOGRAFEN 3	OFF-SCREEN
09.00	<b>IN FOCUS</b> Mini Bio - Shepherd and Tin Soldiers, Dogs and Abominable Snowman, 49 min	<b>INTERNATIONAL</b> Behind closed doors 91 min, p. 15	<b>CHILDREN &amp; YOUTH</b> Cornfields, benches and swimming pools, 66 min, p. 44		
11.00	<b>IN FOCUS</b> Best of New German Shorts 87 min, p. 68	<b>INTERNATIONAL</b> Nothing is at it seems 75 min, p. 24	<b>CHILDREN &amp; YOUTH</b> Can you keep a secret? 66 min, p. 46	<b>IN FOCUS</b> Juryfilm 1 81 min, p. 63	
13.00	<b>NATIONAL</b> Dads on the loose 51 min, p. 38	<b>INTERNATIONAL</b> Body, to thine own woman be true 92 min, p. 16	<b>IN FOCUS</b> CPH:DOX 2010 PREVIEW Fever/The Home Front, 57 min, p. 61	<b>IN FOCUS</b> OFF Favourites - Art & Madness 1 119 min, p. 62	<b>OFF-SCREEN EVENTS</b> Pitch Me Baby 1 p.m., Teaterhuset, p. 83
15.00	<b>INTERNATIONAL</b> The profoundness of being 72 min, p. 29	<b>INTERNATIONAL</b> Love and lust 95 min, p. 23	<b>IN FOCUS</b> Literature & Film Jesper Wung-Sung, p. 58		<b>OFF-SCREEN EVENTS</b> Summer dance 7 p.m., Farvergården, p. 88
17.00	<b>INTERNATIONAL</b> Together alone 83 min, p. 31	<b>IN FOCUS</b> Christopher Guldbrandsen: The President, p. 57			<b>OFF-SCREEN EVENTS</b> OFF-Limits: Thin Blue Line 7 p.m., Odense Police Station, p. 90
19.00	<b>IN FOCUS</b> China - OFF the Record 71 min, p. 56	<b>NATIONAL</b> Alive! 53 min, p. 41			<b>OFF-SCREEN EVENTS</b> Club OFF - Black Horse 9 p.m., Kulturmaskinen, Store Sal, p. 78
21.00	<b>INTERNATIONAL</b> The peculiarities of being 67 min, p. 28	<b>IN FOCUS</b> YouTube - Possession Of the People, 120 min, p. 57			<b>OFF-SCREEN EVENTS</b> Open Air - Film: Taking Woodstock 9 p.m., Amfiscenen, p. 82
23.00					

**THURSDAY - 26.08.10**

	MAGASINET	CAFE BIOGRAFEN 1	CAFE BIOGRAFEN 2	CAFE BIOGRAFEN 3	OFF-SCREEN
	IN FOCUS	IN FOCUS	IN FOCUS		
09.00	Mini Bio – Il Tempo Gigante rides again, 88 min, p. 71	Best of... 8 Years Going Underground, 71 min, p. 69	Mini Bio - Sweet Swedish Strokes 46 min, p. 71		
	IN FOCUS	INTERNATIONAL	CHILDREN & YOUTH	IN FOCUS	OFF-SCREEN EVENTS
11.00	Mini Bio - World-art, the Girl and Claude Monet, 43 min, p. 71	Together alone 83 min, p. 31 U	Cornfields, benches and swimming pools, 66 min, p. 44 U	Jury Film 2 52 min, p. 63	Future Shorts @ OFF 6 p.m., Brandt Klædefabrik, p. 87
	NATIONAL	IN FOCUS	IN FOCUS	IN FOCUS	OFF-SCREEN EVENTS
13.00	Risky rides and horrible hospitality 58 min, p. 39	The Old Theatre 1 53 min, p. 58	Upcoming Odense 1 90 min, p. 64	OFF Favourites - Art & Madness 2 110 min., p. 62	Walk the city with Momentum 7 p.m., From OFF Headquarters, p. 10
	IN FOCUS	IN FOCUS	IN FOCUS		OFF-SCREEN EVENTS
15.00	CPH:DOX 2009 HIGHLIGHTS 4 Dirty Diaries, 120 min, p. 66	The Old Theatre 2 75 min, p.	Upcoming Odense 2 96 min, p. 65		OFF-Limits: Network 7 p.m., TV 2, p. 90
	INTERNATIONAL	INTERNATIONAL			OFF-SCREEN EVENTS
17.00	Nothing is at it seems 75 min, p. 24	Us and them 91 min, p. 58			Future Shorts @ OFF 7 p.m., Brandt Klædefabrik, p. 78
	INTERNATIONAL	NATIONAL			OFF-SCREEN EVENTS
19.00	Behind closed doors 91 min, p. 15	Violations 81 min, p. 40			Club OFF - Phono Soundsystem 8 p.m., Kulturmaskinen - Store Sal, p. 11
	INTERNATIONAL	INTERNATIONAL			OFF-SCREEN EVENTS
21.00	Body, to thine own woman be true 92 min, p. 16	It's been a hard day's night 81 min, p. 20			Open Air - Film: Future Shorts 9 p.m., Amfiscenen, p. 82

**FRIDAY - 27.08.10**

	MAGASINET	CAFE BIOGRAFEN 1	CAFE BIOGRAFEN 2	CAFE BIOGRAFEN 3	OFF-SCREEN
	IN FOCUS	IN FOCUS	CHILDREN & YOUTH	IN FOCUS	
09.00	Mini Bio - Shepherd and Tin Soldiers, Dogs and Abominable Snowman, 49 min	25 years of OFF - The Triumph of Science and the Failure of History, 81 min, p. 12	A giant worm and a very little red riding hood, 64 min, p. 45	Film KNUS: 10-11 a.m. 60 min, p. 58	
	INTERNATIONAL	NATIONAL	CHILDREN & YOUTH	IN FOCUS	
11.00	Us and them 91 min, p. 33	Kids, teens, music! 80 min, p. 37	Can you keep a secret? 66 min, p. 46	Film KNUS: 10-11 a.m. 60 min, p. 58	
	INTERNATIONAL	IN FOCUS	IN FOCUS	IN FOCUS	
13.00	It's been a hard day's night 81 min, p. 20	Jury Film 1 81 min, p. 63	Best of New German Shorts 87 min, p. 68	OFF Favourites - Crime, Culture and the Battle For Freedom!, 80 min, p. 62	
	IN FOCUS	IN FOCUS	IN FOCUS		OFF SCREEN EVENTS
15.00	Best of 8 Years Going Underground 71 min, p. 69	Being A Girl 84 min, p. 56	CPH:DOX 2009 HIGHLIGHTS 1 RIP - A Remix Manifesto, 90 min, p. 66		Junior OFF Awards 3 p.m., Kulturmaskinen, Store sal, p. 84
	INTERNATIONAL	IN FOCUS			OFF SCREEN EVENTS
17.00	Law and order on the edge 73 min, p. 21	CPH:DOX 2009 HIGHLIGHTS 2 Devilles/Alberts Vinter, 85 min, p. 66			OFF Music - Bone Machine 3.30 p.m., Farvergården, p. 83
	IN FOCUS	IN FOCUS			OFF SCREEN EVENTS
19.00	CPH:DOX 2010 PREVIEW Fever/The Home Front, 57 min, p. 61	25 years of OFF - The (Contaminated) Water of Life, 75 min, p. 12			OFF Awards 6.30 p.m., Teaterhuset, p. 86
	IN FOCUS	IN FOCUS			OFF SCREEN EVENTS
21.00	CPH:DOX 2009 HIGHLIGHTS Dirty Diaries, 120 min, p. 66	25 years of OFF - The Triumph of Science and the Failure of History, 81 min, p. 12			Open Air - Film: Dirty Dancing 9 p.m., Amfiscenen, p. 82

**SATURDAY - 28.08.10**

	MAGASINET	CAFE BIOGRAFEN 1	CAFE BIOGRAFEN 2	CAFE BIOGRAFEN 3	OFF-SCREEN
11.00		2010 FESTIVAL WINNERS Award Winners			
13.00		2010 FESTIVAL WINNERS Award Winners			
15.00		2010 FESTIVAL WINNERS Award Winners			
17.00		2010 FESTIVAL WINNERS Award Winners			
19.00					OFF-SCREEN EVENTS Open Air - Film: Hero 9 p.m., Amfiscenen, p. 82

**NAVIGATION / INFO**

 INTERNATIONAL	 CHILDREN & YOUTH	 IN FOCUS	 OFF AWARD WINNING FILMS
 NATIONAL	 ANIMATION	 OFF-SCREEN	 YOUTH JURY PROGRAMMES



# ANIMATION

Competition programme / *Konkurrenceprogram*

Animation is more popular than ever. OFF proudly presents a convincing animation programme with strong contestants both national and international. This year about 30 films have made it through and are competing for two prizes: The Danish Animation Society's Award for Best Animation in Competition and The Danish Animation Society's Talent Award. The Talent Award is reserved for special nominees and has its own programme while all other animations in competition are eligible for the Best Animation Award. All animations in the national and international programme are also in competition for the Grand Prix. The awards are presented by ANIS, The Danish Animation Society.

Our animation jury is in for quite a task. Both international as well as national films represent a broad selection of the animation short genre and are definitely of high standards.

## THE DANISH ANIMATION SOCIETY'S AWARD FOR BEST ANIMATION IN COMPETITION

This prize is given to the best animation short in the competition – both national and international. The winner will receive a diploma and a cheque worth the amount of 2.000 Euros.

## THE DANISH ANIMATION SOCIETY'S TALENT AWARD

The Danish Animation Society ANIS presents the Talent Award to the creator of an extraordinary animation short. Headed by Søren Fleng, ANIS has nominated four finalists for the Talent Award – a prize reserved for national animators. The winner is found amongst new as well as established talents and will receive a cheque in the amount of 10.000 DKK (app. 1.350 Euros).

Animationsgenren er mere populær end nogensinde. OFF er stolt af at kunne præsentere et stærkt animationsprogram med både nationale og internationale bidrag. I år har vi ca. 30 film på programmet, og de konkurrerer om to priser: Animationssammenslutningens pris for Bedste Animationsfilm i konkurrencen og Animationssammenslutningens Talentpris. Sidstnævnte får et program for sig selv, mens alle animationer i det nationale og internationale program kan vinde for Bedste Animationsfilm. Alle animationsfilm i det nationale og internationale program er også i konkurrence om Grand Prix-prisen. Priserne uddeles af Animationssammenslutningen ANIS.

Vores animations jury kommer som altid på en svær opgave. De animerede bidrag repræsenterer et bredt udvalg af, hvad kortfilmgenren mestrer, og der er høj kvalitet over hele feltet.

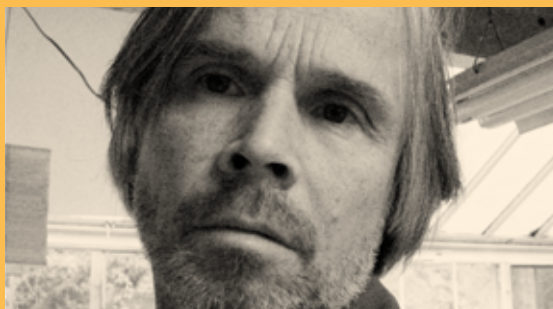
## ANIMATIONSSAMMENSLUTNINGENS PRIS FOR BEDSTE ANIMATIONSFILM I KONKURRENCEN

Uddeles til bedste animationsfilm i konkurrencen og kan gives til alle bidrag i konkurrenceprogrammet dvs. både nationale og internationale animationskortfilm. Præmien er et OFF diplom og en check på 15.000 kr.

## ANIMATIONSSAMMENSLUTNINGENS TALENTPRIS

Animationssammenslutningen ANIS uddeler Talentprisen til skaberen af en ekstraordinær kortfilm inden for animationsgenren. Med Søren Fleng i spidsen har ANIS stået for udvælgelsen af de fire finalister til talentprisen. Prisen er forbeholdt de nationale animatorer og kan uddeles til både nye og etablerede talenter. Vinderen får en check på 10.000 kr.

## OFF10 - ANIMATION JURY



### JØRGEN KLUBIEN

Animator & screenwriter

JK grew up in Denmark where he attended The Danish Design School. In 1978 he moved to USA and enrolled in the Character Animation programme at Cal Arts. He has worked both as a screenwriter, storyboard artist, designer and animator on many top animated movies of the last 3 decades such as: "How To Train Your Dragon", "Shrek Forever After", "Monsters Inc." and "Toy Story 2". Jørgen is currently working with Tim Burton on his new stop motion feature, "Frankenweenie".

Jørgen Klubien blev uddannet i 1978 fra Skolen for Brugskunst. Samme år flyttede han til USA, og blev optaget på Cal-Arts – California Institute of the Arts på "Character Animation" linjen. Siden har han arbejdet som manuskriptforfatter, storyboard udvikler, designer og animator på flere af de sidste 3 årtiers største succeser, f.eks.: "Sådan træner du din drage", "Shrek den Lykkelige", "Monsters Inc." og "Toy Story 2". Jørgen Klubien arbejder i øjeblikket på Tim Burton's nyeste stop motion film "Frankenweenie".



### DORTE BENGTSON

Director of animation

Dorte Bengtson graduated from The National Film School of Denmark in 2008 and became a certified director of animation – however she has worked with animations since 1996. Her graduating animation film "The Sylphid" was shortlisted for film festivals such as Cinefondation in Cannes, the animation film festival Annecy, Nordisk Panorama, Buff and many more. Her film was also selected for Odense International Film Festival last year where she was awarded the Talent Award by The Danish Animation Society, ANIS.

Dorte Bengtson er uddannet instruktør af animationsfilm fra Den Danske Filmskole i 2008, men hun har arbejdet med tegnefilm siden 1996. Hendes afgangsfilm "Sylfiddin" blev efterfølgende udtaget til filmfestivaler som Cinefondation i Cannes, Annecy, Nordisk Panorama, Buff m.m. Hendes film blev også udvalgt til Odense International Film Festival i 2009, hvor hun fik tildelt Animationssammenslutningens Talentpris.



### JULIA BRACEGIRDLE

Animator and lecturer

Julia Bracegirdle is a strong player on the international animation scene. She has worked on feature films such as "Space Jam" and "Help, I Am A Fish!" and worked in pre-production development on "Charlie and Lola". For the past decade Bracegirdle has dedicated a great deal of her time to teaching and academic research. Today, she is affiliated to three different European universities: Lecturer at The Animation Workshop in Viborg, film mentor at University of Wales and Senior Lecturer at the University of the West of England, Bristol.

Julia Bracegirdle er et stærkt navn på den internationale animationsscene. Hun har arbejdet med på film som "Space Jam" og "Hjælp, Jeg Er En Fisk!" samt arbejdet med i pre-produktionen på "Charlie and Lola". I det sidste årti har Bracegirdle viet en større del af sin tid til undervisningsrelateret arbejde. I dag er hun således tilknyttet tre forskellige europæiske universiteter: Lektor ved Animation Workshop i Viborg, film mentor ved University of Wales og lektor ved University of the West of England, Bristol.

NOMINEES: TALENT AWARD / NOMINEREDE: TALENTPRIS / 26 MIN. / Animation



## THE GUEST THE GUEST

Director/Instruktør: Henrik Malmgren

As Old Elsa is ritually celebrating her late husband's birthday, she receives a surprise visit from a burglar. By the end of the night both Elsa and the burglar's lives will never be the same.

Gamle Elsa fejrer rituelt sin afdøde mands fødselsdag, da hun pludselig får besøg af en indbrudstyv. Inden aftenen er omme, er både Elsas og tyvens liv forandret.

### FILM 1 OF 4

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Monday 23/8 at 5 p.m.  
Mandag 23/8 kl. 17.00

#### CAFE BIOGRAFEN 2

Tuesday 24/8 at 1 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 13.00

DENMARK 2010 / 8 MIN. / ANIMATION  
/ NO DIALOGUE / PRODUCTION:  
THE ANIMATION WORKSHOP /  
DISTRIBUTION: THE ANIMATION  
WORKSHOP / CONTACT: JODY  
GHANI, (+45) 87554900, OWFESTIVAL@  
ANIMWORK.DK



## WHITE TAPE WHITE TAPE

Director/Instruktør: Michal & Uri Kranot

It is a thin white line; the distance between the incarcerated and the incarcerating.

Det er en tynd hvid linje; afstanden mellem de indespærrede og de indespærende.

### FILM 2 OF 4

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Monday 23/8 at 5 p.m.  
Mandag 23/8 kl. 17.00

#### CAFE BIOGRAFEN 2

Tuesday 24/8 at 1 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 13.00

ISRAEL/DENMARK 2010 / 2 MIN.  
/ ANIMATION / NO DIALOGUE  
/ PRODUCTION: TINDRUM  
ANIMATION / DISTRIBUTION: THE  
ANIMATION WORKSHOP / CONTACT:  
JODY GHANI, (+45) 87554900,  
OWFESTIVAL@ANIMWORK.DK



## VENUS VENUS

Director/Instruktør: Tor Fruergaard

Caroline and Rasmus have a problem: They haven't had sex in four months. Rasmus suggests that the solution to their problem is the local swinger club. Even though she doesn't want to go, she still agrees to go along in an attempt to save their relationship. To Rasmus the club is a cornucopia of opportunities but Caroline is unsure. Venus is an erotic comedy about rediscovering each other and finding that spark where you least expect it.

Caroline og Rasmus har et problem: De har ikke haft sex i fire måneder. Rasmus mener, at løsningen skal findes i den lokale swingerklub, og selvom Caroline ikke har lyst, tager hun med i klubben som et forsøg på at redde deres parforhold. For Rasmus er klubben et overflødheshorn af muligheder, men Caroline er usikker. Venus er en erotisk komedie om at genopdage hinanden og finde gnisten, hvor man mindst venter den.

### FILM 3 OF 4

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Monday 23/8 at 5 p.m.  
Mandag 23/8 kl. 17.00

#### CAFE BIOGRAFEN 2

Tuesday 24/8 at 1 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 13.00

DENMARK 2010 / 8 MIN. /  
ANIMATION / ENGLISH SUBTITLES  
/ PRODUCTION: DEN DANSKE  
FILMSKOLE / DISTRIBUTION: DEN  
DANSKE FILMSKOLE / CONTACT:  
TOR FRUERGAARD, (+45) 40353639,  
MAIL@TORFRUERGAARD.COM



## HEAVY HEADS HEAVY HEADS

Director/Instruktør: Helena Frank

Within the four grey walls, lives Monika with a dripping tap and a kitchen fly.

Mellem fire grå vægge lever Monika sammen med en dryppende vandhane og en køkkenflue.

### FILM 4 OF 4

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Monday 23/8 at 5 p.m.  
Mandag 23/8 kl. 17.00

#### CAFE BIOGRAFEN 2

Tuesday 24/8 at 1 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 13.00

DENMARK 2010 / 8 MIN. /  
ANIMATION / ENGLISH SUBTITLES  
/ PRODUCTION: DEN DANSKE  
FILMSKOLE / DISTRIBUTION: /  
CONTACT: ELISABETH VICTORIA  
POULSEN, (+45) 22949471, EVP@  
FILMSKOLEN.ORG



# IN FOCUS

Focus-programmes / Fokusprogrammer

OFF offers focus-programmes that are sensational, retrospective and that bring various topics up for discussion. The films are out of competition, however, this does not mean that they are not worth watching. There will be a chance to see historic films and to let oneself be immersed in a certain topic. All in all there are 17 programmes each with their own specific focus. Enjoy!

## BEST OF GERMAN SHORTS

Together with Goethe-Institut Dänemark and Interfilm Berlin, we give you the chance to get an inspiring insight into our southern neighbour's flourishing film culture.

## YOUTUBE – SHORTFILM A POSSESSION OF THE PEOPLE:

Mikkel Munch-Fals and web-archeologist Peter Trolle take the audience on a YouTube-journey.

## BEING A GIRL

The directors Christina Rosendahl and Heidi Maria Faisst are set up for a date with their common film theme – being a girl – as focal point.

## CHINA- OFF THE RECORD

China is calling with a voice you've never heard before – don't miss it!

## MINIBIO

OFF has a long tradition of screening quality films for children. This year, we give you Pinchcliffe Grand Prix and many other fantastic classics!

## THE OLD THEATRE

We give you silent films with the piano virtuoso Lars Fjeldmose by the piano keys and Ulrich Breuning as the riveting Maestro.

## FILMKNUS

Here is a unique chance to see the artistic and creative talents of people with disabilities.

## LITERATURE & FILM

Meet the author Jesper Wung-Sung and hear all about the roads and paths a book must follow in order to become a film.

## 25 YEARS OF OFF

OFF will be held for the 25th time. We will be celebrating this with a great and grand wedding anniversary party and former winning films in the movie theatres.

## CPH:DOX

Experience the best documentaries from last year's CPH:DOX and get a sneak peak at this year's exciting programme.

## UPCOMING ODENSE

Odense has a sprouting film environment. In this programme you can see the productions from Odense Filmværksted (eng.: Odense Film Workshop) and the winner of The Golden Egg 2010.

## OFF FAVOURITES

OFF's artistic director Mikkel Munch-Fals has dedicated an entire programme to both prickling and provocative documentaries. Get ready for a peak at OFF's favorites.

## ANIMATION

Creativity, anarchy and satire. Films that make you laugh and think. And it's for adults.

## DOX:BIO

Presents films reserved for reality and tells us all about their nationwide film initiative.

## JURY FILMS

True to tradition, we have the pleasure of giving you this year's jury members' films.

## NEW DANISH SCREEN

Three animation talents unveil their coming films.

## OFF FAVOURITES

We love films of all kind. Come and see five of our favourites.

## GULDBRANDSEN

Meet one of Denmark's spokesmen for societal taboo and watch the film The President.

OFF stiller skarpt! Der er både debatskabende, retrospektiver og opsigtsvækkende fokus-programmer i år. Filmene er udenfor konkurrence, men yderst seværdige. Der er mulighed for at fordybe sig i et emne eller for at se et udvalg af historiske film. I alt er der 17 programmer med hvert sit fokus.

## BEST OF GERMAN SHORTS

I samarbejde med Goethe-Institut Dänemark og Interfilm Berlin kan du her få et inspirerende indblik i en blomstrende filmkultur i nabolandet mod syd.

## YOUTUBE – KORTFILMEN ER FOLKEEJE

Mikkel Munch-Fals og web-arkæolog Peter Trolle tager publikum med på en YouTube-tur.

## PIGELIV

Instruktørerne Christina Rosendahl og Heidi Maria Faisst sættes i stævne med deres fælles filmiske tema – Pigeliv – som omdrejningspunkt.

## CHINA- OFF THE RECORD

Glæd dig! Kina kalder, og det er med en stemme, du aldrig før har hørt!

## MINIBIO

OFF har en lang tradition for at vise kvalitets børnefilm. I år glæder vi os til Bjergkøbing Grand Prix og mange andre fantastiske klassikere.

## DEN GAMLE BIOGRAF

Vi viser stumfilm med klavervirtuosens Lars Fjeldmose ved tangenterne og Ulrich Bruning som medrivende Maestro.

## FILMKNUS

Her er en unik chance for at se de kunstneriske og kreative evner blandt udviklingshæmmede.

## LITTERATUR & FILM

Mød forfatter Jesper Wung-Sung, og hør om de veje og vildveje, som filmatiseringer af bøger kan bevæge sig ad.

## 25 ÅR MED OFF

Vi holder OFF for 25. gang. Det markerer vi med en stor anlagt sølvbryllupsfest og tidligere vinderfilm i biografen.

## CPH:DOX

Oplev de bedste dokumentarfilm fra sidste års festival og få et smugkig på dette års spændende program i København.

## UPCOMING ODENSE

I Odense har vi et spirende filmmiljø. I dette program kan du se produktioner fra Odense Filmværksted og vinderfilmen af Guldægget 2010.

## OFFS FAVORITTER

OFFs kunstneriske leder Mikkel Munch-Fals har sammensat et prikkende og pirrende program for den dokumentarelskende festivalgæst. Se med, når OFF afslører sine favoritter!

## ANIMATION

Opfindsomhed, anarki og satire. Her er både til latter- og hjernemusklen. Og så er det for voksne.

## DOX:BIO

Præsenterer film i virkelighedens tjeneste og fortæller om deres landsdækkende filminitiativ.

## JURYFILM

Traditionen tro har vi den store fornøjelse at kunne vise årets jurymedlemmers film.

## NEW DANISH SCREEN:

Tre animationstalenter løfter sløret for deres kommende film.

## OFF FAVORITTER

Vi elsker film af alle slags. Kom og se fem favoritter.

## GULDBRANDSEN

Mød en af Danmarks trofaste talerør for samfundstabuer, og se filmen Præsidenten.

**DOX: BIO / 120 MIN.**  
In Focus



DOX:BIO offers films reserved for reality.

DOX:BIO is the first nationwide cinema association for documentary films in Denmark, but during the film festival, DOX:BIO is a local event right here in Odense! DOX:BIO will be screening the award winning documentary "Into Eternity" complete with an audience Q&A session, clips from their nationwide debate events streamed across national cinemas and finally a little drink to top things off. Since its launch in January DOX:BIO has connected audiences across 35 cinemas through shared film screenings, events and debates via streaming and mobile phones. So stop by for a shared film experience!

**DOX:BIO byder på film i virkelighedens tjeneste.**

**DOX:BIO er den første landsdækkende biografklub for dokumentarfilm i Danmark, men under filmfestivalen er DOX:BIO en odenseansk event! DOX:BIO viser den prisvindende dokumentarfilm "Into Eternity" og byder på Q&A, klip fra deres store landsdækkende debatarrangementer streamet på tværs af landets biografteater, samt en lille drink. DOX:BIO har siden deres lancering i januar forbundet publikum i 35 biografteater gennem fælles filmoplevelser, events og debat via streaming og mobiltelefoner. Kom forbi, og oplev fælles film på Fyn.**

## DOX:BIO DOX:BIO

### INTO ETERNITY INTO ETERNITY

Director/Instruktør: Michael Madsen

A radioactive documentary thriller that takes you to the future and down in the underworld.

In Finland work is being done. The work consists of creating a huge structure of underground passages deep in the bedrock. The passages are going to be filled with radioactive waste that has to remain in the mountain for all eternity – or at least for a period of 100.000 years. That's how long the waste will stay dangerous for all living creatures.

But can we secure it properly? How do we stop the future from believing that they have stumbled across pyramids, mystic tomb chambers and hidden treasures of our time? How do we warn them that it is of grave importance that they do not enter? What languages and symbols will they understand? And will they respect our directions?

While huge monster machines are drilling still deeper into the darkness of the bedrock, experts on the surface of the earth are trying to come up with answers and solutions to help secure mankind – in the present and in the future.

### MAGASINET

Tuesday 24/8 at 7 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 19.00

DENMARK 2009 / 75 MIN. / DOCUMENTARY

En radioaktiv dokumentarisk thriller ind i fremtiden og ned i underverdenen.

I Finland er man i gang med at sprænge et kæmpesystem af underjordiske gange dybt nede i grundfjeldet. Gangene skal fyldes op med radioaktivt affald, der skal blive liggende i fjeldet til evig tid – og i hvert fald mindst 100.000 år, for så længe vil affaldet være farligt for alt levende.

Men kan vi sikre det? Hvordan forhindrer vi fremtiden i at tro, de har fundet vor tids pyramider, mystiske gravkamre og skjulte skatte? Hvordan advarer vi dem om, at det er livsvigtigt at holde sig væk? Hvilke sprog og symboler vil de forstå? Og vil de respektere vore anvisninger?

Mens kæmpemæssige monstermaskiner borer sig stadigt dybere ned i grundfjeldets mørke, prøver eksperter på jordoverfladen at finde svar og løsninger, der kan sikre menneskeheden nu og i fremtiden.

**ANARCHISTIC ANIMATION SHOCK / ANARKISTISK ANIMATIONSCHOK / 62 MIN.**  
In Focus

# ANARCHISTIC ANIMATION SHOCK ANARKISTISK ANIMATIONSCHOK

**WHAT ANIMATION CAN DO TO SHAKE YOU UP AND TURN THINGS UPSIDE DOWN  
ANIMATIONER DER RUSKER OG RYSTER DIN VERDEN**

If you thought animation was nothing more than American blockbusters complete with happy meals or children's television loaded with morals and good intentions...well then you thought wrong! Stop by and catch a wonderfully off selection of animation films at its most inventive, anarchistic and satirical. We'll guarantee food for thought and laughter. And the best part – it's adults only! Film producer and vice president of The Danish Animation Society (ANIS), Søren Fleng, will introduce the films.

Hvis du tror, at animationsfilm kun er amerikanske spillefilm med tilknyttede happy meals eller velmenende børnefernysyn, så er der al mulig grund til at kigge forbi "Anarkistisk animations chok – animationer der rusker og ryster din verden", som viser et herligt og broget udvalg af animationsfilm, når de er mest opfindsomme, anarkistiske og satiriske. Her er både til latter- og hjernemusklene. Og så er det for voksne. Filmproducent og næstformand i Animations sammenslutningen (ANIS), Søren Fleng, præsenterer filmene.

### LEITMOTIF

Director/Instruktør: Jeanette Nørgaard

DENMARK / 7 MIN.

### INTOLERANCE

Director/Instruktør: Phil Mulloy

UNITED KINGDOM / 10 MIN.

### THE CAT CAME BACK

Director/Instruktør: Cordell Barker

CANADA / 8 MIN.

### ROOF SEX

Director/Instruktør: PES

USA / 2 MIN.

### PIRAT TV

Director/Instruktør: Alex Flagstad

DENMARK / 4 MIN.

### BILLY'S BALLOON

Director/Instruktør: Don Hertzfeldt

USA / 6 MIN.

### THE BIG SNIT

Director/Instruktør: Richard Condie

CANADA / 10 MIN.

### MAGASINET

Monday 23/8 at 11 a.m.

Mandag 23/8 kl.11.00

Tuesday 24/8 at 11 a.m.

Tirsdag 24/8 kl.11.00

ANIMATION

### OKTOPADI

Director/Instruktør: Thierry Marand & Co

FRANCE / 3 MIN.

### DAN THE MAN

Director/Instruktør: David Surman

AUSTRALIA / 6 MIN.

### THE SAINT INSPECTOR

Director/Instruktør: Mike Booth

UNITED KINGDOM / 6 MIN.

CHINA - OFF THE RECORD / 120 MIN.  
In Focus

# CHINA - OFF THE RECORD CHINA - OFF THE RECORD



## BEIJING PUNK BEIJING PUNK

Director/Instruktør: Shaun Jefford

What happens when 1.3 billion Chinese discover punk and turn China inside out by its traditions? "Beijing Punk" takes you on an hour long trip to unknown cultural parts of China. Director Shaun Jefford made good use of the 2008 Olympics in Beijing and brought along his film crew, but his mission was not to film the sporting event - he wanted to discover what goes on beneath the surface. Once he started poking around he soon discovered a full blown provocative punk movement emerging through the cracks of correct China.

Hvad sker der, når 1.3 milliarder kinesere opdager punk og vender vrangen ud på korrekte Kina? "Beijing Punk" tager dig med på en 70 minutters lang tur til et helt ukendt Kina. Instruktør Shaun Jefford benyttede OL i Beijing som påskud for at se, hvad der skete under overfladen på det perfekt organiserede og ordensmættede Kina. Da han havde kradset lidt i lakken, varede det ikke længe, før punk bevægelsen dukkede frem i al sin provokerende pragt!

### MAGASINET

Wednesday 25/8 at 7 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 19.00

AUSTRALIA 2010 / 71 MIN. / DOCUMENTARY

Experience China – raw and real! In collaboration with 'China in Odense' OFF invites everyone to enjoy the punk side of life – the Chinese way! The mysteries of the Far East are revealed in a music documentary about the Chinese punk movement, as we give you an exclusive peak behind the scenes and invite you backstage to an underworld you never thought existed in China.

Magasinet in Odense will be transformed into a hot spot of political incorrect positions, strange song lyrics and colourful cries for freedom when the leading punk bands of China sing out their protests against society in a strange ambivalent mixture of fear and audacity. China doesn't just hit the big screen though - OFF and "China in Odense" has arranged a whole night of authentic Chinese atmosphere complete with both clichés and camp moments.

Get ready! China's calling – and it has a brand new voice!



Oplev Kina råt for usødet og uden omsvøb! OFF inviterer i samarbejde med Kina i Odense på rå musikdokumentar om den kinesiske punkbevægelse - så se med, når vi løfter sløret for østens mystik og inviterer bagom facaden til en underverden, som ingen troede eksisterede i regelrette Kina.

Magasinet i Odense vil blive omdannet til en kogende kedel af politisk ukorrekte holdninger, sære sangtekster og farverige råb om frihed, når Kinas førende punks i en blanding af frygt og vovmod synger deres protester mod samfundet. Der er dog ikke kun Kina på lærredet – OFF og Kina i Odense sørger for, at publikum kommer i det rette humør både før og efter filmen, når vi byder på en aften med autentisk Kina stemning komplet med klicheer og kantede oplevelser.

Glød dig! Kina kalder, og det er med en stemme, du aldrig har hørt før!

BEING A GIRL / PIGELIV / 120 MIN.  
In Focus

# BEING A GIRL PIGELIV

Denmark is not overflowing with auteurs, however, Christina Rosendahl and Heidi Maria Faisst are two delightful exceptions; directors who leave their unmistakable and personal mark on each film that they make. Thematically, their films tend to orbit around youth and childhood, around a child's – and especially a young female child's – relationship to friends, foes and parents. But do the two directors share the same opinions and experiences? And if not, in which areas do they differ and disagree?

Watch the films "Twinkle Twinkle Little Star" and "Crybaby" and meet Heidi Maria Faisst and Christina Rosendahl in a conversation with the ring leader Mikkel Munch-Fals.

Danmark flyder ikke over med auteurs, men Christina Rosendahl og Heidi Maria Faisst er et par af de dejlige undtagelser; instruktører som sætter sit umiskendelige, personlige præg på hver eneste film de laver. Tematisk kredser deres film om ungdommen og barndommen, om barnets – og især pigebarnets – forhold til venner, fjender og forældre. Men deler de to instruktører overhovedet holdninger og erfaringer? Og hvis ikke; hvor er de forskellige og uenige?

Se filmene "Pusling" og "Liv" og mød Christina Rosendahl og Heidi Maria Faisst i en samtale med ringleder Mikkel Munch-Fals.

## TWINKLE TWINKLE LITTLE STAR LIV

Director/Instruktør: Heidi Maria Faisst

### CAFE BIOGRAFEN 1

Friday 27/8 at 3 p.m.  
Fredag 27/8 kl. 15.00

DANMARK 2006 / 59 MIN. / FICTION



## CRYBABY PUSLING

Director/Instruktør: Christina Rosendahl

### CAFE BIOGRAFEN 1

Friday 27/8 at 3 p.m.  
Fredag 27/8 kl. 15.00

DANMARK 2007 / 25 MIN. / FICTION





**YOUTUBE BATTLE / 120 MIN.**  
In Focus

# YOUTUBE SHORT FILM - A POSSESSION OF THE PEOPLE

## YOUTUBE - KORTFILMEN ER FOLKEEJE

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Wednesday 25/8 at 9 p.m.  
Onsdag 25/8 kl.21.00

LECTURE / FOREDRAG

The short film was once regarded as an often hard to approach and elitist form of expression. But with YouTube and kindred websites the short film has truly become a treasure of the people. Both in the manner it has been received, and in the manner it has been sent. Short audio visual material in every shape and form is being vigorously consumed and distributed on the net.

Nevertheless, this has far from made the short form of expression less strange, as it will be made evident when Mikkel Munch-Fals and web archaeologist Peter Trolle take the audience on a journey through YouTube's best and most memorable mems. Confused? Then come join us and be.... confused in a whole new way.

Engang blev kortfilmen betragtet som en elitær og ofte svært tilgængelig udtryksform, men med YouTube og beslægtede websites er kortfilmen for alvor blevet folkeeje. Både i modtagelsen og i afsendelsen. Kort audiovisuelt materiale i alle afskygninger og forgreninger bliver livligt konsumeret og distribueret på nettet.

Men det er den korte udtryksform bestemt ikke blevet mindre underlig af, som det vil fremstå, når Mikkel Munch-Fals og web-arkæolog Peter Trolle tager publikum med på en tur gennem YouTubes bedste og mest kendte Memes. Forvirret? Så mød op og bliv...forvirret på en helt ny måde.

## UNIK & BÆREDYGTIG OFF10- UNDERBUKS!

PRIS: kr. 100,00  
For hver underboks, der sælges  
giver vi 10 kr. til WWF

[filmfestival@odense.dk](mailto:filmfestival@odense.dk)

Du kan også betale kontant, og  
samtidig sige hej til OFF10 teamet!  
Vi bor her:  
Kulturmaskinen  
Farvergården 7, 4.sal  
ODENSE C



**GULDBRANDSEN: THE PRESIDENT / PRÆSIDENTEN / 120 MIN.**  
In Focus

# GULDBRANDSEN: THE PRESIDENT

## GULDBRANDSEN: PRÆSIDENTEN

Christoffer Guldbrandsen makes movies. But he makes movies that raise debate and that cause a sometimes rude audience awakening from the mind numbingly entertainment stupor. He has become a mouthpiece for modern taboos in society with his never tiring documentation of society's decision makers and the political games that go on behind closed doors. In his upcoming movie "The President" Guldbrandsen once again explores this theme and OFF has invited him to talk about his work methods and show clips from his films. "The President" will without a doubt cause a lot of stir and interest to both our national as well as international guests due to its intrusive and exclusive interviews with the European heads of government that express opinions both for and against a united Europe. OFF invites you to an evening of relevant and realistic cinema!

Christoffer Guldbrandsen laver film, som vækker debat, og som vækker publikum fra en til tider fordømmende underholdningsdøs. Med film som "Fogh bag facaden" (2003) og "Den hemmelige krig" (2006) har han for længst vist sit værd som et af Danmarks trofaste talerør for samfundstabuer. Dokumentationen af det politiske og menneskelige spil bag facaden hos samfundets beslutningstagere er Guldbrandsens varemærke, og det er også temaet i hans kommende film "Præsidenten". OFF har inviteret Guldbrandsen til at tale om sine arbejdsmetoder og vise klip fra sine film – inklusive "Præsidenten", som utvivlsomt vil vække international interesse pga. dens nærgående interviews med europæiske regeringschefer for og imod et integreret Europa. OFF inviterer til en anderledes og aktual biografur med virkelighed på film!

**CAFE BIOGRAFEN 1**  
Wednesday 25/8 at 5 p.m.  
Onsdag 25/8 kl.17.00

DENMARK / DOCUMENTARY



FILM KNUS / 60 MIN  
In Focus

# FILM KNUS FILM KNUS



KNUS is an association that wishes to inspire, encourage and convey the diversity surrounding the disabled and their cultural activities.

Film KNUS has put together an exciting international film programme with films made by or in collaboration with disabled persons, and here at OFF we are proud to present their efforts.

Furthermore, Film KNUS has organised an exhibition with art and crafts in Kulturmaskinen's café, and after the film screening, Bali Band will be playing a few songs from their latest CD in Kulturmaskinen's café.

## CAFE BIOGRAFEN 3

Friday 27/8 at 10 a.m.  
Fredag 27/8 kl. 10.00

DENMARK / 60 MIN.

**KNUS er en forening, som inspirerer, fremmer og formidler mangfoldigheden omkring udviklingshæmmedes kulturelle aktiviteter.**

**Film KNUS har sammensat et spændende internationalt program af film lavet af eller i samarbejde med udviklingshæmmede, som vi er stolte over at kunne præsentere på OFF.**

**Film KNUS har desuden arrangeret en udstilling med kunst og kunsthåndværk i Kulturmaskinen's café, og efter filmfremvisningen spiller Bali Band numre fra deres seneste CD i Kulturmaskinen's café.**

LITERATURE & FILM / LITTERATUR & FILM / 120 MIN.  
In Focus

# LITERATURE & FILM LITTERATUR & FILM

## CAFE BIOGRAFEN 2

Wednesday at 25/8 at 3 p.m.  
Onsdag 25/8 kl.15.00

LECTURE / FOREDRAG

From Ærø, Denmark to Anarene, Texas... And from literature into movies. We take you on a trip exploring the wide and narrow roads you take in the quest to turn a book into a film. With the two films "Kick'n Rush" and Peter Bogdanovich's master piece "The Last Picture Show" the Danish author Jesper Wung-Sung will discuss the possibilities for cinematic interpretation and he will be focusing on the outskirts of society, as an absolute key element in this artistic act – be it the ocean by Southern Funen or the deserted prairies of Texas.

Among his many accomplishments, Jesper Wung-Sung has written the novel as well as the manuscript for "Kick'n Rush".

**Fra Ærø til Anarene ... Og fra litteratur til film. Vi tager dig med en tur til de veje og vildveje, som filmatiseringer af bøger kan bevæge sig ad. Med udgangspunkt i Aage Rais-Nordentofts "2 ryk og en aflevering" og Peter Bogdanovichs mesterværk "The Last Picture Show" vil forfatteren Jesper Wung-Sung præsentere mulighederne for filmisk fortolkning med udkanten som absolut centrum for kunsten; om det er Ærø i det sydfynske øhav eller Anarene på Texas' forladte prærie.**

Jesper Wung Sung har bl.a. skrevet både bogen og manuskriptet til "2 ryk og en aflevering".

THE OLD THEATRE / DEN GAMLE BIOGRAF  
In Focus

# THE OLD THEATRE DEN GAMLE BIOGRAF

It was 1975 when Odense International Film Festival projected an illuminated picture sequence onto the silverscreen for the first time. But the art of filmmaking had already existed for 80 years. The Old Theatre therefore proudly presents the world's very first film screening which took place in Paris 1895.

And there is more for the cinematically choosy with crumbling celluloid running through the veins, as we yet again commence "The Lion Hunt" and allow the bursting bangs of the barrels to ring for the film festival's 25th anniversary. Along with a sensational performance by the daring "The Woman Always Pays" where Asta Nielsen performs her acclaimed and infamous gaucho dance.

Odense International Film Festival adds to the celebrations by once more sending the "Battleship Potemkin" to sea in order to plough the waters to music by the determined silent-film-pianist and composer Lars Fjeldmose.

The Old Theatre will once again be managed by the knowledgeable and blazingly braying directeur Ulrich Breuning who will present all of the films and insure peace and order in the movie theatre, whilst the divine Lars Fjeldmose magically conjures up sweet music as in the good ole days.

Da Odense Internationale Film Festival for første gang i 1975 sendte illuminerede billedforløb over biografælrederne, var filmkunsten allerede 80 år gammel. Derfor præsenterer Den Gamle Biograf med stolthed verdens første filmforevisning, der fandt sted i Paris i 1895.

Og der er mere kræse for cineaster med sundt og groft mørnet celluloid i årerne, for den berømte "Løvejagt" afholdes endnu engang og lader skuddene gælde i filmfestivalens 25-gangs jubilæum. Sammen med en sensationel opførelse af den dristige "Afgunden", hvor Asta Nielsen opfører sin berømte og berygtede gauchodans.

Odense Internationale Film Festival fejrer også sit jubilæum ved endnu engang at sende "Panserkrydseren Potemkin" til søs for at pløje havet til musik af den bestemte stumfilm-pianist og komponist Lars Fjeldmose.

Den Gamle Biograf bestyres atter i år af den kyndige og storskydende directeur Ulrich Breuning, der introducerer alle filmene og sørger for god ro og orden i salen, mens den guddommelige Lars Fjeldmose fremtryller musik på pianoet så sødt som i gamle dage.

THE OLD THEATRE 1 / 120 MIN.  
In Focus

## LA PREMIÈRE SÉANCE FØRSTE FORESTILLING

Directors/Instruktører: Louis & Auguste Lumière

FRANCE 1895 / 11 MIN.

## THE LION HUNT LØVEJAGTEN

Director/Instruktør: Viggo Larsen

DENMARK 1907 / 7 MIN. / FICTION

## THE WOMAN ALWAYS PAYS AFGRUNDEN

Director/Instruktør: Urban Gad

DENMARK 1910 / 35 MIN. / FICTION

## CAFE BIOGRAFEN 1

Thursday 26/8 at 1 p.m.  
Thursday 26/8 kl.13.00

THE OLD THEATRE 2 / 120 MIN.  
In Focus

## BATTLESHIP POTEMKIN PANSERKRYDSEREN POTEMKIN

Director/Instruktør: Sergei M. Eisenstein

USSR 1925 / 75 MIN. / FICTION

## CAFE BIOGRAFEN 1

Thursday 26/8 at 3 p.m.  
Torsdag 26/8 kl.15.00

# Cafe biografen



Vi har måske ikke  
den **STØRSTE**

...til gengæld gør  
vi lidt extra ud af  
for- og efterspillet...

Brandts Passage 39-41 \* Tlf. 66 13 16 16 \* info@cafebio.dk \* www.cafebio.dk

ODENSE INTERNATIONAL FILM FESTIVAL 2010 OFFICIAL DIGITAL PARTNER:



## FAST FORWARD

FROM FINISHED FILM TO CINEMA - ALL IN ONE PROCESS  
Odense International Film Festival is using our cutting edge digital tools to get films directly from filmmakers to their cinema screens. We can also help you.

WWW.FFWD.DK

OFF ODENSE  
INTERNATIONAL  
FILM FESTIVAL

BUSTER

CPH  
PIX

BIO

CPH:DOX\*

# INTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL LEUVEN

For the 16th consecutive year, Leuven zeroes in on short film for a full 8 days. The festival's extensive programme - over 300 short films, divided into dozens of sections and over 120 screenings - reflects the incredible diversity and wealth of short film productions. The programme gives an overview of the most extraordinary new films, film makers, trends and evolutions of the business.

The ISFFL organises a Flemish and a European Short Film Competition each year, in which jury- and audience awards are granted.

The festival takes place in Leuven, 20 kilometers near Brussels: A beautiful city with a well known historic city centre, that harbours not only one of the oldest universities in Europe, but also the biggest beer brewery in the world. Leuven is well known for its vivid nightlife; the city center counts more than 170 bars. Info: [www.leuven.be](http://www.leuven.be)

16TH EDITION / DEC. 4 - 11, 2010 / LEUVEN, BELGIUM / [WWW.SHORTFILMFESTIVAL.ORG](http://WWW.SHORTFILMFESTIVAL.ORG)



NEW  
DANISH  
SCREEN

# NEW DANISH SCREEN PRESENTS NEW TALENTS

## NEW DANISH SCREEN PRÆSENTERER NYE TALENTER

New Danish Screen is a talent development pool under The Danish Film Institute supporting and inspiring the development of Danish film.

New Danish Screen has put together an exciting programme that focuses on talent and presents three animation projects Work in Progress at OFF. At this event, New Danish Screen will be talking about their work, and the directors behind the three film projects "Machine", "The Great Mistake" and "Four Minutes in the Warsaw Ghetto" will share details about the projects, the process, show film clips and answer questions from the audience.

Please note that the three films are still "work in progress" and therefore only clips from the movies will be screened.

New Danish Screen er en talentudviklingspulje under Det Danske Filminstitut, der støtter og inspirerer udviklingen danske film.

New Danish Screen har sammensat et spændende program med fokus på talent og præsenterer tre animationsprojekter Work in progress på OFF. Til arrangementet vil New Danish Screen fortælle om sit arbejde, og instruktørerne bag de tre filmprojekter "Machine", "The Great Mistake" og "Four Minutes in the Warsaw Ghetto" vil fortælle om projekterne, processen, vise filmklip og besvare spørgsmål fra salen.

NB.: De tre animationsfilm er stadig under udvikling, og derfor vises der kun klip ved dette arrangement.

### NEW DANISH SCREEN / 120 MIN. In Focus



#### MACHINE

Director/Instruktør: Sunit Parekh-Gajhede

Machine is a contemporary family drama, produced as a performance capture with 3D characters in a miniature set, an innovative production method inspired by Avatar. Sunit Parekh-Gajhede directs the short film, Hydra Lab / Happy Fish produces.

Machine er et nutidigt familiedrama, produceret som performance capture med 3D karakterer på miniaturesset, en innovativ produktionsmåde inspireret af bl.a. Avatar. Sunit Parekh-Gajhede instruerer kortfilmen, Hydra Lab/Happy Flyfish producerer.



#### THE GREAT MISTAKE

Director/Instruktør: Anders Berthelsen

The Great Mistake is a short animated drama that takes place in Venice and involves guilt and honour. The film is written by Anders Berthelsen and Rune Christensen from Ja Film. Anders Berthelsen is the director and Ja Film produces.

The Great Mistake er et animeret kortfilmsdrama, der foregår i Venedig, og som involverer skyld og ære. Filmen er skrevet af Anders Berthelsen og Rune Christensen fra Ja Film, og det er Anders Berthelsen, der instruerer. Ja Film producerer.



#### FOUR MINUTES IN THE WARSAW GHETTO

Directors/Instruktører: Johan Oettinger & Emil Brahe

Four Minutes In the Warsaw Ghetto is a short animated puppet film. The film takes place in Warsaw's ghetto during 2nd World War. The film is directed by Johan Oettinger and Emil Brahe from Wiredfly and produced by Basmati Film. The manuscript is written by Richard Raskin.

Four Minutes in the Warsaw Ghetto er en animeret dukkekortfilm, der foregår i Warszawas ghetto under 2. Verdenskrig. Filmen er instrueret af Johan Oettinger & Emil Brahe fra Wiredfly, produceret af Basmati film. Manuskriptet er af Richard Raskin.

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Monday 23/8 at 3 p.m.  
Mandag 23/8 kl. 15.00

DENMARK 2011 / ANIMATION

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Monday 23/8 at 3 p.m.  
Mandag 23/8 kl. 15.00

DENMARK 2011 / ANIMATION

#### CAFE BIOGRAFEN 1

Monday 23/8 at 3 p.m.  
Mandag 23/8 kl. 15.00

DENMARK 2011 / ANIMATION

# CPH:DOX 2010 PREVIEW CPH:DOX 2010 PREVIEW

CPH:DOX\*  
WWW.CPHDOX.DK

Summer is coming to an end and November is approaching steadily – and with it the 2010 edition of CPH:DOX which will take place 4th – 14th November.

In Odense, we give a sneak peak of what's to come in this year's programme with a preview of two brand new films by Phie Ambo, one of the bright stars in the documentary sky. The film about neighbour wars 'Home Front' and the intimate portrait of an artist in 'Fever' will be accompanied by up to 200 other films in the cinemas of Copenhagen in November – as well by a long line of audio visual live events that has become a trademark for CPH:DOX.

You can look forward to film/concert events with amongst others the dream-pop group Beach House, the German legends in Einstürzende Neubauten and the Australian weirdos The Residents – not to mention the unofficial Denmark's championship in YouTube-vj'ing: YouTube Battle 2010! The programme for CPH:DOX 2010 will be out October 15th and can be found in Copenhagen's cinemas, cafés etc. and on [www.cphdox.dk](http://www.cphdox.dk)

**Sommeren lakker mod enden, november måned nærmer sig med hastige skridt - og med den 2010-udgaven af CPH:DOX, der løber af stablen fra 4.-14.11.**

I Odense løfter vi nu en lille flig af årets program med forpremiere på to splinternye film af Phie Ambo, en af de funklende stjerner på den danske dokumentarhimmel. Nabokrigsfilmene 'Hjemmefronten' og det intime kunstnerportræt 'Fever' vil få følgeskab af op mod 200 andre film i Københavns biografteater i november - samt af en lang række audiovisuelle live events, der er blevet et varemærke for CPH:DOX.

Glæd dig til film/koncert-begivenheder med bl.a. drømmepopgruppen Beach House, de tyske legender i Einstürzende Neubauten og de australske særlinge The Residents - for slet ikke at tale om det uofficielle DM i YouTube-vj'ing: YouTube Battle 2010! Programmet for CPH:DOX 2010 offentliggøres 15. oktober og kan fra da af findes i Københavns biografteater, cafeer etc. og på [www.cphdox.dk](http://www.cphdox.dk).



## THE HOME FRONT HJEMMEFRONTEN

Director/Instruktør: Phie Ambo

How do you stay enemies with your neighbour for 40 years? In her both amusing and moving film "The Home Front" Phie Ambo attempts to find the answer. The film follows four neighbour couples that have all had to involve a fence surveyor to solve a conflict. Meet Basse, Asbjørg, Flemming and the other completely normal Danes who quarrel over the other's playing children and barking collies – and get an insight into the universal nature of conflicts.

Hvordan kan man være uvenner med sin nabo i 40 år? I sin både morsomme og rørende film 'Hjemmefronten' forsøger Phie Ambo at finde svaret. Filmen følger fire nabopar, der alle har måttet inddrage en hegnsynsmand for at få løst en konflikt. Mød Basse, Asbjørg, Flemming og de andre helt almindelige danskere, der strider om hinandens legende børn og gøende collies - og få et indblik ind i konfliktens universelle natur.

DENMARK 2010 / 40 MIN. / DOCUMENTARY



## FEVER FEVER

Director/Instruktør: Phie Ambo

The visual artist Julie Nord struggles to get the final touches on her mythically fabulating work done for the big exhibition at AROS. But there is one piece that simply won't fall into line. 'Fever' is a peek into an artist's attempt to make her pieces come together. A film about the balance between self control, self critique and forgetting one self – about daring to let go and surrender to the process, and about finally being able to find your way home with a little help from a stupid bird.

Billedkunstneren Julie Nord kæmper for at få styr på de sidste detaljer i sine mytisk fabulerende værker til en stor udstilling på AROS. Men et enkelt billede vil bare ikke makke ret. 'Fever' er et kig ind i en kunstners forsøg på at få egne værker til at virke. En film om balancen mellem selvkontrol, selvkritik og selvforglemmelse, om at turde give slip og overgive sig til processen og om til slut at finde hjem ved hjælp af en lille dum fugl.

## CAFE BIOGRAFEN 2

Wednesday 25/8 at 1 a.m.

Onsdag 25/8 kl. 13.00

## MAGASINET

Friday 27/8 at 7 p.m.

Fredag 27/8 kl. 19.00

DENMARK 2010 / 17 MIN. / DOCUMENTARY

# LICENSE TO LOVE

SPÆNDENDE  
ACCESSORIES  
PIKANTE OUTFIT  
FRÆKKE FILM  
TIL SALG OG LEJE

Love Shoppen  
LICENSE TO LOVE

STORE GRÅBRØDRESRÆDE 11 • 5000 ODENSE C  
66 19 05 33  
[WWW.LOVESHOPPEN.DK](http://WWW.LOVESHOPPEN.DK)

# DELTAPLAN

online vagtplan

"En kæmpe lettelse  
for dem der styrer  
vagtplanen."



**Gratis og uforpligtende prøveperiode**

Årligt abonnement 1.584,-. Prisen gælder for 0-40 medarbejdere.  
Uden sammenligning - Danmarks bedste pris!

DELTAPLAN

[www.deltaplan.dk](http://www.deltaplan.dk)  
tlf.: 46 93 39 04  
[kontakt@deltaplan.dk](mailto:kontakt@deltaplan.dk)

OFF FAVOURITES  
In FocusOFF  
FAVOURITES  
OFF  
FAVORITTER

Get ready for a peak at OFF's favorites. OFF's artistic director Mikkel Munch-Fals has been kind to our documentary loving festival guests and dedicated an entire programme to both prickling and provocative documentaries – of course from his very own collection of favorites. Get ready for music, religion, fights for freedom, cartoons and animal love when OFF reveals a handful of the most daring documentaries around.

Se med, når vi afslører vores favoritter! OFFs kunstneriske leder Mikkel Munch-Fals har sammensat et prikkende og pirrende program for den dokumentarelskende festivalgæst, som bærer præg af hans helt egne personlige præferencer. Der er både musik, religion, frihedskamp, tegneserier og dyrekærlighed på lærredet, når OFF hver dag blander op for en dejlig dristig dokumentar.

## ART &amp; MADNESS 1 / KUNST &amp; GALSKAB 1 / 119 MIN.



## CRUMB

Director/Instruktør: Terry Zwigoff

Robert Crumb is synonymous with cartoons from the underground. For years he has been our window into a world of pot, perversion and necessary satire. Crumb is a madman on the loose which – based on his family ties – must be an inevitable part of his DNA. It is amusing, hideous and melancholic to meet the man whose love for the arts is only surpassed by his needs to ride the backs of very voluptuous women. Of course the story of Crumb must be told by Terry Zwigoff. Here is a director who shares the cartoonist's sense of everyday life and its basic perversion and who spots both the beauty and the terror in the off life.

Robert Crumb er synonym med undergrundstegneserien. I årevis har han forsynet os med pot, perversion og nødvendig satire. Crumb render med en galskab i hælene, som – vurderet på baggrund af hans familie – må være solidt indlejret i hans dna. Det er sjovt, gyseligt og melankolsk at møde manden, hvis kærlighed til kunsten kun overgås af hans behov for at ride på ryggen af bastant byggede kvinder. Historien om Crumb skal selvfølgelig fortælles af Terry Zwigoff, for her er en instruktør, som deler tegnerens sans for det almindelige livs grundlæggende perversion og for både skønheden og rædslen i det skæve liv.

## CAFE BIOGRAFEN 3

Wednesday 25/8 1 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 13.00

USA 1994 / 119 MIN. / DOCUMENTARY

## ANIMAN / ANIMAN / 120 MIN



## TIERRISCHE LIEBE

Director/Instruktør: Ulrich Seidl

"Never before have I stared straight into hell". Such were the words of Werner Herzog when he had watched this dark and dystopian documentary from Austrian director Ulrich Seidl. There is a great gap between loneliness and the need for love in a modern world where communication is key but where loneliness hovers above like a colossal threat. And if it is not possible to work it out with your fellow human beings then maybe a fellow animal being can become a friend, life partner and bed partner.

"Aldrig før har jeg stirret lige ned i helvede", har Werner Herzog sagt om denne dokumentarfilm fra østrigeren Ulrich Seidls dystre og dystopiske hånd. Der er et stort sort hul mellem ensomhed og behovet for kærlighed i en moderne verden, hvor kommunikation er kodeordet, men ensomheden kolossal. Og kan man ikke finde ud af det med sine medmennesker, kan et dyr jo blive ens ven, livsledsager, krammeobjekt og sengepartner.

## CAFE BIOGRAFEN 3

Monday 23/8 1 p.m.  
Mandag 23/8 kl. 13.00

AUSTRIA 1995 / 120 MIN. / DOCUMENTARY

## ART &amp; MADNESS 2 / KUNST &amp; GALSKAB 2 / 110 MIN.



## THE DEVIL AND DANIEL JOHNSTON

Director/Instruktør: Jeff Feuerzeig

He is known as the musician of all musicians; the brilliant, the mad and the altogether non viable Daniel Johnston who instead of a true rock n' roll existence complete with lucrative record deals and longing groupies ended up living heavily medicated in his parents' basement. Feuerzeig's film paints a pretty picture of love and creativity in an artist deeply troubled by his manic depression. The film helped refresh Johnston's music to a public who had forgotten him, even though bands all over the world from Nirvana to Beck to Yo La Tengo never forgot about him and played cover versions of his songs with great enthusiasm.

Han omtales som "musikernes musiker"; den geniale, gale og helt igennem ulevdygtige Daniel Johnston, som i stedet for et rock n'roll liv med lukrative pladekontrakter og henrykte groupies fik en stærkt medicineret tilværelse i sine forældres kælder. Feuerzeigs film tegner et smukt portræt af kærlighed og kreativitet i en dybt maniodepressiv kunstner. Filmen var med til at genopfriske offentlighedens hukommelse og genoplive Johnstons musik, selvom bands verden over, fra Nirvana, Beck og Yo La Tengo, aldrig glemte ham og spillede coverversioner af hans sange med stor entusiasme.

## CAFE BIOGRAFEN 3

Thursday 26/8 1 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 13.00

USA 2005 / 110 MIN. / DOCUMENTARY

DO YOU BELIEVE IN THE EASTER BUNNY /  
TROR DU PÅ PÅSKEHAREN / 101 MIN

## RELIGULOUS

Director/Instruktør: Larry Charles

The world is polarized. Bottom line: everywhere and in every way the religious and the secular clash with great power. It offers food for thought and is also highly entertaining - the Michael Moore way – when standup comedian, host of the show "Politically Incorrect" and all round controversial society castigator Bill Maher takes a stab at the world's religions, their followers and their traditional power centers. Maher is armed to the teeth with questions, but he is ready to lay down his arms for a straight and sensible answer.

Verden er polariseret; I det store og det små støder det religiøse og det verdsliggjorte sammen med stor kraft. Det er både tankevækkende og stærkt underholdende, på Michael Moore-måden, når stand up komiker, vært på programmet "Politically Incorrect" og all round kontroversiel samfundsrevser Bill Maher går til angreb på verdens religioner, deres tilhængere og traditionsrige magtinstitutioner. Maher er bevæbnet til tænderne med spørgsmål og parat til at lægge sine våben for et fornuftigt svar.

## CAFE BIOGRAFEN 3

Tuesday 24/8 1 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 13.00

USA 2008 / 101 MIN. / DOCUMENTARY

CRIME, CULTURE AND THE BATTLE FOR FREEDOM! /  
KRIMINEL & KULTUREL FRIHEDSKAMP! / 80 MIN.

## RIP: A REMIX MANIFESTO

Director/Instruktør: Brett Gaylor

We welcome you to join in on a deeply dynamic, involved and highly relevant call for crime! We welcome you to a bold full frontal attack on a world where everything – even culture, intellectual life and music – has been straight jacketed into patents and copyrights by multinational companies and by absurd legislation. We welcome you to join in on festivities and fights for freedom. We welcome the oneman mashup band Girtalk and finally Radiohead!

Velkommen til en dybt dynamisk, engageret og højtaktuel opfordring til kriminalitet! Velkommen til et frækt frontalangreb på en verden, hvor alt, også kulturen, åndslivet og musikken, er lagt i spændetrøje af patenter og copyrights, af multinationale selskaber og af absurd lovgivning. Velkommen til fest og frihedskamp. Velkommen til oneman mashup bandet Girtalk og til sidst; til Radiohead.

## CAFE BIOGRAFEN 3

Friday 27/8 1 p.m.  
Fredag 27/8 kl. 13.00

CANADA 2009 / 80 MIN. / DOCUMENTARY

**JURY FILMS 1 / 81 MIN.**  
In Focus**PINK STATE TOILET & PAINTED TOP**

Director/Instruktør: Marco Evaristti

Never eat yellow snow. In 2007 the artist Marco Evaristti climbed Mont Blanc and transformed the summit of Mont Blanc to Mont Rouge. On his journey up the massif, he painted a mountaintop and formed a toilet in the snow which was also painted red. All of it being part of a much larger project – Pink State – the artist's self established state where blissful peace reigns. With Pink State the artist examines the aspects and consequences of the entire territory concept – a place loaded with various meanings (such as identity, affiliation and ownership), emotions and law matters. With his devil-may-care use of the red colour, Evaristti has acquired several territories – though just briefly – as he leaves the places and the red colour shortly after disappears.

Spis aldrig gul sne. I 2007 besteg kunstneren Marco Evaristti Mont Blanc og forvandlede toppen fra Mont Blanc til Mont Rouge. Undervejs på massivt malede han en bjergtop og formede et toilet i sneen, der også blev malet rødt. Alt sammen som led i et større projekt - Pink State – der er kunstnerens egen selvoprettede stat, hvor der hersker fred og idyl. Med Pink State undersøger kunstneren aspekter ved og følger af begrebet territorium - et sted, der er ladet med betydning (som identitet, tilhørsforhold og ejerskab), følelser og retsforhold. Med sin fandenivoldske brug af den røde farve tilegner Evaristti sig diverse territorier – dog kun for en stund – da stedet forlades, og den røde farve kort efter forsvinder.

DENMARK 2007 / 2 MIN. &amp; 4 MIN.

**POLPETTE AL GRASSO DI MARCO**

Director/Instruktør: Marco Evaristti

Man eats himself! To stew in one's own juice is literally what Marco Evaristti has done in his work Polpette al grasso di Marco. After having a liposuction, Evaristti recycled his own fat to cook a portion of meatballs which was subsequently canned with a label to match and a caricatured advertising campaign. But prior to doing so, the artist had a bite of the delicacy.

Man eats himself! At stege i sit eget fedt er bogstaveligt talt, hvad Marco Evaristti har gjort i værket Polpette al grasso di Marco. Efter at have fået foretaget en fedtsugning genbrugte Evaristti sit fedt i tilberedelsen af en portion kødboller, som derefter blev sat på dåse, med tilhørende varedeklaration og karikeret reklamekampagne. Men inden da indtog kunstneren selv en del af delikatessen.

DENMARK 2006 / 1 MIN.

**MIMIS SIDSTE VALG**

Director/Instruktør: Michael Noer

Follow Mimi Jacobsen in her struggle to save her political party Centrumdemokraterne at the 2005 election. The film is very much a personal story told during the course of a pivotal day.

What is it like to be the daughter of a brilliant and charismatic politician? To struggle with and for this great legacy? Erhard, Mimi and Mimi's son are the main players in this drama from the steady hand of Michael Noer.

Følg Mimi Jacobsens kamp for at redde centrumdemokraterne ved valget i 2005, i en film, som i høj grad er en personlig fortælling, fortalt over en afgørende dag. Hvordan er det at være datter af en stor og karismatisk politiker? At kæmpe med og for den store arv? Erhard, Mimi og Mimis søn er de centrale aktører i dette drama fra Michael Noers sikre hånd.

DENMARK 2005 / 38 MIN.

**FRIDA'S FIRST TIME**

Director/Instruktør: Charlotte Sachs Bostrup

Frida and Mona are two completely ordinary girls from the suburb. They are only 15 years old but enough is enough, and now the time has come for them to "do it". Their journey starts on the subway to Copenhagen and a quick change and make up in the bathroom at the Central Station. The man-hunt in Copenhagen's night life can begin. The standard pub-crawls don't seem to lead to any results but suddenly they run into a group of business men at a nightclub. Frida's First Time is an unsentimental film for young people and all those who have already been there.

Frida og Mona er to ganske almindelige forstadspiger og bare 15 år, men nu skal det være, nu skal de altså prøve "det". Med S-tog til København og en omgang sminke og omklædning på hovedbanegårdens toilet. Mandejagten i Københavns natteliv kan begynde. Det almindelige barkedrivleri giver ikke rigtigt noget resultat, men så møder de en gruppe forretningsmænd på natklub. Fridas første gang er en usentimental film for unge og alle der engang har været det.

DENMARK 1996 / 36 MIN.

**CAFE BIOGRAFEN 3**

Wednesday 25/8 at 11 a.m.

Onsdag 25/8 kl. 11.00

**CAFE BIOGRAFEN 1**

Friday 27/8 1 p.m.

Fredag 27/8 kl. 13.00

**JURY FILMS**  
In Focus**JURY FILMS**  
**JURY FILM**

We are very proud of our jury members who again this year consist of highly competent and professional people who all represent the world of art and artistic expression in one way or another. True to tradition, Odense International Film Festival is once again showing films made by our international and national jury members. This year all six of our jury members have brought a film along for our audience to watch – some as directors, others as producers and again others as curators.

Enjoy!

Vi er meget stolte over vores juryer, der igen i år består af yderst kompetente og professionelle folk, der alle har deres daglige gang i kunstens verden. Som det er tradition på Odense Internationale Film Festival, viser vi film lavet af medlemmer af vores internationale og nationale jury. I år er det faktisk alle seks medlemmer, der har film med på programmet. Nogen som instruktør, andre som producer og andre igen som kurator.

Nyd dem!

**JURY FILMS 2 / 72 MIN.**  
In Focus**CROSS ROADS**

Director/Instruktør: Henrik Ruben Genz

Morten Kaufmann's graduating film as producer is directed by Henrik Ruben Genz, whose film "Terribly Happy" has since filled the seats in cinemas across the country.

One might be led to think of Jim Jarmusch's black and white film, as the two quintessential examples of a person from Jutland (Henrik Lykkegaard and Jesper Asholt) wander about and through cross roads in their endeavour to understand love and to find a football match.

Morten Kaufmanns afgangsfilm som producer er instrueret af Henrik Ruben Genz, hvis filmatisering af "Frygtelig lykkelig" siden har fyldt landets biografteatre.

Tankerne ledes i retning af Jim Jarmuschs sort-hvide værker, når to ærkejyder (Henrik Lykkegaard og Jesper Asholt) strejfer omkring ad "Omveje", for at forstå kærligheden og finde en fodboldkamp.

DENMARK 1995 / 20 MIN.

**ROYAL BLUES**

Director/Instruktør: Lotte Svendsen

Belinda has enough on her mind. She has no place to live and her retired mother and her sisters offer no help. She is also forced to take care of her boyfriend Henning's dog, as Henning is in prison. Belinda wishes to have him pardoned. And in this matter, the Royal Family must be of some assistance, so how about meeting the prince at a fancy nightclub? But when one can afford neither clothes nor entrance fee, one is able to earn money by performing as a singing telegram.

Belinda har nok at se til. Hun har ikke noget sted at bo og ingen som helst hjælp fra sin pensionistmor og søstre. Hun skal også passe kæresten Hennings hund, for Henning er i fængsel. Belinda vil så gerne have ham benådet. Og her kan Kongehuset nok hjælpe, så hvad med at møde prinsen på en fin natklub? Men når man hverken har råd til tøj eller entré, kan man tjene penge ved at optræde som syngende telegram.

DENMARK 1997 / 52 MIN.

**CAFE BIOGRAFEN 3**

Tuesday 24/8 at 11 a.m.

Tirsdag 24/8 kl. 11.00

**CAFE BIOGRAFEN 3**

Thursday 26/8 kl. 11 a.m.

Torsdag 27/8 kl. 11.00

UPCOMING ODENSE 1 / 90 MIN.  
In Focus

# UPCOMING ODENSE UPCOMING ODENSE

Here is an opportunity to see the product of the flourishing talent and creativity in Odense. In the past, films from several workshops and schools have been shown at OFF but they are today such a large part of the competition program that it is no longer necessary. Now it is time for Odense to shine. Odense Film Værksted (Odense Film Workshop) takes the lead in putting together this programme where you are in addition given the chance to experience the winning film at this year's film festival – Guldægget (The Golden Egg) – from Media Studies at the University of Southern Denmark.

We are extremely pleased to be able to reap from the hard and important work that Odense Filmværksted does with and for the local talents. Read more about them on [www.ofilm.dk](http://www.ofilm.dk)

Her har du chancen for at se, hvilke kreative kræfter der flourerer i Odense lige nu. Tidligere har flere værksteder, skoler og alternative filmuddannelser været repræsenteret på OFF, men de er nu så stor en del af konkurrenceprogrammet, at det ikke længere er nødvendigt. Nu er det Odenses tur til at vise, hvad de dur til. Odense Film Værksted er bannerfører i dette program, hvor du også kan opleve vinderen af årets filmfestival – Guldægget - fra Medievidenskab på Syddansk Universitet.

Vi er rigtig glade for at kunne høste af Odense Filmværkstedes vigtige arbejde for og med de lokale talenter. Se mere på [www.ofilm.dk](http://www.ofilm.dk)

## CAFE BIOGRAFEN 2

Thursday 26/8 at 1 p.m.  
Torsdag 26/8 kl.13.00

DENMARK / 90 MIN.



## KÆRESTEBREVE

Director/Instruktør: Peter Lavrsen

Morten and Mia are both in the 4th grade and they are in love with each other. But it isn't easy! They struggle with new and intense emotions, as well as the torment of classmates and lack of understanding from parents and teachers. It is a battle about delivering and receiving a very special kind of letter – a love letter.

Morten og Mia går begge i 4. klasse og er forelskede i hinanden. Men det er ikke nemt! De kæmper ikke kun med de her nye store følelser, men også med klassekammeraternes drillerier, forældrenes og lærernes uforståen. Det er en kamp om at få afleveret og modtage et helt specielt brev – et kærestebrev.

DENMARK / 13 MIN.



## LOST IN THE DESERT

Director/Instruktør: Anders Graver

A film about men, cars, the desert and loneliness. The film follows a European man who travel to Sahara in order to trade with used cars. Their journey turns out to be just as much about great and vast landscapes and the dream about the ever unknown as it is about getting the cars sold.

En film om mænd, biler, ørken og ensomhed. Filmen følger europæiske mænd, der tager til Sahara for at handle med brugte biler. Deres rejse viser sig lige så meget at handle om de store landskaber og drømmen om det evigt ukendte, som det gør om at få bilerne solgt.

DENMARK / 25 MIN.



## MARIONETTER

Director/Instruktør: Jesper Nislev

In the film "Marionetter" we meet the girl Lærke who has a sad view on society. She attempts to break the norm and is accompanied by the disillusioned Anton. Reality starts to surface and Lærke suddenly begins to doubt her project.

I filmen "Marionetter" møder vi pigen Lærke, der har et trist syn på samfundet. Hun forsøger at bryde normerne og får følgeskab af den desillusionerede Anton. Realiteterne trænger sig på, og Lærke begynder at tvivle på sit projekt.

DENMARK / 13 MIN.



## KALEJDOSKOP

Director/Instruktør: Daniel Borgman

Kim, an immigrant and solo mother, works in Denmark to support her family back home. She misses her son, and longs to be with him. On her way home, after working late, Kim meets a small boy, who is sleeping in the rear courtyard of the place where she works. The boy is the son of a prostitute, and also an immigrant. Kim is concerned for his safety and although she is uncertain about staying with him, she cannot leave him.

Kim, en indvandrer og enlig mor, arbejder i Danmark for at forsørge sin familie i hjemlandet. Hun savner sin søn, og længes efter at være sammen med ham. På vej hjem efter en lang arbejdsdag, støder Kim på en lille dreng, som ligger og sover i gårdspladsen ved hendes arbejdsplads. Drengen er søn af en prostitueret og ligeledes indvandrer. Kim er bekymret for hans sikkerhed, og selvom hun er usikker på, hvorvidt hun burde blive hos ham, kan hun ikke forlade ham.

DENMARK / 18 MIN.



## MANDEN I RØRET

Director/Instruktør: Jakob Adolfsen

"Manden i Røret" is about the everyday life that we are all a part of. An insurance salesman is being pressured at work by his tough and merciless boss. The man's inner being rebels, but is it just a dream or is the man really acting out that which we all dream of doing when the productive society forces out sides of us that we ourselves do not wish to have brought forth?

"Manden i Røret" handler om den hverdag, som vi alle er en del af. En forsikrings sælger bliver presset på jobbet af hans hårde og ubarmhjertige chef. Mandens indre væsen gør oprør, men er det kun en drøm, eller gør manden virkelig det, som vi alle får lyst til, når det produktive samfund presser sider frem i os, som vi ikke selv ønsker tilstedeværelsen af?

DENMARK / 10 MIN.



## FREDAGSBARN

Director/Instruktør: Tom Kietz

Rune is 15 years old and lives in the province. He is different from other boys. One day, after an argument with his father, Rune cycles down to the harbour to be by himself, however, he is not alone. He comes across the slightly older Benjamin who is painting graffiti on an abandoned factory and goes over to say hi. Rune is quickly enticed by Benjamin and Benjamin finds the attentions he receives from Rune interesting. His feelings may not be mutual but he is eager to explore the situation.

Rune er 15 år og bor i en provinsby, han er anderledes end de andre drenge. En dag efter et skænderi med sin far cykler Rune ned på havnen for at være for sig selv, men han er ikke alene dernede. Han opdager snart den lidt ældre Benjamin, der maler graffiti på en forladt fabrik, og går over for at sige hej. Rune bliver hurtigt betaget af Benjamin, og Benjamin finder Runes opmærksomhed interessant hans følelser er måske ikke gensidige, men han er ivrig efter at udforske situationen.

DENMARK / 11 MIN.



## UPCOMING ODENSE 2 / 96 MIN.

In Focus

### CAFE BIOGRAFEN 2

Thursday 26/8 at 3 p.m.

Torsdag 26/8 kl.15.00

DENMARK / 96 MIN.



### ANDERS OG GENREJAGTEN

Directors/Instruktører: Jonathan Roman & Max Müller

A reluctant hero is thrown into his life's adventure when mysterious men track him down at a boring lecture. The chase begins, and our hero is hurled into various film genres in his attempt to escape. An actionpacked film boiled down to 5 minutes with a twist at end.

En tøvede helt bliver kastet ud i sit livs eventyr da tre mystiske mænd opsøger ham til en kedelig forelæsning. Jagten begynder, og vores helt bliver slynget ind i forskellige filmgenrer i forsøget på at undslippe. En hæsbæsende actionfilm kogt ned til 5 minutter, med et twist til sidst.

DENMARK / 6 MIN.



### DINOSAURS WILL DIE

Director/Instruktør: Behrouz Bigdeli

"Dinosaurs Will Die" is about those who dare dream and sacrifice everything for success; and about the great consequences that follow.

"Dinosaurs Will Die" handler om drømmere, der vil ofre alt for succes, og om de store konsekvenser det har.

DENMARK / 30 MIN.



### BLIND BELIEF

Director/Instruktør: Andrias Høgenni

In a moment of despair, Job decides to kill himself. But in order to do that, he has to find the right music to die to. Trouble ensues, when help arrives from an unexpected person.

I et øjeblik af håbløshed beslutter Job at begå selvmord. Men for at kunne gennemføre det, skal der først findes det rigtige soundtrack til begivenheden. Problemer følger, da hjælpen kommer fra en uventet person.

DENMARK / 5 MIN.



### DE HAR SOLGT VERDENS LUNGER

Directors/Instruktører: Frederik Solberg & Peter Leys

Since 2003, Peru has chosen to sell large parts of the Rain Forest to foreign oil companies with interests in extracting gas and oil. Today, nearly 70% of Peru's share of the Amazon has been granted concession to the extraction of oil. (a share equalling the size of France). This development has naturally led to serious consequences. "De Har Solgt Verdens Lunger" (eng.: They have sold the world's lungs) gives a unique insight to the conflict that in June of 2009 led to the most violent confrontations between the population and the security forces since the civil war.

I Peru har man siden 2003 valgt at koncessionere store dele af regnskoven til udenlandske oliefirmaer - med henblik på udvinding af gas og olie. I dag er næsten 70% af Perus andel af Amazonas koncessioneret til olieudvinding (svarende til et areal på størrelse med Frankrig). Denne udvikling har selvsagt alvorlige konsekvenser. De Har Solgt Verdens Lunger giver et unikt indblik i konflikten, der i juni 2009 førte til de mest voldsomme sammenstød mellem befolkning og sikkerhedsstyrker siden landets borgerkrig.

DENMARK / 29 MIN.



### PØLSESNAK

Director/Instruktør: Christina Christensen

Give me a ham-nail in a leather vest with hair on its chest and poo in its pants! Pølsevognen aka the worm yard and so on is a piece of Danish cultural history. Which other fastfood joints can brag about having their own slang? What do you get if you walk up to a hot dog stand and order a pixie dick with china man semen and crust? "PølseSnak" is not a documentary. It is a visual mini phrase book which serves finely cut ham lingo garnished with a hot dog vendor's old wives' tales in a world seen from a hot dog stand.

Stik mig et skinkesøm i lædervest med hår på brystet og skidtubuks! Pølsevognen aka ormegården mm. er et stykke dansk kulturhistorie. Hvilke andre fastfoodsteder kan prale af at have deres egen slang? Hvad får du, hvis du går ind i en pølsevogn og bestiller en nissepik med kinesersæd og sårskorper? "PølseSnak" er ikke en dokumentarfilm. Det er en visuel miniparlor, der serverer skarpskåret skinkelingo garneret med en pølsemands rovehistorier i en verden set fra en pølsevogn.

DENMARK / 14 MIN.



### BAGGÅRDSKAT

Director/Instruktør: Larry Charles

The year is 1988, Tanya is 8 years old and lives with her mother. She is often alone and dreams of her mother one day getting together with the singer Kim Larsen, and that her mother would stop drinking. Tonight, Tanya is going to a Kim Larsen concert. Tanya has secretly written him a letter asking him if he would be her mother's boyfriend and her father.

Året er 1988, Tanya er 8 år og bor med sin mor. Hun er meget alene og drømmer om, at hendes mor og Kim Larsen engang vil finde sammen, og at moderen vil holde op med at drikke. I aften skal Tanya til koncert med Kim Larsen. Tanya har i al hemmelighed skrevet et brev til ham, hvor hun spørger, om han vil være kæreste med hendes mor og være hendes far.

DENMARK / 12 MIN.

CPH:DOX  
In Focus

# CPH:DOX 2009 HIGHLIGHTS

OFF10 are pleased and proud to present a collaboration with our colleagues in Copenhagen. Scandinavia's largest documentary festival CPH:DOX has selected five films from last year's programme. The selected films give a peak into the festival's range and artistic profile.

Last year's winner of the festival's international prize, indie auteur Harmony Korine's 'Trash Humpers', is an excellent example of how varied and diversified CPH:DOX perceives the documentary genre. For those within the festival responsible for creating the programmes, a documentary is about to how far an extent that the film is "too real", if it in one way or another 'documents' the world that surrounds it – and not rigid and frugal definitions of a documentary as a certain genre that does not leave any room for manuscripts, actors and direction. 'Trash Humpers' is a radical answer to what a documentary can be.

The Swedish documentary director Mia Engberg with her feministic porno-project 'Dirty Diaries' is just as provocative. It shows the sexual reality that is made into films in a way that is completely new and different compared to the commercial porno industry. The two works of provocation is seen through by Brett Gaylor's 'Rip' that with its combination of musical portrait and activist statements shows that documentaries today are galaxies away from the 'boring' image that they once had. Last, but not least, we have created a programme consisting of two films from some of the biggest talents on the Danish documentary scene that is blossoming as never before! 'Albert's Winter' and 'The Devilles' beats most of what is normally shown in Danish cinemas and shows great promise for the future of Danish documentary!

OFF10 er glade og stolte over at kunne præsentere et samarbejde med vores kollegaer i København. Skandinaviens største dokumentarfestival CPH:DOX har udvalgt fem film fra sidste års program, der giver et fingerpeg om festivalens spændvidde og kunstneriske profil.

Sidste års vinder af festivalens internationale pris, indie-auteuren Harmony Korines 'Trash Humpers', er et eksempel på, hvor langt CPH:DOX' opfattelse af det dokumentariske strækker sig. For festivalens programlæggere handler det dokumentariske om, hvorvidt en film er 'for real', om den på en eller anden måde 'dokumenterer' verden omkring sig - og ikke rigide og frugtesløse definitioner af dokumentarfilmen som en bestemt genre, der ikke levner plads til manuskripter, skuespillere og iscenesættelser. 'Trash Humpers' er et radikalt bud på, hvad en dokumentarfilm også kan være.

Ligeså provokerende er den svenske dokumentarinstruktør Mia Engbergs feministiske porno-projekt 'Dirty Diaries', der viser den filmatiserede seksuelle virkelighed på en helt ny og anderledes måde end den, man kender fra den kommercielle pornoindustri. De to provo-værker følges til dørs af Brett Gaylor's 'Rip', der med sin kombination af musikalsk portræt og aktivistisk kampskrift viser, at dokumentarfilmen i dag er galakser fra det 'kedelige' image, den havde engang. Sidst, men ikke mindst, har vi sat et program sammen af to film fra nogle af de allerstørste talenter på den danske dokumentarscene, der i dag blomstrer som aldrig før. 'Alberts Vinter' og 'The Devilles' slår det meste af, hvad der normalt vises i danske biografier med flere længder - og lover godt for dansk dokumentarfilms fremtid!

CPH:DOX 2009 HIGHLIGHTS 1 / 90 MIN.



## RIP - A REMIX MANIFESTO

Director/Instruktør: Brett Gaylor

There's copyright – and there's copyleft. The brilliant mash-up artist Gregg Gillis aka. Girl Talk leads the fight in the war against copies. The war is being fought on bit torrents and enormous compensation claims. 'Rip' follows him all the way in a high-level energetic web remix of video clips.

### MAGASINET

Monday 23/8 at 3 p.m.  
Mandag 23/8 kl. 15.00

### CAFE BIOGRAFEN 2

Friday 27/8 at 3 p.m.  
Fredag 27/8 kl. 15.00

USA 2009 / 90 MIN. / DOCUMENTARY

Der er copyright – og så er der 'copyleft'. Den geniale mash-up kunstner Gregg Gillis aka. Girl Talk fører an i den store kopikrig, der udkæmpes på bittorrents og enorme erstatningskrav. 'Rip' er med ham hele vejen, i et højenergisk web-remix af videoklip.

CPH:DOX 2009 HIGHLIGHTS 2 / 85 MIN.



## ALBERT'S WINTER ALBERTS VINTER

Instruktør/Director: Andreas Koefoed

In 8 year old Albert's world play and severity go hand in hand. His mother has cancer but he prefers not to talk about it. In his observing and poetic form, Andreas Koefoed depicts the story of a child's impending grief – hand in hand with the simple joys, as when Albert is dressed up as a carrot or when he sees his grandfather defy the shivering cold and leap into the icy water. The film is a little miracle – and was awarded with the prize for Best Danish Film at CPH:DOX 2009.

I otte-årige Alberts verden går legen og alvoren hånd i hånd. Hans mor er syg af kræft, men han vil helst ikke tale om det. I sin observerende-poetiske form skildrer Andreas Koefoed barnets lurende sorg - hånd i hånd med de mange små glæder, som når Albert bliver klædt ud som en gulerod eller ser morfar trodse kulden og hoppe i det iskolde vinterhav. Filmen er et lille mirakel - og blev belønnet med prisen for bedste danske film på CPH:DOX 2009.

DENMARK 2009 / 30 MIN. / DOCUMENTARY



## THE DEVILLES

Director/Instruktør: Nicole Horanyi

Can one be too old for rock'n'roll? Teri Lee and Shawn have been together since they were 17. That's a long time ago and they have since moved into a nice pastille house with three teenage children. Teri is a professional burlesque dancer at a local strip joint. Shawn is in a garage band. But their dream of the eternal teenage life is slowly starting to show signs of old age. A love story from a self created world of retro coolness. With Las Vegas as the end station.

Kan man blive for gammel til rock'n'roll? Teri Lee og Shawn har været sammen, siden de var 17. Det er efterhånden noget tid siden, og nu bor de i et pastelfarvet hus med tre teenagebørn. Teri er professionel burlesque-danser på en lokal stripjoint, Shawn har et garage-band. Men drømmen om det evige teenage-liv er så småt begyndt at få rynker. En kærlighedshistorie fra en selvskabt verden af retro-coolness. Med Las Vegas som endestation.

DENMARK 2009 / 55 MIN. / DOCUMENTARY

### CAFE BIOGRAFEN 2

Monday 23/8 at 1 p.m.  
Mandag 23/8 kl. 13.00

### CAFE BIOGRAFEN 1

Friday 27/8 at 5 p.m.  
Fredag 27/8 kl. 17.00

CPH:DOX 2009 HIGHLIGHTS 3 / 78 MIN.



## TRASH HUMPERS

Director/Instruktør: Harmony Korine

Harmony Korine's latest film takes place in a post-apocalyptic America, on the other side of financial crisis, tornado tragedies and terrorist attacks. Trash Humpers won a controversial prize at last year's CPH:DOX and is recorded and edited on old VHS tapes as a grotesque parody on today's reality-culture's obsession with smooth and flawless surfaces. Documentary vandalism or a fictitious field trip? Both.

Harmony Korines seneste film udspringer sig i et post-apokalyptisk Amerika på den anden side af finanskriser, tornadotragedier og terrorangreb. 'Trash Humpers', der vandt en kontroversiel hovedpris på sidste års CPH:DOX, er optaget og klippet på gamle VHS-bånd som en grotesk parodi på reality-kulturens glatte overfladedyrkelse. Dokumentarisk hærværk eller fiktivt field trip? Begge dele.

### CAFE BIOGRAFEN 2

Monday 23/8 at 3 p.m. Mandag 23/8 kl. 15.00

### MAGASINET

Tuesday 24/8 at 3 p.m. Tirsdag 24/8 kl. 15.00

USA 2009 / 78 MIN. / DOCUMENTARY

CPH:DOX 2009 HIGHLIGHTS 4 / 120 MIN.



## DIRTY DIARIES

Director/Instruktør: Div.

Swedish Mia Engberg is the woman behind the project that pulls the sheets out from under the commercial and sexist mainstream porno and takes capitalism and the patriarch with her on her way. Engberg has invited 12 women and country-men to give their own sex vision; and the result is 12 raw and romantic suggestive alternatives to the most popular of all documentary forms: the porno film.

Svenske Mia Engberg er kvinden bag projektet, der river lagnerne væk under den kommercielle og sexistiske mainstream-porno, og tager både kapitalismen og patriarkatet med sig på vejen. Engberg har inviteret tolv kvinder og landsmænd til at give deres egen sexvision, og resultatet er tolv rå og romantiske bud på den mest populære af alle dokumentargenerer: pornofilmen.

### CAFE BIOGRAFEN 2

Tuesday 24/8 at 3 p.m. Tirsdag 24/8 kl. 15.00

### MAGASINET

Thursday 26/8 at 3 p.m. Torsdag 26/8 kl. 15.00  
Friday 27/8 at 9 p.m. Fredag 27/8 kl. 21.00

SWEDEN 2009 / 120 MIN. / DOCUMENTARY

# KULTURMASKINEN

Babybrunch hver anden tirsdag – og mere end 400 spændende arrangementer om året.



[www.kulturmaskinen.com](http://www.kulturmaskinen.com)

# Den Fynske Opera 2010-11

## August/september 2010

### "Figaros Bryllup"

af W.A. Mozart.

Et samarbejde mellem Den Fynske Opera og Århus Sommeropera, forestillingen spilles på Svendborg Teater.

## December 2010

### "En mangelfuld opdragelse" og "Mirakeldoktoren"

Gæstespil fra "Den Rullende Opera"

De to franske enakters operaer af komponisterne Chabrier og Bizet bliver på finurlig vis til én historie – og hvilken én!

## Marts 2011

### "Sigurd Dragedræber"

af Andy Pape og Bent Nørgaard.

En opera for børn og voksne, baseret på den nordiske mytologi og Wagners opera "Sigfried".

## April/maj 2011

### "Madam Butterfly"

af Giacomo Puccini.

En klassiker i den romantiske afdeling af repertoire. Ligesom med La Boheme bliver den bearbejdet til en størrelse, der passer til Den Fynske Opera.



DEN FYSKE OPERA

Billetsalg: [www.danbillet.dk](http://www.danbillet.dk) eller tlf. 66 14 01 10

Se [www.denfynskeopera.dk](http://www.denfynskeopera.dk) for flere arrangementer, koncerter og information.

Ring eller skriv efter sæsonprogram!

Filosofgangen 19 – 5000 Odense C – tlf. 63 11 78 30

e-mail: [denfynskeopera@denfynskeopera.dk](mailto:denfynskeopera@denfynskeopera.dk)

ODENSE INTERNATIONLE FILM FESTIVAL PÅ

## MUSIKBIBLIOTEKET

Hele ugen vil der være mulighed for at sætte sin egen musik til udvalgte kortfilm i Musikbibliotekets lydværksted.

Filmene vises på storskærmene på Musikbiblioteket, og den bedste underlægningsmusik præmieres.

Hele ugen vil der kunne høres filmmusik og der vil være udstilling af filmmusik.



TORSDAG DEN 26. AUGUST KL. 19.00

## MUSIKBIBLIOTEKET LADER TERNINGERNE RULLE

Gå i James Bonds fodspor, når Musikbiblioteket arrangerer Casino Royal-aften med alt, hvad det indebærer af Martini, casino, film og selvfølgelig musik.

Der er plads til både poker-face og tricks i ærmet, når terningerne ruller!

Der er fri entré til arrangementet.



Odense Centralbibliotek

[odensebib.dk](http://odensebib.dk)

# Spil levende

ODENSE TEATER

# 1011

## GLÆD DIG TIL DEN NYE SÆSON!

- HENRIK OG PERNILLE fra 9/9
  - CALENDAR GIRLS fra 16/9
  - KARLAS KABALE fra 14/10
  - ALT PÅ HOVEDET fra 11/11
  - PETERS JUL fra 20/11
  - NYTÅRSFESTEN fra 6/1
  - PRÆSENTATION 2011 fra 13/1
  - TA' PIBEN UD AF MUNDEN, DIN HUND fra 13/1
  - KAT PÅ ET VARMT BLIKTAG fra 27/1
  - DUERNE fra 9/2
  - DEN LUFT ANDRE INDÅNDER fra 7/3
  - HEJ LILY! fra 18/3
  - ANTIGONE fra 7/4
  - DEN ENESTE ENE fra 20/4
  - HELTE fra 5/5
- og meget mere....



## BESTIL SÆSONBROCHUREN

[www.odenseteater.dk](http://www.odenseteater.dk) eller døgntelefon 66 12 70 70

**BEST OF GERMAN SHORTS**  
In Focus**BEST OF GERMAN SHORTS**  
**BEST OF GERMAN SHORTS**

OFF and interfilm Berlin live and breathe shorts. We want our audience to do the same. That's why - together with The Goethe Institut Denmark - we have put together two exciting, exhilarating and experimental programmes that represent the very best of German short films at the moment. OFF is always looking for the off and the edgy, and interfilm Berlin brings it!

OFF was first on the scene in 1975, but interfilm soon followed and was founded in 1982 during the squatter

movement. It has become one of the biggest and most important short film festivals in Europe and has founded and co organizes the Going Underground film festival in the Berlin subway and the Zebra poetry short film festival. interfilm Berlin also distributes and shows short films world wide.

The films are curated and introduced by the festival director Heinz Hermanns.

Many thanks to The Goethe Institut Denmark.

OFF og interfilm Berlin lever og ånder for kortfilm. Det samme ønsker vi for vores publikum. Derfor har vi sammen med Goethe-Institut Dänemark sammensat to spændende, provokerende og skarpe fokusprogrammer, der repræsenterer det absolut bedste af tyske kortfilm i øjeblikket. OFF er altid på udkig efter det kantede og det eksperimenterende, og det finder man hos interfilm Berlin!

OFF var først på pletten i 1975, men snart efter fulgte interfilm Berlin, som blev grundlagt i 1982 under

besætterbevægelsen. Festivalen er blevet en af de største og vigtigste kortfilmfestivaler i Europa, og står blandt andet bag Going Underground Festivalen, som viser film i Berlins undergrundsbane, og de arrangerer også Zebra Poetry kortfilmsfestivalen. interfilm Berlin distribuerer og viser kortfilm over hele verden.

Filmene er udvalgt og introduceres af interfilm Berlins festivalleder Heinz Hermanns.

En stor tak til Goethe-Institut Dänemark.

**BEST OF NEW GERMAN SHORTS / 87 MIN.**  
In Focus

This programme shows a variety of very different mostly award winning recent German short films mixing experimental, animation and narrative shorts as well as comedy and drama.

Dette program viser en bred vifte af mange, meget forskellige, nye tyske kortfilm hvoraf de fleste er prisvindende. Programmet består af film som blander det eksperimentale med animation og narrative fortællinger såvel som komedie og drama.

**PARAPLÜ**

Director/Instruktør: Markus Kempken

GERMANY 2008 / 3 MIN. / ANIMATION

**POOR SABLE TOMCAT**

Director/Instruktør: Thomas M. Bausenwein

GERMANY 2007 / 14 MIN. / FICTION

**11 METER**

Director/Instruktør: Florian Langanke

GERMANY 2005 / 3 MIN. / FICTION

**JOSHUA**

Director/Instruktør: Dany Levy

GERMANY 2008 / 12 MIN. / FICTION

**DEUTSCHLAND 06**

Director/Instruktør: Oliver Scherz

GERMANY 2006 / 2 MIN. / FICTION

**OUTSOURCING**

Director/Instruktør: Markus Dietrich

GERMANY 2007 / 6 MIN. / FICTION

**EDGAR**

Director/Instruktør: Fabian Busch

GERMANY 2009 / 12 MIN. / FICTION

**ONE MINUTE FLY**

Director/Instruktør: Michael Reichert

GERMANY 2008 / 4 MIN. / ANIMATION

**SUMMER SUNDAY**

Directors/Instruktører: Fred Breinersdorfer & Sigi Kamml

GERMANY 2008 / 9 MIN. / FICTION

**SECRET MACHINE**

Director/Instruktør: Reynold Reynolds

GERMANY 2009 / 7 MIN. / FICTION

**DIRECT HIT**

Director/Instruktør: Peter Dietrich

GERMANY 2006 / 1 MIN. / FICTION

**IT'S MY TURN**

Director/Instruktør: Ismet Ergün

GERMANY 2007 / 10 MIN. / FICTION

**OUR WONDERFUL NATURE**

Director/Instruktør: Tomer Eshed

GERMANY 2008 / 5 MIN. / ANIMATION

**MAGASINET**

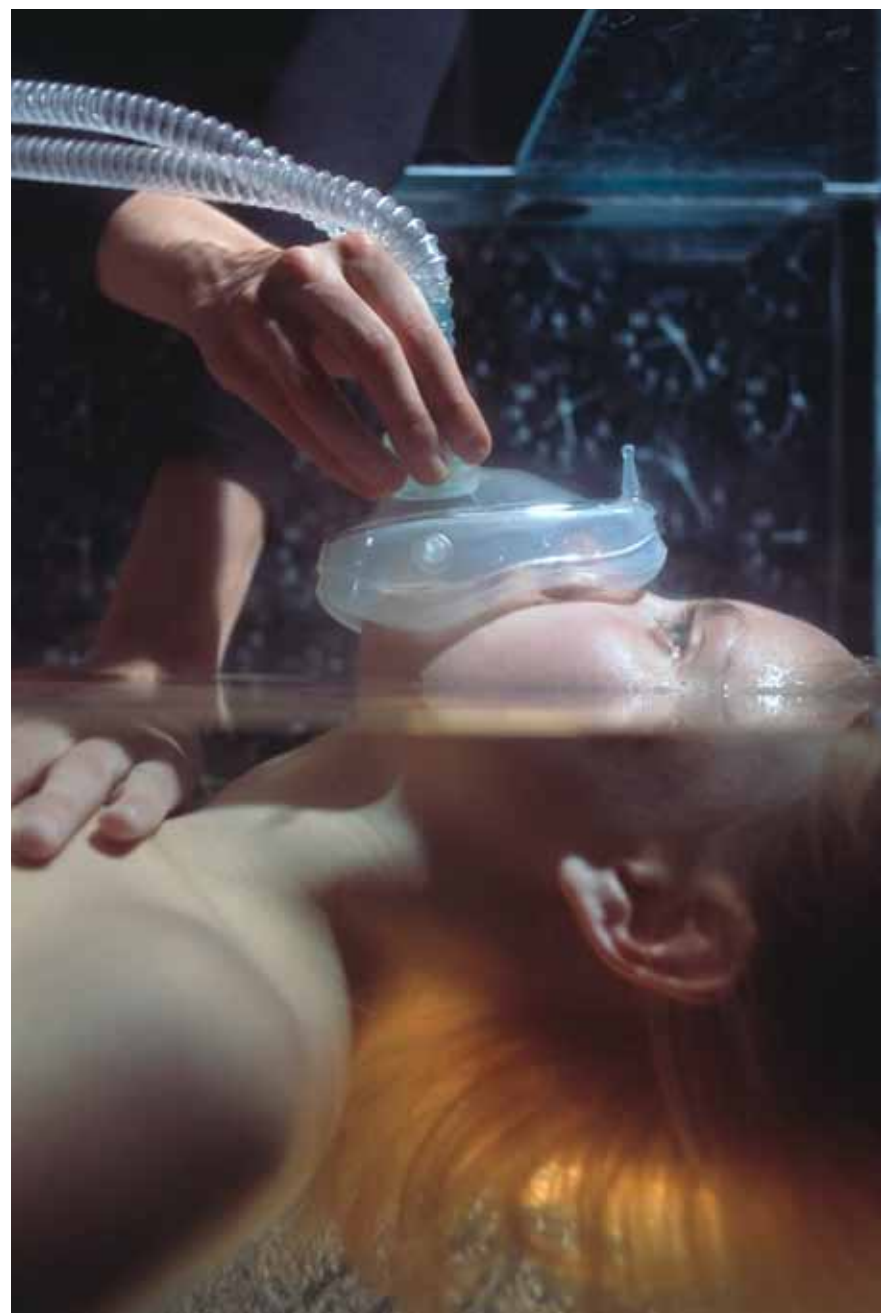
Wednesday 25/8 at 11 a.m.

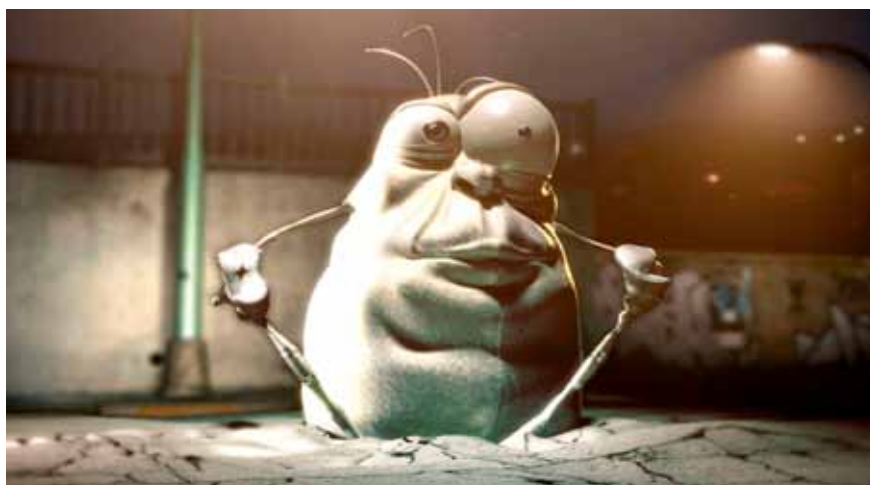
Onsdag 25/8 kl. 11.00

**CAFE BIOGRAFEN 2**

Friday 27/8 at 1 p.m.

Fredag 27/8 kl. 13.00



**BEST OF 8 YEARS GOING UNDERGROUND / 851 MIN.**  
In Focus

Already in its eighth year, the super short film festival Going Underground Festival held in Berlins subway trains is organised by Interfilm in cooperation with Berliner Fenster. We'll be showing a retrospective programme of non-stop GU highlights – enjoy!

Going Underground Festival er en filmfestival afholdt på togene i Berlins undergrundsbane. Festivalen bliver arrangeret af interfilm i samarbejde med Berliner Fenster. Vi viser et retrospektivt program bestående af non-stop GU highlights – god fornøjelse!

**LOOK OUT**

Director/Instruktør: Ido Vaginski

GERMANY 2002 / 1 MIN. / ANIMATION

**DAS HUNGRIGE BRÖTCHEN**

Director/Instruktør: Jürgen Haas

GERMANY 1999 / 3 MIN. / FICTION

**WESTERN**

Director/Instruktør: Gabor Homolya

HUNGARY 1989 / 2 MIN. / FICTION

**CAGED BIRDS  
CANNOT FLY**

Director/Instruktør: Luis Briceno

FRANCE 2000 / 3 MIN. / FICTION

**MEIN WILLE GESCHEHE**

Directors/Instruktører: Andrea Hiller, Philipp Orgassa, Sebastian Witt, Jochen Bomm

GERMANY 2001 / 3 MIN. / FICTION

**THE GLUBBER**

Director/Instruktør: Marco Carminati

ITALY 2001 / 2 MIN. / FICTION

**LEUNIG: TRICKS**

Director/Instruktør: Andrew Horne

AUSTRALIA 2001 / 1 MIN. / FICTION

**SOFA**

Director / Instruktør: Hyekung Jung

GERMANY, S. KOREA / 2001 / 3 MIN. / ANI.

**ERTIPPT!**

Directors/Instruktører: Alexander Sturm, Harald Frick

GERMANY 2000 / 1 MIN. / ANIMATION

**ROMEO & JULIET**

Director/Instruktør: Samuli Valkama

FINLAND 2002 / 1 MIN. / ANIMATION

**KOHLensäURE**

Director/Instruktør: Till Kleinert

GERMANY 2003 / 1 MIN. / FICTION

**TOBI**

Director/Instruktør: Tilmann Vogt

USA 2002 / 2 MIN. / ANIMATION

**ABSTRACT ART**

Director/Instruktør: Stephan Goll

GERMANY 2004 / 1 MIN. / ANIMATION

**CURLING**

Director/Instruktør: Michael Rösel

GERMANY 2003 / 1 MIN. / FICTION

**PENGUIN**

Director/Instruktør: Wojtek Wawszczyk

POLAND, GERMANY 2002 / 2 MIN. / ANI.

**DU DIE REIFEN...**

Director/Instruktør: Pascal Heiduk

GERMANY 2003 / 2 MIN. / FICTION

**WHEN NATURE CALLS**

Director/Instruktør: Jeremy Roberts

ENGLAND 2003 / 1 MIN. / ANIMATION

**DAS FOTO**

Director/Instruktør: Sükriye Dönmez

GERMANY 2004 / 2 MIN. / FICTION

**THE GAP**

Director/Instruktør: Uwe Neitzel

GERMANY 2004 / 1 MIN. / ANIMATION

**ROGER THE CAT**

Director/Instruktør: Goro Fujita

GERMANY 2003 / 1 MIN. / ANIMATION

**A FROG'S LIFE**

Director/Instruktør: Dylan Jones

WALES 2003 / 1 MIN. / ANIMATION

**EL HOMBRE  
ORQUESTA**

Directors/Instruktører: Martín Rosete, Luis Angel Perez

SPAIN 2009 / 5 MIN. / FICTION

**THE CAGE**

Director/Instruktør: Gilles Lepore

SWITZERLAND 2003 / 2 MIN. / ANIMATION

**DRIVE SAFELY**

Director/Instruktør: Sam Kim

USA 2004 / 2 MIN. / ANIMATION

**THE LAST PLACE YOU LOOK**

Director/Instruktør: James Appleton

ENGLAND 2005 / 2 MIN. / FICTION

**HUNDERT SEKUNDEN  
TOKIO**

Director/Instruktør: Jan Verbeek

GERMANY, JAPAN 2005 / 2 MIN. / DOC.

**A 2015**

Director/Instruktør: Uwe Neitzel

GERMANY 2005 / 3 MIN. / ANIMATION

**11 METER**

Director/Instruktør: Florian Langanke

GERMANY 2005 / 3 MIN. / FICTION

**ZEICHEN SETZEN**

Director/Instruktør: Pierre Böhmman

GERMANY 2006 / 2 MIN. / FICTION

**GIVOTNOE**

Director/Instruktør: Evgenia Golubeva

RUSSIA 2005 / 4 MIN. / ANIMATION

**LAUF**

Director/Instruktør: Philipp Fleischmann

GERMANY 2006 / 2 MIN. / FICTION

**THE FROGS & THE  
PRINCESS**

Director/Instruktør: Scott Jones

CANADA 2001 / 3 MIN. / ANIMATION

**DEUTSCHLAND 06**

Director / Instruktør: Oliver Scherz

GERMANY 2006 2 MIN. / FICTION /

**FETCH**

Director/Instruktør: Dana Dorian

ENGLAND 2006 / 1 MIN. / ANIMATION

**VOLLTREFFER**

Director/Instruktør: Peter Dietrich

GERMANY 2006 / 1 MIN. / FICTION

**WALK THE DOG**

Director/Instruktør: Ralph Ruthe

GERMANY 2007 / 1 MIN. / ANIMATION

**BETTER JOBS WANTED?**

Director/Instruktør: Matthias Gugler

AUSTRIA 2005 / 1 MIN. / FICTION

**BLOODY MARY**

Director/Instruktør: Zina Papadopoulou

GREECE 2007 / 1 MIN. / ANIMATION

**MORGENGRAUEN**

Director/Instruktør: Detsky Graffam

GERMANY 2006 / 2 MIN. / FICTION

**HU HU POLE HOLE**

Director/Instruktør: Alexei Alexeev

HUNGARY 2007 / 2 MIN. / ANIMATION

**SWITCH**

Directors/Instruktører: Wen-Yung Huang, Hsiao-Yun Lin

TAIWAN 2009 / 1 MIN. / ANIMATION

**WATER ON MARS**

Director/Instruktør: Horst Da Luz

GERMANY 2003 / 1 MIN. / ANIMATION

**SCHAUEN SIE AUF DAS  
KLEINE VÖGELCHEN**

Director/Instruktør: Anna Kalus-Gossner

GERMANY 1999 / 2 MIN. / ANIMATION

**CAFE BIOGRAFEN 1**

Thursday 26/8 9 a.m.

Torsdag 26/8 kl. 9.00

**MAGASINET**

Friday 27/8 at 3 p.m.

Fredag 27/8 kl. 15.00



ODENSE OFFENTLIGE SLAGTEHUSE  
16, 17, 18 SEPTEMBER 2010  
[phonofestival.dk](http://phonofestival.dk)



ODENSE KOMMUNE



SYDDANSK  
ERHVERVSSKOLE



MEDIE + KULTURFONDEN  
FAGLIGT FÆLLES FORBUND



KUNSTRÅDET  
Danish Arts Council



GOETHE-INSTITUT  
DANEMARK

**DARKSEID**  
[www.darkseid.dk](http://www.darkseid.dk)

MINI BIO  
In Focus

# MINI BIO MINI BIO

Odense International Film Festival is a film festival for children as well. OFF has a long tradition of showing quality children's films for the younger film-goers. Many national and international competition-programmes are for instance put together with a younger

audience in mind. But don't be mistaken for these films are selected under just as strict criterias as the rest of the festival films. But the film festivity for children does not end here! Mini Bio will furthermore be showing a number of classic films for children.

Odense Internationale Film Festival er også børnenes filmfest. OFF har en lang tradition for også at vise kvalitetsfilm for de yngste biografgængere. Der er således hvert år både nationale og internationale konkurrenceprogrammer, der er sammensat med henblik på et børnepublikum. Og disse

film er vel at mærke udvalgt efter samme strenge kvalitetskriterier som festivalens øvrige film. Men her slutter filmfesten ikke for festivalens juniorer. Mini Bio viser nemlig yderligere en række film, herunder klassikere, der som bekendt også kan være tænkt og fortalt i børnehøjde.

VERDENSKUNSTEN, PIGEN OG  
CLAUDE MONET / FRA 5 ÅR / 43 MIN.



The films in Odense International Film Festival's many programmes often refer to the art of painting. This programme, however, reaches out and grabs the brush and palette and tells the enchanting tale of the curious and adventurous Linnea who together with her neighbour Blomkvist set out to Paris and thence to Monet's garden in Giverny with the field of flowers and famous water lilies.

Oftentimes refer to the films in Odense Internationale Film Festival's mange programmer til malerkunsten. Dette program tager direkte fat om pensel og palet og fortæller den dejlige historie om sundt nysgerrige og eventyrlystne Linnea, der sammen med naboen Blomkvist tager til Paris og derfra til Monets have i Giverny med de mange blomster og berømte åkander.

## KUNSTEN ER LANG - FILMEN ER KORT

Director/Instruktør: Steen Møller Rasmussen  
DENMARK 1992 / 12 MIN.

## LINNEA I MALERENS HAVE

Instruktører: Lena Anderson & Christina Björk  
SWEDEN 1987 / 31 MIN. / ANIMATION

### MAGASINET

Monday 23/8 at 9 a.m.  
Mandag 23/8 kl. 9.00

### MAGASINET

Thursday 26/8 at 11 a.m.  
Torsdag 26/8 kl. 11.00

IL TEMPO GIGANTE RACER IGEN /  
FRA 5 ÅR / 88 MIN.



The very same year that Odense International Film Festival saw the light of day, the puppet film about the coy bicycle repair-man Teodor Fælgen who constructs the race car Il tempo gigante and – we dare reveal here – wins the Bjergkøbing Grand Prix had its premiere. The film has since then earned a cult status and is to this day worshipped religiously by film fanatics.

Selv samme år, som den første Odense Internationale Film Festival så dagens lys, var der også premiere på dukkefilmen om den kække cykelsmed Teodor Fælgen, der konstruerer racer bilen Il tempo gigante, og – tør vi godt røbe her – vinder Bjergkøbing Grand Prix. For filmen har siden fortjent fået kultstatus og er til stadighed en messe værd for alle filmelskere.

## BJERGKØBING GRAND PRIX

Directors/Instruktør: Ivo Caprino  
NORWAY 1975 / 88 MIN.

### MAGASINET

Tuesday 24/8 at 9 a.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 9.00

### MAGASINET

Thursday 26/8 at 9 a.m.  
Torsdag 26/8 kl. 9.00

SØDE SVENSKE STREGER /  
FRA 5 ÅR / 46 MIN.



Swedish cartoons have through the years been richly represented at Odense Film Festival and have in just as many years been of world-class. They have in a most brilliant way mixed an artistic ambition with consideration towards children in their endeavour to convey something relevant to the younger audience. All the while keeping the entertainment and humoristic value in paramount.

Svenske tegnefilm har gennem årene været rigt repræsenteret på Odense Film Festival, og de har i lige så mange år været i verdensklasse. De har ofte på fineste vis blandet en kunstnerisk ambition med omtanke for børn i et ønske om at fortælle de små hoveder noget relevant. Samtidig med at underholdning og humor er i højsædet.

## BINKE KAN IKKE FLYVE

Directors/Instruktører: Lennart & Ylva Li Gustafsson  
SWEDEN 1992 / 14 MIN.

## LILLE SØSTER KANIN

Instruktører: Eva Eriksson & Jan Gustavsson  
SWEDEN 1988 / 23 MIN.

## MORS LILLE VILDBASSE

Johan Hagelbäck, Eva Eriksson & Jan Gustavsson  
SWEDEN 1983 / 9 MIN.

### CAFE BIOGRAFEN 2

Monday 23/8 at 9 a.m.  
Mandag 23/8 kl. 9.00

### CAFE BIOGRAFEN 2

Thursday 26/8 at 9 a.m.  
Torsdag 26/8 kl. 9.00

HYRDER, TINSOLDATER, HUNDE OG AFSKY-  
ELIGE SNEMLÆND / FRA 4 ÅR / 49 MIN.



Odense Film Festival has always reserved a special place in its heart for animated films, and the festival has also made way for significant film produced after the kick off in 1975. This programme gives you four animation – gems for children and their grown ups, which have been shown at Odense Film Festival and has received both prize and praise.

Odense Film Festival har haft en særlig fin plads reserveret for animationsfilm, og festivalen har også givet plads til væsentlige film, som er produceret før startskuddet i 1975. Dette program viser fire animationsperler for børn og deres voksne, som har været vist på Odense Film Festival og vundet priser eller hædrende omtale.

## KOHYRDENS FLØJTE

Director/Instruktør: Tei Wei  
CHINA 1963 / 12 MIN.

## DEN STANDHAFTIGE TINSOLDAT

Director/Instruktør: Ivo Caprino  
DENMARK 1955 / 14 MIN.

## LANDET BAG DE SNEKLÆDTE BJERGE

Director/Instruktør: Bernard Palacios  
FRANCE 1991 / 11 MIN.

## DER VAR EN GANG EN HUND

Director/Instruktør: Eduard Nazarov  
USSR 1982 / 12 MIN

### MAGASINET

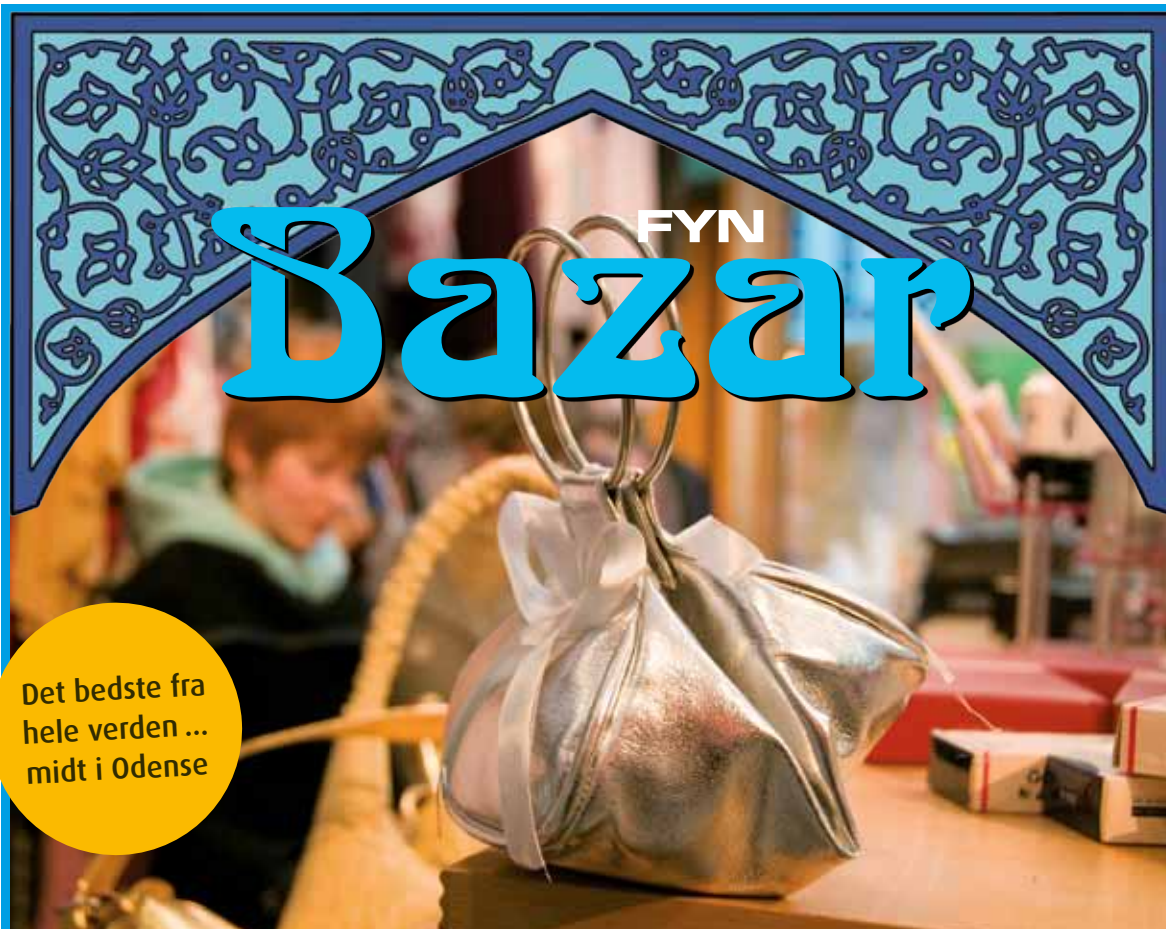
Wednesday 25/8 at 9 a.m.  
Onsdag 25/8 kl. 9.00

### MAGASINET

Friday 27/8 at 9 a.m.  
Fredag 27/8 kl. 9.00







Det bedste fra hele verden ... midt i Odense



# Riv en dag ud af kalenderen og gå på opdagelse i Bazar Fyn

Her finder du alverdens specialiteter og lækkerier til hygge, eksotiske ting til boligen, tøj, sko og smykker du bare må eje – forkæl dig selv med massage, en tur til frisøren eller nyd spisestorvets kulinariske fristelser fra hele verden.

Vi ses i Bazaren

**Åbningstider:**  
Butikker: tirs-søn 10-18  
Restauranter: tirs-søn 10-21  
Mandag lukket

**Bazar Fyn**  
Thriges Plads 3-7  
5000 Odense C  
Tlf. 66 14 42 44  
www.bazarfyn.dk



Indkørsel fra Tolderlundsvej eller Skibhusvej

www.kreativkraft.dk



## Tag på opdagelse i Fyrtøjet

Her kan du selv drage ind i historierne om Klods Hans og hans venner Emil fra Lønneberg og Lille Virgil

Bliv sminket og klædt ud i Det Magiske Klædeskab og leg dit helt eget eventyr i Det Store Eventyrland, eller læn dig tilbage og nyd den levende fortælling

**Vi har åbent alle FREDAGE, LØRDAGE og SØNDAGE fra kl. 10:00 til kl. 16:00**  
(i efterårsferien har vi åbent alle ugens dage og helt til kl. 17:00)

Billetten gælder hele dagen, så du kan også nyde alle de andre kulturtilbud Odense lokker med, og vende tilbage til Fyrtøjet igen.

**Vi glæder os til at give dig en oplevelse udover det sædvanlige!**



**Børnekulturhuset Fyrtøjet**

Hans Jensens Stræde 21 · 5000 Odense C  
Tlf.: 6614 4411 · info@fyrtoejet.com · www.fyrtoejet.com



## VIDEOBAR



*If you miss the screenings, you can always watch the films for free in the videobar.*

Hvis du går glip af screeningerne, kan du altid se dem gratis i vores videobar.



## KULTURMASKINEN, 1. SAL

Monday: 10 a.m. - 5 p.m. / Tuesday-thursday: 10 a.m. - 8 p.m. / Friday: 10 a.m. - 5 p.m.  
Mandag: kl. 10 - 17 / Tirsdag-torsdag: kl. 10 - 20 / Fredag: kl. 10 - 17



# OFF Favourites

TIERRISCHE LIEBE | RELIGULOUS | CRUMB |  
 THE DEVIL AND DANIEL JOHNSTON |  
 RIP: A REMIX MANIFESTO

Læs mere om filmene på s. 62  
 Read more about the films on page 62



Vivaldi

Stærkt nedsatte rester

- 70%

Brandts Passage 17-19 | 5000 Odense C | Tlf. 66 13 76 00  
 vivaldi@mail.dk | www.Vivaldi-Odense.dk

STUDENTERHUS ODENSE  
 præsenterer

doc  
 lounge.  
 ODENSE

Doc Lounge er en skandinavisk filmklub for  
 fascinerende, spektakulær og tænksom  
 kvalitetsdokumentar fra hele verden.  
 I afslappede og nærværende omgivelser.

Premieraften 15. september kl. 20.00  
 Studentarhus Odense, Kulturmaskinen

"Cities on Speed: Mumbai Disconnected"

PLUS LIVE INTERVIEW

Alt hvad der kan gå galt er tilsyneladende gået galt for Mumbais  
 ukontrollerede vækst. Vi følger tre indbyggere, der lever med og  
 kæmper mod en kræftsygdom af et trafikkaos i en af verdens  
 største megabyer. Instr. Jacobi/Nielsson

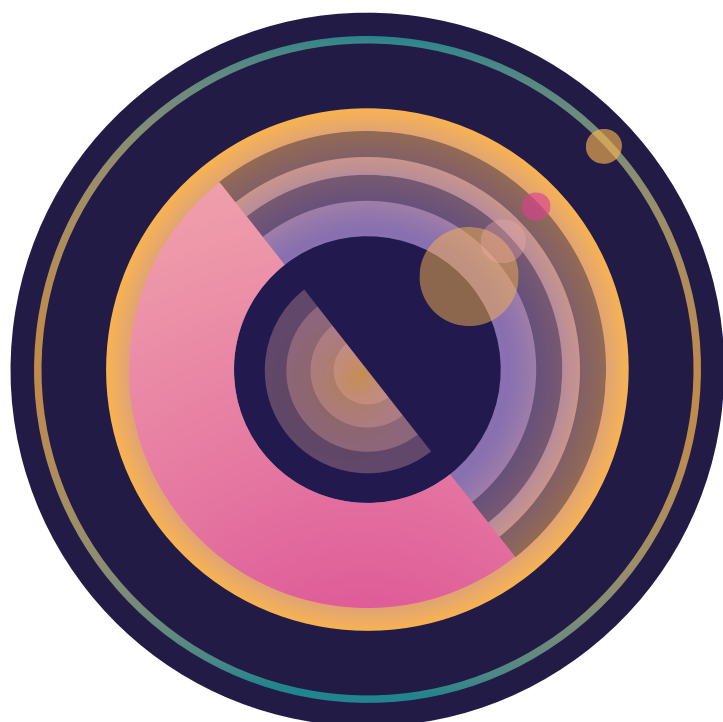
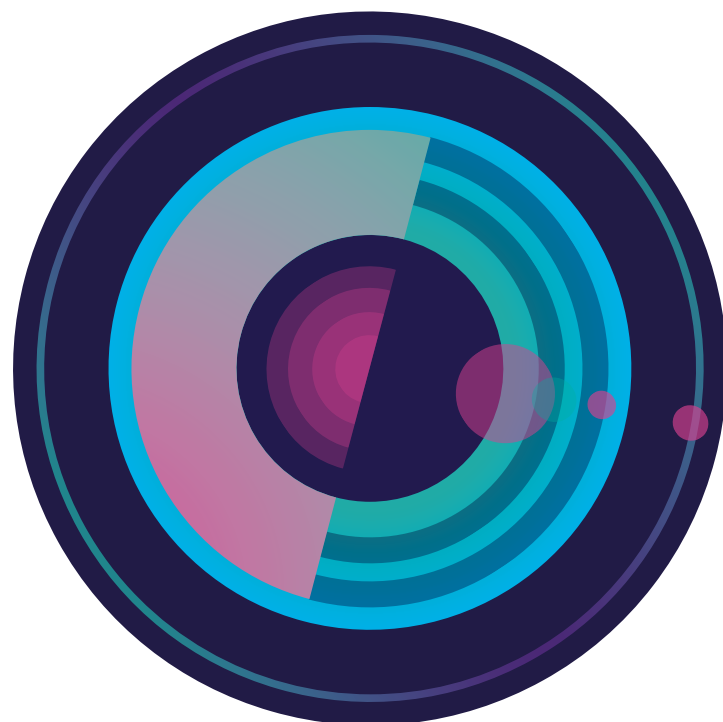
Vi søger frivillige - find os på [facebook](#)  
 og [Studentarhus.dk](#)

I samarbejde med:

OFF ODENSE  
 INTERNATIONALE  
 FILM FESTIVAL

doc  
 lounge.

STUDENTERHUS  
 ODENSE



# CLUB OFF

Be ready for a whacky,  
happy and challenging  
music experience.

KULTURMASKINEN

# OFF-SCREEN EVENTS

Festival Events / *Festival aktiviteter*

OFF10 has much, much more to offer than just great film experiences – ON-Screen. We have put together a diverse OFF-Screen event programme for you to enjoy right here in our blue and turquoise film city – Brandts Klædefabrik.

## KICK OFF

OFF kicks off at Magasinet on the 23rd of August. Come and join the official opening of a week filled with film and festivities and be one of the first to witness a special selection of the festival's short films.

## CLUB OFF

OFF's very own nightclub open 3 nights from 24th – 26th of August. We'll see you there for a dance-off!

## VIDEOBAR

Here is your chance to watch or re-watch all of the festival's film gems that you didn't have the chance to see at our screenings. And it's completely free!

## OPEN AIR

Pack up your picnic basket and get ready for a cosy and different kind of film experience. We'll start up the projector and show you your favourite films right under the stars.

## SUMMER DANCING

It takes two to tango, but how many do you need to carry out a traditional folkdance? OFF invites you to do the tango till you tire and then polka till your head pops!

## TALENT CAMP ODENSE

Thirty young film talents will get a chance to study film, learn, party and network all week long. We hope to see many of their films here at OFF in years to come!

## WORKSHOPS

OFF has three workshops specially designed for school children. The classes have a chance to immerse themselves in animation, documentaries and to shoot films using mobile phones.

## LIBRARY SEMINAR

The Danish Film Institute (DFI) organizes the seminar that once again brings news of the cinema into the world of books to librarians from all over the country.

## OUTDOOR MUSIC

A great Friday in Farvergaarden. Mostly due to the great music stemming from Bone Machine – a beautiful tribute to Tom Waits.

## OFF LIMITS

Odense Police Station, Odense City Hall and TV2 (TV station) have all agreed to open up their otherwise off limit locations and let the film public enjoy the feel of the silver screen outside the cinema.

## PLAYOFF

PlayOFF is a new international film contest that is all about creating ultra-short shorts under a considerable time pressure, but with total freedom of form. Let's play!

## OFF MUSIC – MYDTSKOV/NORDAL DUO

Two of Odense's most reputable jazz musicians: saxophone player Hans Mydtskov and guitarist Morten Nordal will in honour of OFF10 play filmic music – interpreted with great intensity.

## PITCH ME BABY

The Association of Danish Film Directors and OFF welcome the good idea. Ten hopeful directors and screenwriters from all over the world will pitch their film idea for the audience and a jury.

## FUTURE SHORTS @ OFF

Future Shorts is hitting Odense! From September and onwards Odense will be able to enjoy short films all year long – so stop by and get an extravagant taste of what's in store.

## JUNIOR OFF AWARDS

OFF's mini award show! The finest results from the three workshops will be selected and the winning class will be awarded great prizes.

## OFF AWARDS

The OFF Awards marks the culmination of a fantastic festival week. The winners of OFF's prestigious awards will be revealed at this dazzling gala show complete with blue carpet, speeches, fancy dresses, bubbly drinks and fine dining.

OFF10 byder på meget mere end store filmoplevelser – ON-Screen. Vi har sammensat et mangfoldigt og spændende OFF-Screen event program, som kan opleves rundt omkring i vores blå og turkise filmby – Brandts Klædefabrik.

## KICK OFF

OFF sparkes i gang på Magasinet d. 23. august. Kom med til den officielle festivalåbning, hvor vi viser en håndfuld af festivalens kortfilm og byder velkommen til en uge med film, fest og fordybelse.

## CLUB OFF

OFF's helt egen natklub er åben tre aftener fra d. 24. – 26. august. Så kridt danseskoene – vi giver gerne en svingom!

## BIBLIOTEKSSEMINAR

Et inspirerende todages festivalmøde for bibliotekarer fra hele landet! Det Danske Film Institut (DFI) arrangerer seminaret, der igen i år bringer filmens verden sammen med bøgernes.

## VIDEOBAR

Her har du chancen for at se eller gense de filmperler, du ikke fik mulighed for at se i biografen. Og det hele er ganske gratis!

## OPEN AIR

Pak tæpper og picnicurv, og få en hyggelig og anderledes filmoplevelse, når vi blænder op for fem favoritifilm med Hollywoods største stjerner under en klar odenseansk stjernehimmel.

## SOMMERDANS

Der skal to til en tango, men hvor mange skal der til en ægte folkedans? OFF inviterer både til en arrig argentinsk tango og til en dejlig dansk polka!

## TALENT CAMP ODENSE

Tredive unge filmtalenter får muligheden for at lære, feste og netværke under hele festivalugen. OFF håber at se mange af deres film i konkurrencen i de kommende festivalår!

## WORKSHOPS

OFF har tre workshops specielt udformet til folkeskolen! Klasserne har tilmeldt sig og har nu muligheden for at fordybe sig i animations- og dokumentargenren og ikke mindst optage film med mobiltelefoner.

## MUSIK I DET FRI

Fredag i Farvergården! Bone Machine leverer lækker og selvstændig covermusik af Tom Waits.

## OFF LIMITS

OFF inviterer sine festivalgæster til at se film på helt utraditionelle lokaliteter, som normalt er 'OFF Limits'. Odense Politigård, Odense Rådhus og TV2 har alle indvilliget i at åbne dørene op for filmens verden og for en oplevelse, der når ud over biografens grænser.

## PLAYOFF

PlayOFF er en ny international filmkonkurrence, der handler om at lave ultrakorte kortfilm, under kraftigt tidspres – men med total formfrihed.

## OFF MUSIK – MYDSTKOV/NORDAL DUO

To af Odenses mest velrenommerede jazzmusikere saxofonisten Hans Mydtskov og guitaristen Morten Nordal spiller i anledning af OFF10 filmmusik - fortolket med stor lydhørhed og intensitet.

## PITCH ME BABY

Foreningen for Danske Filminstruktører og OFF har budt den gode ide op til dans. Ti håbefulde instruktører og manuskriptforfattere pitcher deres film-idé for publikum og en jury i håbet om at vinde et arbejdslegat på hele 50.000 kr. til videreudvikling af idé til færdigt manuskript.

## FUTURE SHORTS @ OFF

Nu kommer Future Shorts endelig til Odense! Fra september kan alle odenseanere få del i kortfilmsbølgen hele året rundt – så kom og oplev en ekstravagant smagsprøve på Future Shorts.

## JUNIOR OFF AWARDS

OFF's mini award show! De bedste resultater fra ugens tre workshops udnævnes, og den vindende klasse præmieres gavmildt.

## OFF AWARDS

OFF Awards er kulminationen på en fantastisk festivaluge! OFF's prestigefyldte priser skal uddeles til dette storslåede gallashow komplet med blå løber, korte taler, lange kjoler, boblende drinks og gallamiddag.

## OFF10 - FESTIVAL OPENING / FESTIVALÅBNING

FESTIVAL KICK OFF  
FESTIVAL KICK OFF

OFF kicks off at Magasinet in Odense on the 23rd August at 8p.m.

Come and join the opening of a week filled with film and festivities and be one of the first to witness a special selection of the festival's short films. Alderman Jan Boye will bid you welcome, while artistic director Mikkel Munch-Fals will present this year's anticipated programme and festival jury.

Get ready for an evening of spectacular films from all over the world and great entertainment. Food and wine will hereafter be served.

Kick OFF is free of charge, open to all, but seats are limited. Tickets can be acquired by calling (+45) 6551 2837 or emailing [filmfestival@odense.dk](mailto:filmfestival@odense.dk).

OFF sparkes i gang på Magasinet i Odense d. 23. august kl. 20.00.

Kom med til festivalåbningen, hvor vi viser en håndfuld af festivalens kortfilm og byder velkommen til en uge med film, fest og fordybelse. Rådmand for By og Kultur, Jan Boye, byder velkommen og festivalens kunstneriske leder, Mikkel Munch-Fals, præsenter årets program og festivalens juryer.

Foruden de officielle taler vil der blive vist fantastiske film fra hele verden, og Magasinet scene fyldes ud med god underholdning. Herefter byder OFF på et glas og lidt godt til ganen.

Kick-OFF er åbent for alle, det er gratis, men der er begrænsede pladser. Billetter kan fås ved henvendelse på 6551 2837 eller [filmfestival@odense.dk](mailto:filmfestival@odense.dk).

## MAGASINET

Monday 23/8 at 8 p.m.  
Mandag 23/8 kl. 20.00

TICKETS REQUIRED / KRÆVER BILLETTER

SEMINAR  
OFF-Screen EventsLIBRARY  
SEMINAR  
BIBLIOTEKS-  
SEMINAR

Odense International Film Festival and the Danish Film Institute (DFI) have invited librarians to a film seminar 24th-25th of August in Odense. At the seminar the participants can obtain new knowledge and inspiration to strengthen the public libraries' film offers. The seminar will also include an introduction on computer games.

The seminar is also relevant for others working in the field of communicating the use and importance of films, such as in an educational contexts, film clubs, cultural centres etc. Furthermore, the seminar offers the chance to meet Danish movie director Christoffer Guldbrandsen, DFI's film consultants Dorte Høeg-Brask and Jesper Jack and game editor Simon Løvind. DFI and OFF are proud to present a seminar with lots of new and interesting films for children, youths and adults.

## ROSENBÆKHUSET

ONLY ENROLLED / KUN TILMELDTE



Det Danske Filminstitut (DFI) inviterer til filmseminar for bibliotekarer. Seminaret afholdes lige her i Odense d. 24.-25. august i samarbejde med Odense Internationale Film Festival. På seminaret kan deltagerne hente ny viden og inspiration inden for filmens verden, som kan styrke udviklingen af bibliotekernes filmtilbud til brugerne – og som noget nyt er der også computerspil på programmet.

Seminaret er også relevant for andre, der arbejder med formidling af film i f.eks. undervisningssammenhænge, filmklubber, kulturhuse m.v. På seminaret kan du opleve bl.a. filminstruktør Christoffer Guldbrandsen, DFIs filmkonsulenter Dorte Høeg-Brask og Jesper Jack samt spilredaktør Simon Løvind. DFI og OFF kan ikke vente med at vise nye film for børn, unge og voksne og sidst men ikke mindst skabe rammerne for behageligt og lærerigt samvær med filminteresserede kolleger.

VIDEOBAR  
OFF-Screen EventsVIDEOBAR  
VIDEOBAR

OFF has a bar that serves videos – so there's no need for an ID! During the festival, about 200 films will be screened. It is almost impossible to watch the entire programme, hence the VideoBar. Here you can watch precisely those films you want to, whenever you want to! This year OFF has really gone all out – so get ready for an impressive iPad experience. We don't have every film on the menu but we are looking forward to mixing up some very special film cocktails for our guests!

OFF har en bar udelukkende med video-servering – så kan alle få en enkelt eller flere under vesten! I løbet af festivalugen bliver der vist omkring 200 film, og det er næsten en umulig opgave at få set dem alle, så derfor har OFF en VideoBar! Her kan du se præcis de film, du har lyst til, og du bestemmer selv hvornår. I år har vi virkelig gjort noget ud af det og anskaffet ti iPads, så filmoplevelsen kan blive helt og aldeles imponerende. Vi har ikke alle film på menukortet, men vi glæder os til at mixe helt særlige filmcocktails for dig!



## KULTURMASKINEN, 1. SAL

Monday: 10 a.m. - 5 p.m.  
Tuesday-thursday: 10 a.m. - 8 p.m.  
Friday: 10 a.m. - 5 p.m.  
Mandag: kl. 10 - 17  
Tirsdag-torsdag: kl. 10-20  
Fredag: kl. 10-17

SEE LOCATION ON THE FESTIVAL MAP

**CLUB OFF**  
OFF-Screen Events**CLUB OFF**  
**CLUB OFF**

Club OFF is the festival's cozy, crazy and casual nightclub with a wide range of concerts, VJ's and DJ's. Here you have a chance to chill out in wonderfully off settings, meet guests from national and international waters, the OFF staff, volunteers and many friends. We are known for our high standards, cold beer and great music – and we are always ready for a dance-off!

Every night, our very own house DJ ensemble PHONO Soundsystem is turning the tables and setting the scene. Get ready for the ultimate exotic electronic music experience – PHONO Soundsystem will get your feet moving to the beat!

Club OFF is open 3 nights from the 24th – 26th august. We'll party till the cows come home, or from 8 a.m. - 2 p.m. Everybody is welcome!

For non-accredited admission is 50 DKK. See ya...!

Club OFF er festivalens hyggelige, hypede og hotte natklub med koncerter, VJ's og DJ's på programmet. Her kan du chille til god musik i loungeagtige omgivelser, møde festivalens mange gæster fra ind- og udland og få en snak med de ansatte, frivillige og festivalens mange venner. Vi er kendt for god stemning, kolde øl og underholdning af høj, kunstnerisk kvalitet – og så er vi altid klar på en svingom!

Hver aften vil OFF's særligt indbudte DJ kollektiv PHONO Soundsystem vende plader og skabe stemning. Der er dømt hit på hit, når de eksotiske og elektroniske toner rammer dansegulvet!

Fra d. 24. – 26. august slår Club OFF dørene op kl. 20 til kl. 02 - alle er velkomne!

For ikke akkrediterede entré 50 kr. Vi ses...!

**LELA****KULTURMASKINEN, STORE SAL**

Tuesday 24/8 9 p.m.  
Tirsdag 14/8 kl. 21.00

DOORS OPEN AT 8 P.M. / DØRENE ÅBNER KL.20

Stop by and experience "Faust" – the German silent movie from 1926, directed by F. W. Murnau as an interpretation of Goethe's classic about the man who sells his soul to the devil. We invite you to an extraordinary screening of the film at Club OFF complete with a new live soundtrack by LELA! The duo LELA consists of Kim Lenler and Niels Ladefoged who will deliver a track of evocative and ominous sounds. In a mix of computer, electronics, sampling and electric guitar the music mimics the emotions portrayed on screen. OFF doesn't want your soul, but your eyes and ears for this amazing event!

Vi byder på "Faust" – den tyske stumfilm fra 1926. Filmen er F.W. Murnaus fortolkning af Goethes klassiker om manden, som sælger sin sjæl til djævelen. Faust, djævel og alskens misere genopstår i levende live på OFF, for vi viser filmen, mens duoen LELA leverer et moderne live-soundtrack til! LELA består af Kim Lenler og Niels Ladefoged, der i en blanding af computer, electronics, sampling og elguitar tilfører filmen et stemningsfyldt og foruroligende lydspor. Her på OFF ønsker vi ikke din sjæl, men forlanger dine øjne og ører til dette fantastiske arrangement!

**BLACK HORSE****KULTURMASKINEN, STORE SAL**

Wednesday 25/8 9 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 21.00

DOORS OPEN AT 8 P.M. / DØRENE ÅBNER KL.20

Club OFF proudly presents Black Horse – the hottest upcoming band on the Danish music scene! Black Horse represents the off and the heartfelt and their music comes across as a profound mixture of rock, country and folk rock. With such great inspirations as Neil Young and Fleet Foxes, Black Horse is a group with true and authentic folk rock running through their musical veins. Here at OFF we guarantee a night of true singer songwriter session with intense laid back rock and a selection of mood setting songs. So giddy up Club OFF style with the Black Horse!

Club OFF holder midtvejsfest med et af Danmarks hotteste up coming bands Black Horse! Black Horse elsker det skæve og det inderlige og giver udtryk for det i en blanding af rock, country og folk rock. Med så stærke inspirationskilder som Neil Young og Fleet Foxes er Black Horse en gruppe, der har ægte folk rock rullende i årene, og vi garanterer, at Club OFF vil emme af ægte singer songwriter stemning, når vi åbner dørene til en aften med intens tilbagelænet rock. Hyp, hyp hen til Club OFF – Black Horse er hyper hot!

**PHONO  
SOUNDSYSTEM****KULTURMASKINEN, STORE SAL**

Thursday 26/ 8 9 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 21.00

DOORS OPEN AT 8 P.M. / DØRENE ÅBNER KL.20

OFF10's very own DJ ensemble will make sure the party gets started at Club OFF! PHONO Soundsystem is a cool DJ ensemble coming from Odense's very own urban and international three day festival PHONO Festival. Club OFF has handpicked the best bunch for our great guests and we guarantee that the music will grab you by the feet. PHONO Soundsystem turns the tables with all sorts of music you didn't even know you liked, and Club OFF is proud to present a night of exotic electronics, bumping beats and booming bass sounds.

OFF10s faste DJ ensemble har en hel aften til at sætte gang i Club OFF! PHONO Soundsystem er et DJ kollektiv, som har sine rødder i Odenses helt egne urbane og internationale tredages musikfestival PHONO Festival. Club OFF har snuppet en håndfuld af de bedste DJ's til at varme op under vores festivalgæster, og vi garanterer, at der er noget for enhver smag og dansebehag! PHONO Soundsystem slinger plader med al den musik, du ikke vidste, du elskede, og Club OFF slår dørene op til en aften fyldt med eksotisk elektronik, bumpende beats og bragende baslyde.



**CLUB OFF**  
OFF-Screen Events

# CLUB OFF DAYTIME CLUB OFF DAYTIME

Club OFF is the festival's night club with a chance to enjoy a beer, talk movies, relax, have a cup of coffee, sip a drink or simply lounge to great music. But why must all the fun take place after dark?! As a brand new item OFF has decided to open up Club OFF for a bit of daytime fun – OFF proudly presents Club OFF Daytime!

Come and hang out, be yourself or be with others, relax with a cold drink to cool of the summer sun, or watch as we everyday show Mikkel Munch-Fals' favourite shady 80ies flick "Hard Ticket to Hawaii". Get ready for cosiness, extreme corny 80ies action and an overall film atmosphere when Club OFF is open for business during daytime!

Club OFF er festivalens natklub, hvor du kan hygge dig med en øl eller to, snakke film, slappe af, drikke kaffe og drinks eller lounge til fed musik. Men hvorfor skal alt det sjove reserveres til aften timerne, hvor mørket falder på?! Som noget helt nyt har OFF i år en speciel dagsudgave af Club OFF – Club OFF Daytime!

Kom og hæng ud, vær dig selv, vær sammen med andre, slap af med en kold drik i sommervarmen, eller se med, når vi hver dag viser Mikkel Munch-Fals' lyssky yndlings80erfilm "Hard Ticket to Hawaii". Glød dig til hygge, frygtelig 80er action og filmstemning, når Club OFF slår dørene op i dagstimerne!

## BULLETS, BOOBS AND BOMBS. AND BOOBS...

Who on earth is Andy Sidaris?! The now late Sidaris started out as a production pioneer in sports television and then moved on to feature films, of which the series of B movies "Bullets, Bombs and Babes" (1985-1998) are his most famous ones – or rather the least unknown ones.

Sidaris shares his breast enthusiasm with Russ Meyer, his love of hand guns with Charlton Heston and has inherited his willpower from Ed Wood – along side of a complete lack of talent.

A bad movie can be just as good as a good one, if it's bad enough! Andy Sidaris' "Hard Ticket to Hawaii" is a brilliant example of

that. The movie's silly dialogue, bad acting, even worse timing, awful comedy and low technical ambitions is of course topped off with a soundtrack played on cheesy synthesizer that brings about an uncanny resemblance to background music from various porn flicks. The laughable line of characters is populated by Playboy Playmates and Penthouse Pets and last but not least by Ron Moss who lends a performance that makes Jean-Claude Van Damme look like a regular Laurence Olivier.

All in all it's all wonderfully hopeless, wonderfully unpretentious and strangely life confirming, because the approach is easy and simple. It's like Nike said: Just Do It.

The movie is shown everyday at Club OFF Daytime. For your personal pleasure.

## BLY, BRYSTER OG BOMBER. OG BRYSTER...

Hvem i alverden er Andy Sidaris?! Nu afdøde Sidaris startede karrieren som producer-pioner inden for sportsfjernsyn, men gav sig senere i kast med spillefilm, hvoraf serien af B-film "Bullets, Bombs, and Babes", produceret i årene 1985 til 1998, er hans mest kendte. Eller rettere; mindst ukendte.

Sidaris har Russ Meyers begejstring for bryster, Charlton Hestons begejstring for håndvåben samt Ed Woods viljestyrke - og komplette mangel på talent.

Det kan være ligeså godt, at se en dårlig film, som en god, hvis den dårlige film, er dårlig nok. Det er Sidaris' Hard Ticket to

Hawaii et strålende eksempel på. Filmen er en sand opvisning i fjollet dialog, skidt skuespil, dårlig timing, ringe komik og lave tekniske ambitioner. Alt sammen akkompagneret af et synthesizer-soundtrack man synes at genkende fra diverse porno-flicks. Det grinagtigt poserende persongalleri er befolket af Playboy "Playmates" og Penthouse "Pets" og af Ron Moss, der får Jean-Claude Van Damme til at ligne Laurence Olivier.

Det er alt sammen vidunderligt håbløst, vidunderligt uhøjtideligt og sært livsbekræftende, for her er tilgangen til film akkurat som Nikes slogan; Just Do It.

Filmen vises hver dag i Club OFF Daytime. For your personal pleasure.



## HARD TICKET TO HAWAII

Director/Instruktør: Andy Sidaris

USA 1987 / 96 MIN. / FICTION

### KULTURMASKINEN, STORE SAL

Tuesday, Wednesday and Thursday at 2.30 p.m.  
Tirsdag, onsdag og torsdag kl.14.30.

DOORS OPEN AT 2 P.M. / DØRENE ÅBNER KL.14



OFF MUSIC  
OFF-Screen EventsMYDTSKOV/NORDAL DUO  
MYDTSKOV/NORDAL DUO

Two of Odense's most reputable jazz musicians in an intense partnership: The saxophone player Hans Mydtskov and the guitarist Morten Nordal. In honour of OFF10, film music will be played – interpreted with great intensity. The constellation of saxophone and guitar opens up many melodious possibilities that are tastefully explored.

Between the two of them, they have a history of participating in countless musical contexts, extensive concert activities as well as a great number of recordings. They are – together and separately – active in many different genres ranging from rock to folk music and jazz. They are both a part of TipToe Bigband, and have both performed along side Odense Symphony Orchestra.

## CAFE BIOGRAFEN

Tuesday 24/8 2.30 p.m.  
Tirsdag d. 24/8 kl. 14.30

## DEN GULE GÅRD

Tuesday 24/8 4 p.m.  
Tirsdag 14/8 kl. 16.00

To af Odenses mest velrenommerede jazzmusikere i intenst duo-samarbejde: Saxofonisten Hans Mydtskov og guitaristen Morten Nordal. I anledning af OFF10, bliver der spillet filmmusik - fortolket med stor lydhørhed og intensitet. Konstellationen med saxofon og guitar åbner klanglige muligheder, som bliver udforsket smagfuldt.

De medvirker begge i et utal af musikalske sammenhænge og har en omfattende koncertaktivitet og en lang række indspilninger bag sig. De er – sammen og hver for sig - aktive i mange forskellige genrer fra rock over folkemusik og til jazz. De spiller eksempelvis begge i TipToe Bigband og har begge optrådt med Odense Symfoniorkester.

WORKSHOP  
OFF-Screen EventsPOCKET FILMS  
LOMMEFILM

ONLY FOR ENROLLED / KUN FOR TILMELDTE

Lommefilm (Pocket Film) is a Danish based production company working with films shot with mobile phones for educational purposes. Lommefilm develops and runs nationwide educational campaigns, hosts workshops and arranges film festivals among other things.

Lommefilm teaches the children how to make a movie with their mobile phones. Each day from Monday till Friday one school class has the opportunity to learn all about pocket movie production – from initial idea to final cut. The movies will be uploaded to the OFF Channel at [www.lommefilm.dk](http://www.lommefilm.dk). The class will work with such different genres as horror, adverts and documentaries.

For more information see [www.lommefilm.dk](http://www.lommefilm.dk)

Lommefilm er et københavnsk/århøusiansk produktionsselskab, der arbejder med film optaget med mobiltelefonen i undervisningssammenhænge. Aktiviteterne er landsdækkende læringskampagner, workshops, festivalvirksomhed med mere.

På Lommefilms workshop lærer eleverne at optage film med deres egne mobiltelefoner. Hver dag fra mandag til fredag vil Lommefilm guide en skoleklasse gennem en filmworkshop – fra idé til færdig produktion. Filmene uploades herefter på en særlig dedikeret OFF kanal på [www.lommefilm.dk](http://www.lommefilm.dk). Eleverne på workshoppen skal arbejde med så forskellige filmgenrer som gyser, reklame og dokumentar.

Se mere om Lommefilm på [www.lommefilm.dk](http://www.lommefilm.dk)





# OFF Limits

Magtens korridorer besøges af klassikere  
The corridors of power is haunted by classics

Se **The Thin Blue Line**, **Mr. Smith Goes to Washington** og **Network** på Odense Politigård, Odense Rådhus og TV 2.  
See **The Thin Blue Line**, **Mr. Smith Goes to Washington** and **Network** at Odense Police Station, Odense City Hall and TV 2.

Billetter kan hentes efter først til mølleprincippet i OFF Headquarters i Kulturmaskinen.  
Tickets can be required at OFF Headquarters located at Kulturmaskinen.

**Mormors Kækken**  
Mad ud af huset

**Vi laver også selskaber, blandt andet ...**

- Receptioner • Fødselsdage
- Konfirmationer • Barnedåb
- Bryllupper

**Husk menukortet**

**Åbningstider**  
Tirsdag - Søndag: 15.00 - 21.00  
Læssogade 5 : 5000 Odense C : Tlf.: 63 12 26 00

**Danske retter som mormor laver dem!**

**UNO** - design uden udløbsdato  
DANMARK

**KAZANOVA - BRANDTS PASSAGE 36 - 5000 ODENSE C**

Director/Instruktør: Steen Møller Rasmussen

OPEN AIR  
OFF-Screen Events

# OPEN AIR OPEN AIR

Cafe biografen and OFF give you open air films! As darkness falls upon us at 9 p.m., we start up the projector at Amfiscenen at Brandts Klædefabrik. Before the main feature, we will be showing funny, whacky and off-beat films from the festival. So pack up the picnic basket and come enjoy a different kind of film experience out in the open and under the stars.

Cafe biografen og OFF byder på film i det fri! Når mørket falder på kl. 21.00, blænder vi op for film på det store lærred på Amfiscenen på Brandts Klædefabrik. Vi starter aftenen med sjove, spændende og skæve film fra festivalen som optakt til aftenens spillefilm. Så find tæppet frem, pak picnic kurven, og se frem til en anderledes filmoplevelse under åben himmel.



## UP

Directors/Instruktører: Pete Docter, Bob Peterson

UP is an adventurous comedy about the 78-year-old balloon seller, Carl Fredrickson, who in his life's autumn fulfills a lifelong dream of the great adventure. With thousands of balloons tied to his house, Carl Fredrickson sets out on an adventure to the South American wilderness. But all too late, he discovers that he has a stowaway on the journey; the annoying eight-year-old boy scout, Robert, who is probably the last in the world, Carl would have invited on his dream trip.

From the Oscar® nominated director Pete Docter (Monsters, Inc.) Disney Pixar invites you UP on a breathtaking journey joined by the most disharmonious duo, you can imagine.

OP er en eventyrlig komedie om den 78-årige ballonsælger, Carl Frederiksen, der i sit livs efterår opfylder en livslang drøm. Han binder tusinder af balloner fast til sit hus, og så stiger han ellers til vejrs og sætter kursen mod Sydamerikas eventyrlige vildmarker. Men først da det er for sent, opdager han, at han har en blind passager med på rejsen; den voldsomt belastende 8-årige spejderdreng, Robert, der nok er den sidste i verden, Carl ville have inviteret med på sin drømmerejse.

Fra den Oscar® nominerede instruktør, Pete Docter (Monsters, Inc.), inviterer Disney Pixar dig med OP på en forrygende rejse i selskab med den mest uharmoniske duo, du kan forestille dig.



## TAKING WOODSTOCK

Director/Instruktør: Ang Lee

If you remember Woodstock, you probably weren't there. The famous saying is true – most of the attendants were too dazed out of their minds to remember, but the rest of the world does. Woodstock is as big an event as Armstrong's first step on the moon, but did you know that it started out a very small affair with a young boy named Elliot, a small town and a motel with too much vacancy? Elliot never knew what he started when he had this little idea of a small town music festival. He ended up changing the popular culture forever – a whole generation began in his backyard!

Ang Lee tells the story of how Woodstock came about – so get ready for mellow music, the power of the flower and a sizzling summer of love!

Kan du huske Woodstock? Hvis du kan, så var du der nok ikke. Denne vending siger det hele – var du på Woodstock, så var du nok for omtåget til at huske det, men var du ikke, så har musikfestivalen indlejret sig i din kulturelle hukommelse. Woodstock er en lige så stor begivenhed som Armstrongs første skridt på månen, men vidste du, at det startede ud som en ganske lille sag med en ung mand ved navn Elliot, en lille by og et alt for ledigt motel? Elliot vidste ikke, hvad han satte i gang, da han fik ideen til en lokal musikfestival. Han endte med at ændre populærkulturen for altid – en hel generation begyndte i hans baghave!!

Ang Lee fortæller historien om, hvordan Woodstock blev til – så forbered dig på en fantastisk filmoplevelse med melodisk musik, begejstrede blomsterbørn og en skelsættende sommer båret frem af kærlighed!



## FUTURE SHORTS: SECRET CINEMA

Keep an eye on OFF's and Future Shorts' homepage to stay updated on which film will be screened.

Hold øje med OFFs og Future Shorts' hjemmeside for at holde dig opdateret med hvilken film, der vises.



## DIRTY DANCING

Director/Instruktør: Emile Ardolino

Nobody puts Baby in the corner! Every girl has a summer of firsts; a first crush, a first date, a first kiss and a first merengue?! Frances gets her summer of firsts when she goes away for the summer with her family. At first glance the hotel seems like an absolute bore, but when Johnny Castle steps onto the scene a summer of love, rebellion and dirty dancing begins! And that's enough time wasted on boring plot summaries that we all know anyway...

So grab your dancing shoes, carry a watermelon and practice the lift – OFF invites everybody to a night of chick flick mania and dirty dancing. So come have the time of your life!

Nobody puts Baby in the corner! Alle piger har drømt om en sommer med første forelskelser og dristige dates, og det er lige præcis, hvad Frances får, da hun tager på hotelophold med familien. Hvad der først synes som en kedelig pensionistklub forvandles til et sydende hedt ungdomsoprør, da Johnny Castle træder ind på scenen. Og så er der vist spildt nok plads på kedelige handlingsreferater, som vi alle sammen kender...

Så tag en vandmelon under armen, øv dig på løftet og tag danseskoene på – OFF inviterer til ægte løssluppen tøskestemning, når vi viser chick flicken over dem alle og byder op til dansen med de frække trin!

### AMFISCENEN

Tuesday 24/8 9 p.m.  
Tirsdag 24/8 kl. 21.00

USA 2009 / 96 MIN.

### AMFISCENEN

Wednesday 25/8 9 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 21.00

USA 2009 / 120 MIN.

### AMFISCENEN

Thursday 26/8 10 p.m.  
Torsdag 26/8 kl. 22.00

SURPRISE / OVERRASKELSE

### AMFISCENEN

Friday 27/8 9 p.m.  
Fredag 27/8 kl. 21.00

USA 1987 / 100 MIN.

OPEN AIR  
OFF-Screen Events

## AMFISCENEN

Saturday 28/8 9 p.m.  
Lørdag 28/8 kl. 21.00

KINA 2002 / 99 MIN.

HERO  
HERO

Director/Instruktør: Yimou Zhang

China 2000 years ago. Seven kingdoms and everlasting war. One man wishes to be crowned the first emperor of China, but first three dangerous assassins must be conquered. One day a mysterious sheriff arrives with great tidings – the three assassins have been slain! The sheriff tells the story of his dangerous deed while the king and his men listen carefully, but when all is said and done, the king has his own version. He tells of love, honour and duty – but most important of all he tells of the nature of the true hero.

Before the film the audience will get a special treat from the fantastic Shaolin Kung Fu Show, which has toured the world with great success – amongst other places in London, Tokyo and New York – and over 5 million people have enjoyed their show in over 60 countries. Four monks from the famous Shaolin Temple – considered by many to be the place of origin of this fascinating martial art – will show world class kung fu.

The show is a part of China in Odense – a series of events spread out across the summer that focuses on the kingdom in the middle. The Shaolin show Resurrection - Rise of the Middle Kingdom can be enjoyed and experienced in its full length at Stadium Arena Fyn on Saturday the 6th of November. Read more about it at [www.shaolinshow.dk](http://www.shaolinshow.dk)

Kina for 2000 år siden. Syv kongedømmer og evig krig. En mand ønsker at være Kinas første kejser, men først skal tre farlige lejermordere besejres. En dag kommer en mystisk sherif med en glædelig besked: De tre legendariske lejermordere er overvundet! Sheriffen fortæller historien om sin farlige heltedåd til kongen og hans mænd, men kongen har sin egen version. Hans historie er en historie om kærlighed, ære og pligt – men mest af alt er det en historie om, hvad det vil sige at være en ægte helt!

Inden HERO får publikum en smagsprøve fra det fantastiske Shaolin Kung Fu Show, der har gået sin sejrsgang verden over - herunder i London, Tokyo og New York- og som har været set af mere end 5 millioner i over 60 lande. Fire munke fra det berømte Shaolin Tempel - der af mange regnes for arnestedet til den fascinerende kampsport - viser Kung Fu i verdensklasse.

Showet er en del af Kina i Odense, hvor der i løbet af sensommeren og efteråret gennem events og arrangementer sættes fokus på Riget i midten. Hele Shaolin-showet, Resurrection - Rise of the Middle Kingdom kan opleves i Stadium Arena Fyn lørdag d. 6. november. Læs mere på [www.shaolinshow.dk](http://www.shaolinshow.dk)

OFF MUSIC  
OFF-Screen EventsBONE MACHINE  
BONE MACHINE

## FARVERGÅRDEN

Friday 27/8 3.30 p.m.  
Fredag 27/8 kl.15.30

FREE / GRATIS

A tribute to Tom Waits. So take a seat and allow yourself to be seduced by fabulous stories and melodies.

Tom Waits' poetic universe is unique and consists of all the same components: bars, rain, old girlfriends, sentimental sailors, freight trains, small change, juke boxes, the open road, cheap wine and strange existences. The music ranges from blues and jazz to fusion and smoking acid.

Last year Bone Machine took our breaths away here at OFF, this year they are back and will be met with great expectations. Bone Machine has interpreted the master for 10 years now and they bring a personal touch to the songs with great respect to the original versions. But there is of course room for improvisation, making sure that two shows will not be alike. The lead singer Thorbjørn Risager was elected as blues artist of the year in 2005.

En hyldest til Tom Waits. Så sæt jer ned, og bliv forført af fantastiske historier og melodier.

Tom Waits' poetiske univers er unikt, og komponenterne er altid de samme; barer, regnvejr, gamle kærester, sentimentale sømænd, godstog, småpenge, jukebokse, landeveje, billig vin og sære eksistenser. Musikken spænder fra blues og jazz til fusion og rygende syre.

Sidste år bjergtog Bone Machine OFF's publikum. I år vender de tilbage med store forventninger. Bone Machine har i 10 år givet deres egne stilsikre fortolkninger af mesterens sange, og de leverer numrene med et personligt præg men med stor respekt for originalerne. Men der er også plads til improvisation, så ikke to shows er ens. Forsangeren Thorbjørn Risager blev i 2005 kåret til årets danske bluesnavn.

PITCHING EVENT  
OFF-Screen EventsPITCH ME BABY  
PITCH ME BABY

Pitch Me Baby is the name of an entirely new competition at Odense International Film Festival where film directors and script writers from all over the globe have the opportunity to show up with an idea and win € 6.600 to finalise their manuscript.

Together with the association of Danish Film Directors, Odense International Film Festival 2010 steps in where any good film has its start – the good idea and the ability to make others see the potential in it.

Out of the many submitted ideas, 10 of them will be selected in a joust in front of

a professional panel and an audience for the main prize consisting of € 6.600 which is to go to a short film with the theme "Denmark and the World".

It is at least just as educational to watch others pitch as it is to give it a go for oneself, so come and hear the panel's questions and ask your own. The event is free and open to the public.

[To pitch: Short and concisely presenting one's fantastic film-idea to a producer, film consultant or an investor in a such manner that one's mouth starts to water and one's purse strings start to loosen.]

DANSKE  
FILMINSTRUKTØRER  
DANISH  
FILM DIRECTORS

## TEATERHUSET

Wednesday 25/8 1 p.m.  
Onsdag 25/8 kl. 13.00

Pitch me Baby er titlen på en helt ny konkurrence på Odense Internationale Film Festival, hvor filminstruktører og filmmanuskriptforfattere fra hele verden har mulighed for at møde op med deres idé og vinde 50.000 kr. til at skrive manuskript for.

Sammen med foreningen Danske Filminstruktører tager Odense Internationale Film Festival 2010 fat, der hvor enhver god film starter - den gode idé og evnen til at få andre til at se potentialet i den.

Ud af de mange indsendte ideer, vil 10

pitches blive udvalgt til at dyste om hovedprisen på 50.000 til en kortfilm med temaet "Danmark og Verden" foran et professionelt panel og publikum.

Det er mindst lige så lærerigt, at se andre pitche som at prøve det selv, så kom og se på, hør panelets kommentarer og stil selv spørgsmål. Arrangementet er gratis og åbent for publikum.

[At pitche: Kort og præcist at præsentere sin fantastiske film-ide, for en producent, filmkonsulent eller investor, så mundvandet begynder at løbe og pengeposen smækkes op.]

**WORKSHOP**  
 OFF-Screen Events

# FILM-X ON THE ROAD FILM-X PA TURNE

Supported financially by KulturRegionFyn, OFF10 is proud to present the mobile film studio FILM-X ON THE ROAD from The Danish Film Institute (DFI).

Here children and youngsters work with all the aspects of creating film: scriptwriting, acting, directing and film recording. Finally they edit their film and add sound effects and music. The result will be a DVD with a short film starring the students themselves in the leading roles! The computer based film studio introduces pupils to the magical world of filmmaking and gives them an insight into film language, film technique and film narration.

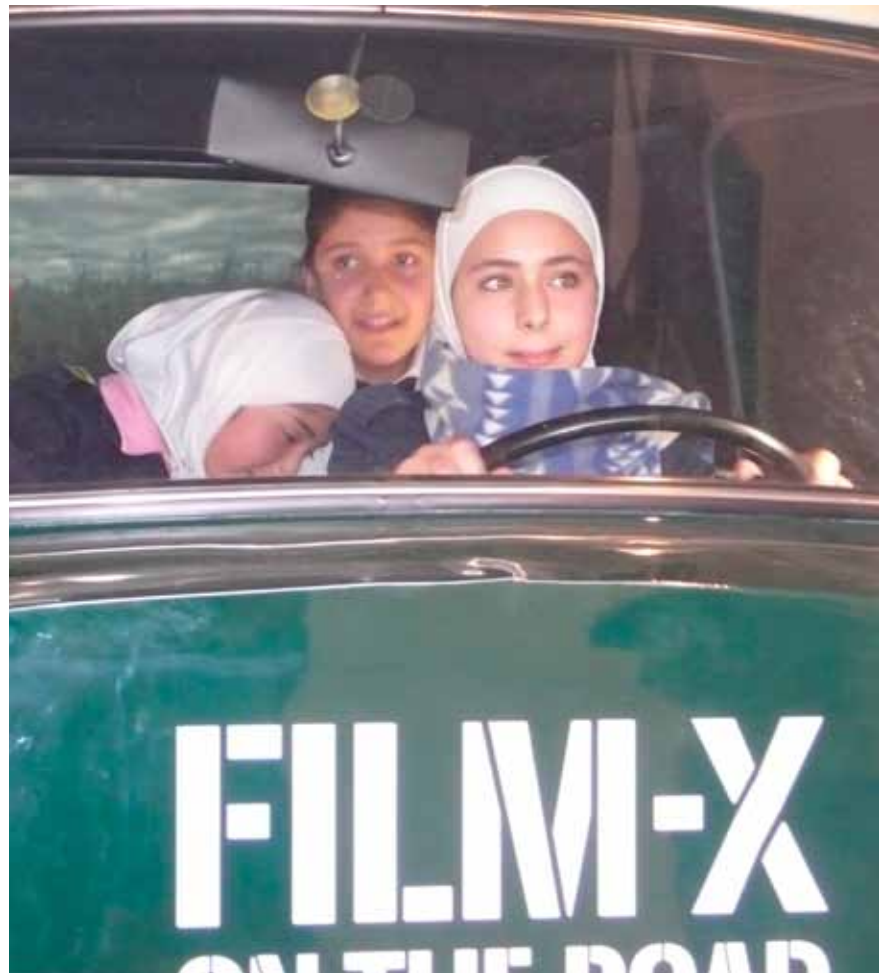
I det mobile filmstudie FILM-X ON THE ROAD fra Det Danske Filminstitut (DFI) arbejder børn og unge både med manuskript, skuespil, instruktion og filmoptagelse. De afslutter med at klippe optagelsen digitalt og tilføje effektlyd og musik. Resultatet er en DVD med elevernes egen kortfilm! Det computerbaserede filmstudie byder eleverne ind i filmens magiske verden og giver dem indsigt i filmens virkemidler, det filmtekniske og den filmiske fortælling.

FILM-X ON THE ROAD er finansieret af KulturRegionFyn og besøger - ud over OFF - også fire andre kommuner på Fyn!



KulturRegionFyn

ONLY FOR ENROLLED / KUN FOR TILMELDTE


**WORKSHOP**  
 OFF-Screen Events

# A DAY WITH DOCUMENTARY EN DAG MED DOKUMENTAR

At this workshop young people will be developing their own documentary film projects and diving into the world of factual stories. The day starts out with an introduction to this genre, a showing of a documentary film and then it continues with the workshop, in which the students get to work on creating their own projects to take back to their schools.

Lise Kapper, Brandts Education Center, is the creator behind this workshop.

En workshop, hvor skolelever får mulighed for at udvikle deres eget dokumentarfilmprojekt og dykke ned i de faktionelle fortællinger. Med "En dag med dokumentarfilm" bliver eleverne introduceret til dokumentaren som filmisk genre, ser de nyeste dokumentarfilm og får muligheden for at udvikle egne dokumentarfilmprojekter til viderebearbejdning i skolen. Dagen begynder med oplæg og filmforevisning og fortsætter med en workshop, hvor klassen arbejder på deres egne projekter.

Lise Kapper fra Brandts Formidlingscenter står for udvikling og gennemførelse af workshoppen.

ONLY FOR ENROLLED / KUN FOR TILMELDTE

**JUNIOR OFF AWARDS**  
 OFF-Screen Events

# JUNIOR OFF AWARDS JUNIOR OFF AWARDS

OFF's mini awardshow! School classes from all over Funen have been given the chance to develop their creative and filmic skills within different genres.

In the Documentary Workshop the final product is a written product. In the workshop FILM-X ON THE ROAD the pupils end with a short movie as a product, whereas the Lomme-film-Workshop (Pocket Movie) teaches the pupils how to make movies shot with mobile phones.

In each workshop a winner will be found per day. On Friday 27th of August 3 p.m. they will be competing for the best overall idea. The prize will be cinema-tickets for the entire class.

So drop by "Store Sal" in Kulturmaskinen and see what these young people bring to the table!

OFF's mini awardshow! Skoleklasser fra hele Fyn har i løbet af ugen fået muligheden for at prøve kræfter med filmens forskellige genrer. I Dokumentar-workshoppen skal eleverne lave en synopsis. I workshoppen FILM-X laver eleverne en lille film, mens de i Lomme-film skaber en film filmet med mobiltelefon. I hver workshop bliver der kåret en vinder om dagen.

Fredag d. 27. august kl. 15.00 skal de dyste om den bedste idé. Præmierne er biografbilletter til Cafe Biografen til hele klassen. Kom forbi Store Sal i Kulturmaskinen, og se hvad de unge er kommet frem til!

**KULTURMASKINEN, STORE SAL**  
 Friday 27/8 at 3 p.m.  
 Fredag 27/8 kl. 15.00

# KANSAS CITY LIVE 2010

Fre. d. 27. - Lør. d. 28. aug. • Gratis entré

## I Got You On Tape Kellermensch

Under Al Kritik • Vomit Supreme

The Kandidate • Johan Solo

Death Valley Sleepers

Jeremy Sparrow

Stork and Owl

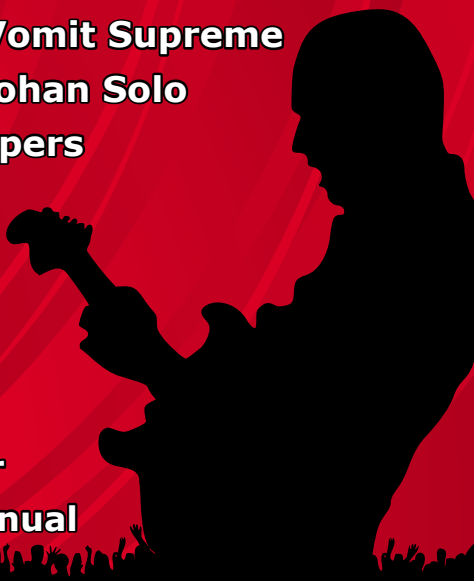
Dorias Baracca

Show Go Maniac

Long Boy Larsen

Dj Big N & venner

The New Low • Manual



Kansas City



Munkebjergvej 140  
kansascity.dk

27. - 28. aug. kl. 16.00 - 23.00  
Pladsen åbner begge dage kl. 15.00

Der vil der være mulighed for at købe øl,  
vand, spiritus og mad til rimelige priser.



minimalen 23

### CALL FOR ENTRIES

#### • Nordic Competition (NIFA)

Deadline: December 1, 2010.  
Max running time: 30 minutes.  
Origin: The Nordic Countries  
Budget limit\* : EUR 125 000.

Submit: [www.reelport.com](http://www.reelport.com)  
or: [www.minimalen.com](http://www.minimalen.com)

\* Other films may be screened Out of Competition.

Nordic

Minimalen Short Film Festival  
Trondheim, Norway

March 31 - April 4, 2011  
[www.minimalen.com](http://www.minimalen.com)

GULDBRANDSEN:

# PRÆSIDENTEN THE PRESIDENT

OFF HAS INVITED GULDBRANDTSEN  
TO TALK ABOUT HIS WORK METHODS  
AND SHOW CLIPS FROM HIS UPCOMING MOVIE  
"THE PRESIDENT" WHICH WITHOUT  
A DOUBT WILL CAUSE A LOT OF STIR AND  
INTEREST TO BOTH OUR NATIONAL AS WELL AS  
INTERNATIONAL GUESTS DUE TO ITS  
INTRUSIVE AND EXCLUSIVE INTERVIEWS WITH THE  
EUROPEAN HEADS OF GOVERNMENT.

WE INVITE YOU TO AN EVENING OF  
RELEVANT AND REALISTIC CINEMA!

Cafe Biografen 1  
Wednesday 25/8 at 5 p.m.

OFF HAR INVITERET GULDBRANDSEN TIL AT TALE  
OM SINE ARBEJDSMETODER OG VISE KLIP FRA  
SINE FILM - INKLUSIVE "PRÆSIDENTEN" SOM  
UTVIVLSOMT VIL VÆKKE INTERNATIONAL INTERESSE  
PGA. DENS NÆRGÅENDE INTERVIEWS MED  
EUROPÆISKE REGERINGSCHEFER  
FOR OG IMOD ET INTEGRERET EUROPA.

VI INVITERER TIL EN ANDERLEDES OG AKTUEL  
BIOGRAFTUR MED VIRKELIGHED PÅ FILM!

Cafe Biografen 1  
Onsdag 25/8 kl. 17.00



OFF AWARD WINNERS  
OFF-Screen EventsOFF  
AWARDS  
OFF  
AWARDS

## TEATERHUSET

Friday 27/8 6.30 p.m.  
Fredag 27/8 kl. 18.30

TICKETS/BILLETTER: FESTIVAL HEADQUARTER

The OFF Awards marks the culmination of a fantastic festival-week!

The winners of OFF's many prestigious awards will be revealed at this dazzling gala show complete with blue carpet, speeches, fancy dresses and fine dining. We only have a few tickets available for the OFF Awards, so you will have to hurry if you want to be a part of this year's most exciting and talked about award ceremony.

OFF's DJ ensemble PHONO Soundsystem provides the soundtrack for the OFF Awards.

Tickets are available in OFF's Headquarters from Monday 23rd of August at 9 a.m. for the price of 450 kr. apiece. Tickets cannot be pre-ordered. This year's winning short films will be screened the following day at Cafe biografen.



OFF Awards er kulminationen på en fantastisk festivaluge!

OFF's mange prestigefyldte priser skal uddeles til dette storslåede gallashow komplet med blå løber, korte taler, lange kjoler og gallamiddag. Der er kun få billetter til OFF Awards, så du skal være hurtig, hvis du vil sikre dig en plads til dét, der uden tvivl bliver årets mest prestigefyldte prisoverrækkelsesfest.

OFF's hus DJ ensemble PHONO Soundsystem leverer OFF Awards soundtrack!

Billetterne kan købes i OFF's Headquarters fra mandag d. 23. august kl. 9.00. Prisen er 450 kr. pr. stk. Billetter kan ikke reserveres på forhånd. Vi viser alle årets vinderfilm dagen efter i Cafe biografen lørdag d. 28. august.

## MUSIKHUSET

## POSTEN

25. aug. kl. 20.00

Little Feat<sup>(US)</sup>

18. sep. kl. 21.00

Headbangers Ball

4. sep. kl. 16.30

Mew - Kashmir  
Dobbeltkoncert ved Albani Bryggeriet

23. sep. kl. 20.00

Mads Langer

15. sep. kl. 20.00

The Mother Truckers<sup>(US)</sup>

30. sep. kl. 20.00

Walter Trout<sup>(US)</sup>

## DEXTER

17. sep. kl. 21.00

Tim Lothar &amp; Peter Nande

1. okt. kl. 21.00

Claire Martin<sup>(UK)</sup>

18. sep. kl. 21.00

Carsten Dahl Experience

5. okt. kl. 20.00

Omar And The Howlers<sup>(US)</sup>

28. sep. kl. 20.00

Melanie Dekker<sup>(CA)</sup>

21. okt. kl. 20.00

Thomas Holm

Se hele programmet og køb dine billetter på [postenlive.dk](http://postenlive.dk)  
Vi ses til nye rytmer på Posten, Østre Stationsvej 35, 5000 Odense C

FILM CONTEST  
OFF-Screen EventsPLAYOFF  
PLAYOFF

PlayOFF is an international film contest and a brand new initiative at Odense International Film Festival. Anyone who has ever dreamt of a getting a chance to unleash their inner filmmaker can sign up for PlayOFF.

The idea behind PlayOFF is to create a space for creative experimentation centered in the film medium, across national borders. It's all about creating ultra-short shorts under a considerable time pressure - but with total freedom of form.

Running from August 20th - 22nd, PlayOFF is a competition where 100 creative people have accepted the challenge of making a film in just 48 hours. The film must be no longer than 3 minutes and must remain within a specific thematic framework. During the festival week the best films will be selected by a jury and the winners will be announced at the OFF Awards on August 27th.

Follow PlayOFF at  
[www.filmfestival.dk/PlayOFF](http://www.filmfestival.dk/PlayOFF)

PlayOFF er en international filmkonkurrence og et helt nyt tiltag på Odense Internationale Film Festival. PlayOFF er for alle, som har lyst til at prøve kræfter med filmproduktion.

Målet med PlayOFF er at skabe et rum for kreative eksperimenter, hvor filmmediet er i centrum, på tværs af landegrænser. Det hele handler altså om at lave ultrakorte kortfilm, under kraftigt tidspres - men med total formfrihed.

I tidsrummet d. 20. til d. 22. august laver i alt 100 kreative mennesker en film på blot 48 timer. Filmen må max. vare tre minutter og skal holde sig inden for bestemte opgivne rammer. I løbet af festivalugen vil de bedste film blive kåret af en jury og vinderne vil blive offentliggjort til OFF Awards d. 27. august.

Følg med på  
[www.filmfestival.dk/PlayOFF](http://www.filmfestival.dk/PlayOFF)

ONLY FOR ENROLLED / KUN FOR TILMELDTE

**FUTURE SHORTS**  
 OFF-Screen Events


# FUTURE SHORTS @ OFF

## FUTURE SHORTS @ OFF

Since 2003, FUTURE SHORTS has positioned itself as a unique international platform for high quality short films from around the world.

With branches in 18 countries and over 60 cities, FUTURE SHORTS is known for its close cooperation between countries, its extensive online distribution and spectacular groundbreaking film screenings in countries as different as Bangladesh, UK, Australia, Russia, South Africa, USA – and Denmark!

Since 2006, the Danish branch of FUTURE SHORTS has held a number of top notch short film events in Copenhagen with free flowing champagne, lively debate with cutting-edge filmmakers and inspiring international selections of short films: films that manage to make the most of the short format and films that experiment with film as a medium.

Constantly challenging and expanding the way we perceive cinema, FUTURE SHORTS DK is known to break down boundaries between the art scene and the world of cinema by introducing a cinema audience to works of video art, installation art and performance art, otherwise only to be found in art galleries and museums - and vice versa.

Now the Danish branch of FUTURE SHORTS is launching FUTURE SHORTS ODENSE with a fantastic selection of amazing music videos, short fiction, documentary, art films and animation, including Martin de Thurahs EXPO 2010 films, screened in Shanghai, and Niels Gråbøl and Ulrik Crones music video for Trentemøller.

The complete film program will be disclosed shortly before the event.

See [www.futureshorts.dk](http://www.futureshorts.dk)

FUTURE SHORTS har siden 2003 positioneret sig som en unik international platform for kortfilm af høj kvalitet fra hele verden.

Med afdelinger i 18 lande og over 60 byer er FUTURE SHORTS kendt for sit tætte samarbejde landene imellem, sin udvidede online distribution og spektakulære, banebrydende filmvisninger i lande så forskellige som Bangladesh, UK, Australia, Russia, South Africa, USA – og Danmark!

Siden 2006 har den danske afdeling af FUTURE SHORTS afholdt en række festlige og elegante kortfilm events i København med champagne, engageret debat med højaktuelle filmskabere og inspirerende internationale udvalg af kortfilm: både film som suverænt udnytter det korte format, og film som eksperimenterer med filmmediet.

FUTURE SHORTS DK udfordrer og udvider oplevelsen af film og nedbryder barrierer mellem kunstscenen og filmverdenen ved at introducere et biografpublikum til videokunst, installationskunst og performancekunst, som ellers kun kan opleves på gallerier og museer – og vice versa.

Nu lancerer den danske afdeling af FUTURE SHORTS ODENSE. Denne event vil finde sted på Kunsthallen Brandts, hvor vi præsenterer et fantastisk udvalg af nyskabende musikvideer, kort fiktion, dokumentar, kunsthall og animation, heriblandt Martin de Thurahs EXPO 2010 film, vist i Shanghai, og Niels Gråbøl og Ulrik Crones musikvideo for Trentemøller. Det komplette filmprogram frigives kort før eventen.

Se [www.futureshorts.dk](http://www.futureshorts.dk)

**KUNSTHALLEN BRANDTS**

Thursday 26/8 6 p.m.

6.30 p.m. - 7.00 p.m.

The doors open. Aperitifs at the balcony.

7.00 p.m. - 8.00 p.m.

1st part of FS film program – “Søjlesalen”.

8.00 p.m. - 8.30 p.m.

Champagne and debate with filmmakers – “Søjlesalen”.

8.30 p.m. - 9.30 p.m.

Drinks at the balcony.

9.30 p.m. - 10.00 p.m.

2nd part of FS film program - Open air screening, Amfiscene.

**KUNSTHALLEN BRANDTS**

Torsdag 26/8 kl.18.00

18.30 - 19.00

Dørene åbnes. Velkomstdrink på balkonen.

19.00 - 20.00

1. del af FS filmprogram – “Søjlesalen”.

20.00 - 20.30

Champagne og debat med aktuelle filmskabere – “Søjlesalen”.

20.30 - 21.30

Drinks på balkonen.

21.30 - 22.00

2. del af FS filmprogram – Storskærm open air på Amfiscenen.

SUMMERDANCE / SOMMERDANS  
OFF-Screen EventsSUMMER DANCE  
SOMMERDANS

Come and dance the night away in Farvergården – we give you tango and traditional folkdance.

On Tuesday 24th of August the Argentinean tango hits Odense. The dance is all about passion, improvisation and body language. All steps are allowed as the man leads the woman across the floor. Feel the energy and the joy of dancing tango. Read more at [www.bailaeltango.dk](http://www.bailaeltango.dk) or [www.tango.dk](http://www.tango.dk).

On Wednesday 25th of August, OFF invites everyone to join the folk music group 'Fynboerne' in a polka that puts pop to shame. Professional dancers lead the way so everyone here can feel the power of the traditional Danish folk dance. The mood is set to polka all night! Read more at [www.fynboerne.dk](http://www.fynboerne.dk).

OFF byder op til dans. Stedet er Farvergården, og dansen er både arrig argentinsk og dejlig dansk.

Tirsdag d. 24. august byder vi op til tango. Den argentinske tango er passioneret, improviseret og bygger på kropskommunikation. Alle trin er tilladte, og fantasien har frit løb. Mærk energien, og oplev glæden ved at danse! Læs mere på [www.bailaeltango.dk](http://www.bailaeltango.dk) og [www.tango.dk](http://www.tango.dk).

Onsdag d. 25. august står den på folkedans. Folkemusiklauget Fynboerne spiller op til dans, og polka erstatter pop for en aften, når professionelle folkedansere baner vejen for de uøvede. Stemningen er sat, harmonikaen er høj og danseskoene kridtet – folkedans er for folket! Læs mere på [www.fynboerne.dk](http://www.fynboerne.dk).



## FARVERGÅRDEN

Tango: Tuesday 24/8 at 7 p.m.  
Tango: Tirsdag 24/8 kl. 19.00

Danish folk dance: Wednesday 25/8 at 7 p.m.  
Folkedans: Onsdag 25/8 kl. 19.00

TALENT CAMP ODENSE  
OFF-Screen EventsTALENT  
CAMP  
ODENSE  
2010  
TALENT  
CAMP  
ODENSE  
2010

Once again The Odense Film Workshop has the pleasure of inviting selected young filmmakers from all the Nordic countries and abroad to join in on five fantastic days of exiting sessions with leading Danish and international filmmakers, lots of great short films and loads of fun.

The Talent Camp is for young and promising filmmakers between 18 and 25 years of age, who haven't made it to the red carpet yet. But definitely have the ambitions, the ideas and the courage to turn them into motion pictures. We believe in them and we'll do our best to help them get there.

TalentCampOdense is held in close cooperation with OFF and Nordic web community for young filmmakers - Dvoted. And with support from The Nordic Culture Fund and The Branding Denmark Fund.

This time we will invite the public along for special events during the film festival. Public events will be announced on our web-site prior to the festival opening.

<http://www.talentcampodense.dk/>



Endnu en gang har Odense Filmværksted fornøjelsen af at invitere udvalgte unge filmskabere fra alle de nordiske lande og England til fem fantastiske dage fyldt med spændende workshops med førende danske og internationale filmfolk, en masse kortfilm og fest og farver.

TalentCampOdense er til for unge og lovende filmskabere mellem 18 og 25 år, som endnu ikke er nået hele vejen til den røde løber, men som har ambitionerne, idéerne og modet til det. Vi tror på dem, og vi vil gøre vores bedste for at hjælpe dem hen til deres mål.

TalentCampOdense bliver til i tæt samarbejde med OFF og Dvoted - det nordiske netværk for unge filmskabere. TalentCampOdense har Nordisk Kulturfond og Fonden til Markedsføring af Danmark som sponsorer.

I år inviteres offentligheden ind til specielle arrangementer i løbet af filmfestivalen. De offentlige arrangementer vil blive annonceret på hjemmeside op til festivalens åbning.

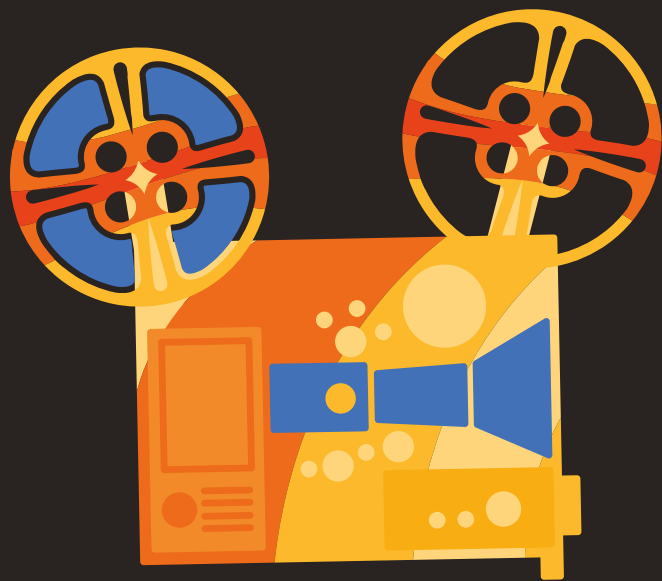
[www.talentcampodense.dk](http://www.talentcampodense.dk)

## ODENSE FILMVÆRKSTED

Closed for submission.  
Lukket for tilmelding.







## TAMPERE FILM FESTIVAL

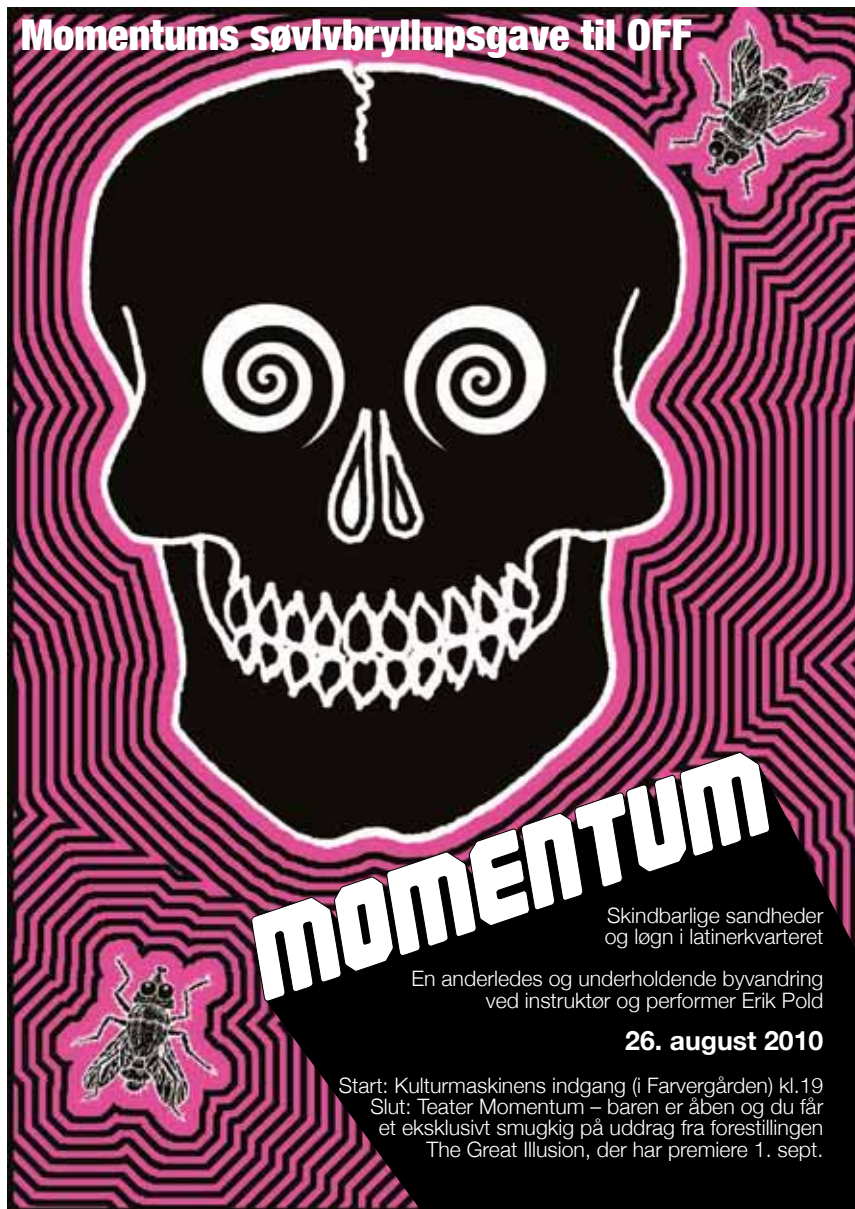
INTERNATIONAL SHORT FILM COMPETITION  
SUBMISSIONS BY DECEMBER, 1ST

SHORT FILMS DOCUMENTARIES ANIMATIONS  
RETROSPECTIVES MUSIC PROGRAM

Tampere 41st  
International  
Short Film Festival  
in Finland  
March 9.-13.2011

Further information at [www.tamperefilmfestival.fi](http://www.tamperefilmfestival.fi)

Momentums sølvbryllupsgave til OFF



## MOMENTUM

Skindbarlige sandheder  
og løgn i latinerkvarteret

En anderledes og underholdende byvandring  
ved instruktør og performer Erik Pold

26. august 2010

Start: Kulturmaskinens indgang (i Farvergården) kl. 19  
Slut: Teater Momentum – baren er åben og du får  
et eksklusivt smugkig på uddrag fra forestillingen  
The Great Illusion, der har premiere 1. sept.

# CHRISTINA ROSENDAHL VS. HEIDI MARIA FAISST

SE FILMENE PUSLING OG LIV  
OG MØD CHRISTINA ROSENDAHL OG HEIDI MARIA FAISST  
I EN SAMTALE MED RINGLEDER MIKKEL MUNCH-FALS.

Tematisk kredser deres film om ungdommen og barndommen,  
om barnets - og især pigebarnets - forhold til venner, fjender og  
forældre.  
Men deler de to instruktører overhovedet holdninger og erfaringer?  
Og hvis ikke; hvor er de forskellige og uenige?

WATCH THE FILMS TWINKLE TWINKLE LITTLE STAR AND CRYBABY  
AND MEET CHRISTINA ROSENDAHL AND HEIDI MARIA FAISST IN A  
CONVERSATION WITH THE RING LEADER MIKKEL MUNCH-FALS.

Thematically, their films tend to orbit around youth and childhood,  
around a child's - and especially a young female child's - relationship  
to friends, foes and parents.  
But do the two directors share the same opinions and experiences?  
And if not, in which areas do they differ and disagree?

Cafe Biografen 1  
Fredag 27/8 kl. 15.00

Cafe Biografen 1  
Friday 27/8 at 3 p.m.

OFF LIMITS  
OFF-Screen Events

# OFF LIMITS: THE CORRIDORS OF POWER HAUNTED BY CLASSICS

## OFF LIMITS: MAGTENS KORRIDORER HJEMSØGES AF KLASSIKERE

OFF is overstepping its limits! Join us as we free the film from the darkness of the cinemas and invite everybody along for fantastic film experiences in locations normally off limits! Odense Police Station, Odense City Hall and TV2 (TV station) have all agreed to open up their otherwise off limit locations and let the film public enjoy the feel of the silver screen in off locations. There will be a guided tour through these great corridors of power followed by a presentation and a film screening – of course thematically connected to each location. So come along and experience three of Odense's power centers: the executive power, the legislative power and the new 'judicial' power of the media. We guarantee that an OFF limit experience will be had by all!

Tickets can be required at OFF Headquarters located at Kulturmaskinen from Monday 23rd of August 9 p.m. The events are free of charge and open to all albeit a maximum of 40 guests are permitted at each event. Due to safety, OFF reserves the right to collect your name and social security number. Tickets can not be reserved in advance and it is first come first served.

OFF går over grænsen! Vi fører filmen ud af biografens mørke og inviterer alle til at se film på helt utraditionelle lokaliteter, som normalt er 'OFF Limits'. Odense Politigård, Odense Rådhus og TV2 åbner dørene op for filmens verden og byder filmglade mennesker indenfor til et anderledes arrangement, hvor de levende billeder er rykket hen i uvante omgivelser. Arrangementerne består af en rundtur i disse magtens korridorer efterfulgt af oplæg og filmforevisning, og selvfølgelig er film og oplægsholdere tematisk knyttet til hver af de tre lokaliteter. Så trød ud af de vante rammer, og bliv klogere på tre af Odenses magtpoler, når vi besøger den udøvende magt, den lovgivende magt og den nye 'dømmende' magt: medierne. Vi garanterer en ægte OFF limits oplevelse!

Billetter kan hentes efter først til mølleprincippet i OFF Headquarters i Kulturmaskinen fra mandag d. 23. august kl. 9.00. Arrangementet er gratis og åbent for alle, der er dog max. plads til 40 gæster pr. arrangement. På grund af sikkerhed, beder vi ved afhentning om navn og CPR nummer. Billetter kan ikke reserveres på forhånd.

OFF LIMITS @ CITY HALL  
OFF-Screen Events

# MR. SMITH GOES TO WASHINGTON

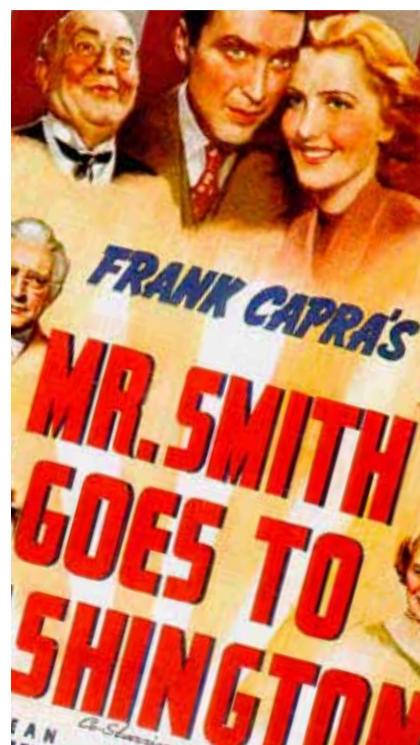
## MR. SMITH GOES TO WASHINGTON

James Stewart shines as the naïve and idealistic Jefferson Smith who leaves for his country's political capitol only to get his illusions shattered when he encounters corruption everywhere and ends up being the object of an ugly political intrigue. But even though Jefferson is merely a cub scout leader he isn't going to crack under the pressure.

The big Hollywood humanist Frank Capra who every year excites the world with his Yuletide classic "It's a Wonderful Life" here argues political and human decency and thereby salutes the republican way of life by showing its ability to correct and rectify itself.

James Stewart brillerer som den naive og idealistiske Jefferson Smith, som drager til landets politiske hovedstad og snart får sine illusioner knust, da han støder på korruption i alle afskygninger og hurtigt selv bliver genstand for en grim politisk intrigue. Men selvom Jefferson Smith er en spejderleder fra landet, er han ikke sådan at knække.

Den store Hollywood-humanist Frank Capra, som hvert år begejstrer verden med højtidsfilmen "It's a Wonderful Life", argumenterer her for politisk og menneskelig anstændighed og hylder samtidig den republikanske styreform ved at vise, at den kan rette op på sig selv.

ODENSE CITY HALL  
ODENSE RÅDHUS

Tuesday 24/8 – 7 p.m. - 10 p.m.  
Tirsdag 24/8 – 19.00 - 22.00

TICKETS / BILLETTER: FESTIVAL HQ

OFF LIMITS @ ODENSE POLICE STATION  
OFF-Screen EventsTHE  
THIN  
BLUE  
LINE  
THE  
THIN  
BLUE  
LINE

This movie is undoubtedly one of the world's best documentaries and at the same time it marks the great breakthrough performance of the Godfather of the documentary genre, Errol Morris, whose characteristic use of dramatic reconstruction has since been copied time and time again but never matched.

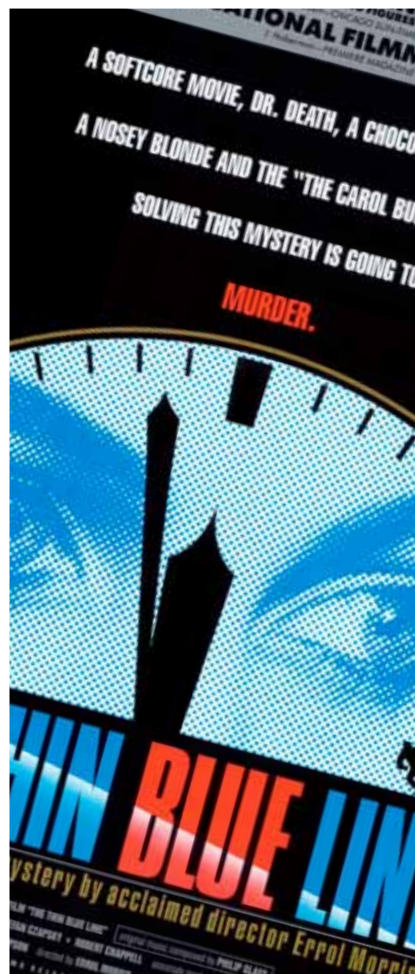
A cop is killed in Dallas. There are two possible perpetrators who each have their own version of the incident. A nerve wracking and ragingly well told cocktail of murder, miscarriages of justice and journalistic perseverance.

Utvivlsomt en af verdens bedste dokumentarfilm og samtidig dokumentarens Godfather Errol Morris' helt store gennembrudsværk, hvis karakteristiske brug af dramatisk rekonstruktion siden er blevet imiteret til hudløshed – men aldrig overgået.

En politimand bliver dræbt i Dallas. Der er to mulige gerningsmænd, med hver sin udlægning af begivenheden. En nervepirrende, rasende velfortalt cocktail af mord, justitsmord og journalistisk vedholdenhed.

ODENSE POLICE STATION  
ODENSE POLITIGÅRD  
Wednesday 25/8 – 7 p.m. - 10 p.m.  
Onsdag 25/8 – 19.00 - 22.00

TICKETS / BILLETTER: FESTIVAL HQ

OFF LIMITS @ TV 2  
OFF-Screen EventsNETWORK  
NETWORK

"I'm mad as hell and I'm not going to take it anymore!"

Paddy Chayefsky's harsh and ruthless satire exposing the true nature of the TV media is even closer to reality today than it was when it premiered in 1976. Both on the private front as well as on the work front no move is too bold or too extreme, and the battle never stops for ratings. The viewing audience wants scandals above all else!

News reader Howard Beale is fired when his ratings keep dropping and the news department becomes a subsidiary to the entertainment department. Beale's reaction is both unpredictable and dramatic!

"I'm mad as hell and I'm not going to take it anymore!"

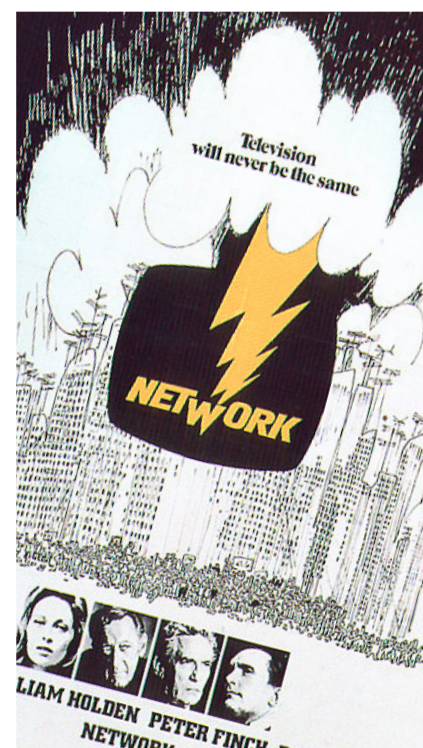
Paddy Chayefskys harske og barske satire over fjernsynsmediet er om noget endnu tættere på virkeligheden i dag end ved sin premiere i '76. På både den private og den arbejdsmæssige front går der til yderligheder i kampen om seertal og et publikum, som elsker skandaler over alt andet.

Nyhedsværten Howard Beale bliver fyret da hans seertal daler, og nyhedsafdelingen lægges ind i underholdningsafdelingen. Beales reaktion bliver uforudsigelig og dramatisk!

## TV 2

Thursday 26/8 – 7 p.m. - 10 p.m.  
Torsdag 26/8 – 19.00 - 22.00

TICKETS / BILLETTER: FESTIVAL HQ



**OFF10 - FESTIVAL MAP / OFF10 - FESTIVALKORT**



**VENUES & THEATERS**

- Magasinet 1
- Cafe biografen 2
- Amfiscenen 3

**SEMINARS & WORKSHOPS**

- Teaterhuset 4
- Musikbiblioteket 5
- Brands 6
- Odense Filmværksted 7
- Rosenbækhuset 8

**OFF SCREEN LOCATIONS**

- Farvergården 9
- Teaterhuset 4
- Kulturmaskinen 10
- Amfiscenen 3
- Odense City Hall 11
- Odense Police Station 12
- TV 2 13

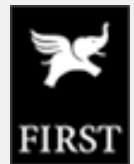
**OFF LUNCH LOCATIONS**

- Café Cuckoos Nest 14
- Kong Volmer 15
- The Room 16
- Cafe biografen 2
- Kulturmaskinens café 10

**PRACTICAL INFO**

- Banegård / Trainstation 17
- Hotel Ansgar 18
- Festival Headquarters 9

**OFF LUNCH LOCATIONS**



# Stupid

Stupid Studio er blandt Danmarks førende kampagnebureauer med afdelinger i Odense, Århus og København. Vi arbejder med konceptudvikling og kreative kampagner til kulturen, fjernsynet og online platforme. Vi idéudvikler, designer, skriver og producerer alt fra reklamefilm til komplette identiteter.

Tag et kig på vores cases, eller læs med på vores blog på [www.stupid-studio.com](http://www.stupid-studio.com)



## 3F

Danmarks stærkeste a-kasse er blevet endnu stærkere med en viral kampagne lavet af Stupid Studio. Buttede babyer fortæller på ti film om, hvorfor du skal melde dig ind (gør det, eller vi niver!). Filmene er indtil videre set af 800.000 brugere på YouTube.



## Royalbeer.tv

Danmarks nye online portal for rockmusik er designet af Stupid Studio. Her kan du følge med i, hvad der sker i ny dansk rock. Det går ikke stille af sig. Med over 600 tilmeldte bands er sitet en kæmpe succes. Tjek det på [www.royalbeer.tv](http://www.royalbeer.tv).



## TV 2 Vejret

Stupid Studio har, i samarbejde med STV, lavet ny identitet til TV 2 Vejret. Danmarks mest populære vejrprogram med over 1 million seere om dagen – nu med seks årstider. Glæd dig til at se dem på TV 2. Og glæd dig til det gode vejr, som TV 2 helt sikkert lover til OFF i Odense.



## INDEX OF DIRECTORS / REGISTER OVER INSTRUKTØRER

Agterberg, Gerben.....	20	Larcuen, Pablo.....	24
Ahmad, Fenar.....	37	Leuchtenberg, Stefan.....	25
Alapont, David.....	21	Liberta, Lena.....	25
Alaux, Francois.....	25	Lindsteen, Lasse.....	39
Alonso Gomez, Álvaro.....	34	Lundberg, Ann.....	15
Alvesalo, Helena.....	16	Malmgren, Henrik.....	39
Amati, Martina.....	44	Mangyoku, Bruno.....	25
Arditti, Antoine.....	17	Marquaß, Henning.....	21
Arendt, Lars P.....	38	Maruca, Fabrice.....	17
Avlund Frandsen, Tore.....	40	Mayerhofer, Moritz.....	34
Back, Joachim.....	39	McKay, David.....	23
Baumann, Simon.....	30	Medjbar, Bania.....	44
Beauvais, Frank.....	30	Melchior, Siri.....	47
Besson, Peter.....	22	Menon, Sheila.....	22
Bødker, Andreas.....	39	Michel, Clément.....	24
Borgman, Daniel Joseph.....	42	Mikkelsen, Lars.....	40
Boucart, Nicolas.....	28	Molino, Frank.....	47
Briceno, Luis.....	21	Møller, Magnus.....	38
Brühlmann, Lisa.....	27	Monro, Alexandra.....	22
Burke, Ronan.....	20	Montesinos, Jose Louis.....	25
Burke, Rob.....	20	Mor, Siven.....	18
Clark, Ian.....	27	Morali, Aurélia.....	28
Collet, Bruno.....	26	Morina, Visar.....	33
de Crécy, Hervé.....	25	Najari, Samer.....	33
Devi, Pauline.....	24	Ottelin, Jasmiini.....	32
Dmitriev, Alexei.....	30	Parn, Priit.....	24
Doering, Philipp.....	34	Pedlow, Rosie.....	29
Dusollier, Hendrick.....	31	Pfiffner, Andreas.....	30
Eriksson, Maria.....	32	Purdea, Mircea.....	29
Erler, Gregor.....	19	Radwanski, Kazik.....	21
Feller, Samuel.....	18	Rafael, Keren Ben.....	46
Fels, Verena.....	43	Rood, Sjaak.....	27
Forstén, Oskar.....	20	Rosendahl, Christina.....	37
Franck, Arthur.....	20	Rothlaender, Jonas.....	45
Frank, Helena.....	53	Rowe, Daniel.....	19
Fruergaard, Tor.....	53	Rupp, Lionel.....	29
Gadge, Marco.....	23	Rutlin, Siri.....	44
García Ibarra, Chema.....	28	Saban, Asaf.....	18
Gaß, Lisa Violetta.....	26	Sala, Xavi.....	33
Gautier, Juan.....	34	Sarabi, Sabrina.....	45
Gibbon, Nick.....	31	Sassi, Pekka.....	16
Gohin, Mélanie.....	25	Senez, Guillaume.....	23
Gomez, Álvaro Alonso.....	34	Smith, Peter.....	38
Gospodinova, Velislava.....	18	Soldat, Jan.....	15
Gönnert, Felix.....	43	Sønderby, Christian.....	37
Gras-Payen, Julien.....	28	Sørensen, Mikkel.....	38
Gundorff Boesen, Tobias.....	37	Sørensen, Stine.....	46
Haq, Iram.....	31	Stæremose, Birgitte.....	41
Hattler, Max.....	22	Stevens, Angus.....	35
Haugomat, Tom.....	25	Strange-Hansen, Martin.....	46
Hilliard, Hannah.....	26	Sundstrøm, Martin.....	40
Houplain, Ludovic.....	25	Svårdsén, Sara.....	15
Jaekyung, Suh.....	21	Tanner, Josh.....	32
Jazbec, Rajko.....	19	Timely, Terri.....	26
Johnson, Greig.....	28	Tønnesen, Esben.....	47
Joulia, Charlotte.....	17	Torsting, Kasper.....	41
Kangas, Jonas.....	38	Turk, Martin.....	44
Kellner, Robert.....	22	van Dusen, Dara.....	15
Killi, Anita.....	16	Vuorinen, Elli.....	32
King, Joe.....	29	Wagner, Estephan.....	23
Klemet, Martinus.....	30	Wallner, Martin.....	35
Klimkiewicz, Katarzyna.....	16	Wang, Haiyang.....	20
Komini Olsen, Helen.....	19	Wendel, Achim.....	32
Kranot, Michal.....	40	Wolski, Tomasz.....	15
Kranot, Uri.....	40	Zaman, Hisam.....	33
Kristóf, György.....	17	Østbye, Thomas.....	29
Lacis, Evalds.....	43	Åstein, Dag.....	45
Laeturcq, Vania.....	31	Åstein, Keio.....	45

## INDEX OF FILMS / FILMREGISTER

11 Meter.....	68
A 2015.....	69
A Frog's Life.....	69
A Lost and Found Box of Human Sensation.....	35
A Sense of History.....	12
A Summer.....	31
A Whore and a Chick.....	24
Abstract Art.....	69
Abstract?.....	30
Afgrunden.....	58
Albert's Winter.....	66
Almost Normal (Kimat Normali).....	46
Anders og Genrejagten.....	65
Angry man.....	16
Apollo.....	43
As the Rain Was Falling.....	17
At Dræbe Et Barn.....	12
At the Other End.....	34
Atonement Day.....	18
Babel.....	31
Baggårdskat.....	65
Be Loved.....	15
Beast.....	38
Beijing Punk.....	56
Benigni.....	32
Berik.....	41
Better jobs wanted?.....	69
Billy's Balloon.....	55
Binke Kan Ikke Flyve.....	71
Bjergkøbing Grand Prix.....	71
Blind Belief.....	65
Bloody Mary.....	69
Borders.....	17
Bridge.....	20
Broccoli 14.....	16
Caged Birds Cannot Fly.....	69
Children In the Trees.....	44
Clean Carousel.....	39
Come Closer.....	32
Crumb.....	62
Curling.....	69
Daddy's girl.....	19
Dan the Man.....	55
Das Foto.....	69
Das hungrige Brötchen.....	69
De bedste går først.....	12
De Har Solgt Verdens Lunger.....	65
Death By Suffocation.....	30
Den Standhaftige Tinsoldat.....	71
Der var engang en hund.....	71
Deutschland 06.....	68
Die FlederOma.....	46
Dinosaurs Will Die.....	65
Direct Hit.....	68
Dirty Dancing.....	82
Dirty Diaries.....	66
Divers In the Rain.....	24
Drive Safely.....	69
Du die Reifen.....	69
Dying in Dixieland.....	40
Eau de la vie.....	12
Edgar.....	68
El Hombre Orquesta.....	69
Elk Hair Caddis.....	38
Elton @ Doxwise.....	31
ertipp!.....	69
Fard.....	21
Fast Forward Little Red Riding Hood.....	17

Fetch.....	69	My Invisible Friend.....	24	The Forest.....	29
Fever.....	61	Network.....	91	The Frogs & The Princess.....	69
Four Minutes in the Warsaw Ghetto.....	60	No Way Through.....	22	The Gap.....	69
Franswa Sharl.....	26	Oktopadi.....	55	The Glubber.....	69
Fredagsbarn.....	64	Old Land.....	31	The Great Mistake.....	60
Freud, Fish and Butterfly.....	20	Oliegnaskerne.....	12	The Guest.....	39
Fridas Første Gang.....	63	Omveje.....	63	The Home Front.....	61
Første Forestilling.....	58	On Leave.....	18	The Kitchen Sink.....	12
Game Out of Glass.....	45	One Minute Fly.....	68	The Last Place You Look.....	69
Gisberta.....	26	One Step Further.....	22	The Lighthouse.....	18
Givotnoe.....	69	Other People.....	39	The Little Dragon.....	26
Granny Time.....	17	Our Wonderful Nature.....	68	The Lock Keeper.....	28
Hanoi-Warsaw.....	16	Out In That Deep Blue Sea.....	21	The Lucky Ones.....	15
Heavy Heads.....	53	Out Of A Forest.....	37	The Mont Rouge Project - Painted Top.....	53
Her Bor Jensen.....	46	Out of Love.....	41	The Mont Rouge Project - Pink State Toilet.....	63
Hero.....	83	Outing.....	21	The Neighbours.....	23
Hr. Bohm og silden.....	12	Outsourcing.....	68	The New Tenants.....	39
Hu Hu Pole Hole.....	69	Panserkrydseren Potemkin.....	58	The Other Ones.....	33
Human.....	29	Parapli.....	68	The Package.....	23
Hundert Sekunden Tokio.....	69	Passengers.....	18	The Runaway.....	25
I Do Air.....	44	Penguin.....	69	The Saint Inspector.....	55
I Lie Awake.....	37	Picnic.....	41	The Same Old Story.....	25
Ice Master.....	43	Pirat TV.....	55	The Suburb Within.....	16
In Limbo.....	28	Polpette al grasso di Marco.....	53	The Thin Blue Line.....	91
In Our Blood.....	23	Poor Sable Tomcat.....	68	This Is Our Home.....	15
In the Air.....	30	Promise.....	41	Tierrische Liebe.....	62
Into Eternity.....	55	Protoparticles.....	28	Tobi.....	69
Into My Arms.....	35	Präsidenten.....	57	Traffic Jam.....	20
Intolerance.....	55	Pusling.....	56	Trash Humpers.....	66
It's My Turn.....	68	Pølsesnak.....	65	Travis.....	19
Jean Francois.....	25	Religulous.....	62	True Beauty This Night.....	22
Jenny & the Worm.....	28	RIP - A Remix Manifesto.....	62	Un 45 Tours de Cheveu.....	30
Joshua.....	68	Roger the cat.....	69	Urs.....	34
Kalejdoskop.....	64	Romeo & Juliet.....	69	Up.....	82
Kohlensäure.....	69	Roof Sex.....	55	Venus.....	53
Kohyrdens Fløjte.....	71	Royal Blues.....	63	Volltreffer.....	69
Kunsten er Lang - Filmen er Kort.....	71	Runners.....	20	Waiting for Women.....	23
Kærestebreve.....	64	Schauen Sie Auf Das Kleine Vögelchen.....	69	Walk the dog.....	69
La Grande Finale.....	40	Seconde Peau.....	24	Walk the Plank.....	45
Landet Bag De Snekedte Bjerger.....	71	Secret Machine.....	68	Water on Mars.....	69
Last Call.....	38	Significant Others.....	15	Western.....	69
Lauf.....	69	Silent Sea.....	35	When Nature Calls.....	69
Letimotif.....	55	Sky.....	38	Whistleless.....	47
Leunig: Tricks.....	69	Snow Hides The Shade Of Fig Trees.....	33	White Tape.....	40
Lille Søster Kanin.....	71	Sofa.....	69	Whooping Cough.....	34
Liminal Introspect.....	29	Sort passager.....	12	Yulia.....	17
Linnea i Malerens Have.....	71	Spin.....	22	Zeichen setzen.....	69
Little Miss Eyeflap.....	31	Spring Awakening.....	27		
Liv.....	56	St.Christophorus: Roadkill.....	19		
Logorama.....	25	Stealing the Corn.....	44		
London Is At the North Pole.....	32	Strange Lights.....	29		
Look Out.....	69	Summer Sunday.....	68		
Lost In the Desert.....	64	Switch.....	69		
Løvejagten.....	58	Synesthesia.....	26		
Machine.....	60	Taking Woodstock.....	82		
Manden der plantede træer.....	17	Tears Sell.....	30		
Manden I Røret.....	64	The Authority.....	33		
Marionetter.....	64	The Big Snit.....	55		
Megaheavy.....	37	The Cage.....	69		
Mein Wille geschehe.....	69	The Cat Came Back.....	55		
Metropolis Ferry.....	34	The Coach.....	40		
Mimis Sidste Valg.....	63	The Devil and Daniel Johnston.....	62		
Mobile.....	43	The Devilles.....	66		
Morgengrauen.....	69	The Dissect.....	21		
Mors Lille Vildbasse.....	71	The Escape.....	19		
Mr Bradley Mr Martin Hear Us Through The Hole In Thin Air.....	28	The Fantastic 3.....	47		
Mr. Smith Goes To Washington.....	90	The Fight.....	27		
My Cardboard Dad.....	44	The Foal.....	32		



**25 YEARS**

AND STILL HITTING IT OFF

[www.filmfestival.dk](http://www.filmfestival.dk)